

Art.Nr.

5906707901 / 5906706901 / 59067079969 /

5806702986

AusgabeNr.

5906707901_0007

Rev.Nr.

18/05/2026



FS3600
FS4700

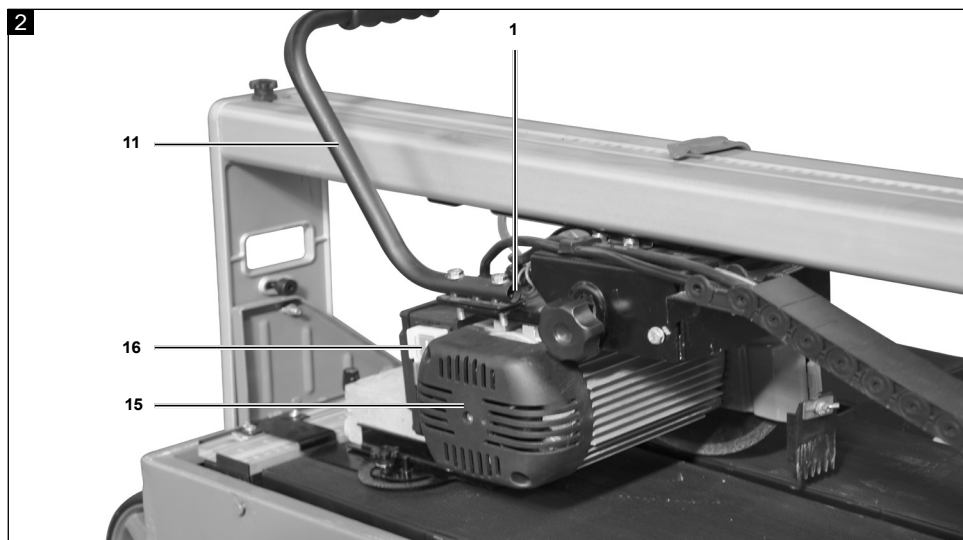
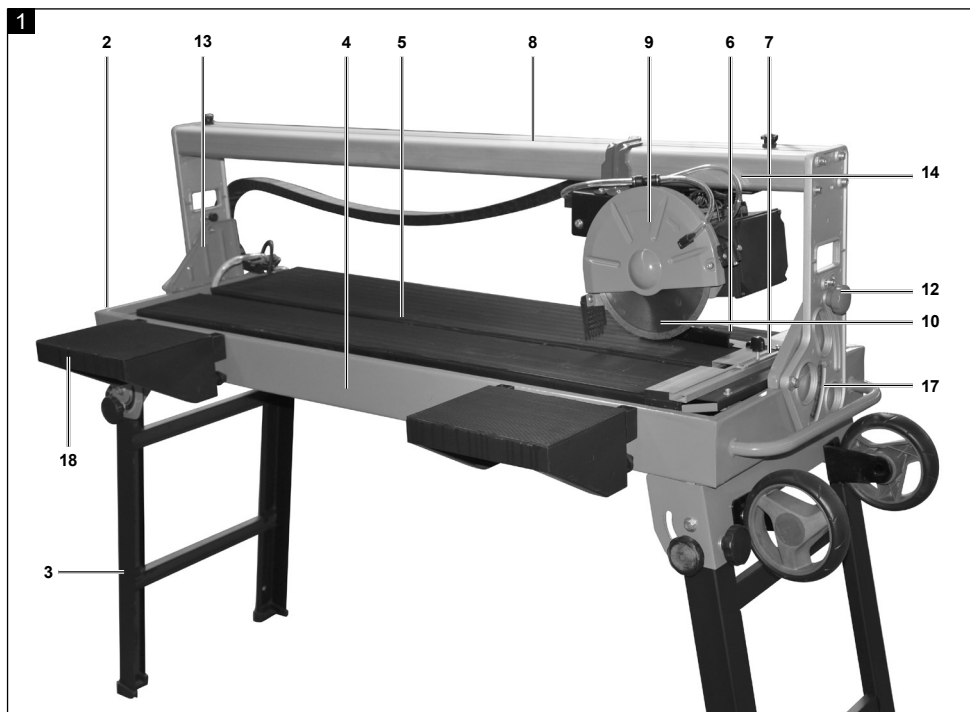


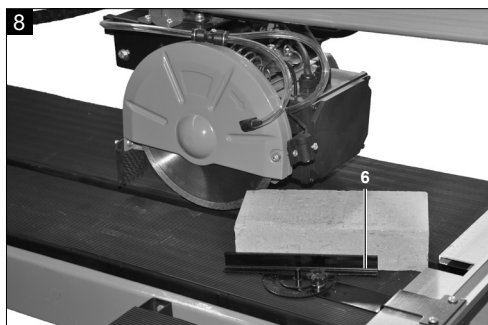
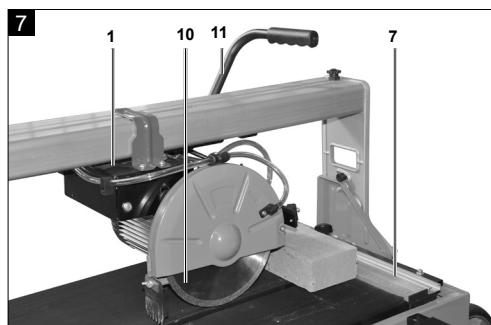
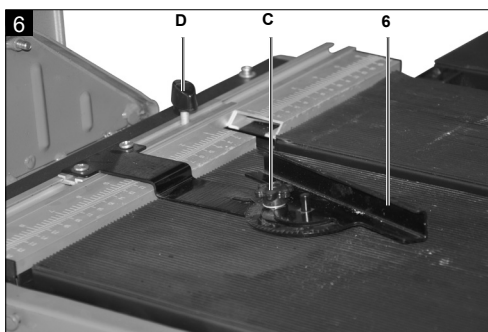
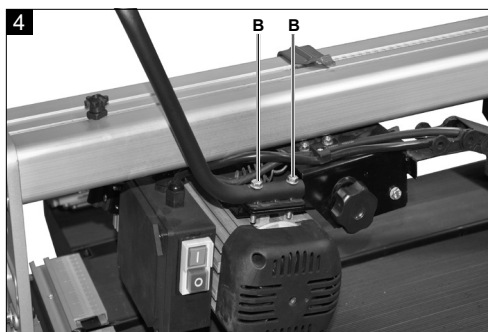
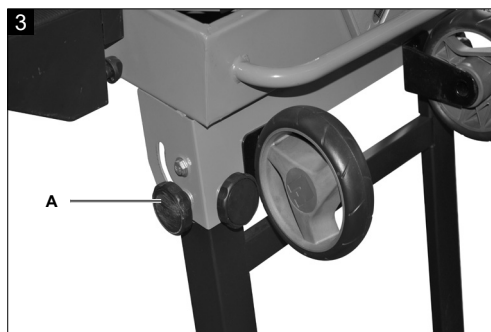
Made in P.R.C.

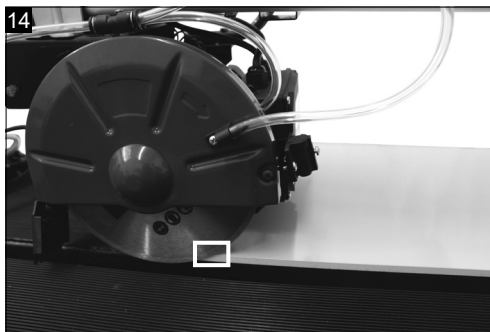
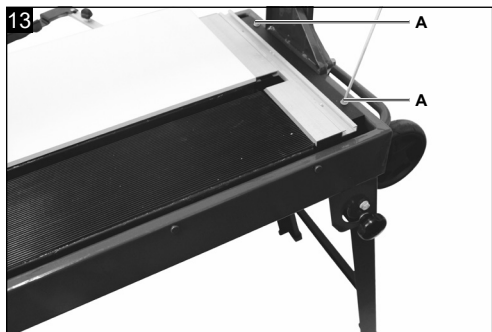
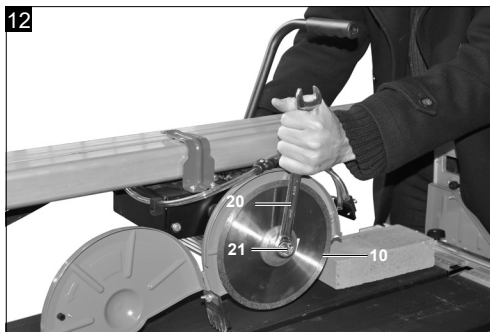
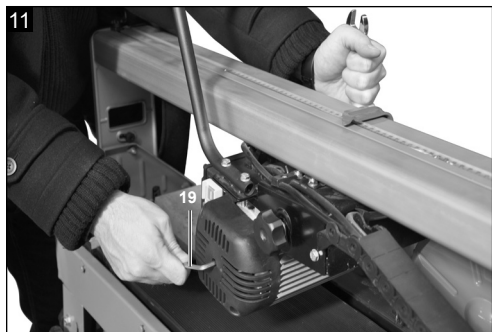
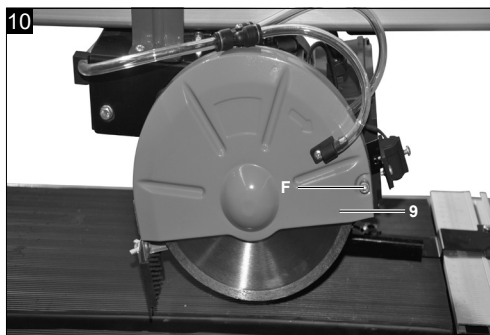
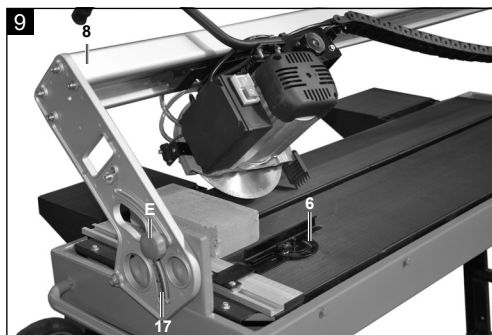


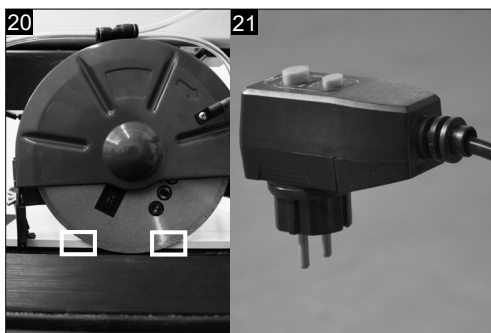
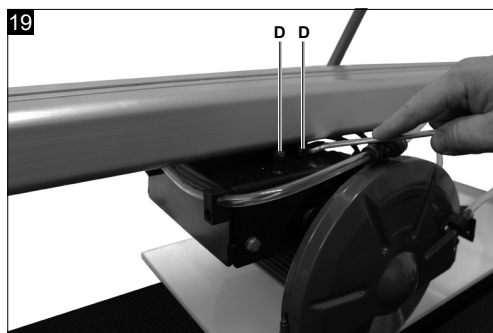
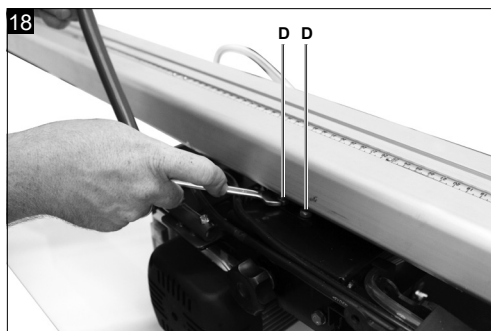
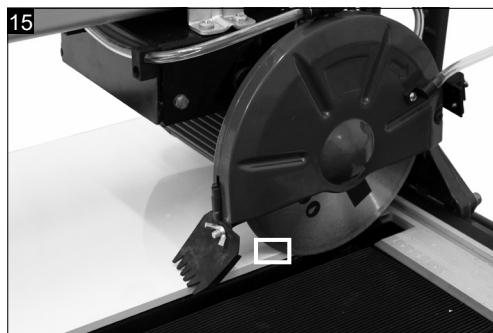
DE	Stein- und Fliesenschneider Originalbetriebsanleitung	7
GB	Stone and tile cutters Translation of original instruction manual	22
FR	Coupe carreaux Traduction de la notice originale	34
IT	Tagliapietra e tagliapiastrelle La traduzione dal manuale di istruzioni originale	47
NL	Steen en tegelsnijmachine Vertaling van de originele gebruikshandleiding	60
ES	Cortadora de piedra y azulejos Traducción del manual de instrucciones original	72
PT	Máquina de cortar pedra e ladrilhos Tradução do manual de operação original	85
CZ	Řezačka kamene a dlaždič Překlad originálního návodu k obsluze	98
SK	Rezačka kameňa a dlažby Překlad originálneho návodu na obsluhu	110
HU	Kő- és csempevágó Eredeti használati utasítás fordítása	122
PL	Przecinarka do kamienia i glazury Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	134
HR	Rezač kamena i keramičkih pločica Prijevod originalnog priručnika za uporabu	147
SI	Rezalnik za kamenje in keramične ploščice Prevod originalnih navodil za uporabo	159

EE	Kivi- ja plaadilõikur Originalkäitusjuhendi tõlge	170
LT	Akmens ir plytelių pjoviklis Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	181
LV	Akmens un flīžu griezējs Orīnālās lietošanas instrukcijas tulkojums	193
SE	Sten- och kakelskärare Översättning av original-bruksanvisning	205
FI	Kivi- ja laattaleikkuri Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	216
DK	Sten- og fliseskærer Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	228
NO	Stein- og flisekutter Oversettelse av den originale brukerveiledningen	239
BG	Машина за рязане на плочки и камък Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	250
GR	Κόφτης πέτρας και πλακιδίων Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	263
RO	Mașină de tăiat piatră și gresie și faianță Traducere din manualul de exploatare original	276
RS	Sekač za kamen i pločice Prevod originalnog uputstva za upotrebu	288
TR	Taş ve fayans kesici Orijinal kullanım talimatı çevirisi	300









Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen!
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in die laufende Trennscheibe greifen!
	Achtung Schnittgefahr! Nicht in rotierende Teile greifen.
	Achtung! Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken. Laserklasse 2
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

⚠ GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat
⚠ WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte
⚠ VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	9
2. Gerätebeschreibung	9
3. Lieferumfang	9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5. Sicherheitshinweise	10
6. Technische Daten	13
7. Auspacken	14
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme	14
9. In Betrieb nehmen	15
10. Elektrischer Anschluss	16
11. Reinigung	17
12. Transport	17
13. Lagerung	17
14. Wartung	17
15. Entsorgung und Wiederverwertung	18
16. Störungsabhilfe	19
17. Konformitätserklärung	312

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2. Gerätebeschreibung

1. Maschinenkopf
2. Untergestellrahmen
3. Standfüße
4. Wanne
5. Werkstückauflage
6. Querschneidlehre
7. Anschlagsschiene
8. Führungsschiene
9. Trennscheibenschutz
10. Diamanttrennscheibe
11. Handgriff
12. Sterngriffschraube für Winkeleinstellung
13. Kühlwasserpumpe
14. Schlauch
15. Elektromotor
16. Ein-/Ausschalter
17. Winkelskala für Winkeleinstellung
18. Tischverbreiterung

3. Lieferumfang

- Originalbetriebsanleitung
- Fliesenschnneider
- Kühlwasserpumpe
- Winkelanschlag
- Tischverbreiterung
- 4 Füße
- Handgriff

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Achtung! Das Produkt darf nur mit dem werkseitig installierten PRCD (Fehlerstromschutzschalter) betrieben werden.

Das Produkt kann für übliche Schneidearbeiten an kleinen und mittelgroßen Fliesen (Kacheln, Keramik oder ähnlichem) entsprechend der Maschinengröße verwendet werden.

Das Produkt ist insbesondere für Heim- und Handwerk konzipiert. Das Schneiden von Holz und Metall ist nicht erlaubt.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Trennscheiben verwendet werden. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Benutzung einer falschen Trennscheibe. Die im Lieferumfang enthaltene Trennscheibe ist ausschließlich für die Bearbeitung von Fliesen zugelassen.
- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe.
- Herausschleudern von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.
- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Achtung! Der Fliesenschnneider darf nur mit dem werkseitig installierten PRCD 10 mA (Fehlerstromschutzschalter) betrieben werden.

- Die Bedienperson ist dafür verantwortlich, dass sich während des Betriebs keine unbefugten Personen im Gefährdungsbereich aufhalten. Der Gefährdungsbereich umfasst insbesondere den Bereich der rotierenden Trennscheibe sowie den Bewegungsbereich des Maschinenkopfes. Nur Personen, die am Arbeitsvorgang beteiligt sind, dürfen sich im Arbeitsbereich aufhalten.
- Organisieren Sie den Arbeitsplatz so, dass ein sicherer und ungehinderter Arbeitsablauf gewährleistet ist. Nehmen Sie während des Betriebs eine stabile Standposition ein und bedienen Sie die Maschine ausschließlich von der vorgesehenen Bedienseite aus. Sorgen Sie beim Arbeiten stets für gute Beleuchtung.
- Halten Sie Hände, Finger und Körper stets von der rotierenden Trennscheibe fern und greifen Sie nicht in den Gefahrenbereich.
- Bei einer Blockierung der Trennscheibe oder des Werkstücks ist die Maschine sofort auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie die Blockierung erst, wenn alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Verwenden Sie hierzu geeignete Hilfsmittel.
- Alle am Schneidvorgang beteiligten Personen müssen geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, ggf. Gehörschutz, ggf. Atemschutz) tragen sowie enganliegende Arbeitskleidung verwenden und lange Haare sichern. Schutzhandschuhe dürfen nur bei ausgeschalteter Maschine, z. B. beim Wechsel der Trennscheibe, verwendet werden.
- Entfernen Sie Späne oder Staub niemals mit bloßer Hand. Reinigen Sie die Maschine nur im ausgeschalteten Zustand und verwenden Sie geeignete Hilfsmittel wie Handfeger oder Pinsel.
- Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass die Schutzhauben und sonstigen Schutzeinrichtungen korrekt montiert sind.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten der Maschine alle Einstellwerkzeuge, Schlüssel und sonstigen losen Werkzeuge.
- Verwenden Sie nur geeignete, unbeschädigte und vom Hersteller freigegebene Trennscheiben (die EN 13236 entsprechen) und Zubehörteile. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt. Beschädigte oder verschlissene Werkzeuge sind umgehend auszutauschen. Die Verwendung von nicht freigegebenen Teilen birgt eine erhebliche Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe während des gesamten Schneidvorgangs ausreichend mit

Wasser gekühlt wird. Füllen Sie die Wanne vor Arbeitsbeginn entsprechend.

- Überlasten Sie die Maschine nicht und verwenden Sie sie nur im vorgesehenen Leistungsbereich.
- Führen Sie Anschlussleitungen stets von der Maschine weg und schützen Sie diese vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor allen Wartungs-, Einstell- und Reinigungsarbeiten, bei Störungen oder Beschädigungen sowie vor dem Wechsel der Trennscheibe.
- Achtung! Trennscheibe läuft nach!
- Arbeiten an elektrischen Einrichtungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen und nur in geeigneten, ausreichend beleuchteten Räumen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und in Ordnung, um Unfallgefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie die Maschine auf einen ebenen, rutschfesten und ausreichend tragfähigen Untergrund. Es dürfen keine Schwingungen auftreten.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Ziehen des Steckers aus der Steckdose.
- Schalten Sie die Maschine bei gefährlichen Situationen oder technischen Störungen sofort aus.
- Arbeiten Sie stets aufmerksam und umsichtig.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren zulässige Drehzahl mindestens der auf der Maschine angegebenen Drehzahl entspricht, und beachten Sie die vorgegebene Drehrichtung.
- Drehrichtung der Trennscheibe: Überprüfen Sie den Richtungspfeil auf der Trennscheibe, die Pfeilrichtung muss mit der Drehrichtung der Motorwelle übereinstimmen.
- Üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Trennscheibe aus und bremsen Sie diese nicht durch seitliche Belastung ab. Dies kann zu Beschädigungen oder zum Bruch der Trennscheibe führen.
- Zum Schutz vor Korrosion sind alle blanken Teile der Maschine werkseitig stark eingefettet. Reinigen Sie die Maschine vor der Inbetriebnahme mit einem geeigneten umweltfreundlichen Reinigungsmittel.
- Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt und sichern Sie sie gegen unbefugten Zugriff, insbesondere durch Kinder.
- Verwenden Sie die Maschine nur zum Trennen geeigneter mineralischer Materialien. Das Schneiden von Metall, Holz oder anderen ungeeigneten Werkstoffen ist nicht erlaubt.

- Verwenden Sie die Maschine nur in geeigneter Umgebung und schützen Sie elektrische Komponenten vor übermäßiger Feuchtigkeit.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten. Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

6. Technische Daten

	FS4700	FS3600
Motorleistung	1200 W	900 W
Betriebsart	S2 20 min*	
Motordrehzahl	3000 min ⁻¹	
Wechselstrommotor	230 V~ 50 Hz	
Isolierstoffklasse	F	
Schutzart	IP54	
Länge des Schnittes	1200 mm	920 mm
Schnitthöhe 90°	40 mm	36 mm
Schnitthöhe 45°	34 mm	29 mm
Schneidetisch	180 x 230 mm	
Abmessungen	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm

Arbeitshöhe	780 mm	
Diamanttrennscheibe	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Gewicht	57 kg	51,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

*** Die Einschaltdauer S2 20 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung (1200 W) nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (20 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sich der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.**

Geräusch & Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	85 dB
Unsicherheit K_{WA}	2,5 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	72 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB

Die unter Verwendung dieses Dokuments ermittelten Geräuschemissions- und Vibrationswerte gelten nur für die in diesem Dokument angegebenen Betriebs- und Montagebedingungen. Andere Betriebs- und Montagebedingungen (z. B. Trennscheiben, zu schneidendes Material und die Art und Weise, wie die Bedienperson die Maschine einsetzt) dürfen zu einer Erhöhung der Geräusch- und Vibrationsemissionen führen.

Die mit diesem Dokument ermittelten Emissionswerte sind für den Vergleich von Maschinen nützlich und stellen keine Belastungspegel dar.

Faktoren, die den tatsächlichen Grad der Geräuschbelastung beeinflussen, sind die Merkmale der Arbeitsumgebung, andere benachbarte Geräuschquellen im Betrieb und die Expositionsdauer.

Faktoren, die den tatsächlichen Grad der Vibrationsbelastung beeinflussen, sind die Expositionsdauer und der Zustand der Maschine.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ **WARNING!**

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

⚠ **ACHTUNG!**

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Abb. 3 - 5

Aus verpackungstechnischen Gründen ist Ihre Maschine nicht komplett montiert.

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und legen diese vorsichtig seitlich auf den Boden.
2. Lösen Sie leicht die Sterngriffschraube (A) und klappen Sie die Standfüße nach unten. Ziehen Sie die Sterngriffschraube wieder fest. (Abb. 3)
3. Stellen Sie die Maschine auf die Füße.
4. Montieren Sie den Handgriff mit 2 Sechskantschrauben (B) an das Motorgehäuse (Abb. 4).
5. Befestigen Sie die Kühlwasserpumpe (13) in der Wanne (4) in der vorgesehenen Position.
6. Befüllen Sie die Wanne, bis die Wasserpumpe vollständig mit Wasser bedeckt ist. Achten Sie darauf, dass der Ablauf sicher verschlossen ist.

9. In Betrieb nehmen

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Ein/Ausschalter (Abb. 4)

Zum Einschalten auf „I“ des Ein-Ausschalters (16) drücken. Vor Beginn des Schneidevorgangs ist abzuwarten bis die Trennscheibe die max. Drehzahl erreicht und die Kühlwasserpumpe (13) das Wasser zur Trennscheibe befördert hat. Zum Ausschalten auf die „0“ des Schalters (16) drücken. (Abb. 4).

Achtung: Trennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.

Achtung: Trennscheibe läuft nach.

Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.

- Bei normalem Gebrauch kann das Motorgehäuse heiß werden.
- Forcieren Sie die Maschine oder ein Zubehör nicht, um die Arbeit einer größeren Industriemaschine zu verrichten. Sie leistet einen besseren Job mit der Leistung, für die sie konstruiert wurde.
- Machen Sie alle Maschineneinstellungen bei ausgeschalteter Maschine.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, solange sie läuft.
- Beim Abschalten verlassen Sie die Maschine erst, nachdem sie komplett stillsteht.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Trennscheibe, die mit den spezifizierten Größen nicht übereinstimmt.
- Tragen Sie die Maschine nie am Kabel.
- Wechseln Sie beschädigte oder gerissene Trennscheiben unverzüglich aus.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

90° Schnitte (Abb. 6 - 7)

1. Sternschraube (C) lockern.
2. Querschnidlehre (6) auf 90° stellen und Sternschraube (C) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (D) anziehen, um die Querschnidlehre (6) zu fixieren. (Abb. 6)
4. Maschinenkopf (1) am Handgriff (11) nach hinten

schieben.

5. Fliese an die Anschlagsschiene (7) an die Querschnidlehre anlegen.
6. Drücken Sie den Maschinenkopf (1) über den Handgriff (11) auf die gewünschte Schnitttiefe und fixieren den Maschinenkopf wieder.
7. Fliesenschneider einschalten. Achtung: Abwarten, bis das Kühlwasser die Trennscheibe (10) erreicht hat.
8. Maschinenkopf (1) langsam und gleichmäßig am Handgriff (11) nach vorne durch die Fliese ziehen.
9. Nach Schnittende den Fliesenschneider wieder ausschalten.

45° Diagonalschnitt (Abb. 8)

1. Winkelanslag (6) auf 45° einstellen.
2. Schnitt wie oben erklärt durchführen.

45° Längsschnitt, (Abb. 9)

1. Sterngriffschraube (E) beidseitig lockern.
2. Führungsschiene (8) nach links auf 45° der Winkelskala (17) neigen.
3. Sterngriffschraube (E) wieder festziehen.
4. Führen Sie den Schnitt wie beschrieben durch.

Diamanttrennscheibe wechseln (Abb. 10 - 12)

Achtung! Netzstecker ziehen

1. Die Schraube (F) lösen und Trennscheibenschutz (9) abnehmen. (Abb.10)
2. Innensechskantschlüssel (19) an der Motorwelle ansetzen und halten.
3. Mit dem Schraubenschlüssel (20) die Flanschmutter in Laufrichtung der Trennscheibe (10) lösen. (Linksgewinde)
4. Außenflansche (21) und Trennscheibe (10) abnehmen.
5. Aufnahme flansch vor der Montage der neuen Trennscheibe sorgfältig reinigen.
6. Die neue Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
7. **Achtung:** Laufrichtung der Trennscheibe beachten!
8. Trennscheibenschutz (9) wieder montieren.

Einstellung der Parallelität der Diamanttrennscheibe (Abb. 13 - 15)

Wenn der Schnitt nicht gerade verläuft oder die Fliese entlang der Schnittlinie bricht, muss die Parallelität der Diamanttrennscheibe eingestellt werden.

1. Zu Beginn muss die Anschlagsschiene rechtwinklig zur Führungsschiene eingestellt werden. Dazu lösen Sie die beiden Innensechskantschrauben

- (A) der Anschlagschiene und richten Sie diese mit einem großen rechten Winkel oder einer großen Fliese rechtwinklig aus.
- Hierzu muss die Diamanttrennscheibe auf kompletter Länge entlang der Kante des Winkels oder der Fliese verlaufen. Ziehen Sie danach die beiden Innensechskantschrauben (A) der Anschlag-schiene wieder fest.
 - Demontieren Sie den Längenanzeiger, indem Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (B) entfernen. (Abb. 16)
 - Demontieren Sie die Kabelfixierung (C). (Abb. 17)
 - Lösen Sie je zwei Sechskantmuttern (D) der Säge-einheit auf jeder Seite leicht. (Abb. 18, 19)
 - Nun kann die komplette Sägeeinheit mit Diamant-trennscheibe mit Hilfe eines rechten Winkels oder einer großen Fliese zur Anschlag-schiene ausgerichtet werden. (Abb. 20)
 - Ziehen Sie die Sechskantmuttern der Sägeeinheit wieder fest an und montieren Sie wieder alle Maschinenteile. Kontrollieren Sie die Parallelität und führen einen Probeschnitt durch.

Sollte der Probeschnitt noch nicht zufriedenstellend sein, führen Sie Punkt 1 - 6 erneut aus.

10. Elektrischer Anschluss

Der Anschluss entspricht den einschlägigen nationalen Bestimmungen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.
- Achten Sie bei Verlängerungsleitungen auf die entsprechenden Herstellerangaben.

10.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den nationalen Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

10.2 Inbetriebnahme des Fehlerstromschutzschalters:

- Der Fehlerstromschutzschalter ist mit einer Prüftaste ausgerüstet. Die Funktion sollte vor jeder Inbetriebnahme und in regelmäßigen Intervallen (mindestens 1x pro Woche) geprüft werden.
- Sollte der Fehlerstromschutzschalter bei dieser Prüfung nicht ordnungsgemäß ausschalten, besteht kein Personenschutz! Das Produkt muss dann umgehend ausgetauscht werden!
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, darf das Produkt nicht an die Netzspannung angeschlossen werden!
- Nach Betätigen der Reset-Taste ist das Produkt betriebsbereit. Vor dem Betrieb bitte die Auslösung über die Test-Taste prüfen.

10.2.1 Technische Daten

Auslösefehlerstrom	< 10 mA
Stromversorgung	220 - 250 V~ / 50 Hz
Belastbarkeit	16A (3680 W)
Polzahl	2-polig geschaltet
Vorsicherung	16 A
Schutzart	IP55

10.3 Anschlussart

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

11. Reinigung

Achtung!

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile und die Oberfläche des Produkts angreifen.

12. Transport

Vor dem Transport muss das Kühlmittel vollständig abgelassen werden. Benutzen Sie zum Anheben nicht die Sicherheitsvorrichtungen der Maschine. Klappen Sie die Standfüße ein und sichern Sie den Maschinenkopf durch die Transportsicherungen.

13. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in

einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile. Die kugelgelagerte Maschinenkopfführung muss regelmäßig von Verschmutzungen befreit werden. Die Wanne (4) und Kühlwasserpumpe (13) müssen ebenfalls regelmäßig gereinigt werden, da ansonsten die Kühlung der Diamanttrennscheibe (2) nicht gewährleistet ist.

Spülen Sie die Wanne (4) und die Wasserpumpe (13) nach dem Gebrauch mit klarem Wasser durch.

Wartungsarbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich beschrieben sind, müssen von Fachpersonal ausgeführt werden, da Gefahrensituationen entstehen können, auf die der Bediener nicht vorbereitet ist. Austausch von Ersatzteilen dürfen ausschließlich von Fachpersonal ausgeführt werden.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

14.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

14.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen

Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Trennscheibe, Kohlebürste, Tisch- und Schneidekopfführungen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem ab-

geben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.

- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Diamanttrennscheibe löst sich nach dem Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung tauschen
	Anschlüsse am Motor oder Schalter nicht in Ordnung	von Elektrokraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	von Elektrokraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe Elektrischer Anschluss, die Sicherung spricht an
	Überlastung	Werkzeug prüfen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
 - Kostenfreie Reparatur der Ware
 - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z. B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z. B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
 - Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
 - Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
 - Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
 - Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
 - Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Scheppach Werksverkauf oder dem Scheppach Onlineshop.
 - Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Scheppach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingesendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird.

Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingesendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann.

Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.
6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruchs kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: <https://www.scheppach.com/de/service>
Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Ginzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <https://www.scheppach.com>

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente



Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury!
	Wear hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.
	Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!
	Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.
	Wear protective gloves.
	Attention! Danger of injury! Do not reach into cutting wheel while it is running!
	Attention: Danger of cutting! Do not reach for rotating parts.
	Attention! Laser beam! Do not look into the beam. Laser class 2
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

⚠ DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury
⚠ WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury
⚠ CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage

Table of contents:	Page:
1. Introduction	24
2. Device description	24
3. Scope of delivery	24
4. Proper use	24
5. Safety instructions	25
6. Technical data.....	28
7. Unpacking.....	28
8. Assembly / Before commissioning	29
9. Start-up	29
10. Electrical connection	30
11. Cleaning.....	31
12. Transport.....	31
13. Storage	31
14. Maintenance	31
15. Disposal and recycling.....	32
16. Troubleshooting	33
17. Declaration of conformity	312

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2. Device description

1. Machine head
2. Supporting frame
3. Supporting feet
4. Pan
5. Workpiece support
6. Mitre gauge
7. Stop rail
8. Guide rail
9. Cutting wheel guard
10. Diamond cutting wheel
11. Handle
12. Star grip screw for angle setting
13. Cooling water pump
14. Hose
15. Electric motor
16. On/off switch
17. Angle scale for angle setting
18. Table width extension

3. Scope of delivery

- Original Operating Manual
- Tile cutters
- Cooling water pump
- Angular stop
- Table width extension
- 4 Feet
- Handle

4. Proper use

Attention! The product may only be operated with the PRCD (residual current circuit breaker) installed at the factory.

The product can be used for common cutting work on small and medium-sized tiles (tiles, ceramics or similar) according to the machine size.

The product is especially designed for home and hand-craft use. Cutting metal and wood is not permitted.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only cutting wheels that are suitable for the machine may be used. The use of any type of saw blades is prohibited.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the diamond cutting wheel in the uncovered area.

- Use of an incorrect cutting wheel. The cutting wheel included in the scope of delivery is exclusively permitted for the machining of tiles.
- Reaching into the running diamond cutting wheel.
- Ejection of a faulty diamond attachment of the cutting wheel.
- Ejection of workpieces and workpiece parts.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

5. Safety instructions

General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4. Power tool use and care**
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



**Do not look into the beam
Laser class 2**

Protect yourself and you environment from accidents using suitable precautionary measures!

- Do not look directly into the laser beam with unprotected eyes.
- Never look into the path of the beam.
- Never point the laser beam towards reflecting surfaces and persons or animals. Even a laser beam with a low output can cause damage to the eyes.
- Caution - methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.
- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- If the machine is not used for an extended period of time, the batteries should be removed.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.
- Repairs of the laser may only be carried out by the laser manufacturer or an authorised representative.

Additional safety instructions

⚠ ATTENTION!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the machine.

Attention! The tile cutter may only be operated with the 10 mA PRCD (residual current circuit breaker) installed at the factory.

- The operator is responsible for ensuring that no unauthorised persons are present in the danger zone during operation. The danger zone includes, in particular, the area around the rotating cutting wheel and the range of movement of the machine head.

Only persons involved in the work process may be present in the work area.

- Organise the workplace in such a way as to ensure a safe and unobstructed workflow. Maintain a stable stance during operation and operate the machine exclusively from the designated operating side. Always ensure good lighting when working.
- Always keep hands, fingers and body away from the rotating cutting wheel and do not reach into the danger zone.
- If the cutting wheel or workpiece becomes jammed, switch off the machine immediately. Pull out the mains plug and only clear the blockage once all moving parts have come to a complete standstill. Use suitable tools for this purpose.
- All persons involved in the cutting process must wear suitable personal protective equipment (safety goggles, hearing protection if necessary, respiratory protection if necessary) as well as close-fitting work clothing and must secure long hair. Protective gloves must only be worn when the machine is switched off, e.g. when changing the cutting wheel.
- Never remove chips or dust with your bare hands.
- Only clean the machine when it is switched off and use suitable tools such as a hand brush or paintbrush.
- Before starting work, ensure that the cover hoods and other protective devices are correctly fitted.
- Remove all adjustment tools, spanners and other loose tools before switching on the machine.
- Use only suitable, undamaged cutting wheels (compliant with EN 13236) and accessories approved by the manufacturer. The use of any type of saw blades is prohibited. Damaged or worn tools must be replaced immediately. The use of non-approved parts poses a considerable danger of injury.
- Make sure that the cutting wheel is adequately cooled with water during the entire cutting process. Fill the pan appropriately before starting work.
- Do not overload the machine and only use it within the specified power range.
- Always route connection cables away from the machine and protect them from heat, oil and sharp edges.
- Pull out the mains plug before carrying out any maintenance, adjustment or cleaning work, in the event of malfunctions or damage, and before changing the cutting wheel.
- Attention! Cutting wheel runs on!
- Work on electrical equipment may only be carried out by a qualified electrician.

- Do not use the machine near flammable liquids or gases, and only in suitable, well-lit rooms.
- Keep the work area clean and tidy to prevent the risk of accidents.
- Place the machine on a level, non-slip surface with sufficient load-bearing capacity. There must be no vibrations.
- Do not use the power cable to pull the plug out of the socket.
- Switch the machine off immediately in the event of dangerous situations or technical faults.
- Always work attentively and with care.
- Only use cutting wheels whose permissible speed is at least equal to the speed specified on the machine, and observe the specified direction of rotation.
- Direction of rotation of the cutting wheel: Check the direction of the arrow on the cutting wheel, the direction of the arrow must match with the direction of rotation of the motor shaft.
- Do not apply lateral pressure to the cutting wheel and do not slow it down by applying lateral force. This can lead to damage or breakage of the cutting wheel.
- To protect against corrosion, all bare parts of the machine are heavily greased at the factory. Clean the machine with a suitable environmentally friendly cleaning agent before commissioning.
- Do not leave the machine unattended and secure it against unauthorised access, particularly by children.
- Use the machine only for cutting suitable mineral materials. Cutting metal, wood or other unsuitable materials is not permitted.
- Only use the machine in a suitable environment and protect electrical components from excessive moisture.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation. Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the mains plug.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the product: the operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.

2. Technical data

	FS4700	FS3600
Engine output	1200 W	900 W
Operating mode	S2 20 min*	
motor speed	3000 rpm	
AC motor	230 V~ 50Hz	
Insulation material class	F	
Protection category	IP54	
Cut length	1200 mm	920 mm
Cutting height 90°	40 mm	36 mm
Cutting height 45°	34 mm	29 mm
Cutting table	180 x 230 mm	
Dimensions	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Working height	780 mm	
Diamond cutting wheel	Ø 230 mm x Ø 25.4 mm	Ø 200 mm x Ø 25.4 mm
Weight	57 kg	51.5 kg

Subject to technical changes!

* **The duty cycle S2 20 min (short-time duty) states that the motor may only be continuously loaded with the rated power (1200 W) for the time specified on the data plate (20 min). Otherwise, it would heat up impermissibly. During the pause, the motor cools down again to its initial temperature.**

Noise & vibration

⚠ **Warning:** Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	85 dB
Uncertainty K_{wa}	2.5 dB
Sound pressure level L_{pA}	72 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB

The noise emission and vibration values determined using this document apply only to the operating and installation conditions specified in this document. Other operating and installation conditions (e.g. cutting wheels, the material to be cut and the way in which the operator uses the machine) may lead to an increase in noise and vibration emissions.

The emission values determined in this document are useful for comparing machines and do not represent exposure levels.

Factors influencing the actual level of noise exposure include the characteristics of the working environment, other nearby noise sources during operation, and the duration of exposure.

Factors influencing the actual level of vibration exposure include the duration of exposure and the condition of the machine.

3. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

4. Assembly / Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Fig. 3 - 5

Your machine is not completely assembled for packing reasons.

1. Remove the machine from the packaging and place carefully to one side on the ground.
2. Unscrew the star knob screw (A) and fold the supporting feet down. Re-tighten the star grip screw. (Fig. 3)
3. Place the machine on the feet.
4. Install the handle onto the motor housing using 2 hexagon screws (B) (Fig. 4).
5. Secure the cooling water pump (13) into the prescribed position in the pan (4).
6. Fill the pan until the water pump is completely covered with water. Ensure that the discharge is sealed securely.

5. Start-up

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

On/Off switch (Fig. 4)

To switch on, press "I" on the On/Off switch (16). Before starting the cutting process, wait until the cutting wheel has reached the maximum speed and the cooling water pump (13) has delivered the water to the cutting wheel. To switch off, press the "0" on the switch (16). (Fig. 4).

Attention: The cutting wheel must always be cooled with water.

Attention: Cutting wheel runs on.

Do not brake the cutting wheel by applying lateral pressure.

- During normal use, the motor housing may become hot.
- Do not force the machine or an accessory to do the

work of a larger industrial machine. It does a better job with the performance it was designed for.

- Make all machine settings with the machine switched off.
- Never leave the machine unattended when it is running.
- When shutting down, only leave the machine after it has come to a complete standstill.
- Always switch the machine off before unplugging the mains plug.
- Always unplug the mains plug. Never pull the plug out of the socket using the cable.
- Do not use a cutting wheel that does not match the specified sizes.
- Never carry the machine by the cable.
- Replace damaged or cracked cutting wheels immediately.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

90° cuts (Fig. 6 - 7)

1. Loosen the star screw (C).
2. Set the mitre gauge (6) to 90° and re-tighten the star screw (C).
3. Tighten the wing screw (D) to fix the mitre gauge (6) into position. (Fig. 6)
4. Use the handle (11) to push the machine head (1) backwards.
5. Place the tile on the stop rail (7) on the mitre gauge.
6. Use the handle (11) to push the machine head (1) to the required cutting depth and fix the machine head again.
7. Switch on the tile cutter. Attention: Wait until the cooling water has reached the cutting wheel (10).
8. Use the handle (11) to pull the machine head (1) slowly and evenly forwards through the tile.
9. Switch the cutting wheel off again once you have finished cutting.

45° diagonal cut (Fig. 8)

1. Set the angled stop (6) to 45°.
2. Perform cutting as described above.

45° longitudinal cut (Fig. 9)

1. Loosen the star knob screw (E) on both sides.
2. Angle the guide rail (8) 45° to the left on the angle scale (17).
3. Re-tighten the star knob screw (E) on both sides.
4. Make the cut as described.

Replacing the diamond cutting wheel (Fig. 10 - 12)

Attention! Pull out the mains plug

1. Unscrew the screw (F) and remove the cutting wheel guard (9). (Fig.10)
2. Attach the Allen key (19) to the motor shaft and hold.
3. Use the spanner (20) to unscrew the flange nuts in the direction in which the cutting wheel (10) runs. (Left-handed thread)
4. Remove the outer flange (21) and the cutting wheel (10).
5. Clean the holding flange carefully before installing the new cutting wheel.
6. Insert the new cutting wheel in the reverse sequence and tighten.
7. **Attention:** Ensure that the cutting wheel runs in the correct direction!
8. Re-install the cutting wheel guard (9).

Adjusting the parallelism of the diamond cutting wheel (Fig. 13 - 15)

If the cut is not straight or the tile breaks along the cutting line, the parallelism of the diamond cutting wheel must be adjusted.

1. At the beginning, the stop rail must be set at right angles to the guide rail. To do this, loosen the two hexagon socket screws (A) of the stop rail and align it squarely with a large right angle or tile.
2. To do this, the diamond cutting wheel must run along the edge of the angle or tile for its entire length. Then retighten the two hexagon socket screws (A) of the stop rail.
3. Disassemble the length indicator by removing both Phillips screws (B). (Fig. 16)
4. Disassemble the cable fixing (C). (Fig. 17)
5. Slightly loosen two hexagon nuts (D) of the saw unit on each side. (Fig. 18, 19)
6. Now the complete sawing unit with diamond cutting wheel can be aligned to the stop rail using a right angle or a large tile. (Fig. 20)
7. Tighten the hexagon nuts of the saw unit again and reassemble all machine parts. Check the parallelism and make a test cut.

If the test cut is still not satisfactory, carry out points 1 - 6 again.

6. Electrical connection

The connection complies with the applicable national regulations.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- When using extension cables, please follow the manufacturer's instructions.

6.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with national provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

6.2 Commissioning of the residual current circuit breaker:

- The residual current circuit breaker is equipped with a test button. The function should be checked before each operation and at regular intervals (at least 1x a week).
- If the residual current circuit breaker does not switch off properly during this test, it does not provide protection for people! The product must then be replaced immediately!
- Damage caused by non-compliance with this operating manual will void the warranty. We do not accept liability for consequential damage.
- Check the product for damage before each use! If you identify any damage, the product must not be connected to the mains voltage!

- After pressing the reset button, the product is ready for operation. Before operating, please check the release using the "Test" button.

6.2.1 Technical data

Release fault current	< 10 mA
Power supply	220 - 250 V~ / 50 Hz
Load capacity	16A (3680 W)
Number of poles	2-pole switching
Backup fuse	16 A
Protection category	IP55

6.3 Connection type

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

7. Cleaning

Attention!

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible.
- Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts and the surface of the product.

8. Transport

Before transport, the coolant must be drained completely. Do not use the machine's safety devices for lifting. Fold in the feet and secure the machine head with the transport retainers.

9. Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The op-

timum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store product in the original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the tool.

10. Maintenance

Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

The device has no further internal parts that require maintenance. The ball-bearing machine head guide must be regularly cleaned of dirt. The pan (4) and cooling water pump (13) must also be cleaned regularly, otherwise the cooling of the diamond cutting wheel (2) is not guaranteed.

Rinse the basin (4) and the water pump (13) with clean water after use.

Maintenance work that is not expressly described in this operating manual must be carried out by qualified personnel, as hazardous situations may arise for which the operator is not prepared.

Replacement of spare parts may only be carried out by qualified personnel.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

10.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

10.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Cutting wheel, carbon brush, table and cutting head guides

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

11. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.

- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

12. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Diamond cutting wheel is loose after the engine is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fixing nut
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace extension lead
	Connection to the motor or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
The motor has no power	Cross section of the extension cable insufficient	See Electrical connection, the fuse responds
	Overload	Check tool

Explication des symboles sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Avertissement : pour réduire le risque de blessures, lire la notice d'utilisation !
	Portez une protection auditive. Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.
	Porter un masque de protection contre les poussières. L'usinage du bois et d'autres matériaux peut générer des poussières nocives. Ne pas usiner de matériaux contenant de l'amiante !
	Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant le travail, de même que les éclats, copeaux et poussières s'échappant de l'appareil peuvent faire perdre la vue.
	Portez des gants de protection.
	Attention ! Risque de blessures ! N'approchez jamais vos mains du disque pour meuleuse lorsqu'il tourne !
	Attention : risque de coupure ! N'approchez pas vos mains des pièces rotatives.
	Attention ! Rayonnement laser ! Ne pas regarder le rayon. Classe de laser 2
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

⚠ DANGER	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
⚠ AVERTISSEMENT	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
⚠ PRUDENCE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

Table des matières:	Page:
1. Introduction	36
2. Description de l'appareil	36
3. Fournitures	36
4. Utilisation conforme	36
5. Consignes de sécurité	37
6. Caractéristiques techniques	40
7. Déballage	41
8. Structure/avant mise en service	41
9. Mise en service	42
10. Raccordement électrique	43
11. Nettoyage	44
12. Transport	44
13. Stockage	44
14. Maintenance	44
15. Élimination et recyclage	45
16. Dépannage	46
17. Déclaration de conformité	312



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Pannes de l'installation électrique causées par un non-respect des prescriptions et dispositions nationales en matière d'électricité

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2. Description de l'appareil

1. Tête de la machine
2. Sous-châssis
3. Pieds d'appui
4. Cuve
5. Support de pièce
6. Gabarit de coupe transversale
7. Rail de butée
8. Rail de guidage
9. Protection du disque à tronçonner
10. disque diamant
11. Poignée
12. Vis à poignée-étoile pour réglage d'angle
13. Pompe à eau de refroidissement
14. Flexible
15. Moteur électrique

16. Interrupteur On/Off
17. Échelle angulaire pour réglage d'angle
18. Extension de table

3. Fournitures

- Original du mode d'emploi
- Coupe-carreaux
- Pompe à eau de refroidissement
- Butée d'angle
- Extension de table
- 4 pieds
- Poignée

4. Utilisation conforme

Attention ! Le produit ne peut fonctionner qu'avec le PRCD (disjoncteur différentiel) installé en usine.

Le produit peut être utilisé pour les travaux courants de coupe de petits et moyens carreaux (tuiles, céramiques ou similaires) selon la taille de la machine.

Le produit est spécialement conçu pour un usage domestique et artisanal. Il est interdit de couper du bois et des métaux.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Seules les meules de tronçonnage adaptées correspondant à la machine peuvent être utilisées. Il est interdit d'utiliser des lames de scie.

Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes d'utilisation du mode d'emploi fait également partie de l'utilisation conforme. Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique. Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant. Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Même si le matériel est utilisé de manière conforme, il existe certains facteurs de risques résiduels qui ne peuvent pas être entièrement éliminés. De par la construction et la structure de la machine, les événements suivants peuvent se produire :

- Contact avec le disque diamant dans la zone non protégée.
- Utilisation d'un disque pour meuleuse incorrect. Le disque pour meuleuse fourni est exclusivement conçu pour travailler avec du carrelage.
- Contact avec le disque diamant en cours de fonctionnement.
- Projection d'une tête de diamant défectueuse du disque pour meuleuse.
- Projection de pièces usinées et de morceaux de pièces usinées.
- Dommages au niveau de l'outil en cas de négligence quant au port de la protection auditive nécessaire.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique. Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1. Sécurité au poste de travail

- a) **Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a) **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.**
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

- 4. **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
 - a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
 - b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
 - c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
 - d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
 - h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5. Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.**
Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.



Protégez-vous et votre environnement en appliquant des mesures de prévention des accidents adaptées !

- Ne pas regarder directement le rayon laser.
- Ne jamais regarder directement dans le trajet du faisceau.
- Ne jamais orienter le rayon laser vers des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un rayon laser à faible puissance suffit à endommager les yeux.
- Prudence - une utilisation différente de celle indiquée ici peut causer une exposition dangereuse au rayonnement.
- Ne jamais ouvrir le module laser. Une exposition inattendue au rayon pourrait survenir.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
- Le laser ne doit pas être remplacé par un laser d'un autre type.
- Les réparations sur le laser ne doivent être réalisées que par le fabricant du laser ou un représentant agréé.

Consignes de sécurité supplémentaires

⚠ ATTENTION !

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser la machine.

Attention ! Le coupe-carreaux ne peut être utilisé qu'avec le PRCD 10 mA (disjoncteur différentiel) installé en usine.

- L'opérateur doit s'assurer qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de danger pendant le fonctionnement de l'appareil. La zone de danger englobe en particulier la zone du disque pour meuleuse en rotation, ainsi que la zone de déplacement de la tête de la machine. Seules les personnes prenant part au processus de travail sont autorisées à se trouver dans la zone de travail.
- Organisez le poste de travail de manière à garantir un déroulement sûr et sans entrave du travail. Pendant le fonctionnement de l'appareil, adoptez une position stable et utilisez la machine exclusivement depuis le côté prévu à cet effet. Veillez à avoir un éclairage correct lors des travaux.
- Gardez toujours vos mains, vos doigts et votre corps à bonne distance du disque pour meuleuse en rotation et ne mettez pas les mains dans la zone de danger.
- En cas de blocage du disque pour meuleuse ou de la pièce, la machine doit être arrêtée immédiatement. Débranchez la fiche secteur et éliminez le blocage uniquement lorsque toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt. Pour ce faire, utilisez des outils adaptés.
- Toutes les personnes prenant part au processus de coupe doivent porter un équipement de protection individuelle adapté (lunettes de protection, protection auditive si nécessaire, protection respiratoire si nécessaire), ainsi que des vêtements de travail ajustés. Elles doivent également attacher leurs cheveux s'ils sont longs. Les gants de protection ne doivent être utilisés que lorsque la machine est à l'arrêt, par exemple lors du remplacement du disque pour meuleuse.
- N'éliminez jamais les copeaux ou la poussière à mains nues. Nettoyez la machine uniquement lorsqu'elle est hors tension et utilisez des outils adaptés, comme une balayette ou un pinceau.
- Avant de débiter le travail, veillez à ce que les capots et autres dispositifs de protection soient montés correctement.
- Avant de mettre la machine en marche, retirez tous les outils de réglage, les clés et autres outils non fixés.
- N'utilisez que des accessoires et disques pour meuleuse adaptés, en bon état et autorisés par le fabricant (conformes à la norme EN 13236). Il est interdit d'utiliser des lames de scie. Les outils endommagés ou usés doivent être remplacés immédiatement. L'utilisation de pièces non approuvées présente un risque de blessures important.

- Veillez à ce que le disque pour meuleuse soit suffisamment refroidi à l'eau pendant toute la durée du processus de coupe. Avant de débiter le travail, remplissez suffisamment la cuve.
- Ne surchargez pas la machine et utilisez-la uniquement dans la plage de puissance prévue.
- Veillez à toujours éloigner les câbles de raccordement de la machine et à les protéger de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Débranchez la fiche secteur avant toute opération de maintenance, de réglage ou de nettoyage, en cas de dysfonctionnement ou de dommage, ainsi qu'avant de remplacer le disque pour meuleuse.
- Attention ! Le disque pour meuleuse continue de fonctionner !
- Les travaux sur les équipements électriques ne doivent être réalisés que par un électricien spécialisé.
- N'utilisez pas la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables et utilisez-la uniquement dans des locaux adaptés et suffisamment éclairés.
- Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien rangée afin d'éviter tout risque d'accident.
- Placez la machine sur une surface plane, antidérapante et présentant une capacité de charge suffisante. Aucune vibration ne doit avoir lieu.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise.
- En cas de situations dangereuses ou de défaillances techniques, éteignez immédiatement la machine.
- Travaillez toujours avec concentration et prudence.
- N'utilisez que des disques pour meuleuse dont la vitesse de rotation admissible correspond au moins à celle indiquée sur la machine, et respectez le sens de rotation prescrit.
- Sens de rotation du disque pour meuleuse : Vérifiez la flèche de direction sur le disque pour meuleuse, le sens de la flèche doit correspondre au sens de rotation de l'arbre du moteur.
- N'exercez aucune pression latérale sur le disque pour meuleuse et ne le freinez pas en lui appliquant une charge latérale. Vous risqueriez de l'endommager ou de le briser.
- Afin de protéger la machine contre la corrosion, toutes les parties nues de la machine sont fortement graissées en usine. Avant la mise en service, nettoyez la machine avec un produit de nettoyage approprié et respectueux de l'environnement.
- Ne laissez pas la machine sans surveillance et protégez-la contre tout accès non autorisé, en particulier par des enfants.

- N'utilisez cette machine que pour couper des matériaux minéraux adaptés. Il est interdit de couper du métal, du bois ou tout autre matériau inadapté.
- N'utilisez la machine que dans un environnement adapté et protégez les composants électriques de toute humidité excessive.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux. En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.
- Avant d'entreprendre une intervention de réglage ou de maintenance, relâchez la touche de démarrage et débranchez la fiche secteur.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Évitez toute mise en service impromptue du produit lors de l'introduction du connecteur dans la prise de courant, la touche de fonctionnement ne doit pas être actionnée. Utilisez l'outil recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail lorsque la machine est en cours de fonctionnement.

6. Caractéristiques techniques

	FS4700	FS3600
Puissance du moteur	1200 W	900 W
Mode de fonctionnement	S2 20 min*	
Régime du moteur	3000 min ⁻¹	
Moteur à courant alternatif	230 V~ 50 Hz	
Classe d'isolation	F	
Indice de protection	IP54	
Longueur de coupe	1200 mm	920 mm

Hauteur de coupe 90°	40 mm	36 mm
Hauteur de coupe 45°	34 mm	29 mm
Table de découpe	180 x 230 mm	
Dimensions	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Hauteur de travail	780 mm	
disque diamant	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Poids	57 kg	51,5 kg

Sous réserve de modifications techniques !

*** La durée d'activation S2 20 min (fonctionnement de courte durée) signifie que le moteur peut uniquement chargé en continu à la puissance nominale (1 200 W) pendant la durée indiquée sur la plaque signalétique (20 min). Sinon, il risque de chauffer excessivement. La pause permet au moteur de refroidir à sa température initiale.**

Bruits et vibrations

⚠ **Avertissement** : Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de puissance sonore L_{WA}	85 dB
Incertitude K_{wa}	2,5 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	72 dB
Incertitude K_{pA}	3 dB

Les valeurs d'émissions sonores et de vibrations déterminées sur la base du présent document ne s'appliquent qu'aux conditions de fonctionnement et de montage indiquées dans ce document. D'autres conditions de fonctionnement et de montage (par exemple, les disques pour meuleuse, le matériau à couper et la manière dont l'opérateur utilise la machine) peuvent entraîner une augmentation des émissions sonores et vibratoires.

Les valeurs d'émissions déterminées sur la base du présent document sont utiles pour comparer les machines et ne constituent pas des niveaux de charge.

Les facteurs qui ont une incidence sur le niveau réel de nuisances sonores sont les caractéristiques de l'environnement de travail, les autres sources de bruit avoisinantes et la durée d'exposition.

Les facteurs qui influencent le niveau réel de vibrations sont la durée d'exposition et l'état de la machine.

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Structure/avant mise en service

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

Fig. 3 - 5

Pour des raisons techniques de conditionnement, votre machine n'est pas entièrement montée.

1. Sortez la machine de l'emballage et, avec précaution, posez-la au sol, sur le côté.

2. Desserrez légèrement la vis de poignée étoile (A) et rabattez les pieds vers le bas. Resserrez la vis à poignée-étoile. (Fig. 3)
3. Placez la machine sur ses pieds.
4. Montez la poignée à l'aide de 2 vis à 6 pans (B) sur le carter du moteur (fig. 4).
5. Fixez la pompe à eau de refroidissement (13) dans la cuve (4) dans la position prédéfinie.
6. Remplissez la cuve de manière à ce que la pompe à eau soit entièrement recouverte. Veillez à ce que l'évacuation soit bien fermée.

9. Mise en service

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

Interrupteur On/Off (fig. 4)

Pour mettre la machine en marche, placez l'interrupteur On/Off (16) sur « I ». Avant de commencer le processus de coupe, attendez que le disque pour meuleuse ait atteint la vitesse maximale et que la pompe à eau de refroidissement (13) ait alimenté le disque pour meuleuse en eau. Pour arrêter la machine, placez l'interrupteur On/Off (16) en position « 0 ». (Fig. 4).

Attention : Le disque pour meuleuse doit toujours être refroidi à l'eau.

Attention : Le disque pour meuleuse continue de fonctionner.

Ne freinez pas le disque pour meuleuse en exerçant une pression latérale.

- Lors d'une utilisation normale, le carter du moteur peut devenir chaud.
- Ne forcez pas la machine ou un accessoire à faire le travail d'une machine industrielle plus puissante. Ils font un meilleur travail avec les performances pour lesquelles ils ont été conçus.
- Effectuer tous les réglages sur la machine lorsque cette dernière est à l'arrêt.
- Ne pas laisser la machine fonctionner sans surveillance.
- Au moment de mettre la machine hors tension, ne partir qu'une fois qu'elle est totalement à l'arrêt.
- Toujours arrêter la machine avant de débrancher la fiche secteur.
- Toujours débrancher la fiche secteur. Ne jamais débrancher le connecteur de la prise de courant en tirant sur le câble.

- N'utilisez pas un disque pour meuleuse qui ne correspond pas aux dimensions spécifiées.
- Ne portez jamais la machine par le câble.
- Remplacez immédiatement tout disque pour meuleuse endommagé ou fissuré.

Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

Coupes à 90 (fig. 6 - 7)

1. Desserrez la vis en étoile (C).
2. Placez le gabarit de coupe transversale (6) à 90° et resserrez la vis étoile (C).
3. Serrez la vis à ailettes (D) pour fixer le gabarit de coupe transversale (6). (Fig. 6)
4. Poussez la tête de la machine (1) vers l'arrière au niveau de la poignée (11).
5. Placez le carreau contre le rail de butée (7) au niveau du gabarit de coupe transversale.
6. À l'aide de la poignée (11), appuyez sur la tête de la machine (1) à la profondeur de coupe souhaitée et fixez à nouveau la tête.
7. Activez le coupe carrelage. Attention : Attendez que l'eau de refroidissement ait atteint le disque pour meuleuse (10).
8. À l'aide de la poignée (11), tirez vers l'avant la tête de la machine (1) à travers le carreau à un rythme lent et régulier.
9. Une fois la coupe terminée, arrêtez le coupe carrelage.

Coupe en diagonale à 45° (fig. 8)

1. Réglez la butée d'angle (6) à 45°.
2. Procédez à la coupe en suivant les indications susmentionnées.

Coupe longitudinale à 45° (fig. 9)

1. Desserrez la vis de poignée étoile (E) des deux côtés.
2. Inclinez le rail de guidage (8) vers la gauche à 45° de l'échelle angulaire (17).
3. Resserrez la vis de poignée étoile (E).
4. Procédez à la coupe selon la description.

Remplacement du disque diamanté (fig. 10 - 12)

Attention ! Débranchez la fiche secteur.

1. Desserrez la vis (F) et retirez la protection du disque à tronçonner (9). (fig. 10)
2. Placez et maintenez la clé Allen (19) sur l'arbre du moteur.

3. À l'aide de la clé à vis (20), desserrez l'écrou à bride dans le sens de fonctionnement du disque pour meuleuse (10). (Filetage à gauche)
4. Retirez la bride extérieure (21) et le disque pour meuleuse (10).
5. Avant de monter le nouveau disque pour meuleuse, nettoyez soigneusement le moyeu-flasque.
6. Mettez en place et fixez le nouveau disque pour meuleuse en procédant dans l'ordre inverse.
7. **Attention** : Respectez le sens de déplacement du disque pour meuleuse !
8. Remontez la protection du disque à tronçonner (9).

Réglage du parallélisme du disque diamanté (fig. 13 - 15)

Si la coupe n'est pas droite ou si le carreau se casse le long de la ligne de coupe, le parallélisme du disque diamanté doit être ajusté.

1. Au début, le rail de butée doit être placé à angle droit par rapport au rail de guidage. Pour ce faire, desserrez les deux vis à six pans creux (A) du rail de butée et alignez-le sur un grand angle droit ou un carreau.
2. Pour ce faire, le disque diamanté doit longer le bord de l'angle ou de le carrelage sur toute sa longueur. Puis resserrez les deux vis à six pans creux (A) du rail de butée.
3. Démontez l'indicateur de longueur en retirant les deux vis cruciformes (B). (Fig. 16)
4. Démontez la fixation du câble (C). (Fig. 17)
5. Desserrez légèrement les deux écrous hexagonaux (D) de l'unité de sciage de chaque côté. (Fig. 18, 19)
6. L'unité de sciage complète avec le disque diamanté peut à présent être alignée sur le rail de butée à l'aide d'une équerre ou d'un grand carreau. (Fig. 20)
7. Resserrez les écrous hexagonaux de l'unité de sciage et réassemblez toutes les pièces de la machine. Vérifiez le parallélisme et faites une coupe d'essai.

Si la coupe d'essai n'est toujours pas satisfaisante, reprenez les points 1 à 6.

10. Raccordement électrique

Le raccordement correspond aux dispositions nationales en vigueur.

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

- Veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Concernant les rallonges, respectez les indications du fabricant.

10.1 Câble de raccordement électrique défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement.
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les câbles d'alimentation électrique doivent être conformes à la réglementation nationale. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe. L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

10.2 Mise en service de l'interrupteur de protection à courant de défaut :

- L'interrupteur de protection à courant de défaut est équipé d'un bouton de test. Le fonctionnement doit faire l'objet d'un contrôle avant chaque mise en service et à intervalles réguliers (au moins 1 fois par semaine).
- Si l'interrupteur de protection à courant de défaut ne se déclenche pas correctement lors de ce contrôle, la protection des personnes n'est pas assurée ! Le produit doit alors être remplacé à l'immédiat !
- La garantie devient caduque en cas de dommages résultant du non-respect de ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages en résultant.

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du produit ! Si vous constatez la présence de dommages, le produit ne doit pas être raccordé à la tension secteur !
- Après actionnement de la touche Reset, le produit est prêt à fonctionner. Avant de l'utiliser, veuillez vérifier le déclenchement au moyen de la touche de test.

10.2.1 Caractéristiques techniques

Courant de défaut de déclenchement	< 10 mA
Alimentation électrique	220 - 250 V~ / 50 Hz
Résistance	16A (3 680 W)
Nombre de pôles	2 pôles activés
Préfusible	16 A
Indice de protection	IP55

10.3 Type de raccord

Consignes de sécurité pour le remplacement de câbles de raccordement secteur endommagés ou défectueux

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

11. Nettoyage

Attention !

Avant tout réglage, entretien ou réparation, débranchez la fiche secteur !

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible.
- Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique et la surface du produit.

12. Transport

Avant le transport, le liquide de refroidissement doit être complètement vidangé. N'utilisez pas les dispositifs de sécurité de la machine pour la lever. Repliez les

béquilles et fixez la tête de la machine avec les verrous de transport.

13. Stockage

Entreposez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans l'emballage d'origine.

Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

14. Maintenance

Attention !

Débranchez la fiche secteur avant toute intervention de maintenance.

Après toute réparation ou tout travail de maintenance, assurez-vous que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

À l'intérieur de l'appareil, aucune autre pièce ne doit faire l'objet de maintenance. Le guide de la tête de machine à roulement à billes doit être régulièrement nettoyé de tout encrassement. La cuve (4) et la pompe à eau de refroidissement (13) doivent également être nettoyées à un rythme régulier, sinon le refroidissement du disque diamanté (2) n'est pas garanti. Rincez la cuve (4) et la pompe à eau (13) à l'eau claire après l'utilisation.

Les travaux de maintenance qui ne sont pas explicitement décrits dans le présent mode d'emploi doivent être effectués par du personnel qualifié, car des situations dangereuses peuvent survenir, auxquelles l'opérateur n'est pas préparé.

Le remplacement des pièces de rechange ne doit être effectué que par du personnel qualifié.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

14.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

14.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Disque pour meuleuse, balai de charbon, guides de la table et de la tête de coupe

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

15. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

16. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
Le disque diamant se détache après l'arrêt du moteur	L'écrou de fixation n'est pas suffisamment serré	Serrer l'écrou de fixation
Le moteur ne démarre pas	Défaillance du fusible secteur	Vérifier le fusible secteur
	Rallonge électrique défectueuse	Remplacer la rallonge
	Raccordements au niveau du moteur ou de l'interrupteur incorrects	Faire contrôler par un électricien spécialisé
	Moteur ou interrupteur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé
Le moteur n'a pas de puissance	Section de la rallonge électrique insuffisante	Voir le raccordement électrique, le fusible se déclenche
	Surcharge	Vérifier l'outil

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Avviso - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso!
	Indossare otoprotettori. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
	Indossare una maschera respiratoria antipolvere. Durante la lavorazione del legno e di altri materiali si può generare della polvere nociva per la salute. Non è consentita la lavorazione di materiali contenenti amianto!
	Indossare degli occhiali protettivi. Le scintille generate durante il funzionamento o le schegge, i trucioli e la polvere che provengono dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
	Indossare dei guanti protettivi.
	Attenzione! Pericolo di lesioni! Non mettere le mani nel disco sezionatore in movimento!
	Attenzione: pericolo di taglio! Non toccare i pezzi rotanti.
	Attenzione! Radiazioni laser! Non guardare direttamente nel fascio di luce. Classe laser 2
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

⚠ PERICOLO	Dicitura di segnalazione per contrassegnare la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o gravi lesioni
⚠ AVVISO	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o gravi lesioni
⚠ CAUTELA	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità
ATTENZIONE	Dicitura di segnalazione per contrassegnare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali al prodotto o alla proprietà/possesso

Indice:	Pagina:
1. Introduzione	49
2. Descrizione dell'apparecchio	49
3. Contenuto della fornitura	49
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso	49
5. Indicazioni di sicurezza	50
6. Dati tecnici	53
7. Disimballaggio	54
8. Allestimento / Prima della messa in funzione	54
9. Messa in funzione	55
10. Allacciamento elettrico	56
11. Pulizia	57
12. Trasporto	57
13. Stoccaggio	57
14. Manutenzione	57
15. Smaltimento e riciclaggio	58
16. Risoluzione dei guasti	59
17. Dichiarazione di conformità	312

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- uso improprio diverso dalla destinazione d'uso
- Guasti all'impianto elettrico in caso di mancata osservanza delle norme e delle disposizioni nazionali in materia di elettricità

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

2. Descrizione dell'apparecchio

1. Testa della macchina
2. Telaio di base
3. Piedi di supporto
4. Vaschetta
5. Portapezzi
6. Guida per il taglio trasversale
7. Guida di arresto
8. Barra di guida
9. Protezione dei dischi da taglio
10. Disco da taglio diamantato
11. Maniglia
12. Manopola filettata a stella per regolazione angolare
13. Pompa dell'acqua di raffreddamento
14. Tubo flessibile
15. Motore elettrico

16. Interruttore ON/OFF
17. Scala angolare per regolazione angolare
18. Ampliamento banco

3. Contenuto della fornitura

- Istruzioni per l'uso originali
- Tagliapiastre
- Pompa dell'acqua di raffreddamento
- Arresto angolare
- Ampliamento banco
- 4 piedini
- Maniglia

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Attenzione! L'utilizzo del prodotto è consentito solo insieme con il PRCD (interruttore differenziale) installato in fabbrica.

Il prodotto può essere utilizzato per gli abituali lavori di taglio di piastrelle di piccole e medie dimensioni (piastrelle, ceramica o simili) in base alle dimensioni della macchina.

Il prodotto è stato progettato nello specifico per uso domestico e artigianale. Non è consentito utilizzarlo per tagliare legno e metallo.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.

Si possono utilizzare solo dischi sezionatori adatti alla macchina. È vietato l'utilizzo di lame per sega.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Le persone che utilizzano il prodotto e ne eseguono la manutenzione devono possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano. Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni di sicurezza, lavoro e manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si può presentare quanto segue:

- Contatto del disco da taglio diamantato nell'area di taglio non coperta.
- Utilizzo di un disco sezionatore non corretto. Il disco sezionatore in dotazione nel contenuto della fornitura è omologato solo per la lavorazione delle piastrelle.
- Toccare il disco da taglio diamantato in funzione.
- Proiezione di un attacco diamantato difettoso del disco sezionatore.
- proiezioni di pezzi in lavorazione e parti dei pezzi in lavorazione
- Danni all'udito a causa del non utilizzo dei necessari otoprotettori.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

5. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

⚠ AVVISO! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico. L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettrodomestico deve adattarsi alla presa. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.
- b) **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- c) **Tenere gli elettrodomestici al riparo da pioggia e umidità. La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.**
- d) **Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Procedere con cautela, facendo attenzione a quello che si fa, e operare con criterio quando si usa un attrezzo elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni inattese.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4. Utilizzo e gestione dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'attrezzo elettrico appositamente previsto.** Con un attrezzo elettrico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- b) **Non utilizzare attrezzo elettrico con interruttore difettoso.** Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria prima di impostare i parametri del dispositivo, sostituire i componenti dell'attrezzo ausiliario o riporre l'attrezzo elettrico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Tenere gli elettrodomestici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli strumenti impiegati etc. attenendosi alle istruzioni. Prendere anche in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnatura e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.

5. Assistenza

- a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.



Non guardare direttamente nel fascio di luce
Classe laser 2

Proteggere sé e l'ambiente da pericoli di incidenti con opportune misure precauzionali!

- Non orientare lo sguardo direttamente verso il raggio laser in assenza di protezioni per gli occhi.
- Non orientare mai lo sguardo direttamente verso la traccia del raggio.
- Non puntare mai il raggio laser su superfici riflettenti o su persone o animali. Anche un raggio laser a bassa potenza può causare danni all'occhio.
- Cautela - se vengono eseguite procedure diverse da quelle qui specificate, si può verificare un'esposizione pericolosa alle radiazioni.
- Non aprire mai il modulo laser. Si rischia altrimenti di esporsi accidentalmente al raggio laser.
- Se la macchina rimane inutilizzata per lungo tempo, provvedere a rimuovere le batterie.
- Non è consentito sostituire il laser con un altro tipo di laser.
- Le riparazioni al laser possono essere effettuate solo dal produttore del laser o da un rappresentante autorizzato.

Ulteriori indicazioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE!

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.

Attenzione! L'utilizzo della tagliapiastrelle è consentito solo insieme con il PRCD 10 mA (interruttore differenziale) installato in fabbrica.

- Il personale operatore deve assicurarsi che non sostituisca nessuna persona non autorizzata nell'area pericolosa durante il funzionamento. L'area pericolosa include in particolare la zona del disco sezionatore rotante e l'area di movimento della testa della macchina. Possono sostare nell'area di lavoro solo persone coinvolte nel processo di lavoro.
- Organizzare la postazione di lavoro in modo da garantire uno svolgimento del lavoro più sicuro e privo di ostacoli. Durante il funzionamento assumere una posizione stabile e controllare la macchina esclusivamente dal lato di comando previsto. Garantire sempre una buona illuminazione durante il lavoro.
- Tenere mani, dita e corpo sempre a distanza dal disco sezionatore rotante e non allungare gli arti nell'area di pericolo.
- In caso di blocco del disco sezionatore o dei pezzi in lavorazione, occorre spegnere subito la macchina. Estrarre la spina elettrica ed eliminare prima il blocco quando tutti i componenti mobili si sono fermati completamente. Utilizzare a tale proposito strumenti ausiliari adatti.
- Tutte le persone coinvolte nel processo di taglio devono indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali protettivi, eventuali otoprotettori, un'eventuale protezione respiratoria) e utilizzare abbigliamento da lavoro aderente, nonché legare i capelli lunghi. I guanti protettivi si devono usare solo con macchina disattivata, ad es. all'atto di una sostituzione del disco sezionatore.
- Non rimuovere mai trucioli o polvere a mani nude. Pulire la macchina solo quando è spenta e utilizzare strumenti ausiliari adeguati quali scopetta o pennello.
- Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che i cofani di protezione e gli altri dispositivi di protezione siano montati correttamente.
- Prima di accendere la macchina, rimuovere tutti gli strumenti di regolazione, le chiavi e altri utensili sciolti.
- Utilizzare soltanto dischi sezionatori e componenti accessori adatti, non danneggiati e autorizzati dal produttore (conformi a EN 13236). È vietato l'utilizzo di lame per sega. Gli utensili danneggiati o usurati devono essere sostituiti senza indugio. L'uso di pezzi non approvati comporta un elevato pericolo di lesioni.
- Assicurarsi che il disco sezionatore sia raffreddato a sufficienza con acqua durante l'intera operazione di taglio. Prima di iniziare il lavoro riempire adeguatamente la vaschetta.

- Non sovraccaricare la macchina e utilizzarla solo nell'intervallo di potenza previsto.
- Mantenere sempre le linee di collegamento distanti dalla macchina e proteggerle da calore, olio e bordi appuntiti.
- Estrarre la spina elettrica prima di qualunque operazione di manutenzione, regolazione e pulizia, in caso di guasti o danni, nonché prima di sostituire il disco sezionatore.
- Attenzione! Il disco sezionatore continua a girare!
- Gli interventi sulle apparecchiature elettriche devono essere effettuati esclusivamente da un personale elettricista qualificato.
- Non utilizzare la macchina nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili e usarla solo in ambienti adeguati e sufficientemente ventilati.
- Tenere l'area di lavoro pulita e in ordine, al fine di evitare rischi di incidenti.
- Posizionare la macchina su un fondo piano, antiscivolo e dalla portata sufficiente. Non devono presentarsi vibrazioni.
- Non usare il cavo di rete per staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di situazioni pericolose o di guasti tecnici, spegnere immediatamente la macchina.
- Procedere sempre con cautela e attenzione.
- Usare solo dischi sezionatori con un numero di giri ammesso almeno conforme a quello indicato sulla macchina e fare attenzione al senso di rotazione predefinito.
- Senso di rotazione del disco sezionatore: controllare la freccia di direzione sul disco sezionatore; la direzione indicata dalla freccia deve corrispondere al senso di rotazione dell'albero motore.
- Non esercitare una pressione laterale sul disco sezionatore e non frenarlo caricando lateralmente. Questo potrebbe provocare danni o la rottura del disco sezionatore.
- Tutti i pezzi nudi della macchina sono stati lubrificati con grasso, a protezione contro la corrosione. Prima della messa in funzione, pulire la macchina con un detergente ecologico adatto.
- Non lasciare la macchina incustodita e metterla in sicurezza per evitare un accesso non autorizzato, in particolare da parte di bambini.
- Usare la macchina solo per sezionare materiali minerali adeguati. Non è ammesso il taglio di metallo, legno o altri materiali non adatti.
- Utilizzare la macchina solo in ambienti adeguati e proteggere i componenti elettrici da un'umidità eccessiva.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui. Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Prima di eseguire lavori di regolazione o manutenzione, rilasciare il pulsante di avvio e staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Evitare le messe in funzione accidentali del prodotto; quando si inserisce la spina nella presa di corrente non deve essere premuto il pulsante di accensione. Utilizzare l'attrezzo raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando la macchina è in funzione.

6. Dati tecnici

	FS4700	FS3600
Potenza del motore	1200 W	900 W
Modalità operativa	S2 20 min*	
Numero di giri del motore	3000 min ⁻¹	
Motore a corrente alternata	230 V~ 50Hz	
Classe di isolamento	F	
Tipo di protezione	IP54	
Lunghezza di taglio	1200 mm	920 mm
Altezza di taglio 90°	40 mm	36 mm
Altezza di taglio 45°	34 mm	29 mm
Tavolo da taglio	180 x 230 mm	
Dimensioni	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Altezza di lavoro	780 mm	

Disco da taglio diamantato	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Peso	57 kg	51,5 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

*** Il fattore di servizio S2 20 min (funzionamento breve) indica che il motore può essere sollecitato con la potenza nominale (1200 W) solo per il tempo indicato nella targhetta identificativa (20 min) in maniera permanente. In caso contrario, si riscalderebbe in maniera inammissibile. Durante la pausa, il motore si raffredda alla relativa temperatura iniziale.**

Rumori e vibrazioni

Δ Avviso: Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB, usare degli ottoprotettori adeguati.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di potenza acustica L_{WA}	85 dB
Incertezza K_{WA}	2,5 dB
Livello di pressione acustica L_{pA}	72 dB
Incertezza K_{pA}	3 dB

I valori di emissione acustica e di vibrazione determinati utilizzando il presente documento si riferiscono esclusivamente alle condizioni di esercizio e di montaggio indicate in esso. Altre condizioni di esercizio e di montaggio (ad es. dischi sezionatori, materiale da tagliare e modalità di utilizzo della macchina da parte dell'operatore) possono comportare un aumento delle emissioni sonore e delle vibrazioni.

I valori di emissione determinati con il presente documento sono utili per il confronto tra macchine e non rappresentano livelli di esposizione.

I fattori che influenzano il reale livello di esposizione al rumore sono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, altre fonti sonore presenti nelle vicinanze durante l'esercizio e la durata dell'esposizione.

I fattori che influenzano il reale livello di esposizione alle vibrazioni sono la durata dell'esposizione e lo stato della macchina.

7. Disimballaggio

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

Δ AVVISO!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Allestimento / Prima della messa in funzione

Δ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Fig. 3 - 5

Per motivi tecnici legati all'imballaggio, la macchina non è montata completamente.

1. Estrarre la macchina dall'imballaggio e posizionarla con cautela sul pavimento.
2. Allentare leggermente la vite della manopola filettata a stella (A) e ripiegare gli appoggi verso il basso. Serrare nuovamente il manopola filettata a stella. (Fig. 3)
3. Inclinare la macchina sui appoggi.
4. Montare la maniglia sull'alloggiamento del motore con 2 viti esagonali (B) (Fig. 4).

5. Fissare la pompa dell'acqua di raffreddamento (13) nella vaschetta (4) nella posizione prevista.
6. Riempire la vaschetta fino a coprire completamente la pompa dell'acqua. Assicurarsi che lo scarico sia ben chiuso.

9. Messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

Interruttore ON/OFF (Fig. 4)

Per accendere, premere "I" sull'interruttore ON/OFF (16). Prima di iniziare l'operazione di taglio, attendere che il disco sezionatore abbia raggiunto il numero di giri massimo e che la pompa dell'acqua di raffreddamento (13) abbia erogato l'acqua al disco sezionatore. Per spegnere, premere lo "0" dell'interruttore (16). (Fig. 4).

Attenzione: Il disco sezionatore deve essere sempre raffreddato con acqua.

Attenzione: Il disco sezionatore continua a girare.

Non frenare il disco sezionatore esercitando una pressione laterale.

- Durante il normale utilizzo, l'alloggiamento del motore surriscaldarsi.
- Non forzare la macchina o un accessorio a svolgere il lavoro di una macchina industriale più grande. La macchina lavora meglio con la potenza per la quale è stata progettata.
- Effettuare tutte le regolazioni della macchina a macchina spenta.
- Non lasciare mai incustodita la macchina mentre è in funzione.
- Al momento dello spegnimento, non abbandonare la macchina finché non si è completamente fermata.
- Spegnerla sempre la macchina prima di scollegare la spina elettrica.
- Scollegare sempre la spina elettrica. Non scollegare mai la spina dalla presa di corrente facendo presa sul cavo.
- Non utilizzare dischi sezionatori che non corrispondano alle dimensioni specificate.
- Non trasportare mai la macchina per il cavo.
- Sostituire immediatamente i dischi sezionatori danneggiati o incrinati.

Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.

Tagli a 90° (Fig. 6 - 7)

1. Allentare la vite a stella (C).
2. Impostare la guida per il taglio trasversale (6) a 90° e serrare nuovamente la vite a stella (C).
3. Serrare la vite ad alette (D) per fissare la guida per il taglio trasversale (6). (Fig. 6)
4. Usando la maniglia (11), spingere indietro la testa della macchina (1).
5. Posizionare la piastrina contro la guida di arresto (7) sulla guida per il taglio trasversale.
6. Premere la testa della macchina (1) usando la maniglia (11) fino alla profondità di taglio desiderata e fissare nuovamente la testa della macchina.
7. Accendere la tagliapiastre. Attenzione: Attendere che l'acqua di raffreddamento raggiunga il disco sezionatore (10).
8. Per mezzo della maniglia (11), tirare in avanti la testa della macchina (1) lentamente e uniformemente attraversando la piastrina.
9. Spegnerla nuovamente la tagliapiastre al termine del taglio.

Taglio diagonale a 45° (Fig. 8)

1. Regolare l'arresto angolare (6) a 45°.
2. Eseguire il taglio come spiegato sopra.

Taglio longitudinale a 45° (Fig. 9)

1. Allentare la vite della manopola filettata a stella (E) su entrambi i lati.
2. Inclinare la barra di guida (8) verso sinistra a 45° della scala angolare (17).
3. Stringere nuovamente la manopola filettata a stella (E).
4. Eseguire il taglio come descritto.

Sostituire il disco da taglio diamantato (Fig. 10 - 12)

Attenzione! Estrarre la spina elettrica

1. Allentare la vite (F) e rimuovere la protezione del disco sezionatore (9). (Fig. 10)
2. Posizionare la chiave a brugola (19) sull'albero del motore e tenerla ferma.
3. Con la chiave per dadi (20), allentare il dado della flangia in direzione di marcia del disco sezionatore (10). (Filettatura sinistrorsa)
4. Rimuovere la flangia esterna (21) e il disco sezionatore (10).
5. Pulire accuratamente la flangia di montaggio prima di montare il nuovo disco sezionatore.
6. Inserire nuovamente e serrare il nuovo disco sezionatore procedendo in ordine inverso.

7. **Attenzione:** Prestare attenzione alla direzione di marcia del disco sezionatore!
8. Rimontare il disco sezionatore (9).

Regolazione del parallelismo del disco da taglio diamantato (Fig. 13 - 15)

Se il taglio non è dritto o la piastrella si rompe lungo la traiettoria di taglio, è necessario regolare il parallelismo del disco da taglio diamantato.

1. All'inizio, la guida di arresto deve essere posizionata ad angolo retto rispetto alla barra di guida. A tale scopo, allentare le due viti ad esagono cavo (A) della guida di arresto e allinearla con un angolare retto grande o una piastrella.
2. A tal fine, il disco da taglio diamantato deve scorrere lungo tutto il bordo della squadra angolare o della piastrella. Quindi serrare nuovamente le due viti ad esagono cavo (A) della guida di arresto.
3. Smontare l'indicatore di lunghezza rimuovendo le due viti con intaglio a croce (B). (Fig. 16)
4. Smontare il fissaggio del cavo (C). (Fig. 17)
5. Allentare leggermente i due dadi esagonali (D) del gruppo sega su ciascun lato. (Fig. 18, 19)
6. Ora il gruppo sega completo di disco da taglio diamantato può essere allineata alla guida di arresto utilizzando un angolare retto o una grande piastrella. (Fig. 20)
7. Serrare nuovamente i dadi esagonali del gruppo sega e riassemblare tutte le parti della macchina. Controllare il parallelismo ed eseguire un taglio di prova.

Se il taglio di prova non è ancora soddisfacente, eseguire nuovamente i punti da 1 a 6.

10. Allacciamento elettrico

L'allacciamento è conforme alle disposizioni nazionali pertinenti.

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione sulla targhetta identificativa del prodotto.
- Per le linee di prolunga, fare attenzione alle relative indicazioni del produttore.

10.1 Cavo di alimentazione elettrica difettoso

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato.
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione.
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi di collegamento elettrico devono essere conformi alle normative nazionali. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

10.2 Messa in funzione dell'interruttore differenziale:

- L'interruttore differenziale è dotato di un pulsante di prova. Il funzionamento deve essere controllato prima di ogni messa in funzione e a intervalli regolari (almeno 1 volta alla settimana).
- Se l'interruttore differenziale non si disinserisce correttamente durante questa prova, non c'è alcuna protezione personale! Il prodotto deve essere sostituito immediatamente!
- In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. Si declina ogni responsabilità per i danni conseguenti.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato! Se si riscontrano danni, non collegare il prodotto alla tensione di rete!
- Dopo aver premuto il tasto di reset, il prodotto è pronto per il funzionamento. Prima del funzionamento, verificare l'attivazione tramite il tasto di prova.

10.2.1 Dati tecnici

Corrente di guasto di intervento < 10 mA

Alimentazione di corrente 220 - 250 V~ / 50 Hz

Resilienza 16A (3680 W)

Numero di poli	commutato a 2 poli
Pre-fusibile	16A
Tipo di protezione	IP55

10.3 Tipo di collegamento

Indicazioni di sicurezza per la sostituzione di cavi di allacciamento alla rete danneggiati o difettosi

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

11. Pulizia

Attenzione!

Prima di qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione, estrarre la spina elettrica!

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia.
- Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica o la superficie del prodotto.

12. Trasporto

Prima del trasporto, scaricare completamente il liquido di raffreddamento. Non utilizzare i dispositivi di sicurezza della macchina per sollevare la macchina. Ripiegare gli appoggi e fissare la testa della macchina con i blocchi di trasporto.

13. Stoccaggio

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'attrezzo.

14. Manutenzione

Attenzione!

Scollegare la spina elettrica prima di ogni intervento di manutenzione.

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

All'interno dell'apparecchio non vi sono altri componenti da sottoporre a manutenzione. La guida della testa della macchina con cuscinetti a sfera deve essere pulita regolarmente dallo sporco. Anche la vaschetta (4) e la pompa dell'acqua di raffreddamento (13) devono essere pulite regolarmente, altrimenti non viene garantito il raffreddamento del disco da taglio diamantato (2).

Dopo l'uso, sciacquare la vaschetta (4) e la pompa dell'acqua (13) con acqua pulita.

Le operazioni di manutenzione non descritte espressamente nelle presenti istruzioni di servizio devono essere eseguite da personale qualificato, in quanto possono generarsi situazioni di pericolo per le quali l'operatore non è preparato.

La sostituzione dei pezzi di ricambio deve essere eseguita solo da personale qualificato.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

14.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

14.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Disco sezionatore, spazzola di carbone, guide del tavolo e della testa di taglio

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

15. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali).
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

16. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il disco da taglio diamantato si stacca dopo lo spegnimento del motore	Dado di fissaggio stretto troppo poco	Dado di fissaggio della lama
Il motore non si avvia	Guasto fusibile di rete	Controllare il fusibile di rete
	Cavo di prolunga difettoso	Sostituire il cordone di prolunga
	Collegamenti sul motore o sull'interruttore non regolari	Far controllare da personale elettricista qualificato
	Motore o interruttore difettosi	Far controllare da personale elettricista qualificato
Il motore non produce potenza	Sezione del cavo della prolunga non sufficiente	vedere Collegamento elettrico, scatta il fusibile
	Sovraccarico	Controllare l'attrezzo

Verklaring van de symbolen op het apparaat

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Waarschuwing - Ter vermindering van het risico op letsel, moet de gebruikshandleiding worden gelezen!
	Draag gehoorbescherming. Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.
	Draag een stofmasker. Tijdens het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan die schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
	Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan of vrijkomende houtsplinters, houtkrullen en stof uit het apparaat kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.
	Draag veiligheidshandschoenen.
	Let op! Gevaar voor letsel! Niet in het roterende snijwiel grijpen!
	Let op gevaar voor snijletsel! Grijp niet in draaiende delen.
	Let op! Laserstraling! Niet in de laserstraal kijken. Laserklasse 2
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

⚠ GEVAAR	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft
⚠ WAARSCHUWING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden
⚠ VOORZICHTIG	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden
LET OP	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben

Inhoudsopgave:	Pagina:
1. Inleiding.....	62
2. Beschrijving van het apparaat.....	62
3. Leveringsomvang	62
4. Beoogd gebruik.....	62
5. Veiligheidsvoorschriften	63
6. Technische gegevens	66
7. Uitpakken	67
8. Montage / Voor ingebruikname	67
9. In gebruik nemen	67
10. Elektrische aansluiting.....	69
11. Reiniging	69
12. Transport.....	70
13. Opslag.....	70
14. Onderhoud.....	70
15. Afvalverwerking en hergebruik.....	71
16. Verhelpen van storingen.....	71
17. Conformiteitsverklaring.....	312

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en voorschriften

Let op:

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgeeft.

2. Beschrijving van het apparaat

1. machinekop
2. Onderstel
3. Poten
4. Bak
5. Werkstuksteun
6. Afschuifingsaanslag
7. Aanslagrail
8. Geleideblad
9. Beschermkap voor slijpschijf
10. Diamantslijpschijf
11. Handgreep
12. Stergreepschroef voor hoekinstelling
13. Koelwaterpomp
14. Slang
15. elektromotor

16. Aan/uit-schakelaar
17. Hoekschaal voor hoekinstelling
18. Tafelverbreding

3. Leveringsomvang

- Originele gebruiksaanwijzing
- Tegelsnijmachine
- Koelwaterpomp
- Hoekaanslag
- Tafelverbreding
- 4 poten
- Handgreep

4. Beoogd gebruik

Let op! Het product mag alleen worden gebruikt met de PRCD (aardlekschakelaar) geïnstalleerd af fabriek. Het product kan worden gebruikt voor gewone snijwerkzaamheden aan kleine en middelgrote tegels (tegels, keramiek of dergelijke), afhankelijk van de afmetingen van de machine.

Het product is speciaal ontworpen voor gebruik thuis en in de ambachtelijke sector. Het zagen van hout en metaal is niet toegestaan.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Er mogen uitsluitend voor de machine geschikte doorslijpschijven worden gebruikt. Het gebruik van zaagbladen is verboden.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die het product gebruiken of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aan-gegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisico-factoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kan het volgende optreden:

- Aanraking van de diamantslijpschijf in de niet-afge-dekte zone.
- Gebruik van een verkeerde doorslijpschijf. De bij de levering inbegrepen doorslijpschijf is uitsluitend goedgekeurd voor de verwerking van tegels.
- Inschakelen van de draaiende diamantslijpschijf.
- Wegslingeren van een defecte diamantaanzet van de doorslijpschijf.
- Wegslingeren van werkstukken en delen van werk-stukken.
- Gehoorschade wanneer de vereiste gehoorbe-scherming niet wordt gedragen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd ge-bruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of indus-triële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in be-drijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemin-gen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

5. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektri-sche apparaten

⚠ **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsvoor-schriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn mee-geleverd. Nalatigheden bij het niet naleven van de on-derstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwij-zingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netge-voed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op ac-cugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed ver-licht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische ge-reedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische ge-reedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewij-zigde stekkers en passende stopcontacten vermin-deren het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radi-atoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.**
- d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trek-ken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Bescha-digde of opgewikkelde snoeren verhogen het risi-co op een elektrische schok.
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een ver-lengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor bui-tenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermind-ert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereed-schap in een vochtige omgeving niet kan wor-den vermeden, gebruik dan een aardlekscha-kelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achtereenvolgens handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.



**Niet in de laserstraal kijken
Laserklasse 2**



Bescherm uzelf en uw omgeving door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen ten behoeve van ongevalpreventie!

- Niet direct in de laserstraal kijken zonder oogbescherming.
- Nooit direct in de straalbundel kijken.
- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken en personen of dieren. Ook een laserstraal met een laag vermogen kan oogletsel veroorzaken.
- Let op! Als andere dan de hier aangegeven handwijzen worden toegepast, kan dit tot een gevaarlijke stralingsexplosie leiden.
- Lasermodule nooit openen. Dit kan tot onverwachte blootstelling aan straling leiden.
- Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de accu's worden verwijderd.
- De laser mag niet door laser van een ander type worden vervangen.
- Reparaties aan de laser mogen uitsluitend door de fabrikant van de laser of een bevoegde dealer worden uitgevoerd.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

⚠ LET OP!

Dit elektrische gereedschap genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine wordt gebruikt.

Let op! De tegelsnijder mag alleen worden gebruikt met de PRCD 10 mA (aardlekschakelaar) geïnstalleerd af fabriek.

- Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om ervoor te zorgen dat zich tijdens het gebruik geen onbevoegde personen in de gevarenszone bevinden. De gevarenszone omvat met name het gebied van de roterende doorslijpschijf en het bewegingsgebied van de kop van de machine. Alleen personen die betrokken zijn bij het werkproces mogen zich in het werkgebied bevinden.
- Organiseer de werkplek op een manier die een veilige en ongehinderde workflow garandeert. Neem tijdens het gebruik een stabiele stand in en bedien de machine uitsluitend vanaf de beoogde bedieningszijde. Zorg altijd voor goede verlichting tijdens het werken.
- Houd uw handen, vingers en lichaam altijd uit de buurt van de roterende doorslijpschijf en grijp niet in de gevarenszone.
- Als de doorslijpschijf of het werkstuk wordt geblokkeerd, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld. Trek de voedingsstekker uit het stopcontact en verwijder de blokkering pas als alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Gebruik hiervoor geschikte hulpmiddelen.
- Alle personen die betrokken zijn bij het snijproces moeten geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, indien nodig gehoorbescherming, indien nodig ademhalingsbescherming) dragen en nauwsluitende werkkleding gebruiken en lang haar bij elkaar doen. Veiligheidshandschoenen mogen alleen worden gebruikt als de machine is uitgeschakeld, bijvoorbeeld bij het vervangen van de doorslijpschijf.
- Verwijder spaanders of stof nooit met de blote hand. Reinig de machine alleen als deze is uitgeschakeld en gebruik geschikte hulpmiddelen zoals een handveger of borstel.
- Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u ervoor zorgen dat de beschermkappen en andere veiligheidsvoorzieningen correct zijn gemonteerd.
- Verwijder alle instelgereedschappen, sleutels en andere losse gereedschappen voordat u de machine inschakelt.
- Gebruik alleen geschikte, onbeschadigde en door de fabrikant goedgekeurde doorslijpschijven (die voldoen aan EN 13236) en accessoires. Het gebruik van zaagbladen is verboden. Beschadigd of versleten gereedschap moet onmiddellijk worden vervangen. Het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen houdt een aanzienlijk gevaar voor letsel in.
- Zorg ervoor dat de doorslijpschijf tijdens het snijden voldoende gekoeld wordt met water. Vul de bak voor aanvang van de werkzaamheden dienovereenkomstig.

- Overbelast de machine niet en gebruik deze alleen binnen het beoogde vermogensbereik.
- Leid de aansluitkabels altijd weg van de machine en bescherm deze tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Trek de voedingsstekker uit het stopcontact voor alle onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden, bij storingen of beschadigingen en voor het vervangen van de doorslijpschijf.
- Let op! De doorslijpschijf loopt na!
- Werkzaamheden aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gasen en alleen in geschikte, voldoende verlichte ruimtes.
- Houd de werkomgeving schoon en op orde om ongevallenrisico's te voorkomen.
- Plaats de machine op een vlakke, antislip en voldoende draagkrachtige ondergrond. Er mogen geen trillingen optreden.
- Gebruik het netsnoer niet om de voedingsstekker uit het stopcontact te trekken.
- In geval van gevaarlijke situaties of technische storingen, de machine onmiddellijk uitschakelen.
- Werk altijd oplettend en voorzichtig.
- Gebruik alleen doorslijpschijven waarvan het toegestane toerental ten minste gelijk is aan het op de machine aangegeven toerental en houd rekening met de aangegeven draairichting.
- Draairichting van de doorslijpschijf: Controleer de richtingspijl op de doorslijpschijf, de richting van de pijl moet overeenkomen met de draairichting van de motoras.
- Oefen geen zijdelingse druk uit op de doorslijpschijf en rem deze niet af door zijdelingse belasting. Dit kan leiden tot beschadiging of breuk van de doorslijpschijf.
- Ter bescherming tegen corrosie worden alle blanke delen van de machine af fabriek goed gesmeerd. Reinig de machine voor ingebruikname met een geschikt milieuvriendelijk reinigingsmiddel.
- Laat de machine niet onbeheerd achter en beveilig deze tegen onbevoegde toegang, met name voor kinderen.
- Gebruik de machine alleen voor het snijden van geschikte minerale materialen. Het snijden van metaal, hout of andere ongeschikte materialen is niet toegestaan.
- Gebruik de machine alleen in een geschikte omgeving en bescherm elektrische componenten tegen overmatig vocht.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's. Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.

- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.
- Voordat u instel- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, laat u de startknop los en trekt u de voedingsstekker uit het stopcontact.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Voorkom dat u het product onbedoeld inschakelt; als u de stekker in het stopcontact steekt, mag de startknop niet worden ingedrukt. Gebruik gereedschap dat in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer de machine in bedrijf is.

6. Technische gegevens

	FS4700	FS3600
Motorvermogen	1200 W	900 W
Bedrijfsmodus	S2 20 min*	
Motortoerental	3000 min ⁻¹	
Wisselstroommotor	230 V~ 50Hz	
Isolatiestofklasse	F	
Beschermingsgraad	IP54	
Lengte van de snede	1200 mm	920 mm
Snijhoogte 90°	40 mm	36 mm
Snijhoogte 45°	34 mm	29 mm
Snijtafel	180 x 230 mm	
Afmetingen	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Werkhoogte	780 mm	
Diamantslijpschijf	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Gewicht	57 kg	51,5 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

* De inschakelduur S2 20 min (kortstondig bedrijf) geeft aan dat de motor met het nominale vermogen (1200 W) slechts gedurende de op het gegevensplaatje aangegeven tijd (20 min) permanent mag worden belast. Anders zal deze ontoelaatbaar warm worden. Tijdens de pauze koelt de motor weer af tot uitgangstemperatuur.

Geluid & Trilling

⚠ **Waarschuwing:** Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

Geluidswaarden

Geluidsvermogensniveau L_{WA}	85 dB
Onzekerheid K_{WA}	2,5 dB
Geluidsdruk niveau L_{pA}	72 dB
Onzekerheid K_{pA}	3 dB

De met behulp van dit document bepaalde geluidsemissie- en trillingswaarden gelden alleen voor de in dit document aangegeven bedrijfs- en montagevoorwaarden. Andere bedrijfs- en montageomstandigheden (bijv. doorslijpschijven, te snijden materiaal en de manier waarop de bediener de machine gebruikt) kunnen leiden tot een toename van de geluids- en trillingsemissies.

De emissiewaarden die in dit document worden bepaald, zijn nuttig voor het vergelijken van machines en vertegenwoordigen geen belastingniveaus.

Factoren die van invloed zijn op de werkelijke mate van geluidsbelasting zijn de kenmerken van de werkomgeving, andere naburige geluidsbronnen tijdens het gebruik en de blootstellingsduur.

Factoren die van invloed zijn op de werkelijke mate van trillingsbelasting zijn de blootstellingsduur en de conditie van de machine.

7. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).

- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantiетijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!

Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

8. Montage / Voor ingebruikname

⚠ LET OP!

Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Afb. 3 - 5

Om verpakkingstechnische redenen is uw machine niet volledig gemonteerd.

1. Neem de machine uit de verpakking en leg deze voorzichtig op de grond.
2. Draai de sterschroef (A) iets los en klap de standaards omlaag. Draai de stergreepschroef weer vast. (afb. 3)
3. Zet de machine op de standaards.
4. Monteer de handgreep met 2 zeskantbouten (B) op de motorbehuizing (afb. 4).
5. Bevestig de koelwaterpomp (13) in de bak (4) op de desbetreffende positie.
6. Vul de bak tot de waterpomp volledig met water is bedekt. Let op dat de afvoer goed is afgedicht.

9. In gebruik nemen

⚠ LET OP!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

Aan-/uitschakelaar (afb. 4)

Voor het inschakelen op "I" van de aan-/uitschakelaar (16). Alvorens met het snijden te beginnen, moet worden gewacht tot de doorslijpschijf het maximum toerental heeft bereikt en de koelwaterpomp (13) het water aan de doorslijpschijf heeft geleverd. Voor het uitschakelen drukt u op "0" van de schakelaar (16). (Afb. 4).

Let op: De doorslijpschijf moet altijd met water worden gekoeld.

Let op: De doorslijpschijf loopt na.

Rem de doorslijpschijf niet af door zijdelingse druk uit te oefenen.

- Bij normaal gebruik kan de motorbehuizing heet worden.
- Forceer de machine of een accessoire niet om het werk te doen van een grotere industriële machine. De machine presteert beter met het vermogen waarvoor deze is ontworpen.
- Breng alle machine-instellingen aan bij een uitgeschakelde machine.
- Laat de machine nooit zonder toezicht, zolang deze loopt.
- Bij het uitschakelen verlaat u de machine pas, nadat deze volledig stilstaat.
- Schakel de machine altijd uit, voordat u de voedingsstekker loskoppelt.
- Koppel altijd de voedingsstekker los. Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik geen doorslijpschijf die niet overeenkomt met de opgegeven maten.
- Draag de machine nooit aan de kabel.
- Vervang beschadigde of gebarsten slijpschijven onmiddellijk.

Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

90°-snedes (afb. 6 - 7)

1. Sterschroef (C) losmaken.
2. Afkortgeleider (6) op 90° zetten en sterschroef (C) weer vastzetten.
3. Vleugelbout (D) aandraaien om de afschuiningsaanslag (6) vast te zetten. (afb. 6)
4. Machinekop (1) op de handgreep (11) naar achteren schuiven.
5. Tegel op de aanslagrails (7) tegen de afkortgeleider plaatsen.
6. Druk de machinekop (1) over de handgreep (11) op de gewenste zaagdiepte en bevestig de machi-

nekop weer.

7. Tegelsnijmachine inschakelen. Let op: Wacht tot het koelwater de doorslijpschijf (10) heeft bereikt.
8. Machinekop (1) langzaam en gelijkmatig op de handgreep (11) naar voren trekken door de tegel.
9. Als de zaagsnede is beëindigd, moet de tegelsnijmachine weer worden uitgeschakeld.

45° diagonale snede (afb. 8)

1. Hoekaanslag (6) op 45° instellen.
2. Zaagsnede zoals hierboven beschreven uitvoeren.

45° Langszaagsnede (afb. 9)

1. Sterschroef (E) aan beide zijden losdraaien.
2. Geleiderails (8) naar links op 45° van de hoek-schaal (17) plaatsen.
3. Sterschroef (E) weer vastdraaien.
4. Maak de snede zoals beschreven.

Diamantslijpschijf verwisselen (afb. 10 - 12)

Let op! De voedingsstekker uit het stopcontact halen

1. Schroef (F) losmaken en de afdekking van de slijpschijf (9) verwijderen. (Abb.10)
2. Inbussleutel (19) op de motoras plaatsen en vasthouden.
3. Met de schroefsleutel (20) de flensmoer in de looprichting van de scheidingsschijf (10) losmaken. (linkse schroefdraad)
4. Buitenflens (21) en scheidingsschijf (10) verwijderen.
5. Opnameflens voor montage van de nieuwe scheidingsschijf zorgvuldig reinigen.
6. Plaats de nieuwe doorslijpschijf in omgekeerde volgorde terug en zet hem vast.
7. **Let op:** Looprichting van de scheidingsschijf in acht nemen!
8. Slijpschijfbescherming (9) weer terugplaatsen.

Instelling van de paralleliteit van de diamantslijpschijf (afb. 13 - 15)

Als de zaagsnede niet recht verloopt of de tegel langs de zaagsnede breekt, moet de paralleliteit van het diamantzaagblad worden ingesteld.

1. Bij aanvang moet de aanslagrail haaks op de geleidingsrail worden ingesteld. Hiertoe draait u beide inbusbouten (A) van de aanslagrail los en lijnt u deze met een grote haakse hoek of een grote tegel haaks uit.
2. Hiertoe moet het diamantzaagblad over de volledige lengte langs de kant van de hoek of de tegel lopen.

Vervolgens haalt u beide inbusbouten (A) van de aanslagrail weer aan.

3. Demonteer de lengte-indicator door beide kruiskopschroeven (B) te verwijderen. (afb. 16)
4. Demonteer de kabelbevestiging (C). (afb. 17)
5. Draai aan elke zijde telkens twee zeskantmoeren (D) van de zaageenheid iets los. (Afb. 18, 19)
6. Nu kan de volledige zaageenheid met diamantlijpschijf met behulp van een haakse hoek of een grote tegel ten opzichte van de aanslagrail worden uitgelijnd. (afb. 20)
7. Haal de zeskantmoeren van de zaageenheid weer goed aan en monteer alle machineonderdelen. Controleer de paralleliteit en voer een testsnede uit.

Als de testsnede nog niet naar tevredenheid is, voert u punt 1 - 6 nogmaals uit.

10. Elektrische aansluiting

De aansluiting voldoet aan de geldende nationale voorschriften.

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het product.
- Neem bij verlengsnoeren altijd de betreffende specificaties van de fabrikant in acht.

10.1 Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer.
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wand-contactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten voldoen aan de nationale voorschriften. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

10.2 Ingebruikname van de aardlekschakelaar:

- De aardlekschakelaar is uitgerust met een testknop. De werking moet vóór elke ingebruikname en met regelmatige intervallen (ten minste 1x per week) worden gecontroleerd.
- Als de aardlekschakelaar tijdens deze test niet goed uitschakelt, is er geen persoonlijke bescherming! Het product moet dan onmiddellijk worden vervangen!
- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikshandleiding wordt veroorzaakt, vervalt de aanspraak op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen! Als u beschadigingen vaststelt, mag u het product niet op de netspanning aansluiten!
- Na het indrukken van de resetknop is het product klaar voor gebruik. Controleer voor gebruik de activering via de testknop.

10.2.1 Technische gegevens

Foutstroom uitschakelen	< 10 mA
Stroomvoorzorging	220 - 250 V~ / 50 Hz
Belastbaarheid	16A (3680 W)
Aantal polen	2-polig geschakeld
Voorzekering	16 A
Beschermingsgraad	IP55

10.3 Aansluittype

Veiligheidsvoorschriften voor het vervangen van beschadigde of defecte netsnoeren

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

11. Reiniging

Let op!

Trek altijd de voedingsstekker uit het stopcontact voordat u instellings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert!

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn.
- Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit.
- Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen en het oppervlak van het product aantasten.

12. Transport

Vóór transport moet de koelvloeistof volledig worden afgetapt. Gebruik niet de veiligheidsvoorzieningen van de machine om deze op te tillen. Klap de poten in en zet de machinekop vast met de transportvergrendelingen.

13. Opslag

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30°C.

Bewaar het product in de originele verpakking. Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het gereedschap.

14. Onderhoud

Let op!

Trek bij alle onderhoudswerkzaamheden altijd de voedingsstekker uit het stopcontact.

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor

accessoires.

In het apparaat bevinden zich geen andere onderdelen die onderhoud vereisen. De machinekopgeleiding met kogellagers moet regelmatig van vuil worden ontdaan. Het bak (4) en de koelwaterpomp (13) moeten ook regelmatig worden gereinigd, anders is de koeling van de diamantslijpschijf (2) niet gewaarborgd.

Spoel de bak (4) en de waterpomp (13) na gebruik af met schoon water.

Onderhoudswerkzaamheden, die in deze gebruikshandleiding niet uitdrukkelijk zijn beschreven, moeten worden uitgevoerd door een specialist, omdat er anders gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, waarop de bediener niet is voorbereid.

Vervanging van onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

14.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

14.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Doorslijpschijf, koolborstel, tafel- en snijkopgeleiders

* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

15. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden goegoid.

- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:

- Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven).
- Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
- Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
- Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

16. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw machine niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Diamantslijpschijf komt los nadat de motor is uitgeschakeld	Bevestigingsmoer te licht aangedraaid	Draai de bevestigingsmoer vast
Motor start niet	Uitval netzekering	Netzekering controleren
	Verlengsnoer defect	Verlengsnoer vervangen
	Aansluitingen op de motor of schakelaar niet in orde	door elektriciën laten controleren
	Motor of schakelaar defect	door elektriciën laten controleren
Motor produceert geen vermogen	Onvoldoende doorsnede van het verlengsnoer	zie Elektrische aansluiting, de zekering wordt geactiveerd
	Overbelasting	Gereedschap controleren

Explicación de los símbolos en el aparato

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Advertencia: Para reducir los riesgos de lesiones, lea las instrucciones de manejo.
	Utilice protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.
	Utilice una mascarilla antipolvo. Al trabajar con madera y otros materiales, se puede generar polvo perjudicial para la salud. No se autoriza el procesamiento de material que contenga amianto.
	Use gafas de protección. Chispas que se originen durante el trabajo, o astillas, virutas y polvo que salgan del aparato pueden provocar una pérdida de visión.
	Lleve guantes de protección.
	Atención: Peligro de lesiones. No toque la muela de tronzar durante su funcionamiento.
	Atención: Peligro de corte. No introducir las manos en los componentes giratorios.
	Atención: Radiación láser. Nunca mire directamente al haz. Tipo de láser 2
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

⚠ PELIGRO	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o una lesión grave
⚠ ADVERTENCIA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o una lesión grave
⚠ PRECAUCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas
ATENCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad

Índice de contenidos:	Página:
1. Introducción	74
2. Descripción del aparato.....	74
3. Volumen de suministro	74
4. Uso previsto.....	74
5. Indicaciones de seguridad.....	75
6. Datos técnicos	78
7. Desembalaje.....	79
8. Montaje / antes de la puesta en marcha	79
9. Puesta en funcionamiento.....	80
10. Conexión eléctrica.....	81
11. Limpieza.....	82
12. Transporte.....	82
13. Almacenamiento	82
14. Mantenimiento	82
15. Eliminación y reciclaje	83
16. Solución de averías	84
17. Declaración de conformidad	312

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Empleo no conforme al previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas y disposiciones eléctricas nacionales

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

2. Descripción del aparato

1. Cabezal de la máquina
2. Bastidor inferior
3. Patas de apoyo
4. Cubeta
5. Soporte de la pieza de trabajo
6. Calibre de filo transversal
7. Carril de tope
8. Carril guía
9. Protector de la muela de tronzar
10. Muela de tronzar de diamante
11. Asidero
12. Tornillo de empuñadura en estrella para ajuste de ángulo
13. Bomba de agua de refrigeración
14. Manguera
15. Motor eléctrico

16. Interruptor de encendido/apagado
17. Escala angular para ajuste de ángulo
18. Ensanchado de la mesa

3. Volumen de suministro

- Manual de instrucciones original
- Cortadora de azulejos
- Bomba de agua de refrigeración
- Tope angular
- Ensanchado de la mesa
- 4 patas
- Asidero

4. Uso previsto

Atención: El producto solo puede funcionar con el PRCD (interruptor de corriente de defecto) instalado de fábrica.

El producto se puede utilizar para trabajos comunes de corte en azulejos pequeños y medianos (baldosas, cerámicas o similares) según el tamaño de la máquina.

El producto está diseñado especialmente para uso doméstico y artesanal. No se permite cortar madera y metal.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

Solo se deben utilizar muelas de tronzar apropiadas para la máquina. Prohibido el uso de hojas de sierra.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

A pesar de darse un uso conforme al previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Condicionados por la construcción y la estructura de la máquina, se pueden producir las siguientes situaciones:

- Contacto con la muela de tronzar de diamante en la zona no cubierta.
- Uso de una muela de tronzar inadecuada. La muela de tronzar incluida en el volumen de suministro solo está aprobada para procesar azulejos.
- Contacto con la muela de tronzar de diamante en funcionamiento.
- Se desecha un accesorio de diamante defectuoso en la muela de tronzar.
- Evacuación de piezas de trabajo y de partes de piezas de trabajo.
- Lesiones en los oídos debido a la falta de uso de la protección auditiva.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

5. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión junto con herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.**
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe. Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles.** Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

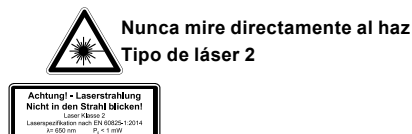
- a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización del equipo de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la fuente de alimentación y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, los adornos o el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4. Uso y manipulación de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas de la herramienta intercambiable o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y la herramienta intercambiable. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente.** Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5. Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.



Protéjase a sí mismo y a su entorno de los riesgos de accidentes tomando las medidas de precaución oportunas.

- No mire directamente al haz láser con los ojos desprotegidos.
- Nunca mire directamente a la trayectoria del haz.
- Nunca apunte el haz láser hacia superficies reflectantes ni hacia personas o animales. Incluso un haz láser de baja potencia puede provocar lesiones oculares.
- Precaución: si se utilizan procedimientos distintos a los especificados aquí, puede producirse una exposición peligrosa a la radiación.
- No abra nunca el módulo láser. Podría producirse una exposición imprevista a la radiación.
- En caso de no usarse la máquina durante un periodo prolongado de tiempo, deben extraerse las baterías.
- El láser no debe cambiarse por otro tipo de láser.
- Solo el fabricante del láser o un representante autorizado están autorizados a realizar reparaciones en el láser.

Indicaciones de seguridad adicionales

⚠ ATENCIÓN:

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la máquina.

Atención: La cortadora de azulejos solo puede funcionar con el PRCD 10 mA (interruptor de corriente de defecto) instalado de fábrica.

- El operario es responsable de que no permanezca ninguna persona no autorizada en la zona de peligro durante el funcionamiento. La zona de peligro comprende en particular la zona de la muela de tronzar en rotación, así como la zona de movimiento del cabezal de la máquina. Solo podrán permanecer en la zona de trabajo las personas que participen en el proceso de trabajo.
- Organice el puesto de trabajo de modo que quede garantizado un proceso de trabajo seguro y sin obstáculos. Durante el funcionamiento, adopte una posición estable y maneje la máquina exclusivamente desde el lado de manejo previsto. Procure que haya una buena iluminación al trabajar.
- Mantenga siempre las manos, los dedos y el cuerpo alejados de la muela de tronzar en rotación y no meta la mano en la zona de peligro.
- En caso de bloqueo de la muela de tronzar o de la pieza de trabajo, apague la máquina inmediatamente. Desenchufe la clavija de conexión de la red y elimine el bloqueo solo cuando todas las piezas móviles hayan llegado a un estado de reposo completo. Utilice medios auxiliares adecuados para ello.
- Todas las personas que intervengan en el proceso de corte deben llevar el equipo de protección individual adecuado (gafas de protección, protección auditiva si corresponde, protección respiratoria si corresponde), usar ropa de trabajo ajustada y recogerse el cabello largo. Los guantes de protección solo podrán usarse con la máquina apagada, p. ej., al cambiar la muela de tronzar.
- Nunca retire las virutas o el polvo con las manos desnudas. Limpie la máquina únicamente cuando esté apagada y utilice medios auxiliares adecuados como un cepillo de mano o un pincel.
- Antes de iniciar el trabajo, compruebe que las caperuzas cobertoras y los demás dispositivos de protección estén correctamente montados.
- Antes de encender la máquina, retire todas las herramientas de ajuste, llaves y demás herramientas sueltas.
- Utilice únicamente muelas de tronzar y accesorios adecuados, en buen estado y aprobados por el fabricante (que cumplan la norma EN 13236). Prohibido el uso de hojas de sierra. Las herramientas dañadas o desgastadas deben sustituirse de inmediato. El uso de piezas no aprobadas entraña un riesgo significativo de lesiones.
- Asegúrese de que la muela de tronzar esté suficientemente refrigerada con agua durante todo el proceso de corte. Llene la cubeta antes de comenzar el trabajo.

- No sobrecargue la máquina y úsela únicamente en el rango de rendimiento previsto.
- Dirija siempre los cables de conexión alejándolos de la máquina y protéjalos del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Desenchufe la clavija de conexión de la red antes de cualquier trabajo de mantenimiento, ajuste y limpieza, ante averías o daños, y antes de cambiar la muela de tronzar.
- Atención: La muela de tronzar marcha en inercia.
- Los trabajos en equipos eléctricos únicamente podrán ser realizados por un electricista.
- No utilice la máquina cerca de líquidos o gases inflamables y únicamente en locales adecuados y con iluminación suficiente.
- Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada para evitar los riesgos de accidentes.
- Coloque la máquina sobre una superficie nivelada, antideslizante y con suficiente capacidad de carga. No deben producirse vibraciones.
- No utilice el cable de alimentación para extraer la clavija del enchufe.
- En caso de situaciones peligrosas o averías técnicas, apague la máquina inmediatamente.
- Trabaje siempre con atención y cautela.
- Utilice únicamente muelas de tronzar cuya velocidad de rotación admisible sea como mínimo igual a la velocidad indicada en la máquina, y respete el sentido de giro establecido.
- Sentido de giro de la muela de tronzar: Verifique la flecha de dirección en la muela de tronzar: la dirección de la flecha debe coincidir con el sentido de giro del eje del motor.
- No ejerza presión lateral sobre la muela de tronzar ni la frene aplicando carga lateral. Esto puede provocar daños o la rotura de la muela de tronzar.
- Todas las piezas desnudas de la máquina vienen engrasadas de fábrica para protegerlas contra la corrosión. Antes de utilizar la máquina, límpiela con un producto de limpieza adecuado y respetuoso con el medio ambiente.
- No deje la máquina desatendida y protéjala contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños.
- Utilice la máquina únicamente para cortar materiales minerales adecuados. Está prohibido cortar metal, madera u otros materiales inadecuados.
- Utilice la máquina únicamente en un entorno adecuado y proteja los componentes eléctricos de una humedad excesiva.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden presentarse determinados riesgos residuales durante el trabajo. Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- Antes de realizar trabajos de ajuste o de mantenimiento, suelte la tecla de arranque y desenchufe la clavija de conexión de la red.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- Evite puestas en marcha fortuitas del producto: al introducir la clavija en la toma de corriente, no debe presionarse la tecla de servicio. Utilice la herramienta que se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando la máquina esté en marcha.

6. Datos técnicos

	FS4700	FS3600
Potencia del motor	1200 W	900 W
Modo de servicio	S2 20 min*	
número de revoluciones del motor	3000 min ⁻¹	
Motor de corriente alterna	230 V~ 50 Hz	
Clase de aislamiento	F	
Grado de protección	IP54	
Longitud del corte	1200 mm	920 mm
Altura de corte 90°	40 mm	36 mm
Altura de corte 45°	34 mm	29 mm
Mesa de corte	180 × 230 mm	
Dimensiones	400 × 1377 mm	400 × 1290 mm
Altura de trabajo	780 mm	

Muela de tronzar de diamante	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Peso	57 kg	51,5 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

*** La duración de conexión S2 20 min (funcionamiento por período corto) indica que el motor con la potencia nominal (1200 W) solo deberá cargarse de forma continua durante el tiempo especificado en la placa de características (20 min). De lo contrario, se calentaría en exceso. Durante las pausas, el motor se enfría hasta volver a su temperatura inicial.**

Ruidos y vibraciones

⚠ Advertencia: El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera 85 dB, póngase una protección auditiva apropiada.

Valores característicos de ruido

Nivel de potencia acústica L_{WA}	85 dB
Incertidumbre K_{wa}	2,5 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	72 dB
Incertidumbre K_{pA}	3 dB

Los valores de emisión de ruido y vibración determinados mediante este documento solo son válidos para las condiciones de funcionamiento y montaje indicadas en este documento. Otras condiciones de funcionamiento y montaje (p. ej., muelas de tronzar, material a cortar y el modo en que el operario emplea la máquina) pueden dar lugar a un incremento de las emisiones de ruido y vibración.

Los valores de emisión determinados mediante este documento son útiles para comparar máquinas y no representan niveles de exposición.

Los factores que influyen en el grado real de exposición al ruido son las características del entorno de trabajo, otras fuentes de ruido adyacentes en funcionamiento y la duración de la exposición.

Los factores que influyen en el grado real de exposición a la vibración son la duración de la exposición y el estado de la máquina.

7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

⚠ ADVERTENCIA

El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

8. Montaje / antes de la puesta en marcha

⚠ ATENCIÓN:

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

Figs. 3-5

Por razones técnicas del embalaje, su máquina no está totalmente montada.

1. Saque la máquina de su embalaje y apártela a un lado en el suelo con cuidado.
2. Afloje ligeramente el tornillo de empuñadura en estrella (A) y pliegue las patas de apoyo hacia abajo. Apriete de nuevo firmemente el tornillo de la empuñadura en estrella. (Fig. 3)
3. Coloque la máquina sobre las patas.
4. Monte el asidero con 2 tornillos de cabeza hexagonal (B) en la carcasa del motor (fig. 4).
5. Fije la bomba de agua de refrigeración (13) en la cubeta (4) en la posición deseada.

6. Llene la cubeta hasta que la bomba de agua quede completamente cubierta de agua. Asegúrese de que el desagüe esté bien cerrado.

9. Puesta en funcionamiento

⚠ ATENCIÓN:

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

Interruptor de encendido/apagado (fig. 4)

Para conectarla, pulse la tecla "I" del interruptor de encendido/apagado (16). Antes de iniciar el proceso de corte, espere hasta que la muela de tronzar haya alcanzado el número de revoluciones máximo y la bomba de agua de refrigeración (13) haya bombeado el agua a la muela de tronzar. Para desconectar el motor, pulse la tecla "0" del interruptor (16). (Fig. 4).

Atención: La muela de tronzar debe enfriarse siempre con agua.

Atención: La muela de tronzar marcha en inercia.

No frene la muela de tronzar aplicando presión lateral.

- La carcasa del motor puede calentarse durante el uso normal.
- No fuerce la máquina o un accesorio para ejecutar trabajos apropiados para una máquina industrial de mayor envergadura. Ésta realizará un mejor trabajo con la potencia para la cual se ha diseñado.
- Efectúe todos los ajustes de la máquina con ésta desconectada.
- No deje nunca la máquina desatendida mientras esté en marcha.
- Durante la desconexión, no abandone la máquina hasta que ésta no se haya detenido por completo.
- Desconecte siempre la máquina antes de desenchufar la clavija de conexión de la red.
- Desenchufe siempre la clavija de conexión de la red. No desenchufe nunca la clavija de la toma de enchufe tirando del cable.
- No utilice una muela de tronzar que no coincida con los tamaños especificados.
- No sostenga la máquina por el cable.
- Reemplace las muelas de tronzar dañadas o agrietadas inmediatamente.

No trabaje con la máquina cuando dude sobre si una condición de trabajo es segura o no.

Corte 90° (fig. 6 - 7)

1. Afloje el tornillo de estrella (C).

2. Ajuste el calibre de filo transversal (6) a 90° y vuelva a apretar el tornillo de estrella (C).
3. Apriete el tornillo de mariposa (D) para fijar el calibre de filo transversal (6). (Fig. 6)
4. Deslice el cabezal de la máquina (1) hacia atrás por el asidero (11).
5. Coloque el azulejo en el carril de tope (7) en el calibre de filo transversal.
6. Presione el cabezal de la máquina (1) sobre el asidero (11) hasta la profundidad de corte deseada y vuelva a fijar el cabezal de la máquina.
7. Conecte la cortadora de azulejos. Atención: Espere hasta que el agua de refrigeración llegue a la muela de tronzar (10).
8. Tire del cabezal de la máquina (1) lenta y uniformemente hacia adelante a través del azulejo con el asidero (11).
9. Una vez finalizado el corte, vuelva a apagar la cortadora de azulejos.

Corte diagonal 45° (fig. 8)

1. Ajuste el tope angular (6) a 45°.
2. Realice el corte como se explica arriba.

Corte longitudinal 45° (fig. 9)

1. Afloje el tornillo de la empuñadura en estrella (E) en ambos lados.
2. Incline el carril guía (8) hacia la izquierda a 45° en la escala angular (17).
3. Apriete de nuevo el tornillo de la empuñadura en estrella (E).
4. Realice el corte como se describe.

Cambiar la muela de tronzar de diamante (fig. 10 - 12)

Atención: Desenchufar la clavija de conexión de la red

1. Afloje el tornillo (F) y retire el protector de la muela de tronzar (9). (Fig. 10)
2. Coloque la llave Allen (19) en el eje del motor y manténgala.
3. Utilice la llave de tuercas (20) para aflojar la tuerca de brida en el sentido de marcha de la muela de tronzar (10). (Rosca a la izquierda)
4. Retire la brida exterior (21) y la muela de tronzar (10).
5. Limpie cuidadosamente la brida de soporte antes del montaje de la nueva muela de tronzar.
6. Vuelva a insertar la nueva muela de tronzar en orden inverso y fjela.
7. **Atención:** Preste atención al sentido de marcha de la muela de tronzar.
8. Vuelva a montar el protector de la muela de tronzar (9).

Ajuste del paralelismo de la muela de tronzar de diamante (fig. 13 - 15)

Si el corte no es recto o el azulejo se rompe a lo largo de la línea de corte, se debe ajustar el paralelismo de la muela de tronzar de diamante.

1. Al principio, el carril de tope debe colocarse en ángulo recto con el carril guía. Para ello, afloje los dos tornillos de cabeza con hexágono interior (A) del carril de tope y alinéelos con un ángulo recto grande o un azulejo grande en ángulo recto.
2. La muela de tronzar de diamante debe correr a lo largo de toda la longitud del borde del ángulo o el azulejo. Luego, vuelva a apretar los dos tornillos de cabeza con hexágono interior (A) en el carril de tope.
3. Desmonte el indicador de longitud quitando los dos tornillos de cabeza ranurada en cruz (B). (Fig. 16)
4. Desmonte la fijación de cable (C). (Fig. 17)
5. Afloje ligeramente dos tuercas hexagonales (D) a cada lado de la unidad de sierra. (Figs. 18 y 19)
6. Ahora, la unidad de sierra completa con muela de tronzar de diamante se puede alinear con el carril de tope con la ayuda de un ángulo recto o un azulejo grande. (Fig. 20)
7. Vuelva a apretar las tuercas hexagonales de la unidad de sierra y vuelva a montar todas las piezas de la máquina. Compruebe el paralelismo y realice un corte de prueba.

Si el corte de prueba aún no es satisfactorio, vuelva a realizar los puntos 1 - 6.

10. Conexión eléctrica

La conexión cumple con las disposiciones nacionales pertinentes.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la indicada en la placa de características del producto.
- En el caso de los cables alargadores, tenga en cuenta las instrucciones del fabricante.

10.1 Línea de conexión eléctrica defectuosa

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas
- Dobleces ocasionados por una fijación o un guiado incorrectos de la línea de conexión

- Zonas de corte por pasar por encima del cable con un vehículo
- Daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Los cables de conexión eléctrica deben cumplir con la normativa nacional. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

10.2 Puesta en marcha del interruptor de corriente de defecto:

- El interruptor de corriente de defecto está equipado con una tecla de prueba. El funcionamiento debe comprobarse antes de cada puesta en marcha y a intervalos regulares (al menos 1 vez a la semana).
- Si el interruptor diferencial residual no se dispara correctamente durante esta prueba, no hay protección de las personas. En ese caso, el producto deberá reemplazarse sin demora.
- En caso de daños causados por la inobservancia de las indicaciones del presente manual, quedará sin efecto el derecho a la garantía. No asumimos responsabilidad alguna por los daños indirectos.
- Antes de cada uso, compruebe si el producto está dañado. Si constata algún daño, el producto no deberá conectarse a la tensión de red.
- Una vez pulsado el botón de reinicio, el producto queda en disposición de servicio. Antes del funcionamiento, verifique el disparo usando el botón de prueba.

10.2.1 Datos técnicos

Corriente diferencial de disparo	< 10 mA
Alimentación eléctrica	220 - 250 V~ / 50 Hz
Capacidad de carga	16 A (3680 W)
Número de polos	Conmutación bipolar

Protección previa	16 A
Grado de protección	IP55

10.3 Tipo de conexión

Indicaciones de seguridad para sustituir cables de conexión a la red dañados o defectuosos

Tipo de conexión Y

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

11. Limpieza

Atención:

Antes de efectuar cualquier trabajo de ajuste, conservación o reparación, desenchufar la clavija de conexión de la red.

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad.
- Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico y la superficie del producto.

12. Transporte

Antes del transporte, el refrigerante debe drenarse por completo. No utilice los dispositivos de seguridad de la máquina para levantarla. Doble los pies de apoyo y asegure el cabezal de la máquina utilizando los seguros de transporte.

13. Almacenamiento

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. La temperatura de almacenamiento óptima está entre 5 y 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con la herramienta.

14. Mantenimiento

Atención:

Desenchufe siempre la clavija de conexión de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

En el interior del aparato no existe ninguna pieza que necesite mantenimiento. Debe limpiarse periódicamente la suciedad de la guía del cabezal de la máquina con cojinetes de bolas. La cubeta (4) y la bomba de agua de refrigeración (13) también deben limpiarse regularmente, de lo contrario no se puede garantizar la refrigeración de la muela de tronzar de diamante (2). Después de cada uso, enjuague la cubeta (4) y la bomba de agua (13) con agua limpia.

Los trabajos de mantenimiento que no se describen expresamente en este manual de instrucciones debe realizarlos personal técnico, ya que pueden producirse situaciones de peligro para las cuales el usuario no está preparado.

La sustitución de piezas de repuesto solo puede ser realizada por personal cualificado.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

14.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

14.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Muela de tronzar, escobilla de carbón, guías de mesa y de cabezal de corte

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

15. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.

- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 cm, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
 - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

16. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se puede solucionarlo si la máquina no trabaja correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
Tras la desconexión del motor, la muela de tronzar de diamante se suelta.	Tuercas de sujeción ligeramente apretadas	Apretar las tuercas de sujeción
El motor no arranca	Fallo de cortacircuito de la red	Comprobar el cortacircuito de la red
	Cable alargador defectuoso	Sustituir el cable alargador
	Conexiones del motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
El motor no genera potencia	Sección insuficiente de cable alargador	véase conexión eléctrica, el fusible salta
	Sobrecarga	Comprobar la herramienta

Explicação dos símbolos no aparelho

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Aviso - Leia o manual de instruções para minimizar o risco de ferimentos!
	Use proteção auditiva. O ruído pode causar perda de audição.
	Use uma máscara de proteção contra poeiras. O tratamento de madeira e outros materiais pode gerar poeiras nocivas à saúde. Não é permitido processar material com amianto!
	Utilize óculos de proteção. Durante o trabalho, faíscas e lascas, aparas e pós ejetados pelo aparelho poderão provocar cegueira.
	Use luvas de proteção.
	Atenção! Perigo de ferimentos! Não tocar no disco de corte em funcionamento!
	Atenção: perigo de corte! Não agarrar em peças rotativas.
	Atenção! Radiação laser! Não olhar diretamente para o raio. Classe de laser 2
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

⚠ PERIGO	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves
⚠ AVISO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves
⚠ CUIDADO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados
ATENÇÃO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade

Conteúdo:	Página:
1. Introdução	87
2. Descrição do aparelho	87
3. Âmbito de fornecimento.....	87
4. Utilização correta.....	87
5. Indicações de segurança	88
6. Dados técnicos	91
7. Desembalar.....	92
8. Montagem / Antes da colocação em funcionamento.....	92
9. Colocação em funcionamento.....	93
10. Ligação elétrica	94
11. Limpeza	95
12. Transporte.....	95
13. Armazenamento	95
14. Manutenção.....	95
15. Eliminação e reciclagem.....	96
16. Resolução de problemas.....	97
17. Declaração de conformidade	312

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições nacionais

Tenha em atenção:

O manual de operação é parte integrante do produto e contém indicações importantes relativas à operação segura, correta e económica. Observe igualmente os regulamentos nacionais em vigor. Leia atentamente todas as indicações de segurança e de operação antes da utilização e utilize o produto apenas como descrito. Guarde o manual e transmita-o juntamente com o produto em caso de venda ou empréstimo do mesmo.

2. Descrição do aparelho

1. Cabeçote da máquina
2. Quadro da estrutura inferior
3. Pés de suporte
4. Tina
5. Base de peça
6. Régua de corte transversal
7. Carril de batente
8. Carril de guiamento
9. Proteção do disco de corte
10. Disco de corte de diamante
11. Pega
12. Parafuso de manípulo em estrela para ajuste do ângulo
13. Bomba de água de refrigeração
14. Mangueira
15. Motor elétrico

16. Interruptor para ligar/desligar
17. Escala de ângulos para ajuste do ângulo
18. Alargamento da mesa

3. Âmbito de fornecimento

- Manual de operação original
- Máquina de corte de azulejos
- Bomba de água de refrigeração
- Batente angular
- Alargamento da mesa
- 4 pés
- Pega

4. Utilização correta

Atenção! O produto só pode ser operado com o PRCD (disjuntor diferencial) instalado de fábrica.

O produto pode ser utilizado para trabalhos de corte usuais em ladrilhos pequenos e médios (azulejos, cerâmica e semelhantes), de acordo com o tamanho da máquina.

O produto foi especialmente concebido para uma utilização doméstica e artesanal. Não é permitido cortar madeira ou metal.

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Só devem ser utilizados discos de separação adequados à máquina. Não é permitida a utilização de lâminas de serra.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de operação.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção do produto deverão estar familiarizadas com o mesmo e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Mesmo que a máquina seja corretamente utilizada, não é possível excluir totalmente determinados riscos residuais. Consoante a construção e montagem da máquina, poderão surgir os seguintes pontos:

- Tocar no disco de corte de diamante na área desprotegida.
- Utilização de um disco de corte incorreto. O disco de corte incluído no âmbito de fornecimento está exclusivamente homologado para o processamento de ladrilhos.
- Pegar no disco de corte de diamante.
- Projeção de revestimento diamantado com defeito do disco de corte.
- Projeção de peças e partes de peças.
- Danos auditivos em caso de não utilização da proteção dos ouvidos necessária.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização indevida ou operação incorreta.

5. Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas

⚠ AVISO! Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no posto de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha adaptadora em conjunto com ferramentas elétricas ligadas à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade. A penetração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.**
- d) **Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3. Segurança das pessoas

- a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.** Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conectar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
- d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.
- h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

4. Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
- b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mande reparar peças danificadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.
- f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

5. Assistência

- a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes de origem.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.



**Não olhar diretamente para o raio
Classe de laser 2**



Proteja-se a si e ao meio ambiente praticando medidas de precaução contra riscos de acidentes!

- Não olhe diretamente para o raio laser com os olhos desprotegidos.
- Nunca olhe diretamente para a trajetória do raio.
- Nunca aponte o raio laser para superfícies refletoras nem para pessoas ou animais. Até um raio laser com uma potência reduzida pode causar danos nos olhos.
- Cuidado - se forem executados outros procedimentos que não os aqui descritos, tal poderá levar a uma exposição perigosa à radiação.
- Nunca abra o módulo laser. Poderia ocorrer uma exposição inesperada à radiação.
- Se a máquina não for utilizada durante um período prolongado, devem-se retirar as baterias.
- O laser não deve ser substituído por um laser de outro tipo.
- As reparações no laser só devem ser executadas pelo fabricante do laser ou por um representante autorizado.

Indicações de segurança adicionais

ATENÇÃO!

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de operarem a máquina.

Atenção! O cortador de ladrilhos só pode ser operado com o PRCD (disjuntor diferencial) de 10 mA instalado de fábrica.

- O operador é responsável por garantir que nenhuma pessoa não autorizada permaneça na área de perigo durante a operação. A área de perigo abran-

ge especialmente a área do disco de corte rotativo, assim como a área de movimentação da cabeça da máquina. Apenas pessoas envolvidas no processo de trabalho podem permanecer na área de trabalho.

- Organize o local de trabalho de modo a garantir um trabalho seguro e desimpedido. Durante a operação, assuma uma postura estável e opere a máquina exclusivamente a partir do lado de operação previsto. Assegure sempre uma iluminação adequada ao trabalhar.
- Mantenha as mãos, dedos e demais partes do corpo afastados do disco de corte rotativo e não insira a mão na área de perigo.
- Se o disco de corte ou a peça de trabalho ficarem bloqueados, desligue imediatamente a máquina. Puxe a ficha de rede para fora da tomada e elimine o bloqueio apenas depois de todas as peças móveis estarem completamente imobilizadas. Utilize para tal meios auxiliares adequados.
- Todas as pessoas envolvidas no processo de corte devem usar equipamento de proteção individual adequado (óculos de proteção, eventualmente proteção auditiva, eventualmente proteção respiratória), bem como usar vestuário de trabalho justo e prender cabelo comprido. Só se deve usar luvas de proteção com a máquina desligada, por exemplo, para substituir o disco de corte.
- Nunca remova aparas ou poeira com as mãos desprotegidas. Limpe a máquina apenas com a mesma desligada e utilize meios auxiliares adequados, como uma vassourinha ou um pincel.
- Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que as coberturas de proteção e restantes dispositivos de proteção estão corretamente montados.
- Antes de ligar a máquina, remova todas as ferramentas de ajuste, chaves e restantes ferramentas soltas.
- Utilize apenas discos de corte e acessórios adequados, não danificados e aprovados pelo fabricante (no caso dos discos de corte, em conformidade com a norma EN 13236). Não é permitida a utilização de lâminas de serra. Ferramentas danificadas ou desgastadas devem ser substituídas imediatamente. A utilização de peças não autorizadas representa um perigo de ferimentos elevado.
- Certifique-se de que o disco de corte é suficientemente arrefecido com água durante a totalidade do processo de corte. Encha a tina em conformidade antes de iniciar o trabalho.
- Não sobrecarregue a máquina e utilize-a apenas dentro da gama de desempenho prevista.

- Conduza sempre os cabos de ligação para longe da máquina e proteja-os do calor, óleo e arestas afiadas.
- Puxe a ficha de rede para fora da tomada antes de quaisquer trabalhos de manutenção, ajuste ou limpeza, em caso de falhas ou danos e antes da substituição do disco de corte.
- Atenção! O disco de corte continua a mover-se por inércia!
- Os trabalhos em dispositivos elétricos só devem ser executados por um eletricista.
- Não utilize a máquina nas proximidades de líquidos ou gases inflamáveis e apenas em recintos adequados e bem ventilados.
- Mantenha a área de trabalho limpa e arrumada, para evitar acidentes.
- Coloque a máquina sobre um piso plano, antiderrapante e com uma capacidade de carga adequada. Não devem ocorrer vibrações.
- Não utilize o cabo de rede para retirar a ficha da tomada.
- Em caso de situações perigosas ou de falhas técnicas, desligue imediatamente a máquina.
- Trabalhe sempre de modo atento e cauteloso.
- Utilize apenas discos de corte cuja velocidade permitida corresponda, no mínimo, à velocidade indicada na máquina e preste atenção ao sentido de rotação especificado.
- Sentido de rotação do disco de corte: verifique a seta do sentido no disco de corte; o sentido da seta deve coincidir com o sentido de rotação do eixo do motor.
- Não exerça pressão lateral sobre o disco de corte e não o trave com carga lateral. Tal pode provocar a danificação ou quebra do disco de corte.
- Todas as peças não pintadas da máquina estão fortemente lubrificadas de fábrica para efeitos de proteção contra a corrosão. Limpe a máquina antes da colocação em funcionamento com um produto de limpeza ecológico adequado.
- Não deixe a máquina sem supervisão e proteja-a contra o acesso não autorizado, especialmente por parte de crianças.
- Utilize a máquina apenas para cortar materiais minerais adequados. Não é permitido o corte de metal, madeira ou outros materiais inadequados.
- Utilize a máquina apenas num ambiente adequado e proteja os componentes elétricos de humidade excessiva.

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos. Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.

- Risco para a saúde devido à eletricidade em caso de utilização incorreta de cabos elétricos.
- Antes de efetuar trabalhos de configuração ou de manutenção, solte o botão Iniciar e remova a ficha de rede.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.
- Evite colocações em funcionamento acidentais do produto ao inserir a ficha na tomada, nunca prima o botão de funcionamento. Utilize a ferramenta recomendada neste manual de instruções. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se a máquina estiver em funcionamento.

6. Dados técnicos

	FS4700	FS3600
Potência do motor	1200 W	900 W
Modo de operação	S2 20 min*	
Velocidade do motor	3000 rpm	
Motor de corrente alternada	230V~ 50 Hz	
Classe de isolamento	F	
Grau de proteção	IP54	
Comprimento do corte	1200 mm	920 mm
Altura de corte a 90°	40 mm	36 mm
Altura de corte a 45°	34 mm	29 mm
Mesa de corte	180 x 230 mm	
Dimensões	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Altura de trabalho	780 mm	

Disco de corte de diamante	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Peso	57 kg	51,5 kg

Reservam-se alterações técnicas!

*** O ciclo de operação S2 20 min (operação de curta duração) determina que o motor só pode ser submetido continuamente a uma carga com a potência nominal (1200 W) pelo período indicado na placa de características (20 min). De outro modo, aquecerá de forma inadmissível. Durante a pausa, o motor arrefece novamente até à temperatura inicial.**

Ruído e vibrações

⚠ **Aviso:** o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB, use uma proteção auditiva adequada.

Valores característicos do ruído

Nível de potência sonora L_{WA}	85 dB
Incerteza K_{wa}	2,5 dB
Nível de pressão sonora L_{pA}	72 dB
Incerteza K_{pA}	3 dB

Os valores de emissões de ruído e de vibração determinados mediante utilização deste documento são apenas válidos para as condições de funcionamento e montagem indicadas neste documento. Outras condições de funcionamento e montagem (por exemplo, discos de corte, o material a ser cortado e a maneira como a máquina é utilizada) podem causar o aumento das emissões de ruído e de vibração.

Os valores de emissões determinados mediante utilização deste documento são úteis para efeitos de comparação com máquinas e não representam níveis acústicos de avaliação.

Fatores que influenciam o grau real da poluição sonora são as características do ambiente de trabalho, outras fontes de ruído vizinhas durante a operação e a duração da exposição.

Fatores que influenciam o grau real da carga de vibrações são a duração da exposição e o estado da máquina.

7. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

⚠ AVISO!

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

8. Montagem / Antes da colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO!

É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

Fig. 3 - 5

Por motivos técnicos relacionados com o acondicionamento, a sua máquina não vem completamente montada.

1. Retire a máquina da embalagem e pouse-a cuidadosamente de lado sobre o chão.
2. Desaperte ligeiramente o parafuso de manípulo em estrela (A) e rebata os pés de suporte para baixo. Volte a apertar o parafuso de manípulo em estrela. (Fig. 3)
3. Coloque a máquina sobre os pés.
4. Monte a pega na caixa do motor com os 2 parafusos sextavados (B) (Fig. 4).
5. Fixe a bomba de água de refrigeração (13) na tina (4) na posição prevista.

- Encha a tina até que a bomba de água fique completamente coberta de água. Certifique-se de que a drenagem está fechada com segurança.

9. Colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO!

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

Interruptor para ligar/desligar (Fig. 4)

Para ligar, prima "I" no interruptor para ligar/desligar (16). Antes de começar o processo de corte, deve-se aguardar que o disco de corte alcance a velocidade máxima e a bomba de água de refrigeração (13) transporte a água até ao disco de corte. Para desligar, prima o "0" no interruptor (16). (Fig. 4).

Atenção: O disco de corte deve ser sempre arrefecido com água.

Atenção: O disco de corte continua a mover-se por inércia.

Não travar o disco de corte com uma pressão lateral.

- Durante a utilização normal, a caixa do motor pode aquecer.
- Não force a máquina ou os acessórios, para executar o trabalho de uma máquina industrial maior. Ela oferece melhores prestações com a potência para a qual foi construída.
- Efetue todos os ajustes com a máquina desligada.
- Nunca deixe a máquina sem supervisão enquanto esta estiver em funcionamento.
- Ao desligar, não abandone a máquina antes de esta estar completamente parada.
- Desligue sempre a máquina antes de retirar ficha de rede da tomada.
- Retire sempre a ficha de rede da tomada. Nunca retire a ficha da tomada pelo cabo.
- Não utilize um disco de corte que não corresponda aos tamanhos especificados.
- Nunca transporte a máquina pelo cabo.
- Substitua imediatamente discos de separação danificados ou rachados.

Se não tiver a certeza de que uma condição de trabalho é segura ou insegura, não trabalhe com a máquina.

Cortes de 90° (Fig. 6 - 7)

- Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (C).
- Colocar a régua de corte transversal (6) a 90° e

apertar novamente o parafuso de manípulo em estrela (C).

- Apertar o parafuso de orelhas (D) para fixar a régua de corte transversal (6). (Fig. 6)
- Empurrar o cabeçote da máquina (1) para trás na pega (11).
- Encostar o ladrilho ao carril de batente (7) na régua de corte transversal.
- Pressione o cabeçote da máquina (1) através da pega (11) até à profundidade de corte desejada e fixe novamente o cabeçote da máquina.
- Ligue a máquina de corte de azulejos. Atenção: Aguardar até que a água de refrigeração tenha alcançado o disco de corte (10).
- Puxar o cabeçote da máquina (1) pela pega (11) lenta e uniformemente para a frente através do ladrilho.
- Após o final do corte, voltar a desligar a máquina de corte de azulejos.

Corte diagonal de 45° (Fig. 8)

- Ajustar o batente angular (6) a 45°.
- Executar o corte conforme explicado acima.

Corte longitudinal de 45° (fig. 9)

- Afrouxar o parafuso de manípulo em estrela (E) dos dois lados.
- Inclinar o carril de guiamento (8) para a esquerda a 45° na escala de ângulos (17).
- Apertar novamente o parafuso de manípulo em estrela (E).
- Execute o corte tal como descrito.

Substituir o disco de corte de diamante (Fig. 10 - 12)

Atenção! Retire a ficha de rede da tomada

- Desaperte o parafuso (F) e retire a proteção do disco de separação (9). (fig. 10)
- Aplicar e manter a chave sextavada interior (19) no veio do motor.
- Com a chave de caixa (20), desapertar a porca flangeada no sentido de deslocação do disco de corte (10). (Rosca para a esquerda)
- Retirar a flange exterior (21) e o disco de corte (10).
- Limpar cuidadosamente a flange adaptadora do disco de corte novo antes da montagem.
- Aplicar novamente o disco de corte novo pela ordem inversa e apertar bem.
- Atenção:** Respeitar o sentido de deslocação do disco de corte!
- Voltar a montar a proteção do disco de corte (9).

Ajuste do paralelismo do disco de corte de diamante (Fig. 13 - 15)

Se o corte não se desenvolver em linha reta ou se o ladrilho partir ao longo da linha de corte, deve-se ajustar o paralelismo do disco de corte de diamante.

1. Para começar, o carril de batente deve ser ajustado perpendicularmente ao carril de guiamento. Para isso, desapertar os dois parafusos de sextavado interno (A) do carril de batente e alinhar os mesmos com um esquadro reto grande ou um ladrilho grande.
2. O disco de corte de diamante deve correr a todo o comprimento ao longo da aresta do esquadro ou do ladrilho. Em seguida, aperte novamente os dois parafusos de sextavado interno (A) do carril de batente.
3. Desmonte o indicador de comprimento, removendo os dois parafusos Philips (B). (Fig. 16)
4. Desmonte a fixação do cabo (C). (Fig. 17)
5. Desaperte ligeiramente duas porcas sextavadas (D) de cada lado da unidade de serra. (Fig. 18, 19)
6. Agora, a unidade de serra completa com disco de corte de diamante pode ser alinhada com o carril de batente com a ajuda de um esquadro reto ou de um ladrilho grande. (Fig. 20)
7. Aperte bem novamente as porcas sextavadas da unidade de serra e volte a montar todas as peças da máquina. Controle o paralelismo e execute um corte preparatório.

Se o corte preparatório ainda não for satisfatório, execute novamente os pontos 1 - 6.

10. Ligação elétrica

A ligação corresponde às normas nacionais relevantes. As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um electricista.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na placa de características do produto.
- Se utilizar cabos de prolongamento, tenha em atenção as respetivas indicações do fabricante.

10.1 Cabo de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- Pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas.
- Vincos devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação.

- Pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação.
- Danos de isolamento devido a puxar com força da tomada de parede.
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.

Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica.

Os cabos de ligação elétrica devem estar em conformidade com as normas nacionais. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.

É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

10.2 Colocação em funcionamento do disjuntor diferencial:

- O disjuntor diferencial está equipado com um botão de teste. O funcionamento deverá ser controlado antes de cada colocação em funcionamento e a intervalos regulares (mín. 1 x por semana).
- Se o disjuntor diferencial não desligar corretamente neste teste, não existe proteção pessoal! O produto deve então ser substituído imediatamente!
- Em caso de danos causados pelo incumprimento deste manual de operação, é anulado o direito à garantia. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos consequenciais.
- Antes de cada utilização, verifique se o produto apresenta danos! Caso detete danos, o produto não deve ser ligado à tensão de rede!
- Depois de se acionar o botão Reset, o produto fica operacional. Antes do funcionamento, teste o disparo através do botão de teste.

10.2.1 Dados técnicos

Corrente de fuga de disparo	< 10 mA
Alimentação elétrica	220 - 250 V~ / 50 Hz
Capacidade de carga	16 A (3680 W)
Número de pinos	ligação de 2 pinos
Fusível de entrada	16 A
Grau de proteção	IP55

10.3 Tipo de ligação

Indicações de segurança para a substituição de cabos de ligação à rede danificados ou com defeito

Tipo de ligação Y

Se for necessária a substituição do cabo de ligação à rede, a mesma deverá ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante, para evitar riscos de segurança.

11. Limpeza

Atenção!

Antes de qualquer ajuste, tarefa de conservação ou de reparação, deve-se retirar a ficha de rede da tomada!

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade.
- Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido sob baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico e a superfície do produto.

12. Transporte

Antes do transporte, deve-se drenar totalmente a água de refrigeração. Não utilize os dispositivos de segurança para elevar a máquina. Dobre os pés de suporte e fixe o cabeçote da máquina com as fixações de transporte.

13. Armazenamento

Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 5 e 30 °C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto da ferramenta.

14. Manutenção

Atenção!

Remova a ficha de rede antes de quaisquer trabalhos de manutenção.

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção. A guia do cabeçote da máquina de rolamento de esferas deve ser regularmente limpa de sujidade. A tina (4) e a bomba de água de refrigeração (13) devem ser igualmente limpas regularmente, dado que, de outro modo, o arrefecimento do disco de corte de diamante (2) não é assegurado. Após a utilização, lave a tina (4) e a bomba de água (13) com água limpa.

Os trabalhos de manutenção que não estejam expressamente descritos neste manual de operação devem ser executados por técnicos, uma vez que podem ocorrer situações de perigo para as quais o operador não está preparado.

A substituição de peças sobresselentes deve ser exclusivamente efetuada por técnicos.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um electricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

14.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

14.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: disco de corte, escova de carvão, guias da mesa e da cabeça de corte

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

15. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrônicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrônicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrônicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrônicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrônicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).

- Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
- Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
- Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrônicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

16. Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve soluções, se a sua máquina não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O disco de corte de diamante solta-se depois de se desligar o motor	Porca de fixação insuficientemente apertada	Apertar a porca de fixação
O motor não funciona	Falha no fusível de rede	Verificar fusível de rede
	Cabo de extensão com defeito	Substituir o cabo de extensão
	Ligações do motor ou interruptor não funcionam	permitir verificação da potência elétrica
	Motor ou interruptor com defeito	permitir verificação da potência elétrica
Motor não tem potência	Secção transversal insuficiente do cabo de extensão	ver Ligação Elétrica, o fusível responde
	Sobrecarga	Verificar ferramenta

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Varování - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze!
	Noste ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochrannou masku proti prachu. Při zpracovávání dřeva a dalších materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Nesmí být zpracováván materiál obsahující azbest!
	Používejte ochranné brýle. Během práce vzniklé jiskry nebo z přístroje odlétávající třísky, hobliny a prachové částice mohou způsobit ztrátu zraku.
	Používejte ochranné rukavice.
	Pozor! Nebezpečí zranění! Nesahejte do běžícího řezného kotouče!
	Pozor - nebezpečí pořízání! Nesahejte do rotujících dílů.
	Pozor! Laserové záření! Nedívejte se do paprsku. Laserová třída 2
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

⚠ NEBEZPEČÍ	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání
⚠ VAROVÁNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání
⚠ OPATRNĚ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání
POZOR	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	100
2. Popis zařízení	100
3. Rozsah dodávky	100
4. Použití v souladu s určením	100
5. Bezpečnostní pokyny	101
6. Technické údaje	104
7. Rozbalení	104
8. Montáž / Před uvedením do provozu.....	105
9. Uvedení do provozu	105
10. Elektrické připojení	106
11. Čištění	107
12. Přeprava	107
13. Skladování	107
14. Údržba	107
15. Likvidace a recyklace	108
16. Odstraňování poruch	109
17. Prohlášení o shodě.....	312

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení národních elektrických předpisů a nařízení

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárny provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Uchovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2. Popis zařízení

1. Hlava stroje
2. Podstavný rám
3. Podpěrné nohy
4. Vana
5. Uložení obrobků
6. Šablona příčného řezu
7. Dorazová lišta
8. Vodicí lišta
9. Ochranný kryt řezného kotouče
10. Diamantový řezný kotouč
11. Rukojeť
12. Šroub s hvězdicovým úchytem pro nastavení úhlu
13. Čerpadlo chladicí vody
14. Hadice
15. Elektromotor
16. Spínač pro zapnutí/vypnutí
17. Úhlová stupnice pro nastavení úhlu
18. Rozšíření stolu

3. Rozsah dodávky

- Originální provozního návodu
- Řezačka na obklady
- Čerpadlo chladicí vody
- Úhlový doraz
- Rozšíření stolu
- 4 Nohy
- Rukojeť

4. Použití v souladu s určením

Pozor! Výrobek se smí provozovat jen s PRCD nainstalovaným ze závodu (proudovým chráničem).

Výrobek lze použít na běžné řezací práce u malých a středně velkých dlaždic (kachlíček, keramiky nebo podobných) podle velikosti výrobku.

Výrobek je koncipovaný především pro domácí a ruční použití. Řezání dřeva a kovu není dovoleno.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Smí se používat pouze řezné kotouče vhodné pro konkrétní stroj. Je zakázáno používat pilové kotouče.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Kontakt s diamantovým řezným kotoučem v nezakryté oblasti.

- Použití nesprávného řezného kotouče. Řezný kotouč obsažený v rozsahu dodávky je schválen výhradně pro zpracování dlaždic.
- Zásah do běžícího diamantového řezného kotouče.
- Vymrštění vadného diamantového nástavce řezného kotouče.
- Vymrštění obrobků a částí obrobků.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

5. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen. Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
- Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšování elektrického nástroje, nebo k vytážení zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamožtané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrický nástroj venku, použijte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete**

zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý. Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4. Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vzhled je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.

- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičítají a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5. Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.



**Nedívejte se do paprsku
Laserová třída 2**



Chraňte sebe a své okolí vhodnými preventivními opatřeními před nebezpečím nehody!

- Nikdy se nedívejte nechráněnými očima přímo do laserového paprsku.
- Nikdy se nedívejte přímo do dráhy paprsku.
- Laserový paprsek nikdy nemířte na odrazivé plochy, ani na osoby nebo zvířata. I laserový paprsek o nízkém výkonu může poškodit oči.
- Pozor – při provádění jiných postupů než zde uvedených může dojít k nebezpečné expozici laserovým zářením.
- Laserový modul nikdy neotvírejte. Mohlo by nečekaně dojít k vystavení záření.
- Pokud se stroj nebude delší dobu používat, měli byste vyjmout baterie.

- Laser se nesmí vyměňovat za laser jiného typu.
- Opravy laseru smí provádět pouze výrobce laseru nebo autorizovaný zástupce.

Doplňující bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR!

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto stroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Pozor! Řezačka dlaždic se smí provozovat pouze s PRCD 10 mA (proudovým chráničem) nainstalovaným ze závodu.

- Obsluha je povinna zajistit, aby se během provozu v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné neoprávněné osoby. Nebezpečná oblast zahrnuje zejména oblast rotujícího řezného kotouče a pohybovou dráhu hlavy výrobku. V pracovní oblasti se smí zdržovat pouze osoby, které se podílejí na daném pracovním procesu.
- Uspořádejte si pracoviště tak, aby byl zajištěn bezpečný a plynulý průběh práce. Během provozu zaujměte stabilní postoj a výrobek obsluhujte výhradně z určené strany pro obsluhu. Při práci vždy dbejte na dobré osvětlení.
- Vždy držte ruce, prsty a tělo v dostatečné vzdálenosti od rotujícího řezného kotouče a nevkládejte ruce do nebezpečné zóny.
- V případě zablokování řezného kotouče nebo výrobku je nutné výrobek okamžitě vypnout. Vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte překážku až poté, co se všechny pohyblivé části zcela zastaví. K tomu použijte vhodné pomůcky.
- Všechny osoby podílející se na řezání musí nosit vhodné osobní ochranné pracovní prostředky (ochranné brýle, případně ochranu sluchu, případně ochranu dýchacích cest), těsně přiléhající pracovní oděv a mít dlouhé vlasy zajištěné. Ochranné rukavice smí být používány pouze při vypnutém výrobku, např. při výměně řezného kotouče.
- Nikdy neodstraňujte třísky nebo prach holýma rukama. Výrobek čistěte pouze ve vypnutém stavu a používejte vhodné pomůcky, jako jsou ruční smetáčky nebo štětce.
- Před zahájením práce se ujistěte, že jsou poklopy a další ochranná zařízení správně namontované.
- Před zapnutím výrobku odstraňte veškeré nastavovací nástroje, klíče a další volné nástroje.
- Používejte pouze vhodné, nepoškozené a výrobcem schválené řezné kotouče (splňující normu EN 13236) a příslušenství. Je zakázáno používat pilové kotouče. Poškozené nebo opotřebované nástroje je třeba neprodleně vyměnit. Používání neschválených dílů s sebou nese značné nebezpečí zranění.
- Zajistěte, aby byl řezný kotouč během celého procesu řezání dostatečně chlazen vodou. Před zahájením práce vanu náležitě naplňte.
- Výrobek nepřetěžujte a používejte jej pouze v rámci stanoveného výkonového rozsahu.
- Připojovací vedení vždy ved'te směrem od výrobku a chraňte je před teplem, olejem a ostrými hranami.
- Před veškerými údržbovými, nastavovacími a čistícími pracemi, v případě poruchy nebo poškození a před výměnou řezného kotouče vytáhněte síťovou zástrčku.
- Pozor! Řezný kotouč dobíhá!
- Práce na elektrických zařízeních smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů a používejte jej pouze ve vhodných, dostatečně osvětlených prostorách.
- Udržujte pracovní oblast čistou a uklizenou, abyste předešli nebezpečí úrazu.
- Umístěte výrobek na rovný, neklouzavý a dostatečně pevný podklad. Nesmí docházet k žádným vibracím.
- Nepoužívejte síťový kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky.
- V nebezpečných situacích nebo při technických poruchách výrobek ihned vypněte.
- Pracujte vždy pozorně a obezřetně.
- Používejte pouze řezné kotouče, jejichž přípustné otáčky odpovídají alespoň otáčkám uvedeným na výrobku, a dodržujte předepsaný směr otáčení.
- Směr otáčení řezného kotouče: Zkontrolujte směrovou šipku na řezném kotouči, směr šipky musí souhlasit se směrem otáčení motorové hřídele.
- Nevývíjejte na řezný kotouč boční tlak a nezpomalujte jej bočním zatížením. To může vést k poškození nebo prasknutí řezného kotouče.
- Všechny holé díly stroje jsou na ochranu před korozí ze závodu namazané silnou vrstvou tuku. Před uvedením do provozu stroj očistěte vhodným ekologickým čistícím prostředkem.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru a zajistěte jej proti neoprávněnému přístupu, zejména ze strany dětí.

- Výrobek používejte pouze k řezání vhodných minerálních materiálů. Řezání kovu, dřeva nebo jiných nevhodných materiálů není povoleno.
- Výrobek používejte pouze ve vhodném prostředí a chraňte elektrické součásti před nadměrnou vlhkostí.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika. Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spouštěcí tlačítko a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač. Používejte nástroj, který je doporučen v návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Za provozu stroje nekládejte ruce do pracovního prostoru.

6. Technické údaje

	FS4700	FS3600
Výkon motoru	1200 W	900 W
Druh provozního režimu	S2 20 min*	
Otáčky motoru	3000 min ⁻¹	
Motor na střídavý proud	230 V~ 50 Hz	
Izolační třída	F	
Stupeň krytí	IP54	
Délka řezu	1200 mm	920 mm
Řezná výška 90°	40 mm	36 mm
Řezná výška 45°	34 mm	29 mm
Řezací stůl	180 x 230 mm	
Rozměry	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm

Pracovní výška	780 mm	
Diamantový řezný kotouč	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Hmotnost	57 kg	51,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

*** Doba zapínání S2 20 min (krátkodobý provoz)** znamená, že motor smí být nepřetržitě zatěžován jmenovitým výkonem (1200 W) pouze po dobu uvedenou na datovém štítku (20 min). Jinak by se nepřipustně zahříval. Během pauzy se motor opět ochladí na původní teplotu.

Hluk a vibrace

⚠ Varování: Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L_{WA}	85 dB
Kolisavost K_{wa}	2,5 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	72 dB
Kolisavost K_{pA}	3 dB

Hodnoty hlučnosti a vibrací stanovené na základě tohoto dokumentu platí pouze pro provozní a montážní podmínky uvedené v tomto dokumentu. Jiné provozní a montážní podmínky (např. řezné kotouče, řezaný materiál a způsob, jakým obsluha výrobek používá) mohou vést ke zvýšení hladiny hluku a vibrací.

Hodnoty emisí zjištěné v tomto dokumentu slouží k porovnání výrobků a nepředstavují rovné zatížení.

Mezi faktory, které ovlivňují skutečnou úroveň hlukové zátěže, patří charakteristiky pracovního prostředí, další sousední zdroje hluku v provozu a délka expozice.

Faktory, které ovlivňují skutečnou míru vibrací, jsou doba expozice a stav výrobku.

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.

- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovávejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž / Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Obr. 3 - 5

Z technických důvodů při balení není stroj kompletně smontován.

1. Vyjměte stroj z obalu a položte jej opatrně stranou na zem.
2. Lehce povolte šroub s hvězdicovým úchytem (A) a vyklopte opěrné nohy dolů. Znovu pevně dotáhněte šroub s hvězdicovým úchytem. (obr. 3).
3. Postavte stroj na nohy.
4. Namontujte rukojeť s 2 šestihrannými šrouby (B) na kryt motoru (obr. 4).
5. Upevněte čerpadlo chladicí vody (13) ve vaně (4) do předepsané polohy.
6. Naplňte vanu, až bude vodní čerpadlo zcela zakryté vodou. Dbejte na to, aby byl odtok řádně uzavřený.

9. Uvedení do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Spínač pro zapnutí/vypnutí (obr. 4)

Stroj zapněte stisknutím „I“ spínače/vypínače (16). Před začátkem procesu řezání je třeba počkat, až řezný kotouč dosáhne max. otáček a čerpadlo chladicí vody (13) začne čerpat vodu k řeznému kotouči. Pro vypnutí stiskněte spínač (16) na straně „0“. (obr. 4).

Pozor: Řezný kotouč je nutno stále chladit vodou.

Pozor: Řezný kotouč dobíhá.

Nesnažte se zabrzdit řezný kotouč tlakem ze strany.

- Při normálním provozu se může kryt motoru velmi zahřát.
- Stroj ani příslušenství nepřetěžujte a nenuťte jej vykonávat práci většího průmyslového zařízení. Lepší práci odvádí při výkonu, na který byl zkonstruován.
- Veškerá nastavení provádějte, když je stroj vypnutý.
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru, dokud je v chodu.
- Po vypnutí stroj opusťte teprve tehdy, až se úplně zastaví.
- Stroj vždy vypněte dříve, než vytáhnete síťovou zástrčku.
- Vždy vytáhněte síťovou zástrčku. Zástrčku nikdy neťahajte ze zásuvky za kabel.
- Nepoužívejte řezný kotouč, který neodpovídá specifikovaným velikostem.
- Nikdy nenoste stroj za kabel.
- Poškozené nebo popraskané řezné kotouče ihned vyměňte.

Pokud si nejste jisti, zda jsou pracovní podmínky bezpečné či nikoliv, se strojem nepracujte.

Řez 90° (obr. 6 - 7)

1. Povolte hvězdicový šroub (C).
2. Šablonu příčného řezu (6) nastavte na 90° a hvězdicový šroub (C) opět utáhněte.
3. Křídlový šroub (D) utáhněte, abyste zafixovali šablonu příčného řezu (6) v poloze. (obr. 6).
4. Hlavu stroje (1) za rukojeť (11) posuňte dozadu.
5. Dlaždicí položte na dorazovou lištu (7) k šabloně příčného řezu.
6. Stlačte hlavu stroje (1) pomocí rukojeti (11) na požadovanou hloubku řezu a znovu hlavu stroje zafixujte.
7. Zapněte řezačku. Pozor: Vyčkejte, až se chladicí voda dostane k řeznému kotouči (10).
8. Hlavu stroje (1) pomalu a rovnoměrně táhněte za rukojeť (11) dopředu skrze dlaždici.
9. Po ukončení řezu řezačku znovu vypněte.

Příčný řez 45° (obr. 8)

1. Úhlový doraz (6) nastavte na 45°.
2. Proveďte řez, jak vysvětleno výše.

Podélný řez 45° (obr. 9)

1. Šroub s hvězdicovým úchytem (E) na obou stranách povolte.
2. Vodicí lištu (8) nakloňte doleva na 45° úhlové stupnice (17).
3. Šroub s hvězdicovým úchytem (E) opět utáhněte.
4. Proveďte řez podle popisu.

Výměna diamantového řezného kotouče (obr. 10-12)

Pozor! Vytažení síťové zástrčky

1. Povolte šroub (F) a sejměte ochranný kryt kotouče (9). (obr. 10).
2. Klíč na šrouby s vnitřním šestihranem (19) nasadte na motorovou hřídel a podržte.
3. Klíčem na šrouby (20) povolte matici příruby ve směru otáčení řezného kotouče (10). (Levotočivý závit)
4. Sejměte vnější přírubu (21) a řezný kotouč (10).
5. Upevňovací přírubu před montáží nového řezného kotouče pečlivě očistěte.
6. Nový řezný kotouč v opačné pořadí opět nasadte a pevně dotáhněte.
7. **Pozor:** Dbejte na směr otáčení řezného kotouče!
8. Namontujte opět ochranný kryt kotouče (9).

Nastavení rovnoběžnosti diamantového řezacího kotouče (obr. 13 - 15)

Neprobíhá-li řez rovně nebo dlaždice podél čáry řezu praská, musí se nastavit rovnoběžnost diamantového řezacího kotouče.

1. Na začátku se musí dorazová lišta nastavit kolmo k vodicí liště. K tomu uvolněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (A) dorazové lišty a zarovnejte ji s velkým pravým úhelníkem nebo velkou dlaždicí kolmo.
2. K tomu musí diamantový řezací kotouč probíhat na celé délce podél hrany úhelníku nebo dlaždice. Poté znovu pevně utáhněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (A) dorazové lišty.
3. Odmontujte ukazatel délky tak, že odstraníte oba šrouby s křížovou hlavou (B). (obr. 16).
4. Odmontujte upevnění kabelu (C). (obr. 17).
5. Uvolněte lehce vždy dvě šestihranné matice (D) pilové jednotky na každé straně. (obr. 18, 19)
6. Nyní lze kompletní pilovou jednotku s diamantovým řezným kotoučem s pomocí pravého úhelníku nebo velké dlaždice zarovnat s dorazovou lištou. (obr. 20).

7. Utáhněte znovu pevně šestihranné matice pilové jednotky a namontujte znovu všechny díly stroje. Zkontrolujte rovnoběžnost a proveďte zkušební řez. Není-li zkušební řez ještě uspokojivý, proveďte bod 1-6 znovu.

10. Elektrické připojení

Připojka musí odpovídat příslušným národním předpisům.

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.
- U prodlužovacích kabelů dodržujte příslušné pokyny výrobce.

10.1 Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná. Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí splňovat národní předpisy. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

10.2 Uvedení proudového chrániče do provozu:

- Proudový chránič je vybaven testovacím tlačítkem. Funkce by měla být kontrolována při každém uvedení do provozu a v pravidelných intervalech (nejméně 1x týdně).
- Pokud není při těchto kontrolách proudový chránič řádně vypnutý, není zajištěna ochrana osob! Výrobek je pak nutno neprodleně vyměnit!
- Při vzniku škod způsobených nedodržením tohoto

návodu k obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Za následné škody neručíme.

- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, zda není poškozený! Pokud zjistíte poškození, nesmí být výrobek zapojen do sítě!
- Po stisknutí tlačítka resetu je výrobek připraven k provozu. Před zahájením provozu zkontrolujte prosím spuštění testovacím tlačítkem.

10.2.1 Technické údaje

Vypínací rozdílový proud	< 10 mA
Elektrické napájení	220 - 250 V~ / 50 Hz
Zatížitelnost	16A (3680W)
Počet pólů	2-pólově zapojeno
Předřadná pojistka	16A
Stupeň krytí	IP55

10.3 Druh připojení

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

11. Čištění

Pozor!

Před každým nastavováním, technickou údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot.
- Očistěte výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly a povrch výrobku.

12. Přeprava

Před přepravou se musí chladicí prostředek úplně vypustit. Ke zvedání nepoužívejte bezpečnostní zařízení stroje. Přiklopte podpěrné nohy a zajistěte hlavu stroje pomocí přepravních pojistek.

13. Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

14. Údržba

Pozor!

Před prováděním veškeré údržby vytáhněte síťovou zástrčku.

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Uvnitř nástroje se nenacházejí žádné díly, na kterých by bylo potřeba provádět údržbu. Kuličkové vedení hlavy stroje se musí pravidelně zbavovat nečistot. Vanu (4) a čerpadlo chladicí vody (13) je také třeba pravidelně čistit, jinak by již nebylo zajištěno chlazení diamantového řezného kotouče (2).

Po použití vypláchněte vanu (4) a vodní čerpadlo (13) čistou vodou.

Údržbářské práce, které nejsou v tomto návodu k obsluze výslovně popsány, musí provádět odborný personál, protože se mohou vyskytnout nebezpečné situace, na které není obsluha přístroje připravena.

Výměnu náhradních dílů musí provádět výhradně odborný personál.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

14.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

14.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Řezné kotouče, uhlíkové kartáče, vedení stolu a řezací hlavy

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

16. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš stroj nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Diamantový řezný kotouč se po vypnutí motoru uvolňuje	Upevňovací matice je nedotažená	Upevňovací matici dotáhněte
Motor se nerozběhne	Výpadek síťové pojistky	Zkontrolujte síťovou pojistku
	Prodlužovací vedení je vadné	Vyměnit prodlužovacího vedení
	Přípojky na motoru nebo spínači nejsou v pořádku	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Motor nebo spínač je vadný	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
Motor nepodává žádný výkon	Průřez prodlužovacího vedení není dostatečný	Viz elektrická přípojka, pojistka se vypíná
	Přetížení	Zkontrolovat nástroj

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Varovanie – Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko poranenia!
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
	Noste ochrannú masku proti prachu. Pri opracovávaní dreva a iných materiálov môže vznikať zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať!
	Noste ochranné okuliare. Počas práce vznikajú iskry alebo z prístroja odletujú triesky, piliny a prach, ktoré môžu zapríčiniť stratu zraku.
	Noste ochranné rukavice.
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho rozbrusovacieho kotúča!
	Pozor, nebezpečenstvo porezania! Nesiahajte do rotujúcich častí.
	Pozor! Laserové žiarenie! Nepozerajte sa do lúča. Trieda lasera 2
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie
⚠ VAROVANIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie
⚠ POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu
POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	112
2. Popis prístroja.....	112
3. Rozsah dodávky	112
4. Použitie v súlade s určením.....	112
5. Bezpečnostné upozornenia.....	113
6. Technické údaje	116
7. Vybalenie	117
8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky.....	117
9. Uvedenie do prevádzky	117
10. Elektrická prípojka	118
11. Čistenie	119
12. Preprava.....	119
13. Skladovanie	119
14. Údržba	119
15. Likvidácia a recyklácia.....	120
16. Odstraňovanie porúch	121
17. Vyhlásenie o zhode	312

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením.
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržaní vnútroštátnych elektrických predpisov a ustanovení.

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uschovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2. Popis prístroja

1. Hlava stroja
2. Rám podstavca
3. Nohy
4. Vaňa
5. Podložka pod obrobok
6. Posuvné meradlo priečného rezu
7. Dorazová lišta
8. Vodiaca lišta
9. Chránič rezacieho brúsneho kotúča
10. Diamantový rezací kotúč
11. Rukoväť
12. Hviezdicová skrutka na nastavenie uhla
13. Čerpadlo chladiacej vody
14. Hadica
15. Elektromotor
16. Zapínač/vypínač
17. Uhlavá stupnica na nastavenie uhla
18. Rozšírenie stola

3. Rozsah dodávky

- Originálny návod na obsluhu
- Rezačka dlažby
- Čerpadlo chladiacej vody
- Uhlavý doraz
- Rozšírenie stola
- 4 nohy
- Rukoväť

4. Použitie v súlade s určením

Pozor! Výrobok sa smie prevádzkovať iba s PRCD (prúdovým chráničom) nainštalovaným vo výrobnom závode. Výrobok sa smie používať na bežné rezacie práce na malých a stredne veľkých obkladoch a dlažbách (obkladačky, dlaždice, keramika a pod.) podľa veľkosti stroja.

Výrobok je koncipovaný najmä pre domácich majstrov a remeselníkov. Rezanie dreva a kovu nie je povolené.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Používať sa smú iba rozbrusovacie kotúče, ktoré sú vhodné pre stroj. Použitie pilových kotúčov je zakázané.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- Kontakt s diamantovým rezacím kotúčom v nezakrytej oblasti.

- Použitie nesprávneho rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovací kotúč obsiahnutý v rozsahu dodávky je povolený výhradne na obrábanie obkladov a dlažby.
- Siahania do bežiacieho diamantového rezacieho kotúča.
- Vymrštenie chybného diamantového nadstavca rozbrusovacieho kotúča.
- Vyhodenie obrobkov a častí obrobkov.
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť pracoviska

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.**

Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrútky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zastite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti nasadzovacieho nástroja alebo elektrické náradia odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajú mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- e) **O svoje elektrické náradie a nasadzovacie nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.



**Nepozerajte sa do lúča
Trieda lasera 2**



Chráňte seba a životné prostredie pred nebezpečenstvom nehody vhodnými bezpečnostnými opatreniami!

- Nikdy nepozerajte do laserového lúča s nechránenými očami.
- Nikdy nepozerajte do dráhy lúča.
- Nikdy nesmerujte laserový lúč na odrazové plochy, ľudí ani zvieratá. Aj laserový lúč s nízkym výkonom môže spôsobiť poškodenie oka.
- Pozor – pri vykonaní iného postupu, ako je na tomto mieste uvedený, môže dôjsť k nebezpečnej expozícii žiarenia.
- Nikdy neatvárajte laserový modul. Nečakane by mohlo dôjsť k expozícii žiarenia.

- Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, musia sa vybrať batérie.
- Laser sa nesmie vymeniť za laser iného typu.
- Opravy na laseri smie vykonať iba výrobca lasera alebo autorizovaný zástupca.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

⚠ POZOR!

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať stroj.

Pozor! Rezačka na obklady a dlažbu sa smie prevádzkovať iba s PRCD 10 mA (prúdovým chráničom) nainštalovaným vo výrobnom závode.

- Operátor je zodpovedný za to, aby sa v nebezpečnom priestore počas prevádzky nezdržiavali žiadne neoprávnené osoby. Nebezpečný priestor zahŕňa najmä oblasť rotujúceho rozbrusovacieho kotúča, ako aj rozsah pohybu hlavy stroja. V pracovnej oblasti sa smú zdržiavať len osoby, ktoré sa podieľajú na pracovnom procese.
- Pracovisko zorganizujte tak, aby bol zaručený bezpečný pracovný postup bez prekážok. Počas prevádzky zaujmite stabilný postoj a stroj obsluhujte výhradne z určenej strany obsluhy. Pri práci sa vždy postarajte o dobré osvetlenie.
- Ruky, prsty a telo držte vždy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho rozbrusovacieho kotúča a nesiaťte ho od nebezpečného priestoru.
- Ak je rozbrusovací kotúč alebo obrobok zablokovaný, okamžite vypnite stroj. Vytiahnite sieťovú zástrčku a blokovanie odstráňte až vtedy, keď sa všetky pohyblivé diely úplne zastavia. Použite na to vhodné pomôcky.
- Všetky osoby zúčastnené na procese rezania musia nosiť vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky (ochranné okuliare, príp. ochranu sluchu, príp. ochranu dýchacích ciest), ako aj používať priliehavý pracovný odev a zapnúť si dlhé vlasy. Ochranné rukavice sa smú používať len pri vypnutom stroji, napr. pri výmene rozbrusovacieho kotúča.
- Trieky alebo prach nikdy neodstraňujte holou rukou. Stroj čistite len vo vypnutom stave a používajte vhodné pomôcky, ako napr. zmeták alebo štetec.

- Pred začatím práce zabezpečte, aby boli správne namontované ochranné kryty a ostatné ochranné zariadenia.
- Pred zapnutím stroja odstráňte všetky nastavovacie nástroje, kľúče a ostatné voľné nástroje.
- Používajte iba vhodné, nepoškodené a výrobcom schválené rozbrusovacie kotúče (zodpovedajúce norme EN 13236) a diely príslušenstva. Použitie pílových kotúčov je zakázané. Poškodené alebo opotrebované nástroje sa musia bezodkladne vymeniť. Použitie neschválených dielov v sebe skrýva značné nebezpečenstvo poranenia.
- Zabezpečte, aby bol rozbrusovací kotúč počas celého procesu rezania dostatočne chladený vodou. Pred začatím práce náležitým spôsobom naplňte vaňu.
- Nepreťažujte stroj a používajte ho iba v určenom rozsahu výkonu.
- Pripojovacie vedenia vždy vedte smerom od stroja a chráňte ich pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Pred všetkými údržbárskymi, nastavovacími a čistiacimi prácami, pri poruche alebo poškodení, ako aj pri výmene rozbrusovacieho kotúča, vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Pozor! Rozbrusovací kotúč dobieha!
- Práce na elektrických zariadeniach smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.
- Nepoužívajte stroj v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov a používajte ho iba vo vhodných, dostatočne osvetlených priestoroch.
- Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a upratanú, aby ste zabránili nebezpečenstvu úrazu.
- Postavte stroj na rovný, nešmyklavý a dostatočne nosný podklad. Nesmú sa vyskytnúť žiadne vibrácie.
- Nepoužívajte sieťový kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.
- V nebezpečných situáciách alebo pri technických poruchách okamžite vypnite stroj.
- Pracujte vždy pozorne a rozvážne.
- Používajte iba rozbrusovacie kotúče, ktorých povolené otáčky sú minimálne také vysoké ako otáčky uvedené na stroji, a dodržiavajte určený smer otáčania.
- Smer otáčania rozbrusovacieho kotúča: skontrolujte smerovú šípku na rozbrusovacom kotúči, smer šípky sa musí zhodovať so smerom otáčania hriadeľa motora.
- Nevytvárajte na rozbrusovací kotúč bočný tlak a nebrzdte ho bočným zaťažením. Môže to viesť k poškodeniu alebo zlomeniu rozbrusovacieho kotúča.

- Na ochranu proti korózii sú všetky holé diely stroja z výrobného závodu namazané hrubou vrstvou tuku. Pred uvedením do prevádzky vyčistíte stroj vhodným čistiacim prostriedkom šetrným k životnému prostrediu.
- Nenechávajte stroj bez dozoru a zaistíte ho proti neoprávnenému prístupu, najmä zo strany detí.
- Používajte stroj iba na rozbrusovanie vhodných minerálnych materiálov. Rezanie kovu, dreva alebo iných nevhodných materiálov je zakázané.
- Používajte stroj iba vo vhodnom prostredí a chráňte elektrické komponenty pred nadmernou vlhkosťou.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká. Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác pustiť spúšťacie tlačidlo a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Vyhýbajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť tlačidlo prevádzky. Používajte nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je stroj v prevádzke.

6. Technické údaje

	FS4700	FS3600
Výkon motora	1200 W	900 W
Prevádzkový režim	S2 20 min*	
motora	3000 min ⁻¹	
Motor na striedavý prúd	230 V~ 50 Hz	
Trieda izolačného materiálu	F	
Stupeň ochrany krytom	IP54	

Dĺžka rezu	1200 mm	920 mm
Výška rezu 90°	40 mm	36 mm
Výška rezu 45°	34 mm	29 mm
Vyrezávací stôl	180 x 230 mm	
Rozmery	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Pracovná výška	780 mm	
Diamantový rezací kotúč	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Hmotnosť	57 kg	51,5 kg

Technické zmeny vyhradené!

*** Doba zapnutia S2 20 min (krátkodobá prevádzka) znamená, že motor s menovitým výkonom (1200 W) smie byť nepretržite zaťažovaný len po dobu uvedenú na typovom štítku (20 min). V opačnom prípade by sa motor prehrial. Počas prestávky sa motor opäť ochladí na výchoďovú teplotu.**

Hluk a vibrácie

⚠ Varovanie: Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu L_{WA}	85 dB
Neistota K_{wa}	2,5 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	72 dB
Neistota K_{pA}	3 dB

Hodnoty emisií hluku a vibrácií zistené použitím tohto dokumentu platia len pre prevádzkové a montážne podmienky uvedené v tomto dokumente. Iné prevádzkové a montážne podmienky (napr. Rozbrusovacie kotúče, rezaný materiál a spôsob, akým operátor stroj používa) môžu viesť k zvýšeniu emisií hluku a vibrácií.

Hodnoty emisií zistené na základe tohto dokumentu sú užitočné na porovnanie strojov a nepredstavujú úroveň zaťaženia.

Faktormi, ktoré ovplyvňujú skutočnú mieru hlukového zaťaženia, sú charakteristiky pracovného prostredia, iné susediace zdroje hluku v prevádzke a doba trvania expozície.

Faktormi, ktoré ovplyvňujú skutočnú mieru vibračného zaťaženia, sú doba trvania expozície a stav stroja.

7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!

Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Obr. 3 – 5

Z baliaco-technických dôvodov nie je váš stroj kompletne zmontovaný.

1. Vyberte stroj z obalu a opatrne ho umiestnite bočne na zem.
2. Zľahka povoľte hviezdicovú skrutku (A) a vykopajte nohy nadol. Znova pevne utiahnite hviezdicovú skrutku. (Obr. 3)
3. Postavte stroj na nohy.
4. Namontujte rukoväť s 2 skrutkami so šesťhrannou hlavou (B) na montážny kryt (obr. 4).
5. Upevnite čerpadlo chladiacej vody (13) vo vani (4) do určenej polohy.

6. Naplňte vanu, až kým nebude vodné čerpadlo úplne zakryté vodou. Dávajte pozor na to, aby bol výpusť bezpečne uzavretý.

9. Uvedenie do prevádzky

⚠ POZOR!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Zapínač/vypínač (Obr. 4)

Na zapnutie stlačte „I“ zapínača/vypínača (16). Skôr ako začnete rezať, počkajte, kým rozbrusovací kotúč dosiahne max. otáčky a čerpadlo chladiacej vody (13) dopraví vodu k rozbrusovaciemu kotúču. Na vypnutie stlačte „O“ zapínača/vypínača (16). (Obr. 4)

Pozor: Rozbrusovací kotúč sa musí vždy chladieť vodou.

Pozor: Rozbrusovací kotúč dobieha.

Nebrzdíte rozbrusovací kotúč bočným tlakom.

- Pri normálnom používaní sa môže teleso motora zahriať.
- Nenúťte stroj alebo príslušenstvo, aby vykonávali prácu väčšieho priemyselného stroja. Lepšiu prácu odvedie s výkonom, na ktorý bol skonštruovaný.
- Všetky nastavenia stroja vykonávajte pri vypnutom stroji.
- Pokým stroj beží, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Po vypnutí opustíte stroj, až keď sa úplne zastaví.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky vždy vypnite stroj.
- Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za kábel.
- Nepoužívajte rozbrusovací kotúč, ktorý sa nezhoduje so špecifikovanými veľkosťami.
- Nikdy neprenášajte stroj za kábel.
- Poškodené alebo prasknuté rozbrusovacie kotúče ihneď vymeňte.

Ak si nie ste istí, či je pracovná podmienka bezpečná alebo nebezpečná, nepracujte so strojom.

90° rezy (Obr. 6 – 7)

1. Povoľte hviezdicovú skrutku (C).
2. Nastavte posuvné meradlo priečného rezu (6) na 90° a pevne dotiahnite hviezdicovú skrutku (C).
3. Dotiahnite skrutku s krídlovou hlavou (D) na zafixovanie posuvného meradla priečného rezu (6). (Obr. 6)
4. Posuňte hlavu stroja (1) na rukoväti (11) smerom dozadu.

5. Priložte dlaždicu k dorazovej lište (7) na posuvné meradlo priečného rezu.
6. Pritlačte hlavu stroja (1) cez rukoväť (11) na požadovaný hĺbku rezu a zafixujte hlavu stroja.
7. Zapnite rezačku na dlaždici. Pozor: Počkajte, až kým chladivá voda nedosiahne rozbrusovací kotúč (10).
8. Ťahajte hlavu stroja (1) na rukoväti (11) pomaly a rovnomerne cez dlaždicu smerom dopredu.
9. Po dokončení rezu vypnite rezačku na dlaždici.

45° diagonálny rez (obr. 8)

1. Nastavte uhlový doraz (6) na 45°.
2. Vyhotovte rez, ako je to vysvetlené vyššie.

45° pozdĺžny rez (Obr.9)

1. Povoľte hviezdicovú skrutku (E) na oboch stranách.
2. Nakloňte vodiacu lištu (8) doľava na 45° uhlovej stupnici (17).
3. Znova pevne utiahnite hviezdicovú skrutku (E).
4. Vyhotovte rez, ako je to popísané.

Výmena diamantového rezacieho kotúča

(Obr.10 – 12)

Pozor! Vytiahnite sieťovú zástrčku

1. Uvoľnite skrutku (F) a odoberte chránič rozbrusovacieho kotúča (9). (obr.10)
2. Priložte imbusový kľúč (19) k hriadeľu motora a podržte ho.
3. Pomocou kľúča na skrutky (20) povoľte prírubovú maticu v smere chodu rozbrusovacieho kotúča (10). (ľavotočivý závit).
4. Odoberte vonkajšie príruby (21) a rezací brúsny kotúč (10).
5. Pred montážou nového rozbrusovacieho kotúča dôkladne vyčistite upínaciu prírubu.
6. Nový rozbrusovací kotúč nasadzte opäť v opačnom poradí a pevne dotiahnite.
7. **Pozor:** Dbajte na smer chodu rozbrusovacieho kotúča!
8. Znovu namontujte chránič rezacieho brúsneho kotúča (9).

Nastavenie súbežnosti diamantového rezacieho kotúča (Obr.13 – 15)

Ak rez neprebíha rovno, alebo ak sa dlaždicu láme pozdĺž reznej čiary, musí sa nastaviť súbežnosť diamantového rezacieho kotúča.

1. Na začiatok sa musí dorazová lišta nastaviť pravouhlo k vodiacej lište. Za týmto účelom uvoľnite

- obidve imbusové skrutky (A) dorazovej lišty a vyrovnať ich v pravom uhle pomocou veľkého pravého uholníka alebo veľkej obkladačky/dlaždice.
2. K tomu musí diamantový rezací kotúč po celej dĺžke prebiehať pozdĺž hrany uholníka alebo dlaždice. Potom znova pevne utiahnite obidve imbusové skrutky (A) dorazovej lišty.
3. Demontujte ukazovateľ dĺžky odstránením obidvoch skrutiek s krížovou drážkou (B). (Obr. 16)
4. Demontujte fixáciu kábla (C). (Obr. 17)
5. Na každej strane zľahka uvoľnite po dve šesťhranné matice (D) píly. (obr. 18, 19)
6. Teraz je možné kompletnú pílu s diamantovým rezacím kotúčom vyrovnať s dorazovou lištou pomocou pravého uholníka alebo veľkej obkladačky/dlaždice. (Obr. 20)
7. Pevne dosiahnite šesťhranné matice a namontujte späť všetky časti stroja. Skontrolujte súbežnosť a vykonajte skúšobný rez.

Ak by skúšobný rez ešte nedopadol uspokojivo, znovu vykonajte body 1 – 6.

10. Elektrická prípojka

Prípojenie zodpovedá príslušným vnútroštátnym ustanoveniam.

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s napätím na typovom štítku výrobu.
- Pri predlžovaciach vedeniach dbajte na príslušné údaje výrobcu.

10.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojnú vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať vnútroštátnym ustanoveniam. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

10.2 Uvedenie prúdového chrániča do prevádzky:

- Prúdový chránič je vybavený testovacím tlačidlom. Funkcia by sa mala kontrolovať pred každým uvedením do prevádzky a v pravidelných intervaloch (minimálne 1x týždenne).
- Ak sa počas tejto kontroly správne nevypne prúdový chránič, neexistuje žiadna osobná ochrana! Výrobok sa musí následne okamžite vymeniť!
- V prípade škody spôsobenej nedodržaním tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku. Za nasledujúce škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom poškodení! Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nesmie byť pripojený k sieťovému napätiu!
- Po stlačení resetovacieho tlačidla je výrobok pripravený na prevádzku. Pred prevádzkou skontrolujte vypnutie pomocou testovacieho tlačidla.

10.2.1 Technické údaje

Vypínací chybný prúd	< 10 mA
Napájanie prúdom	220 – 250 V~/50 Hz
Zaťažiteľnosť	16 A (3680 W)
Počet pólov	2-pólové spínanie
Predbežná poisťka	16 A
Stupeň ochrany krytom	IP55

10.3 Druh pripojenia

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

11. Čistenie

Pozor!

Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytiahnite sieťovú zástrčku!

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt.
- Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely a povrch výrobku.

12. Preprava

Pred prepravou sa musí úplne vypustiť chladiaca kvapalina. Bezpečnostné zariadenia stroja nepoužívajte na zdvíhanie. Sklopte oporné nohy a zaistite hlavu stroja prepravnými poistkami.

13. Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Výrobok skladujte v pôvodnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

14. Údržba

Pozor!

Pred všetkými údržbovými prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené odbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverté zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, na ktorých by sa mala vykonávať údržba. Vedenie hlavy stroja uložené v guľkových ložiskách sa musí pravidelne zbavovať nečistôt. Pravidelne sa musí čistiť aj vaňa (4) a čerpadlo chladiacej vody (13), pretože inak nie je zaručené chladenie diamantového rezacieho kotúča (2). Po použití prepláchnite vaňu (4) a vodné čerpadlo (13) čistou vodou.

Údržbárske práce, ktoré nie sú výslovne popísané v tomto návode na obsluhu, musí vykonávať odborný personál, pretože môže dôjsť ku vzniku nebezpečných situácií, na ktoré nie je operátor pripravený.

Výmenu náhradných dielov smie vykonávať výhradne odborný personál.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,
- údaje z typového štítku motora.

14.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

14.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: rozrusovací kotúč, uhlíková kefa, vedenie stola a vedenie rezacej hlavy

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

15. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňajúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.

- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

16. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Diamantový rezací kotúč sa uvoľní po vypnutí motora	Príliš slabo utiahnutá upevňovacia matica	Utiahnite upevňovaciu maticu
Motor sa nerozbieha	Výpadok sieťovej poistky	Skontrolujte sieťovú poistku
	Chybné predlžovacie vedenie	Vymeňte predlžovacie vedenie
	Prípojky na motore alebo na spínači nie sú v poriadku	Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
	Chybný motor alebo spínač	Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
Motor nedáva žiadny výkon	Nedostatočný prierez predlžovacieho vedenia	Pozri Elektrické pripojenie, poistka zareaguje
	Preťaženie	Skontrolujte nástroj

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót!
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.
	Viseljen porvédő maszkot. Fa és más anyagok megmunkálásakor egészségre káros por keletkezhet. Azbeszttartalmú anyag megmunkálása tilos!
	Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kikerülő szilánkok, forgács és por látásvesztést okozhat.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a forgó darabolótárcsához!
	Figyelem, vágási sérülések veszélye! Ne nyúljon a forgó alkatrészekbe.
	Figyelem! Lézersugárzás! Ne nézzen bele a sugárba. Lézer veszélyességi osztálya: 2
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

⚠ VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el
⚠ FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el
⚠ VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el
FIGYELEM	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	124
2.	A készülék leírása	124
3.	Szállított elemek	124
4.	Rendeltetésszerű használat	124
5.	Biztonsági utasítások	125
6.	Műszaki adatok	128
7.	Kicsomagolás	129
8.	Felépítés / az üzembe helyezés előtt	129
9.	Üzembe helyezés	129
10.	Elektromos csatlakozás	131
11.	Tisztítás	131
12.	Szállítás	132
13.	Tárolás	132
14.	Karbantartás	132
15.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	132
16.	Hibaelhárítás	133
17.	Megfelelőségi nyilatkozat	312

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Az elektromos berendezés meghibásodása a nemzeti elektromos előírások és rendelkezések be nem tartása miatt

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2. A készülék leírása

1. Gépfej
2. Alsó állványkeret
3. Tartólabák
4. Teknő
5. Munkadarab-támasztó
6. Ferdevágó idomszer
7. Ütközősín
8. Vezetősín
9. Darabolótárcsa-védő
10. gyémánttárcsa
11. Markolat
12. Csillagfejű csavar szögbeállításához
13. Hűtővízszivattyú
14. Tömlő
15. Villanymotor
16. Be-/kikapcsoló gomb
17. Szögszála szögbeállításához
18. Asztalszélesítő

3. Szállított elemek

- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Csempevágó gép
- Hűtővízszivattyú
- Szögűtköző
- Asztalszélesítő
- 4 láb
- Markolat

4. Rendeltetésszerű használat

Figyelem! A terméket kizárólag gyárilag telepített PRCD-vel (hibaáram-védőkapcsolóval) szabad üzemeltetni.

A termék szokványos vágási munkákhoz használható kisebb és közepes méretű csempeken (burkolatlap, kerámia vagy hasonló), a gép méretének megfelelően.

A termék elsősorban otthoni és kézműves használatra készült. Fa és fém vágása nem megengedett.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Csak a géphez alkalmas darabolótárcsákat szabad használni. Fűrészlapokat használni tilos.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is. A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégségi és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- A gyémánttárcsa megérintése a fedetlen területen.

- Nem megfelelő darabolótárcsa használata. A szállított elemek közé tartozó darabolótárcsa használata kizárólag csempéken megengedett.
- Benyúlni a járó gyémánttárcsába.
- A darabolótárcsa hibás gyémántbetétjének kirepülése.
- A munkadarabok és a munkadarabok darabjainak kirepülése.
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

5. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek. A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékekkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékek nélkül) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

- a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.

- c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.** A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokalegyütt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámokban hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához.** Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az bal esetet okozhat.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen több ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.
- g) **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc tört-része alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.
- 4. **Az elektromos szerszám használata és kezelése**
 - a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámmal használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
 - b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot,**

amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.

- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa.** Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja.** Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatokat is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.
- 5. **Szerviz**
 - a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.



Ne nézzen bele a sugárba Lézer veszélyességi osztálya: 2



A balesetveszély ellen a megfelelő óvintézkedésekkel védje saját magát és környezetét!

- Szabad szemmel ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.
- Soha ne nézzen közvetlenül a fénysugár útjába.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületre és emberre vagy állatra. A kis teljesítményű lézersugár is károsíthatja a szemet.
- Vigyázat - az itt megadott eljárásmódoktól történő eltérés veszélyes sugárzásnak való kitettséghez vezethet.
- A lézermódult felnyitni tilos. Ez ugyanis váratlanul sugárzásnak való kitettséghez vezethet.
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, akkor célszerű kivenni az akkumulátorokat.
- A lézert nem szabad más típusúra cserélni.
- A lézeren javítást csak a lézer gyártója vagy felhatalmazott képviselő végezhet.

További biztonsági utasítások

⚠ FIGYELEM!

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos és halálos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a gép használata előtt kérjék ki orvosuk és az implantátum gyártójának tanácsát.

Figyelem! Az csempevágó gépet kizárólag gyárilag telepített, 10 mA-es PRCD-vel (hibaáram-védőkapcsolóval) szabad üzemeltetni.

- A kezelőszemély felelős azért, hogy üzemeltetés közben illetéktelen személyek ne tartózkodjanak a veszélyzónában. A veszélyzóna különösen a forgó darabolótárcsa környezetét, valamint a gépfej mozgási tartományát foglalja magában. A munkaterületen csak a munkafolyamatban részt vevő személyek tartózkodhatnak.
- A munkahelyet úgy szervezze meg, hogy a biztonságos és akadálytalan munkavégzés biztosí-

tott legyen. Üzemeltetés közben foglaljon el stabil álláshelyzetet, és a gépet kizárólag az erre kijelölt kezelőoldaltól működtesse. Munkavégzés közben mindig ügyeljen a jó megvilágításra.

- Kezeit, ujjait és testét mindig tartsa távol a forgó darabolótárcsától, és ne nyúljon a veszélyzónába.
- A darabolótárcsa vagy a munkadarab elakadása esetén a gépet azonnal ki kell kapcsolni. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és csak akkor hárítsa el az elakadást, ha minden mozgó alkatrész teljesen leállt. Ehhez használjon megfelelő segédeszközöket.
- A vágási műveletben részt vevő összes személynek megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, szükség esetén hallásvédőt, szükség esetén légzésvédőt) kell viselnie, testhez simuló munkaruházatot kell használnia, és a hosszú hajat rögzítenie kell. Védőkesztyűt csak kikapcsolt gép mellett szabad használni, például a darabolótárcsa cseréjénél.
- A forgácsot vagy a port soha ne pusztá kézzel távolítsa el. A gépet csak kikapcsolt állapotban tisztítsa, és használjon megfelelő segédeszközöket, például kézi seprőt vagy ecsetet.
- Munkakezdés előtt győződjön meg arról, hogy a védőburkolatok és az egyéb védőberendezések megfelelően vannak felszerelve.
- A gép bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító szerszámt, kulcsot és egyéb szabadon levő eszközt.
- Csak alkalmas, sérülésmentes és a gyártó által engedélyezett darabolótárcsákat (amelyek megfelelnek az EN 13236 szabványnak) és tartozékokat használjon. Fűrészlapokat használni tilos. A sérült vagy elhasználódott szerszámokat haladéktalanul ki kell cserélni. A nem engedélyezett alkatrészek használata jelentős sérülésveszélyt rejt magában.
- Győződjön meg arról, hogy a darabolótárcsát a teljes vágási művelet során megfelelően hűtik vízzel. Munkakezdés előtt ennek megfelelően tölts fel a teknőt.
- Ne terhelje túl a gépet, és csak az előírt teljesítménytartományban használja.
- A csatlakozóvezetéseket mindig a géptől elvezetve helyezze el, és védje azokat hőhatástól, olajtól és éles élektől.
- Minden karbantartási, beállítási és tisztítási munka előtt, zavar vagy sérülés esetén, valamint a darabolótárcsa cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Figyelem! A darabolótárcsa utánfut!

- Az elektromos berendezéseken végzett munkákat kizárólag villamossági szakember végezheti.
- A gépet ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében, és csak erre alkalmas, megfelelően megvilágított helyiségekben használja.
- A baleseti veszélyek elkerülése érdekében tartsa rendben és tisztán a munkaterületet.
- A gépet sík, csúszásmentes és megfelelően teherbíró alapra állítsa. Rezgések nem léphetnek fel.
- A hálózati kábelt ne használja a csatlakozódugó kihúzásához.
- Veszélyes helyzetben vagy műszaki meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a gépet.
- Mindig figyelemmel és körültekintően dolgozzon.
- Csak olyan darabolótárcsákat használjon, amelyek megengedett fordulatszáma legalább megfelel a gépen feltüntetett fordulatszámnak, és ügyeljen az előírt forgásirányra.
- A darabolótárcsa forgásiránya: Ellenőrizze a darabolótárcsa forgásirányát jelző nyilat, a nyíl irányának egyeznie kell a motor tengelyének forgásirányával.
- Ne gyakoroljon oldalsó nyomást a darabolótárcsára, és ne fékezze le oldalsó terheléssel. Ez a darabolótárcsa sérüléséhez vagy töréséhez vezethet.
- A korrózió elleni védelem céljából a gép összes kezeletlen alkatrésze vastagon be van zsírozva. Üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a gépet egy arra alkalmas, környezetbarát tisztítószerrel.
- Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, és biztosítsa az illetéktelen hozzáférés ellen, különösen gyermekek részéről.
- A gépet kizárólag megfelelő ásványi anyagok vágásához használja. Fém, fa vagy más nem megfelelő anyagok vágása nem megengedett.
- A gépet csak megfelelő környezetben használja, és védje az elektromos alkatrészeket a túlzott nedveségtől.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok. Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a Start gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzemeltetését: a csatlakozódugó csatlakozóaljzatba történő behelyezésekor az üzemeltetésre szolgáló gomb nem lehet benyomva. A kezelési útmutatóban javasolt szerszámokat használja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- A kezét tartsa távol a munkaterülettől, ha a gép üzemel.

6. Műszaki adatok

	FS4700	FS3600
Motor teljesítménye	1200 W	900 W
Üzem mód	S2 20 perc*	
Motor fordulatszáma	3000 min ⁻¹	
Váltóáramú motor	230 V~ 50 Hz	
Szigetelési osztály	F	
Védelmi fokozat	IP54	
Vágás hossza	1200 mm	920 mm
90°-os vágásmagasság	40 mm	36 mm
45°-os vágásmagasság	34 mm	29 mm
Vágóasztal	180 x 230 mm	
Méret	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Munkamagasság	780 mm	
gyémánttárcsa	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Tömeg	57 kg	51,5 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*** Az S220 perces bekapcsolási időtartam (rövid üzemű üzem mód) azt jelenti, hogy a motor a névleges teljesítménnyel (1200 W) csak az adattáblán megadott ideig (20 percig) terhelhető folyamatosan. Ellenkező esetben túlságosan fellemelegszik. A szünet alatt a motor lehül a kiindulási hőmérsékletére.**

Zaj és rezgés

⚠ Figyelmeztetés: A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zaj jellemző értékei

L_{WA} hangteljesítményszint	85 dB
K_{WA} bizonytalanság	2,5 dB
L_{pA} hangnyomásszint	72 dB
K_{pA} bizonytalanság	3 dB

A jelen dokumentum alkalmazásával megállapított zajkibocsátási és rezgésértékek kizárólag a jelen dokumentumban megadott üzemeltetési és összeállítási feltételekre érvényesek. Eltérő üzemeltetési és összeállítási feltételek (pl. darabolótárcsák, vágandó anyag, valamint a kezelőszemély géphasználati módja) a zaj és rezgés kibocsátás növekedéséhez vezethetnek.

A jelen dokumentummal megállapított kibocsátási értékek gépek összehasonlítására alkalmasak, és nem képviselnek terhelési szinteket.

A tényleges zajterheltség mértékét befolyásoló tényezők a munkakörnyezet jellemzői, az üzemben lévő egyéb közeli zajforrások és az expozíciós időtartam.

A tényleges rezgésterhelés mértékét befolyásoló tényezők az expozíciós időtartam és a gép állapota.

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.

- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Felépítés / az üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

3 - 5. ábra

Csomagolástechnikai okokból a gépet nem teljesen összeszerelve szállítjuk.

1. Vegye ki a gépet a csomagolásból és óvatosan helyezze az oldalára a padlóra.
2. Finoman lazítsa meg a csillagfejű csavart (A) és hajtsa le a tartólábakat. Húzza meg ismét a csillagfejű csavart. (3. ábra)
3. Állítsa a gépet a lábaira.
4. Szerelje fel a fogantyút a 2 hatlapfejű csavarral (B) a motorházra (4. ábra).
5. Rögzítse a hűtővízszivattyút (13) a teknőben (4) a tervezett helyére.
6. Töltse fel a teknőt, amíg a vízszivattyút teljesen el nem lepi a víz. Ügyeljen arra, hogy a kifolyó biztonságosan le legyen zárva.

9. Üzembe helyezés

⚠ FIGYELEM!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Be-/kikapcsoló (4. ábra)

Bekapcsoláshoz nyomja a be-/kikapcsoló gombot (16) „I” helyzetbe. A vágási művelet megkezdése előtt meg kell várni, míg a darabolótárcsa eléri a max. fordulatszámát, és a hűtővíz-szivattyú (13) eljuttatja a vizet a darabolótárcsához. A kikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsoló „0” (16) gombját (4. ábra).

Figyelem: A darabolótárcsát minden esetben vízzel kell hűteni.

Figyelem: A darabolótárcsa utánfut.

Ne fékezze le a darabolótárcsát oldalirányú nyomással.

- A normál használat során a motorház felforrósodhat.
- Ne próbálja a géppel vagy a tartozékkal egy nagyobb ipari gép munkáját elvégezni. Jobb munkát végez azzal a teljesítménnyel, amelyre tervezték.
- Minden gépbeállítást kikapcsolt gépen kell elvégezni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, amíg üzemel.
- Kikapcsolás után csak akkor hagyja el a gépet, ha már teljesen leállt.
- A hálózati csatlakozódugó kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A dugaszt soha nem a kábellel húzza ki a csatlakozóaljzatról.
- Ne használjon olyan darabolótárcsát, amely nem egyezik meg a specifikált méretekkel.
- Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet.
- A sérült vagy repedt darabolótárcsát haladéktalanul cserélje le.

Amennyiben nem biztos abban, hogy egy adott munkafeltétel biztonságos vagy nem biztonságos, akkor ne dolgozzon a géppel.

90°-os vágások (6 - 7. ábra)

1. Lazítsa meg a csillagmarkolatos csavart (C).
2. A ferdevágó idomszert (6) állítsa 90°-ra és húzza meg újra a csillagfejű csavart (C).
3. A ferdevágó idomszer (6) rögzítéséhez húzza meg a szárnyas csavart (D). (6. ábra)
4. Tolja hátra a gépfejet (1) a fogantyúnál (11).
5. Helyezze a csempét az ütközősínre (7) a ferdevágó idomszernél.
6. Nyomja a gépfejet (1) a fogantyúval (11) a kívánt vágásmélységre és rögzítse újra a gépfejet.
7. Kapcsolja be a csempévágót. Figyelem: Várja meg, hogy a hűtővíz elérje a darabolótárcsát (10).
8. Húzza át a gépfejet (1) a csempén előre felé, lassan és egyenletesen a fogantyúnál (11).
9. A vágás befejezése után kapcsolja ki a csempévágót.

45°-os átlós vágás (8. ábra)

1. Állítsa be a szögütközőt (6) 45°-ra.
2. A fenti leírás szerint végezze el a vágást.

45°-os hosszirányú vágás, (9. ábra)

1. Mindkét oldalon lazítsa meg a csillagfejű csavart (E).

2. Döntse balra a vezetősínt (8) a szögskála (17) 45°-os állására.
3. Húzza meg újra a csillagfejű csavart (E).
4. Hajtsa végre a vágást az ismertetett módon.

Gyémánttárcsa cseréje (10 - 12. ábra)

Figyelem! Húzza ki a hálózati csatlakozót

1. Oldja ki a csavart (F), és vegye le a darabolótárcsa védőelemét (9). (Abb.10)
2. Helyezzen egy imbuszkulcsot (19) a motortengelyre és tartsa meg.
3. A csavarkulccsal (20) lazítsa meg a peremes anyát a darabolótárcsa (10) futásirányába. (Balmenetes)
4. Vegye le a külső karimát (21) és a darabolótárcsát (10).
5. Az új darabolótárcsa felszerelése előtt gondosan tisztítsa meg a befogókarimát.
6. Fordított sorrendben helyezze fel az új darabolótárcsát, és húzza meg.
7. **Figyelem:** Ügyeljen a darabolótárcsa futásirányára!
8. Szerelje vissza a darabolótárcsa-védőt (9).

A gyémánttárcsa párhuzamosságának beállítása (13 - 15. ábra)

Ha a vágás nem egyenes vagy a csempe a vágásvonal mentén eltörik, akkor be kell állítani a gyémánttárcsa párhuzamosságát.

1. Először az ütközősínt kell a vezetősínre párhuzamosan beállítani. Ehhez lazítsa meg az ütközősín két imbuszcsavarját (A) és állítsa be egy nagy derékszög vagy egy nagy csempe segítségével derékszögűre.
2. Ehhez a gyémánttárcsának a derékszög vagy a csempe éle mentén teljes hosszában illeszkedni kell. Ezután húzza meg újra az ütközősín két imbuszcsavarját (A).
3. A két keresztornyos csavar (B) eltávolításával szerelje le a hosszjelzőt. (16. ábra)
4. Szerelje le a kábelrögzítőt (C). (17. ábra)
5. Enyhén lazítsa meg a darabolóegység két-két hatlapfejű anyáját (D) minden oldalon. (18., 19. ábra)
6. Ekkor a teljes darabolóegység a gyémánttárcsával együtt beállítható az ütközősínhez helyezett derékszög vagy nagy csempe segítségével. (20. ábra)
7. Húzza meg újra a darabolóegység hatlapú anyát, és szereljen fel minden gépalkatrészt. Ellenőrizze a párhuzamosságot és végezzen próbavágást.

Amennyiben a próbavágás még nem kielégítő, akkor végezze el újra az 1 - 6. pontokat.

10. Elektromos csatlakozás

A csatlakozás megfelel a vonatkozó nemzeti előírásoknak.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett adattábla értékével.
- A hosszabbító kábelek használata során vegye figyelembe a gyártó utasításait.

10.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelései gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át.
- Törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt.
- Nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból.
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a nemzeti előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

10.2 A hibaáram védőkapcsoló üzembe helyezése:

- A hibaáram-védőkapcsoló egy testgombbal rendelkezik. A működést minden üzembe helyezés előtt és rendszeres időközönként is ellenőrizni kell (hetente legalább egyszer).
- Amennyiben a hibaáram védőkapcsoló ezen ellenőrzés során nem kapcsol ki szabályszerűen, akkor nincs védelem! Ekkor a terméket haladéktalanul ki kell cserélni!

- A garancia nem vonatkozik az olyan károkra, amelyek jelen üzemeltetési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek. A következménykárokról nem vállalunk felelősséget.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem károsodott-e! Amennyiben károsodást észlel, akkor a terméket nem szabad csatlakoztatni a tápfeszültségre!
- A Reset gomb megnyomása után a termék üzemkész. Üzemeltetés előtt a testgombbal ellenőrizze a kioldást.

10.2.1 Műszaki adatok

Kioldási hibaáram	< 10 mA
Áramellátás	220 - 250 V ~ / 50 Hz
Terhelhetőség	16A (3680W)
Pólusok száma	kétpólusú kapcsolat
Előtét biztosíték	16 A
Védelmi fokozat	IP55

10.3 Csatlakozási mód

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezeték, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

11. Tisztítás

Figyelem!

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges.
- Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetnek a termék felületét és műanyag alkatrészeit.

12. Szállítás

Szállítás előtt teljesen le kell eresztetni a hűtőközeget. A gép megemeléséhez ne használja a biztonsági berendezéseket. Hajtsa be az állító lábakat, és biztosítsa a gépfejet a szállítási biztosítóelemekkel.

13. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedveségtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

14. Karbantartás

Figyelem!

Minden karbantartási munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

A készülék belsejében nincs más olyan alkatrész, amelyet karban kellene tartani. A gépfej golyós csapágyszűrésű vezetőelemét rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződésektől. A teknőt (4) és a hűtővíz-szivattyút (13) szintén rendszeresen meg kell tisztítani, különben nem biztosított a gyémánttárcsa (2) hűtése. Használat után öblítse ki a teknőt (4) és a vízszivattyút (13) tiszta vízzel.

Azokat a karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismert kifejezetten, csak szakembernek szabad végeznie, mert ezek olyan veszélyhelyzetet okozhatnak, amelyre a kezelő nincs

felkészülve.

A pótalkatrészek cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típus táblájának adatai

14.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típus táblája adatai

14.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitétt elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Darabolótárcsa, szénkefe, az asztal és a vágófej vezetőelemei

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve hasznárlóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok).

- Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
- Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott vállalat ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

16. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor kikapcsolása után kilazul a gyémánttárcsa	A rögzítőanya nincs meghúzva	Húzza meg a rögzítőanyát
A motor nem indul be	Leoldott a hálózati biztosíték	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot
	Hibás a hosszabbító vezeték	Cserélje le a hosszabbító vezetékét
	A motor vagy a kapcsoló csatlakozása nem megfelelő	Ellenőriztesse villanszerelővel
	Hibás a motor vagy a kapcsoló	Ellenőriztesse villanszerelővel
Gyenge a motor	Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete	lásd az Elektromos csatlakozás című részt, kiold a biztosíték
	Túlterhelés	Ellenőrizze a szerszámot

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń należy przeczytać instrukcję obsługi!
	Nosić nauszniki ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.
	Nosić maskę przeciwpyłową. Podczas obróbki drewna oraz innych materiałów może powstawać pył szkodliwy dla zdrowia. Nie wolno poddawać obróbce materiałów zawierających azbest!
	Stosować okulary ochronne. Powstające w trakcie pracy iskry lub wyrzucane przez urządzenie odłamki, wióry i pyły mogą się przyczynić do utraty widoczności.
	Nosić rękawice ochronne.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie należy sięgać do pracującej tarczy tnącej!
	Uwaga Niebezpieczeństwo skaleczenia! Nie sięgać do obracających się części.
	Uwaga! Promieniowanie laserowe! Nie patrzeć w kierunku promieni lasera. Klasa lasera 2
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała
⚠ OSTRZEŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała
⚠ OSTROŻNIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała
UWAGA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia

Spis treści:	Strona:
1. Wprowadzenie	136
2. Opis urządzenia.....	136
3. Zakres dostawy	136
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	136
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	137
6. Dane techniczne	140
7. Rozpakowanie	141
8. Montaż / Przed uruchomieniem	141
9. Uruchomienie.....	142
10. Przyłącze elektryczne	143
11. Czyszczenie.....	144
12. Transport.....	144
13. Przechowywanie.....	144
14. Konserwacja	144
15. Utylizacja i recykling	145
16. Pomoc dotycząca usterek	146
17. Deklaracja zgodności	313

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania krajowych przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2. Opis urządzenia

1. Głowica maszyny
2. Rama dolnej części korpusu
3. Stojaki
4. Wanna
5. Podpora przedmiotu obrabianego
6. Sprawdzian cięcia poprzecznego
7. Szyna ogranicznika
8. Szyna prowadząca
9. Ochrona tarczy tnącej
10. Diamentowa tarcza tnąca
11. Rękojeść
12. Śruba z chwytem gwiazdowym do regulacji kąta
13. Pompa wody chłodzącej
14. Wąż
15. Silnik elektryczny

16. Włacznik/wyłącznik
17. Skala kątowna do regulacji kąta
18. Rozszerzenie stołu

3. Zakres dostawy

- Oryginalna instrukcja eksploatacji
- Przecinarka do glazury
- Pompa wody chłodzącej
- Ogranicznik kątowny
- Rozszerzenie stołu
- 4 stopy
- Rękojeść

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Uwaga! Produkt może być eksploatowany tylko z fabrycznie zainstalowanym PRCD (wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym).

Produkt może być stosowany do typowych prac związanych z cięciem małych i średnich płytek (dachówek, ceramiki lub podobnych), w zależności od wielkości maszyn.

Produkt został zaprojektowany specjalnie do użytku domowego i rzemieślniczego. Cięcie drewna i metalu jest zabronione.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Można używać tylko obcinarek do metalu przystosowanych do maszyny. Zabrania się używania tarcz tnących do pił.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Mimo używania w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka szczałkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące punkty:

- Kontakt z diamentową tarczą tnącą w obszarze nieosłoniętym.
- Użycie niewłaściwej tarczy tnącej. Tarcza tnąca wchodząca w zakres dostawy jest dopuszczona wyłącznie do obróbki glazury.
- Nie wkładać rąk do pracującej diamentowej tarczy tnącej.
- Wyrzucić wadliwą przystawkę diamentową tarczy tnącej.
- Wyrzucanie przedmiotów obrabianych i elementów obrabianych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych nasłuchowników ochronnych.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeń-

stwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć. Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.**
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne. Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniaki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze masyzynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać. Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.

h) Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą narzędzia elektrycznego. Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4. Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony. Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator. Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez nieodświadczone osoby.
- e) Należy dbać o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia elektrycznego i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.



Chronić siebie i swoje otoczenie przed zagrożeniami związanymi z wypadkami, stosując odpowiednie środki ostrożności!

- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera niezabezpieczonym okiem.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w drogę wiązki.
- Nigdy nie kierować wiązki lasera na powierzchnie odbijające światło oraz osoby lub zwierzęta. Nawet wiązka lasera o małej mocy może spowodować uszkodzenie oka.
- Uwaga - jeżeli stosowane są procedury inne niż określone tutaj, może to spowodować niebezpieczne narażenie na promieniowanie.
- Nigdy nie otwierać modułu laserowego. Może wystąpić nieoczekiwane narażenie na działanie promieniowania.
- Jeżeli maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyciągnąć akumulatory.
- Lasera nie wolno zastępować laserami innego typu.
- Prace naprawcze przy laserze mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przedstawiciela.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ UWAGA!

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń osobom z

implantami medycznymi przed użyciem maszyny zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Uwaga! Urządzenie do cięcia glazury może być eksploatowane wyłącznie z fabrycznie zainstalowanym PRCD 10 mA (wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym).

- Operator jest odpowiedzialny za to, aby podczas pracy w strefie zagrożenia nie przebywały żadne osoby nieupoważnione. Strefa zagrożenia obejmuje w szczególności obszar obracającej się tarczy tnącej oraz obszar ruchu głowicy maszyny. W obszarze roboczym mogą przebywać wyłącznie osoby zaangażowane w wykonywanie zadania.
- Należy zorganizować miejsce pracy w taki sposób, aby zapewnić bezpieczny i niezakłócony przebieg pracy. Podczas pracy należy zachować stabilną pozycję i obsługiwać maszynę wyłącznie z przeznaczonej do tego strony. Podczas pracy należy zawsze zapewnić dobre oświetlenie.
- Zawsze trzymać ręce, palce i ciało z dala od obracającej się tarczy tnącej i nie sięgać do strefy zagrożenia.
- W przypadku zablokowania tarczy tnącej lub przedmiotu obrabianego należy natychmiast wyłączyć maszynę. Odłączyć wtyczkę sieciową i usunąć blokadę dopiero wtedy, gdy wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. W tym celu należy użyć odpowiednich środków pomocniczych.
- Wszystkie osoby uczestniczące w procesie cięcia muszą nosić odpowiednie indywidualne wyposażenie ochronne (okulary ochronne, w razie potrzeby nauszники ochronne, w razie potrzeby środki ochrony dróg oddechowych), a także nosić ściśle przylegającą odzież roboczą i zabezpieczyć długie włosy. Rękawice ochronne należy używać wyłącznie przy wyłączonej maszynie, np. podczas wymiany tarczy tnącej.
- Nigdy nie usuwać wiórów ani pyłu gołymi rękami. Maszynę należy czyścić wyłącznie po wyłączeniu i używać do tego odpowiednich środków pomocniczych, takich jak miotła ręczne lub szczotka.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że pokryw i inne urządzenia ochronne są prawidłowo zamontowane.
- Przed uruchomieniem maszyny należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze, klucze i inne luźne narzędzia.
- Należy używać wyłącznie odpowiednich, nieuszkodzonych i zatwierdzonych przez producenta tarcz tnących (zgodnych z normą EN 13236) oraz akcesoriów. Zabrania się używania tarcz tnących do pił.

Uszkodzone lub zużyte narzędzia należy natychmiast wymienić. Użycie części niezatwierdzonych stwarza znaczne ryzyko obrażeń.

- Należy upewnić się, że tarcza tnąca jest odpowiednio chłodzona wodą przez cały czas trwania cięcia. Przed rozpoczęciem pracy należy odpowiednio napełnić wannę.
- Nie należy przeciążać maszyny i należy używać jej wyłącznie w przewidzianym zakresie mocy.
- Przewody przyłączeniowe należy zawsze prowadzić z dala od maszyny i chronić je przed wysoką temperaturą, olejem oraz ostrymi krawędziami.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych, nastawczych i czyszczących, w przypadku usterek lub uszkodzeń, a także przed wymianą tarczy tnącej należy odłączyć wtyczkę sieciową.
- Uwaga! Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez chwilę!
- Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie należy używać maszyny w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów oraz należy korzystać z niej wyłącznie w odpowiednich, dobrze oświetlonych pomieszczeniach.
- Należy utrzymywać miejsce pracy w czystości i porządku, aby zapobiec ryzyku wypadków.
- Ustawić maszynę na równej, antypoślizgowej powierzchni o odpowiedniej nośności. Nie mogą występować żadne drgania.
- Nie należy używać przewodu sieciowego do wyciągania wtyczki z gniazdka.
- W przypadku wystąpienia sytuacji zagrażających bezpieczeństwu lub awarii technicznej należy natychmiast wyłączyć maszynę.
- Należy zawsze pracować uważnie i rozważnie.
- Należy używać wyłącznie tarcz tnących, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest co najmniej równa prędkości podanej na maszynie, oraz przestrzegać wskazanego kierunku obrotów.
- Kierunek obrotu tarczy tnącej: Sprawdzić kierunek strzałki na tarczy tnącej, kierunek strzałki musi być zgodny z kierunkiem obrotu wału silnika.
- Nie należy wywierać bocznego nacisku na tarczę tnącą ani nie hamować jej poprzez obciążanie boczne. Może to spowodować uszkodzenie lub pęknięcie tarczy tnącej.
- W celu ochrony przed korozją wszystkie nieosłonięte części maszyny są fabrycznie mocno nasmarowane. Przed uruchomieniem należy oczyścić maszynę za pomocą odpowiedniego, przyjaznego dla środowiska środka czyszczącego.

- Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru i należy zabezpieczyć ją przed dostępem osób nieuprawnionych, zwłaszcza dzieci.
- Maszynę należy używać wyłącznie do cięcia odpowiednich materiałów mineralnych. Cięcie metalu, drewna lub innych nieodpowiednich materiałów jest niedozwolone.
- Maszynę należy używać wyłącznie w odpowiednich warunkach i chronić elementy elektryczne przed nadmierną wilgocią.

Ryzyko szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe. Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwolnić przycisk Start i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu – podczas wkładania wtyczki do gniazdka przycisk uruchamiający nie może być wciśnięty. Stosować narzędzie zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy maszyna jest uruchomiona.

6. Dane techniczne

	FS4700	FS3600
Moc silnika	1200 W	900 W
Tryb pracy	S2 20 min*	
Prędkość obrotowa silnika	3000 min ⁻¹	
Silnik prądu przemiennego	230 V~ 50 Hz	
Klasa izolacji	F	

Stopień ochrony	IP54	
Długość cięcia	1200 mm	920 mm
Wysokość cięcia 90°	40 mm	36 mm
Wysokość cięcia 45°	34 mm	29 mm
Stół do cięcia	180 x 230 mm	
Wymiary	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Wysokość robocza	780 mm	
Diametrowa tarcza tnąca	Ø 230 mm x Ø	Ø 200 mm x Ø
	25,4 mm	25,4 mm
Ciężar	57 kg	51,5 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*** Czas włączenia S2 20 min (praca krótkotrwała) oznacza, że silnik może być stale obciążany tylko mocą znamionową (1200 W) przez czas (20 min) podany na tabliczce znamionowej. Inaczej nagrzałaby się niedopuszczalnie. W czasie przerwy silnik ponownie schładza się do temperatury początkowej.**

Hałas i drgania

⚠ Ostrzeżenie: Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszники ochronne.

Parametry hałasu

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	85 dB
Niepewność K_{WA}	2,5 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	72 dB
Niepewność K_{pA}	3 dB

Wartości emisji hałasu i drgań określone na podstawie niniejszego dokumentu mają zastosowanie wyłącznie do warunków eksploatacji i montażu określonych w niniejszym dokumencie. Inne warunki eksploatacji i montażu (np. tarcze tnące, cięty materiał oraz sposób obsługi maszyny przez operatora) mogą powodować wzrost poziomu hałasu i drgań.

Wartości emisji określone w niniejszym dokumencie służą do porównywania maszyn i nie odzwierciedlają poziomów hałasu.

Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom narażenia na hałas to warunki środowiska pracy, inne sąsiadujące źródła hałasu w zakładzie oraz czas ekspozycji.

Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom narażenia na drgania to czas trwania narażenia oraz stan maszyny.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż / Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie należy koniecz- nie całkowicie zmontować!

Rys. 3 - 5

Ze względu na wymogi logistyczne maszyna nie jest w całości zmontowana w opakowaniu.

1. Maszynę wyjąć z opakowania i ostrożnie ułożyć przed sobą na podłożu.
2. Poluzować śrubę z chwytem gwiazdowym (A) i złożyć stojaki do dołu. Ponownie dokręcić śrubę z chwytem gwiazdowym. (rys. 3)
3. Maszynę ustawić na stopach.

4. Rękojeść zamontować przy użyciu 2 śrub sześciokątnych (B) do obudowy silnika (rys. 4).
5. Pompę wody chłodzącej (13) zamocować w wannie (4) w przewidzianej pozycji.
6. Wannę napełnić, aż pompa wody będzie całkowicie pokryta wodą. Zwracać uwagę, aby spust był bezpiecznie zamknięty.

9. Uruchomienie

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Włącznik/wyłącznik (rys. 4)

W celu włączenia należy nacisnąć przycisk "I" na włączniku/wyłączniku (16). Przed rozpoczęciem procesu cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość obrotową, a pompa wody chłodzącej (13) przetłoczy wodę do tarczy tnącej. Aby wyłączyć, należy nacisnąć "O" na przełączniku (16). (rys. 4).

Uwaga: Tarcza tnąca musi być zawsze chłodzona wodą.

Uwaga: Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez chwilę.

Nie należy hamować tarczy tnącej poprzez wywieranie nacisku bocznego.

- Podczas normalnego użytkowania obudowa silnika może się nagrzewać.
- Nie należy zmuszać maszyny lub akcesoriów do wykonywania pracy wykonywanej przez większą maszynę przemysłową. Wykonuje lepszą pracę w zakresie parametrów, do których została zaprojektowana.
- Wszystkie ustawienia maszyny należy wykonywać przy wyłączonej maszynie.
- Nigdy nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest uruchomiona.
- Przy wyłączaniu nie należy odchodzić od maszyny, dopóki się ona całkowicie nie zatrzyma.
- Przed odłączeniem wtyczki sieciowej należy zawsze wyłączyć maszynę.
- Zawsze odłączać wtyczkę sieciową. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel.
- Nie należy używać tarcz tnących o wymiarach niezgodnych z podanymi.
- Nie wolno przenosić maszyny za kabel.
- Uszkodzone lub zarysowane tarcze tnące niezwłocznie wymienić.

W przypadku wątpliwości, czy warunki robocze są bezpieczne, nie należy pracować z maszyną.

Cięcie 90° (rys. 6 - 7)

1. Poluzować śrubę gwiazdkową (C).
2. Sprawdzian cięcia poprzecznego (6) ustawić na 90° i ponownie dokręcić śrubę gwiazdkową (C).
3. Ponownie dociągnąć śrubę skrzydełkową (D), aby zamocować sprawdzian cięcia poprzecznego (6). (rys. 6)
4. Głowicę maszyny (1) na rękojeści (11) przesunąć w tył.
5. Płytkę przyłożyć do szyny ogranicznika (7) do sprawdzianu cięcia poprzecznego.
6. Za pomocą rękojeści (11) głowicę maszyny (1) wciśnąć do pożądanej głębokości cięcia i ponownie zamocować głowicę maszyny.
7. Włączyć maszynę do cięcia glazury. Uwaga: Odczekać, aż woda chłodząca dotrze do tarczy tnącej (10).
8. Głowicę maszyny (1) powoli i równomiernie pociągnąć za rękojeść (11) do przodu przez płytkę.
9. Po zakończeniu cięcia ponownie wyłączyć maszynę do cięcia glazury.

Cięcie ukośne 45° (rys. 8)

1. Ustawić ogranicznik kąta (6) na 45°.
2. Wykonać cięcie zgodnie z objaśnieniem powyżej.

Cięcia wzdłużne 45° (rys. 9)

1. Poluzować po obu stronach śrubę z chwytem gwiazdowym (E).
2. Szynę prowadzącą (8) przechylić w lewo do 45° skali kątowej (17).
3. Ponownie dociągnąć śrubę z chwytem gwiazdowym (E).
4. Wykonać cięcie w sposób opisany powyżej.

Wymiana diamentowej tarczy tnącej (rys. 10 - 12)

Uwaga! Wyjąć wtyczkę sieciową

1. Odkręcić śrubę (F) i zdjąć ochronę tarczy tnącej (9). (rys. 10)
2. Klucz imbusowy (19) przyłożyć i przytrzymać na wale silnika.
3. Za pomocą klucza maszynowego płaskiego (20) odkręcić nakrętkę kołnierзовą w kierunku działania tarczy tnącej (10). (gwint lewoskrętny)
4. Zdjąć kołnierz zewnętrzny (21) i tarczę tnącą (10).
5. Przed montażem nowej tarczy tnącej kołnierz mocujący ostrożnie oczyścić.
6. Założyć nową tarczę tnącą w odwrotnej kolejności i dokręcić.
7. **Uwaga:** Przestrzegać kierunku działania tarczy tnącej!
8. Ponownie zamontować ochronę tarczy tnącej (9).

Ustawianie równoległości diamentowej tarczy tnącej (rys. 13 - 15)

Jeśli cięcie nie jest proste lub gdy płytka łamie się wzdłuż linii cięcia, trzeba ustawić równoległość diamentowych tarcz tnących.

1. Najpierw szynę ograniczającą trzeba ustawić pod kątem prostym w stosunku do szyny prowadzącej. W tym celu należy poluzować obie śruby imbusowe (A) szyny ogranicznika i wyrównać je pod kątem prostym przy pomocy dużego kątownika lub dużej płytki.
2. Diamentowa tarcza tnąca na całej długości musi leżeć równolegle do krawędzi kątownika lub płytki. Następnie ponownie dokręcić obie śruby imbusowe (A) szyny ogranicznika.
3. Zdemontować wskaźnik długości, usuwając oba wkręty z rowkiem krzyżowym (B). (rys. 16)
4. Zdemontować mocowanie przewodu (C). (rys. 17)
5. Po każdej stronie mechanizmu tnącego lekko odkręcić każdorazowo dwie nakrętki sześciokątne (D). (Rys. 18, 19)
6. Teraz cały mechanizm tnący z diamentową tarczą tnącą przy pomocy kątownika lub dużej płytki można odpowiednio ustawić w stosunku do szyny ogranicznika. (rys. 20)
7. Dokręcić sześciokątne nakrętki mechanizmu tnącego i z powrotem zamontować wszystkie części maszyny. Sprawdzić równoległość i wykonać cięcie próbne.

Jeśli cięcie próbne jest niezadowolające, należy ponownie wykonać czynności 1 - 6.

10. Przyłącze elektryczne

Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom krajowym. Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Zwracać uwagę, aby napięcie sieciowe odpowiadało napięciu na tabliczce znamionowej produktu.
- W przypadku przedłużaczy należy przestrzegać odpowiednich wskazówek producenta.

10.1 Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach.

- Miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najezżdżania na przewody przyłączeniowe.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego.
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu. Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać przepisom krajowym. Stosować wyłączanie przewodów elektrycznych tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

10.2 Uruchamianie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego:

- Wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy wyposażony jest w przycisk testowy. Funkcję należy sprawdzać przed każdym uruchomieniem oraz w regularnych odstępach czasu (co najmniej 1x na tydzień).
- Jeśli podczas tej próby wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy nie wyłączy się prawidłowo, nie ma ochrony osobistej! W takim przypadku należy natychmiast wymienić produkt!
- W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa roszczenie gwarancyjne. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następce.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony! Po stwierdzeniu jakichkolwiek uszkodzeń nie należy podłączać produktu do napięcia sieciowego!
- Po naciśnięciu przycisku resetowania produkt jest gotowy do pracy. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wyzwalanie poprzez przycisk testowy.

10.2.1 Dane techniczne

Wyzwalający prąd zwarciov	< 10 mA
Zasilanie	220 - 250 V~ / 50 Hz
Obciążalność	16A (3680 W)
Liczba biegunów	2-biegunowy przełączany

Zabezpieczenie	16A
Stopień ochrony	IP55

10.3 Rodzaj przyłącza

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

11. Czyszczenie

Uwaga!

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części i powierzchni górnej produktu.

12. Transport

Przed transportem należy całkowicie spuścić czynnik chłodzący. Nie wolno używać urządzeń zabezpieczających maszyny do podnoszenia. Stojaki ponownie złożyć i zabezpieczyć głowicę maszyny za pomocą zabezpieczeń transportowych.

13. Przechowywanie

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.

14. Konserwacja

Uwaga!

Przed podjęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

We wnętrzu urządzenia nie ma elementów wymagających konserwacji. Łożyszkowana prowadnica głowicy maszyny musi być regularnie czyszczona z zanieczyszczeń. Należy również regularnie czyścić wannę (4) i pompę wody chłodzącej (13), gdyż w przeciwnym razie nie będzie zapewnione chłodzenie diamentowej tarczy tnącej (2).

Wannę (4) i pompę wodną (13) po użyciu przepłukać czystą wodą.

Prace konserwacyjne, które nie zostały opisane szczegółowo w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać personelowi specjalistycznemu, ponieważ mogą wystąpić sytuacje zagrożenia, na które operator nie jest przygotowany.

Wymianę części zamiennych wolno wykonywać wyłącznie specjalistom.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

14.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

14.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Tarcza tnąca, szczotki węglowe, prowadnice stołu i głowicy tnącej

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

15. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą

o bateriach.

- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

16. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Diamentowa tarcza tnąca odkręca się po wyłączeniu silnika	Nakrętka mocująca jest za słabo dokręcona	Dokręcić nakrętkę mocującą
Silnik nie włącza się	Awaria bezpiecznika sieciowego	Sprawdzić bezpiecznik sieciowy
	Uszkodzony przewód przedłużający	Wymienić przewód przedłużacza
	Przyłącza w silniku lub wyłączniku nie są prawidłowo podłączone	zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony silnik lub wyłącznik	zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
Silnik nie ma mocy	Przekrój przewodu przedłużającego jest za mały	Patrz Przyłącze elektryczne, aktywuje się bezpiecznik
	Przeciążenie	Skontrolować narzędzie

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Upozorenje – radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu!
	Nosite štitić sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
	Nosite masku protiv prašine. Pri obrađivanju drva i drugih materijala može nastati štetna prašina. Nije dopušteno obrađivanje materijala koji sadrži azbest!
	Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastanu tijekom rada ili iverje, strugotine i prašina koje iziđe iz uređaja mogu uzrokovati gubitak vida.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Pozor! Opasnost od ozljeda! Ne posežite u pokrenuti rastavni disk!
	Pozor opasnost od posjekotina! Ne posežite u rotirajuće dijelove.
	Pozor! Lasersko zračenje! Ne gledajte u zraku. Razred lasera 2
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

⚠ OPASNOST	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede
⚠ UPOZORENJE	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede
⚠ OPREZ	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati lake ili srednje teške ozljede
POZOR	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod.....	149
2. Opis uređaja	149
3. Opseg isporuke.....	149
4. Namjenska upotreba.....	149
5. Sigurnosne napomene	150
6. Tehnički podatci	153
7. Raspakiranje	153
8. Montaža / prije stavljanja u pogon.....	154
9. Stavljanje u pogon	154
10. Priključivanje na električnu mrežu.....	155
11. Čišćenje	156
12. Transport.....	156
13. Skladištenje	156
14. Održavanje	156
15. Zbrinjavanje i recikliranje.....	157
16. Otklanjanje neispravnosti	158
17. Izjava o sukladnosti	313

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske upotrebe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja nacionalnih propisa i odredaba

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadrži važne informacije za siguran, stručan i ekonomičan rad. Pridržavajte se i važećih nacionalnih propisa. Prije upotrebe pažljivo pročitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod upotrebljavajte samo onako kako je opisano. Sačuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2. Opis uređaja

1. Glava stroja
2. Postolje
3. Potporne noge
4. Korito
5. Oslonac izratka
6. Ravnalo za poprečno rezanje
7. Granična tračnica
8. Vodilica
9. Štitnik rezne ploče
10. Dijamantna rezna ploča
11. Ručka
12. Vijak sa zvjezdastom ručkom za namještanje kuta
13. Pumpa za rashladnu vodu
14. Crijevo
15. Elektromotor
16. Sklopka za uključivanje/isključivanje
17. Kutna ljestvica za namještanje kuta
18. Proširenje stola

3. Opseg isporuke

- Originalni priručnik za uporabu
- Rezač keramičkih pločica
- Pumpa za rashladnu vodu
- Kutni graničnik
- Proširenje stola
- 4 nožice
- Ručka

4. Namjenska upotreba

Pozor! Proizvod se smije upotrebljavati samo s tvornički montiranom sklopkom PRCD (zaštitnom strujnom sklopkom).

Proizvod se smije upotrebljavati za uobičajene radove rezanja malih i srednje velikih keramičkih pločica (kuhinjskih, kupaoičkih i sličnih pločica) ovisno o veličini stroja.

Proizvod je konkretno konstruiran za kućnu radinost i obrtništvo. Rezanje drva i metala nije dopušteno.

Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo namjenski. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom upotrebom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Smiju se upotrebljavati samo rastavni diskovi prikladni za stroj. Zabranjena je upotreba listova pile.

Sastavni je dio namjenske upotrebe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje upotrebljavaju i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno upotrebljavati samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Unatoč namjenskoj upotrebi nije moguće potpuno isključiti određene faktore potencijalnih rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja moguće je sljedeće:

- Dodirivanje dijamantne rezne ploče na nezaštićenom području.

- Upotreba pogrešne rezne ploče. Rezna ploča sadržana u opsegu isporuke odobrena je isključivo za obrađivanje keramičkih pločica.
- Zahvaćanje u pokrenutu dijamantnu reznu ploču.
- Izbacivanje neispravnog dijamantnog nastavka rezne ploče.
- Izbacivanje izradaka i dijelova izradaka.
- Oštećenja sluha zbog neupotrebe potrebne zaštite za sluh.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod upotrebljava u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Radno područje mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom upotrebe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne upotrebljavajte adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.**
- Ne upotrebljavajte električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku upotrebu.** Upotreba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku.** Upotreba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom upotrebe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i upotrebi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon.** Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja. Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.

- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne upotrebe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Upotrebljavajte prikladan električni alat za svoj zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije snagom za koju je on namijenjen.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne upotrebljavate izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih upotrebljavaju neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije upotrebe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.

- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Upotreba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.



**Ne gledajte u zrak
Razred lasera 2**



Prikladnim mjerama opreza zaštitite sebe i svoju okolinu od opasnosti od nezgode!

- Ne gledajte izravno golim okom u lasersku zraku.
- Nikada ne gledajte izravno u putanju zrake.
- Lasersku zraku nikada ne usmjeravajte na reflektirajuće plohe i ljude ili životinje. Laserska zraka već i male snage može uzrokovati oštećenja na oku.
- Oprez – u slučaju obavljanja drugih postupaka od onog koji je naveden u ovom priručniku, to može uzrokovati opasno izlaganje zračenju.
- Nikada ne otvarajte laserski modul. Moguće je neočekivano izlaganje zračenju.
- Ako se stroj dulje ne upotrebljava, trebalo bi izvaditi baterije.
- Laser nije dopušteno mijenjati laserom nekog drugog tipa.
- Popravke na laseru smiju obavljati samo proizvođač lasera ili njegov ovlašteni distributer.

Dodatne sigurnosne napomene

⚠ POZOR!

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rukovanja strojem savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

Pozor! Rezač keramičkih pločica smije se upotrebljavati samo s tvornički montiranom sklopkom PRCD 10 mA (zaštitnom strujnom sklopkom).

- Rukovatelj je odgovoran osigurati da tijekom rada u opasnom području ne budu prisutne neovlaštene osobe. Opasno područje naročito obuhvaća područje rotirajuće rezne ploče i područje kretanja glave stroja. U radnom području smiju biti samo osobe koje sudjeluju u radnom procesu.
- Organizirajte radno mjesto na način koji osigurava siguran i nesmetan tijek rada. Tijekom rada održavajte stabilan stojeći položaj i upravljajte strojem isključivo s predviđene strane. Prilikom rada uvijek osigurajte dobru rasvjetu.
- Uvijek držite ruke, prste i tijelo podalje od rotirajuće rezne ploče i ne posežite u opasno područje.
- Ako se rezna ploča ili izradak blokiraju, stroj je potrebno odmah isključiti. Iskopčajte mrežni utikač i uklonite blokadu tek kada se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave. Za to upotrijebite prikladna pomagala.
- Sve osobe uključene u proces rezanja moraju nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, po potrebi štitnik sluha, po potrebi štitnik za disanje), nositi usku radnu odjeću i vezati dugu kosu. Zaštitne rukavice smiju se upotrebljavati samo kada je stroj isključen, npr. prilikom zamjene rezne ploče.
- Nikada ne uklanjajte strugotine ili prašinu golim rukama. Čistite stroj samo kada je isključen i upotrijebite prikladna pomagala poput metlice ili kista.
- Prije početka rada provjerite jesu li štitnici i ostali zaštitni uređaji ispravno montirani.
- Prije uključivanja stroja uklonite sav alat za namještanje, ključeve i ostale neučvršćene alate.
- Upotrebljavajte samo prikladne, neoštećene i od strane proizvođača odobrene rezne ploče (koje su u skladu s normom EN 13236) i pribor. Zabranjena je upotreba listova pile. Oštećeni ili istrošeni alati

moraju se odmah zamijeniti. Upotreba neodobrenih dijelova predstavlja znatnu opasnost od ozljeda.

- Pazite da se rezna ploča dovoljno hladi vodom tijekom cijelog procesa rezanja. Prije početka rada primjereno napunite korito.
- Ne preopterećujte stroj i upotrebljavajte ga samo unutar predviđenog raspona učinka.
- Priključne kabele uvijek usmjeravajte dalje od stroja i zaštitite ih od topline, ulja i oštih rubova.
- Prije svih radova održavanja, namještanja i čišćenja, u slučaju kvara ili oštećenja te prije zamjene rezne ploče iskopčajte mrežni utikač.
- Pozor! Rezna ploča postupno se zaustavlja!
- Radove na električnoj opremi smije obavljati samo kvalificirani električar.
- Ne upotrebljavajte stroj u blizini zapaljivih tekućina ili plinova i upotrebljavajte ga samo u prikladnim, dobro osvijetljenim prostorijama.
- Radno područje održavajte čistim i urednim kako biste izbjegli opasnost od nezgoda.
- Postavite stroj na ravnu, neklizajuću i dovoljno nosivu površinu. Ne smiju se pojaviti vibracije.
- Ne upotrebljavajte električni kabel za iskopčavanje utikača iz utičnice.
- U slučaju opasnih situacija ili tehničkih neispravnosti odmah isključite stroj.
- Uvijek radite oprezno i savjesno.
- Upotrebljavajte samo rezne ploče čija je dopuštena brzina vrtnje barem jednaka brzini vrtnje navedenoj na stroju i pridržavajte se navedenog smjera vrtnje.
- Smjer vrtnje rezne ploče: Provjerite strelicu smjera na reznoj ploči, smjer strelice mora se podudarati sa smjerom vrtnje vratila motora.
- Ne vršite bočni pritisak na reznu ploču i ne usporavajte je bočnim pritiskom. To može uzrokovati oštećenja ili lom rezne ploče.
- Radi zaštite od korozije svi su neobrađeni dijelovi stroja tvornički debelo podmazani. Prije stavljanja u pogon očistite stroj prikladnim ekološkim sredstvom za čišćenje.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora i osigurajte ga od neovlaštenog pristupa, naročito djece.
- Stroj upotrebljavajte samo za odvajanje prikladnih mineralnih materijala. Rezanje metala, drveta ili drugih neprikladnih materijala nije dopušteno.
- Upotrebljavajte stroj samo u prikladnom okruženju i zaštitite električne komponente od prekomjerne vlage.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici. Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju upotrebe neispravnih električnih kabela.
- Prije radova namještanja ili održavanja pustite tipku za pokretanje i izvucite mrežni utikač.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjen-ske upotrebe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte iznenadna pokretanja proizvoda: prili-kom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritiskati tipku za pokretanje. Upotrebljavajte alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada stroj radi.

6. Tehnički podatci

	FS4700	FS3600
Snaga motora	1200 W	900 W
Način rada	S2 20 min*	
Brzina vrtnje motora	3000 min ⁻¹	
Izmjenični motor	230 V~ 50 Hz	
Razred izolacije	F	
Stupanj zaštite	IP54	
Duljina reza	1200 mm	920 mm
Visina rezanja 90°	40 mm	36 mm
Visina rezanja 45°	34 mm	29 mm
Stol za rezanje	180 x 230 mm	
Dimenzije	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Radna visina	780 mm	
Dijamantna rezna ploča	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Masa	57 kg	51,5 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

* Trajanje aktivnosti S2 20 min (kratkotrajni rad) označava da se motor s nazivnom snagom (1200 W) smije trajno opteretiti samo u trajanju (20 min) navedenom na označnoj pločici. U suprotnom bi se nedopušteno zagrijao. Tijekom stanke motor se ponovno hladi na svoju početnu temperaturu.

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitić sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučne snage L_{WA}	85 dB
Nesigurnost K_{WA}	2,5 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	72 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB

Vrijednosti emisije buke i vibracija određene ovim dokumentom vrijede samo za uvjete rada i montaže navedene u ovom dokumentu. Ostali uvjeti rada i montaže (npr. rezne ploče, materijal koji se reže i način na koji rukovatelj upotrebljava stroj) mogu uzrokovati povećanje emisije buke i vibracija.

Vrijednosti emisija određene ovim dokumentom koriste su za usporedbu strojeva i ne predstavljaju razine izloženosti.

Čimbenici koji utječu na stvarnu razinu izloženosti buci obuhvaćaju karakteristike radnog okruženja, druge obližnje izvore buke na radnom mjestu i trajanje izloženosti.

Čimbenici koji utječu na stvarni stupanj izloženosti vibracijama su trajanje izloženosti i stanje stroja.

7. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

- Prije upotrebe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove upotrebljavajte samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gužanja i gušenja!

8. Montaža / prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Sl. 3 - 5

Zbog transportnih razloga ovaj stroj nije potpuno montiran.

1. Izvadite stroj iz pakiranja i oprezno je položite bočno na pod.
2. Lagano otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (A) i preklopite potporne noge prema dolje. Ponovno pritegnite vijak sa zvjezdastom ručkom. (Sl. 3)
3. Postavite stroj na noge.
4. Montirajte ručku s pomoću 2 vijaka sa šesterostranom glavom (B) na kućište motora (sl. 4).
5. Pričvrstite pumpu za rashladnu vodu (13) u koritu (4) u predviđenom položaju.
6. Punite korito dok voda potpuno ne pokrije pumpu za vodu. Pritom se pobrinite za to da je odvod sigurno zatvoren.

9. Stavljanje u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 4)

Radi uključivanja pritisnite „I“ sklopke za uključivanje i isključivanje (16). Prije početka postupka rezanja valja pričekati dok rezna ploča ne dosegne maksimalnu brzinu vrtnje i pumpa za rashladnu vodu (13) ne povuče vodu do rezne ploče. Radi isključivanja pritisnite „0“ sklopke (16). (Sl. 4).

Pozor: Reznu ploču potrebno je uvijek hladiti vodom.

Pozor: Rezna ploča postupno se zaustavlja.

Ne usporavajte reznu ploču bočnim pritiskom.

- Pri normalnoj upotrebi kućište motora može postati vruće.
- Ne naprežite stroj ili pribor kako biste obavili posao za koji je potreban veći industrijski stroj. On će raditi bolje sa snagom za koju je konstruiran.
- Sva namještanja na stroju obavljajte kada je stroj isključen.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora kada radi.
- Kod isključivanja napustite stroj tek nakon što se on potpuno zaustavi.
- Uvijek isključite stroj prije nego što izvučete mrežni utikač.
- Uvijek izvučite mrežni utikač. Nikada ne povlačite utikač iz utičnice za kabel.
- Ne upotrebljavajte rezne ploče koje ne odgovaraju specifičiranim veličinama.
- Nikada ne nosite stroj za kabel.
- Odmah zamijenite oštećene ili istrošene rezne ploče.

Ako niste sigurni je li neki radni uvjet siguran ili nesiguran, ne radite sa strojem.

Rezanja pod kutom od 90° (sl. 6 - 7)

1. Olabavite vijak sa zvjezdastom ručkom (C).
2. Postavite ravvalo za poprečno rezanje (6) na 90° i ponovno pritegnite vijak sa zvjezdastom ručkom (C).
3. Pritegnite vijak s krilatom glavom (D) radi fiksiranja ravnala za poprečno rezanje (6). (Sl. 6)
4. Pomaknite glavu stroja (1) ručkom (11) prema natrag.
5. Prisionite pločicu na graničnoj tračnici (7) na ravvalo za poprečno rezanje.
6. Pritisnite glavu stroja (1) ručkom (11) na željenoj dubini rezanja i ponovno fiksirajte glavu stroja.
7. Uključite stroj za rezanje pločica. Pozor: Pričekajte dok rashladna voda ne dođe do rezne ploče (10).
8. Polako i jednoliko provucite glavu stroja (1) ručkom (11) prema naprijed kroz pločicu.
9. Nakon završetka rezanja isključite stroj za rezanje pločica.

Dijagonalno rezanje pod kutom od 45° (sl. 8)

1. Namjestite kutni graničnik (6) na 45°.
2. Obavite rezanje kao što je gore objašnjeno.

Uzdužno rezanje pod kutom od 45° (sl. 9)

1. Olabavite vijak sa zvjezdastom ručkom (E) na obje strane.
2. Nagnite vodilicu (8) nalijevo do oznake 45° na kutnoj ljestvici (17).
3. Ponovno pritegnite vijak sa zvjezdastom ručkom (E).
4. Obavite rez prema opisu.

Mijenjanje dijamantne rezne ploče (sl. 10 - 12)

Pozor! Izvucite mrežni utikač

1. Otpustite vijak (F) i skinite štitičnik rezne ploče (9). (Sl. 10)
2. Natakните imbus ključ (19) na motorno vratilo i držite ga.
3. Ključem za vijke (20) otpustite matice prirubnice u smjeru kretanja rezne ploče (10). (Lijevo navoj)
4. Skinite vanjsku prirubnicu (21) i reznú ploču (10).
5. Prije montiranja nove rezne ploče pažljivo očistite prihvatnu prirubnicu.
6. Umetnite novu reznú ploču obrnutim redoslijedom i pritegnite je.
7. **Pozor:** Vodite računa o smjeru kretanja rezne ploče!
8. Ponovno montirajte štitičnik rezne ploče (9).

Namještanje paralelnosti dijamantne rezne ploče (sl. 13 - 15)

Ako rezanje nije ravno ili se pločica lomi po liniji rezanja, potrebno je namjestiti paralelnost dijamantne rezne ploče.

1. Na početku potrebno je graničnu ploču namjestiti pravokutno u odnosu na vodilicu. U tu svrhu otpustite oba imbus vijka (A) granične tračnice i usmjerite ih pravokutno s pomoću velikog pravokutnog kutnika ili velike pločice.
2. Za to se dijamantna rezná ploča mora čitavom duljinom kretati po rubu kutnika ili pločice. Nakon toga ponovno pritegnite oba imbus vijka (A) granične tračnice.
3. Demontirajte uzdužni pokazivač tako da odvrnete oba vijka s križnom glavom (B). (Sl. 16)
4. Demontirajte učvršćenje kabela (C). (Sl. 17)
5. Lagano otpustite po dvije šesterostrane matice (D) reznog sklopa na svakoj strani. (Sl. 18, 19)
6. Sada je čitav rezni sklop s dijamantnom reznom pločom s pomoću pravokutnog kutnika ili velike pločice moguće poravnati prema graničnoj tračnici. (Sl. 20)
7. Ponovno pritegnite šesterostrane matice reznog sklopa i montirajte ponovno sve strojne dijelove. Provjerite paralelnost i obavite pokusno rezanje.

Ako pokusno rezanje i dalje nije zadovoljavajuće, ponovno obavite postupke iz točaka 1 - 6.

10. Priključivanje na električnu mrežu

Priključak udovoljava važećim nacionalnim propisima. Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

- Provjerite odgovara li mrežni napon naponu na označnoj pločici proizvoda.
- Prilikom upotrebe produžnih vodova obratite pozornost na upute proizvođača.

10.1 Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda.
- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se upotrebljavati i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni vodovi moraju udovoljavati nacionalnim propisima. Upotrebljavajte samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabeu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

10.2 Stavljanje zaštitne strujne sklopke u pogon:

- Zaštitna strujna sklopka ima tipku za ispitivanje. Funkcioniranje bi trebalo provjeriti prije svakog stavljanja u pogon i u redovitim intervalima (najmanje 1x tjedno).
- Ako se prilikom te provjere zaštitna strujna sklopka ne isključí ispravno, ne postoji osobna zaštita! Proizvod je tada potrebno odmah zamijeniti!
- U slučaju šteta uzrokovanih nepridržavanjem ovog priručnika za uporabu prestaje pravo na zahtjeve koji proizlaze iz garancije. Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete.

- Prije svake uporabe provjerite postoje li oštećenja na proizvodu! Ako utvrdite oštećenja, proizvod nije dopušteno priključivati na opskrbu elektroenergijom!
- Nakon pritiska tipke Reset proizvod je spreman za rad. Prije rada provjerite aktiviranje tipkom Test.

10.2.1 Tehnički podatci

Okidna struja kvara	< 10 mA
Električno napajanje	220 – 250 V~ / 50 Hz
Opuštenost	16 A (3680 W)
Broj polova	2-polno priključeno
Predosigurač	16 A
Stupanj zaštite	IP55

10.3 Način priključivanja

Sigurnosne napomene za zamjenu oštećenih ili neispravnih mrežnih priključnih kabela

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

11. Čišćenje

Pozor!

Prije svakog namještanja, servisiranja ili popravljanja izvucite mrežni utikač!

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine.
- Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake upotrebe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove i površinu proizvoda.

12. Transport

Prije transporta potrebno je potpuno ispuštiti rashladnu tekućinu. Za podizanje ne upotrebljavajte sigurnosne naprave stroja. Sklopite potporne noge i osigurajte glavu stroja transportnim osiguračima.

13. Skladištenje

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored alata.

14. Održavanje

Pozor!

Prije svih radova održavanja izvucite mrežni utikač.

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neupotrebom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje je potrebno održavati. Vodicu glave stroja s kuglastim ležištem potrebno je redovito čistiti od onečišćenja. Korito (4) i pumpu za rashladnu tekućinu (13) također je potrebno redovito čistiti od onečišćenja jer inače nije zajamčeno hlađenje dijamantne rezne ploče (2). Nakon upotrebe čistom vodom isperite korito (4) i pumpu za vodu (13).

Radove održavanja koji nisu izričito opisani u ovom priručniku za uporabu mora obaviti stručno osoblje jer mogu nastati opasne situacije za koje rukovatelj nije pripremljen.

Zamjenu rezervnih dijelova smije obavljati isključivo stručno osoblje.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

14.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

14.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog upotrebe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Rezna ploča, ugljena četkica, stolne vodilice i vodilice rezne glave

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon upotrebe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!

- Simbol prekržižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna ili internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

16. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Dijamantna rezna ploča otpušta se nakon isključivanja motora	Pritezna matica preslabo je pritegnuta	Pritegnite pričvrsnu maticu
Motor se ne pokreće	Kvar mrežnog osigurača	Provjerite mrežni osigurač
	Produžni kabel je neispravan	Zamijenite produžni kabel
	Priključci na motoru ili sklopki nisu ispravni	Zatražite provjeru od električara
	Motor ili sklopka su neispravni	Zatražite provjeru od električara
Motor ne postiže snagu	Presjek produžnog kabela nije dovoljan	Vidi Priključivanje na električnu mrežu, Osigurač se aktivira
	Preopterećenje	Provjerite alat

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Opozorilo – za zmanjšanje tveganja telesnih poškodb preberite navodila za uporabo!
	Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.
	Nosite masko za zaščito pred prahom. Pri delu z lesom in drugimi materiali lahko nastane zdravju škodljiv prah. Materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljeno obdelovati!
	Nosite zaščitna očala. Med delom nastajajo iskre ali drobcji, trske in prah, ki jih izvrže iz naprave, ki lahko povzročijo izgubo vida.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Pozor! Nevarnost poškodb! Ne segajte v vrteče se rezalni kolut!
	Pozor, nevarnost ureznin! Prepovedano seganje v vrteče dele.
	Pozor! Lasersko sevanje! Ne glejte v žarek. Razred laserja 2
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

⚠ NEVARNOST	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči
⚠ OPOZORILO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči
⚠ PREVIDNO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči
POZOR	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči

Kazalo:	Stran:
1. Uvod.....	161
2. Opis naprave.....	161
3. Obseg dostave.....	161
4. Namenska uporaba	161
5. Varnostni napotki	162
6. Tehnični podatki.....	165
7. Razpakiranje.....	165
8. Postavitev/Pred zagonom.....	166
9. Zagon naprave.....	166
10. Električni priključek.....	167
11. Čiščenje	168
12. Prevoz	168
13. Skladiščenje.....	168
14. Vzdrževanje	168
15. Odlaganje med odpadke in reciklaža	169
16. Pomoč pri motnjah.....	169
17. Izjava o skladnosti	313

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja nacionalnih električnih predpisov in določil

Upošteвайте naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upošteвайте tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2. Opis naprave

1. Glava stroja
2. Osnovni okvir
3. Oporne noge
4. Korito
5. Podlaga za obdelovanec
6. Priprava za prečno rezanje
7. Omejevalna tračnica
8. Vodilna tirnica
9. Zaščita rezalnega koluta
10. Diamantni rezalni kolut
11. Ročaj
12. Zvezdasti vijak za nastavitev kota
13. Črpalka za hladilno vodo
14. Cev
15. Elektromotor
16. Stikalo za vklop/izklop
17. Lestvica kota za nastavitev kota
18. Razširitev mize

3. Obseg dostave

- Prevod originalnih navodil za uporabo
- Rezalnik ploščic
- Črpalka za hladilno vodo
- Kotni naslon
- Razširitev mize
- 4 noge
- Ročaj

4. Namenska uporaba

Pozor! Izdelek je dovoljeno uporabljati samo s tovarniško nameščenim PRCD (zaščitno stikalo na okvarni tok).

Izdelek lahko uporablja za običajno rezanje majhnih in srednje velikih ploščic (ploščice, keramika ali podobno) glede na velikost stroja.

Izdelek je zasnovan posebej za dom in trgovino. Rezanje lesa in kovin ni dovoljeno.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Uporabljati je dovoljeno samo za stroj primerne rezalne kolute. Uporaba žaginskih listov je prepovedana.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo. Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih. Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate varnostne, delovne in vzdrževalne predpise proizvajalca ter mere, navedene v tehničnih podatkih.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Pogojene s konstrukcijo stroja lahko nastopijo naslednje točke:

- Stik z diamantnim rezalnim kolutom na nepokritem predelu.

- Uporaba napačnega rezalnega koluta. Rezalni kolut, ki je vključen v obseg dostave, je odobren samo za obdelavo ploščic.
- Seganje v vrteč se diamantni rezalni kolut.
- Izmet poškodovanega diamantni nastavek rezalnega koluta.
- Izmet obdelovancev in delov obdelovancev.
- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

5. Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilgajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.**
- Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.

- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
 - e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
 - f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
 - g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
 - h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.
- 4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**
- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c) **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
 - d) **Nerabljen električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega**

orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

- f) **Rezalna orodja morajo biti ostrja in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) **Električno orodje, pribor, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.



**Ne glejte v žarek
Razred laserja 2**



Zaščitite sebe in okolje s primernimi previdnostnimi ukrepi pred nevarnostmi nesreč!

- V laserski žarek neglejte neposredno z nezaščitnimi očmi.
- Nikoli ne glejte neposredno poti laserja.
- Laserski žarek nikoli ne usmerite na odbojne površine in v osebe ali živali. Tudi laserski žarek z malo moči lahko poškoduje oči.
- Previdno: Če uporabljate postopke, ki so drugačni od tukaj opisanih, lahko pride do nevarne izpostavljenosti sevanju.
- Laserskega modula nikoli ne odpirajte. Nepričakovano lahko pride do izpostavljenosti sevanju.
- Če stroja ne uporabljate dalj časa, odstranite baterije.
- Laserja ne smete zamenjati z laserjem drugega tipa.
- Popravila na laserju lahko opravlja samo proizvajalec laserja ali pooblaščen zastopnik.

Dodatni varnostni napotki

⚠ POZOR!

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Osebam z medicinskimi vsadki zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb priporočamo, da se pred uporabo stroja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Pozor! Rezalnik ploščic je dovoljeno uporabljati samo s tovarniško nameščenim PRCD 10 mA (zaščitno stikalo na okvarni tok).

- Upravljaivec mora zagotoviti, da v nevarnem območju med delovanjem ni nepooblaščenih oseb. Območje nevarnosti zajema zlasti območje vrtljivega rezalnega koluta in območje premikanja glave stroja. V delovnem območju se lahko zadržujejo samo osebe, ki sodelujejo pri delovnem postopku.
- Organizirajte delovno mesto, da zagotovite varen in neoviran potek dela. Med delovanjem vzdržujte stabilen stoječi položaj in stroj upravljajte samo s predvidene delovne strani. Pri delu vedno poskrbite za dobro osvetlitev.
- Roke, prste in telo vedno držite stran od vrtečega se rezalnega koluta in ne segajte v nevarno območje.
- Če je rezalni kolut ali obdelovanec blokiran, morate stroj takoj izklopiti. Izključite omrežni vtič in odstranite blokado šele, ko se vsi gibljivi deli popolnoma ustavijo. Za to uporabite ustrezna orodja.
- Vse osebe, ki sodelujejo pri rezanju, morajo nositi ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, po potrebi zaščito za sluh, po potrebi zaščito za dihalo), nositi tesno prilagajajoča se delovna oblačila in si speti dolge lase. Zaščitne rokavice se smejo uporabljati le, ko je stroj izklopljen, npr. pri menjavi rezalnega koluta.
- Nikoli ne odstranjujte ostružkov ali prahu z golimi rokami. Stroj čistite samo, ko je izklopljen, in uporabljajte ustrezna orodja, kot sta ročna krtača ali čopič.
- Pred začetkom dela se prepričajte, da so zaščitni pokrovi in druge zaščitne naprave pravilno nameščene.
- Pred vklopom stroja odstranite vsa nastavitvena orodja, ključne in druga nepritrjena orodja.
- Uporabljajte samo primerne, nepoškodovane rezilne kolute (ki so v skladu s standardom EN 13236) in dodatno opremo, ki jo je odobril proizvajalec.

Uporaba žaglinih listov je prepovedana. Poškodovana ali obrabljena orodja morate takoj zamenjati. Uporaba neodobrenih delov predstavlja veliko nevarnost poškodb.

- Poskrbite, da se rezalni kolot med celotnim postopkom rezanja zadostno hladi z vodo. Pred začetkom dela dobro napolnite kad.
- Stroj ne preobremenite in ga uporabljajte samo v predvidenem območju delovanja.
- Povezovalne kable vedno speljite stran od stroja in jih zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Pred vzdrževanjem, prilagajanjem in čiščenjem, v primeru napak ali poškodb ali pred zamenjavo rezilnega koluta izključite omrežni vtič.
- Pozor! Rezalni kolot deluje še nekaj časa po izklopu!
- Dela na električnih napravah lahko izvaja samo električar.
- Stroj ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov in le v primernih, dobro osvetljenih prostorih.
- Delovno območje naj bo čisto in da se izognete nevarnostim za nesreče.
- Stroj postavite na ravno, nedrsečo površino z zadostno nosilnostjo. Ne smejo se pojaviti vibracije.
- Omrežnega kabla ne uporabljajte za to, da bi izvlekli vtič iz vtičnice.
- V primeru nevarnih situacij ali tehničnih napak stroj takoj izklopite.
- Vedno delajte pozorno in skrbno.
- Uporabljajte samo rezalne kolute z dovoljenim številom vrtljajev, ki je enaka ali večja od števila vrtljajev, določenega na stroju, in upoštevajte predpisano smer vrtenja.
- Smer vrtenja rezalnega koluta: Preverite smerno puščico na rezalnem kolutu, smer puščice se mora ujemati s smerjo vrtenja motorne gredi.
- Na rezalni kolot ne pritiskajte s strani in ga ne upoštevajte s stranskim pritiskom. To lahko povzroči poškodbe ali zlom rezalnega koluta.
- Vsi goli deli stroja so zaradi zaščite pred korozijo namaščeni v tovarni. Pred zagonom stroja očistite z ustreznim okolju prijaznim čistilom.
- Stroj ne puščajte brez nadzora in ga zavarujte pred nepooblaščenim dostopom, zlasti otrok.
- Stroj uporabljajte samo za rezanje ustreznih mineralnih materialov. Rezanje kovin, lesa ali drugih neprimernih materialov ni dovoljeno.
- Stroj uporabljajte samo v ustreznem okolju in zaščitite električne komponente pred prekomerno vlago.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj. Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Preden izvajate nastavitvena ali vzdrževalna dela, izpusite tipko za zagon in izvlecite omrežni vtič.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se naključnemu zagonu izdelka vtič vtaknete v vtičnico, tipka za aktiviranje ne sme biti pritisnjena. Uporabite orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kadar stroj deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.

6. Tehnični podatki

	FS4700	FS3600
Motorna moč	1200 W	900 W
Način delovanja	S2 20 min*	
Število vrtljajev motorja	3000 min ⁻¹	
Motor na izmenični tok	230 V ~ 50 Hz	
Razred izolacijskega materiala	F	
Vrsta zaščite	IP54	
Dolžina reza	1200 mm	920 mm
Višina reza 90°	40 mm	36 mm
Višina reza 45°	34 mm	29 mm
Rezalna miza	180 x 230 mm	
Mere	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Delovna višina	780 mm	
Diamantni rezalni kolut	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Teža	57 kg	51,5 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

* Trajanje vklopa S2 20 min (kratkočasno obratovanje) pomeni, da je lahko motor z nazivno močjo (1200 W) trajno obremenjen samo za čas (20 min), naveden na podatkovni tablici. Sicer bi se nedovoljeno segrel. Med premorom se motor znova ohladi na svojo izhodiščno temperaturo.

Hrup & vibracije

⚠ **Opozorilo:** Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA}	85 dB
Negotovost K_{WA}	2,5 dB
Raven hrupa L_{pA}	72 dB
Nezanesljivost K_{pA}	3 dB

Vrednosti emisij hrupa in vibracij, določene s tem dokumentom, veljajo le za obratovalne in namestitvene pogoje, navedene v tem dokumentu. Drugi pogoji delovanja in montaže (npr. rezalni koluti, material, ki ga je treba rezati, in način uporabe stroja s strani upravljavca) lahko povzročijo povečanje emisij hrupa in vibracij.

Vrednosti emisij, določene s tem dokumentom, so uporabne za primerjavo strojev in ne predstavljajo ravni izpostavljenosti.

Dejavniki, ki vplivajo na dejansko raven izpostavljenosti hrupu, so značilnosti delovnega okolja, drugi sosednji viri hrupa, ki delujejo, in trajanje izpostavljenosti.

Dejavniki, ki vplivajo na dejansko stopnjo izpostavljenosti vibracijam, so trajanje izpostavljenosti in stanje stroja.

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Postavitev/Pred zagonom

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

SI. 3–5

Zaradi embalažno-tehničnih razlogov stroj ni v celoti sestavljen.

1. Vzemite stroj iz embalaže in ga previdno bočno postavite na tla.
2. Rahlo odvijte vijak z zvezdasto glavo (A) in noge sklopite navzdol. Ponovno trdno privijte zvezdasti vijak. (Sl. 3)
3. Stroj postavite na noge.
4. Na ohišje motorja z 2 šesterokotnima vijakoma (B) montirajte ročaj (slika 4)
5. Črpalko za hladilno vodo (13) pritrdite v kad (4) v predvidenem položaju.
6. Kad napolnite toliko, da je vodna črpalka popolnoma prekrita z vodo. Pazite, da je izhod dobro zaprt.

9. Zagon naprave

⚠ POZOR!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Stikalo za vklop/izklop (sl. 4)

Če želite stroj vklopiti, pritisnite »K« stikala za vklop/izklop (16). Pred začetkom rezanja počakajte, da rezalni kolut doseže maks. število vrtljajev in črpalka hladilne vode (13) začne dovajati vodo do rezalnega koluta. Če želite stroj izklopiti, pritisnite »0« stikala (16). (Sl. 4).

Pozor: Diamantni rezalni kolut morate vedno hladiti z vodo.

Pozor: Rezalni kolut deluje še nekaj časa po izklopu.

Rezalnega koluta ne upočasnjujte tako, da nanj pritisnete s strani.

- Med običajno uporabo lahko ohišje motorja postane vroče.
- Stroja ali pribora ne uporabljajte za to, da bi opravljali delo, ki je namenjeno za večji industrijski stroj. Bolje deluje z zmogljivostjo, za katero je zasnovan.
- Vse nastavitve stroja opravite, ko je stroj izklopljen.
- Dokler stroj deluje, ga nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Po izklopu stroj zapustite šele, ko se je popolnoma zaustavil.
- Stroj vedno izklopite, preden izvlečete omrežni vtič.
- Vedno izvlecite omrežni vtič. Vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel.
- Ne uporabljajte rezalnega koluta, ki ni skladen z navedenimi velikostmi.
- Stroja nikoli ne nosite na kablu.
- Poškodovane ali zlomljene rezalne kolute takoj zamenjajte.

Če niste prepričani, ali je delovni pogoj varen ali nevaren, ne delajte s strojem.

Rezi 90° (sl. 6–7)

1. Odvijte vijak z zvezdasto glavo (C).
2. Pripravo za prečno rezanje (6) postavite na 90° in znova privijte vijak z zvezdasto glavo (C).
3. Krilati vijak (D) privijte, da fiksirate pripravo za prečno rezanje (6). (Sl. 6)
4. Glavo stroja (1) s pomočjo ročaja (11) potisnite nazaj.
5. Ploščico potisnite do prislonske letve (7) na pripravi za prečno rezanje.
6. Glavo stroja (1) s pomočjo ročaja (11) potisnite na željeno globino reza in glavo znova fiksirajte.
7. Vključite rezalnik ploščic Pozor: Počakajte, da hladilna voda doseže rezalni kolut (10).
8. Glavo stroja (1) počasi in enakomerno s pomočjo ročaja (11) potiskajte naprej skozi ploščico.
9. Po koncu reza rezalnik ploščic znova izklopite.

Diagonalni rez 45° (sl. 8)

1. Kotni prislon (6) nastavite na 45°.
2. Rez opravite tako, kot je opisano zgoraj.

Vzdolžni rez 45° (slika 9)

1. Vijak z zvezdasto glavo (E) odvijte na obeh straneh.
2. Vodilno tirnico (8) nagnite v levo na 45° lestvice kota (17).
3. Vijaka z zvezdasto glavo (E) znova privijte.
4. Rez izvedite, kot je opisano.

Zamenjava diamantnega rezalnega koluta (sl. 10–12)

Pozor! Izvlecite omrežni vtič

1. Vijak (F) odvijte in snemite zaščito rezalnega koluta (9). (sl. 10)
2. Ključ inbus (19) postavite na motorno gred in pridržite.
3. Z vijačnim ključem (20) odvijte matico s prirobnico v smeri teka rezalnega koluta (10). (Levi navoj)
4. Snemite zunanjo prirobnico (21) in rezalni kolut (10).
5. Prijemalno prirobnico pred montažo novega rezalnega koluta skrbno očistite.
6. Novi rezalni kolut namestite v obratnem vrstnem redu in ga privijte.
7. **Pozor:** Upošteвайте smer teka rezalnega koluta!
8. Znova namestite zaščito rezalnega koluta (9).

Nastavljanje vzporednosti diamantnega rezalnega koluta (sl. 13–15)

Če rez ne poteka ravno ali če se ploščica vzdolž linije rezanja zlomi, je treba nastaviti vzporednost diamantnega rezalnega koluta.

1. Kot prvo je treba naslonsko vodilo nastaviti pravokotno na vodilno tirnico. V ta namen odvijte inbus vijaka (A) omejevalne tračnice in to z velikim kotnikom ali veliko ploščico naravnajte na pravi kot.
2. Za to mora diamantni rezalni kolut po celotni dolžini potekati vzdolž roba kotnika ali ploščice. Nato spetategnite inbus vijaka (A) omejevalne tračnice.
3. Demontirajte kazalca dolžine, tako da odstranite vijaka s križasto glavo (B). (Sl. 16)
4. Demontirajte pritrditev kabla (C). (Sl. 17)
5. Rahlo odvijte po dve šestrobi matici (D) enote za žaganje na vsaki strani. (sl. 18, 19)
6. Sedaj lahko s pomočjo kotnika ali velike ploščice celotno enoto za žaganje z diamantnim rezalnim kolutom naravnate na omejevalno tirnico. (Sl. 20)
7. Spet trdnoategnite šestrobe matice enote za žaganje in namestite vse dele stroja. Preverite vzporednost in izvedite poskusni rez.

Če poskusni rez ni zadovoljiv, ponovno izvedite točke 1–6.

10. Električni priključek

Priključek ustreza zadevnim nacionalnim določilom.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Pazite, da se omrežna napetost ujema z napetostjo na tipski ploščici izdelka.
- Pri uporabi kablskih podaljškov bodite pozorni na navodila proizvajalca.

10.1 Poškodovani električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni kabli morajo ustrezati nacionalnim predpisom. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

10.2 Zagon zaščitnega stikala na diferenčni tok:

- Zaščitno stikalo na okvarni tok ima tipko za preizkus. Delovanje morate preverjati pred vsakim zagonom in v rednih intervalih (najmanj 1-krat na teden).
- Če se pri tem pregledu zaščitno stikalo na diferenčni tok ne izklopi pravilno, osebe niso več zaščitene! Izdelek morate nemudoma zamenjati!
- Pri škodi, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, se garancija izniči. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za posledično škodo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku morale nastale poškodbe! Če odkrijete poškodbe, izdelka ne smete priključiti na omrežno napetost!
- Po pritisku tipke za ponastavitev je izdelek pripravljen za obratovanje. Pred uporabo s tipko za testiranje preverite sproženje.

10.2.1 Tehnični podatki

Sprožilni okvarni tok	< 10 mA
Električno napajanje	220 - 250 V~ / 50 Hz
Obremenljivost	16A (3680W)
Število polov	2-polna vezava

Predvarovalka	16 A
Vrsta zaščite	IP55

10.3 Vrsta priključka

Varnostni napotki za menjavo poškodovanih ali okvarjenih omrežnih priključnih vodov

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

11. Čiščenje

Pozor!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravi-
lom izvlomite omrežni vtič!

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije.
- Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele in površino izdelka.

12. Prevoz

Pred transportom morate popolnoma izprazniti hladilno tekočino. Za dviganje ne uporabljajte varnostnih naprav na stroju. Zložite oporne noge in pritrdite glavo stroja s transportnimi ključavnicami.

13. Skladiščenje

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

14. Vzdrževanje

Pozor!

Pred vzdrževanjem izvlomite omrežni vtič.

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

V notranjosti naprave ni nobenih drugih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje. Z vodila glave stroja s krogličnimi ležaji morate redno čistiti umazanijo. Prav tako morate redno čistiti posodo (4) in črpalko hladilne vode (13), saj v nasprotnem primeru hlajenje diamantnega rezalnega koluta (2) ni več zagotovljeno.

Kad (4) in vodno črpalko (13) po uporabi izperite s čisto vodo.

Vzdrževalna dela, ki niso izrecno opisana v teh navodilih za uporabo, mora izvajati usposobljeno osebje, saj se lahko pojavijo nevarne situacije, na katere upravljavec ni pripravljen.

Zamenjavo nadomestnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

14.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

14.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Rezalni kolut, oglene ščetke, mizna voda in vodila rezalne glave

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Materiale za embalažo je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazo.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.

- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

16. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Diamantni rezalni kolut se po izklopu motorja sprosti	Pritrdilna matica ni dovolj zategnjena.	Pritegnite pritrdilno matico
Motor se ne zažene	Izpad omrežne varovalke	Preverite omrežno varovalko
	Podaljševalni vod je okvarjen	Zamenjajte podaljševalni vod
	Priključki na motorju ali stikalu niso v redu	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Okvarjen motor ali stikalo	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
Motor nima moči	Presek podaljševalnega voda ni zadosten	Glejte Električni priklop, varovalka se sproži
	Preobremenitev	Preverite orodje

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Hoiatus - lugege vigastusriski vähendamiseks käsitsusjuhendit!
	Kandke kuulmekaitset. Mürä toime võib põhjustada kuulmiskadu.
	Kandke tolmuaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida ter- vistkahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!
	Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või seadmest väljatungivad killud, laastud ja tolmu osakesed võivad nägemiskadu põhjustada.
	Kandke kaitsekindaid.
	Tähelepanu! Vigastusoht! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse lõikekettasse!
	Tähelepanu, lõikeoht! Ärge küünitage pöörlevatesse osadesse.
	Tähelepanu! Laserikiirgus! Ärge vaadake kiirde. Laserklass 2
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

⚠ OHT	Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
⚠ HOIATUS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
⚠ ETTEVAATUST	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või möödukas vigastus.
TÄHELEPANU	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus	172
2. Seadme kirjeldus	172
3. Tarnekomplekt	172
4. Sihtotstarbekohane kasutus	172
5. Ohutusjuhised	173
6. Tehnilised andmed	176
7. Lahtipakkimine	176
8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist	177
9. Käikuvõtmine	177
10. Elektriühendus	178
11. Puhastamine	179
12. Transportimine	179
13. Ladustamine	179
14. Hooldus	179
15. Utiliseerimine ja taaskäitus	180
16. Rikete kõrvaldamine	180
17. Vastavusdeklaratsioon	313

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega välvahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi ülesütlemised riiklike elektrialaeeskirjade ja nõuete eiramisel

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käitsemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2. Seadme kirjeldus

1. Masinapea
2. Aluskanderaam
3. Seisujalad
4. Vann
5. Töödetali alus
6. Ristilõikekalliiber
7. Piirdesiin
8. Juhtplaat
9. Lõikeketta kaitse
10. Teemantlõikeketas
11. Käepide
12. Tähtkäepide nurga seadistamiseks
13. Jahutusvee pump
14. Voolik
15. Elektrimootor
16. Sisse-/väljalüüti
17. Nurgaskaala nurga seadistamiseks
18. Laualaiendus

3. Tarnekomplekt

- Originaalkäitusjuhend
- Plaadilõikur
- Jahutusvee pump
- Nurgapiiraja
- Laualaiendus
- 4 jalga
- Käepide

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Tähelepanu! Toodet tohib käitada ainult tehase poolt installeeritud PRCD-ga (rikkevoolu-kaitselüüti).

Toodet saab kasutada harilike lõikamistööde teostamiseks väikestel ja keskmise suurusega viimistlusplaatidel (kahlid, keraamika või sarnane) vastavalt masina suurusle.

Toode on välja töötatud eelkõige kodukasutajale ja käsitöõndusele. Puidu ja metalli lõikamine pole lubatud.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Kasutada tohib ainult antud masinale sobivaid lõikeketasid. Saeketaste kasutamine on keelatud.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaalvarikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Sihtotstarbekohasest kasutusest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgnevaid punkte:

- Teemantlõikeketta puudutamine katmata piirkonnas.
- Vale lõikeketta kasutamine. Tarnekomplektis sisalduv lõikeketas on heaks kiidetud eranditult viimistlusplaatide töötlemiseks.

- Jäsemete sisestamine töötavasse teemantlõikeketasse.
- Lõikeketta vigase teemantotsaku väljapaiskumine.
- Töödetailide ja töödetailiosade väljapaiskumine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või vales käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud. Tegematajätmised alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötaga elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruses, milles leidub süttimisohtlike vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekalandumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2. Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad

elektrilöögi riski.

- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis vältib kõrgendatud elektrilöögi riski.
 - Kaitske elektritööriista vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi riski.
 - Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.** Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sasisit ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
 - Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage ainult väliskeskkonda sobivaid pikendusjuhtmeid.** Väliskeskkonda sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
 - Kui elektritööriista käitamist niiskes ümbruses ei saa vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülilit.** Rikkevoolu-kaitselülilit kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- #### 3. Inimeste ohutus
- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
 - Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu- ja libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusviisile, vähendab vigastuste riski.
 - Vältige ettekatvamatut käikuvõtmist.** Veenud, et elektritööriist on enne vooluvarustuse ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülilit või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
 - Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa sisemuses asuv tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
 - Vältige ebaharilikku kehahoiakut.** Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu.

Sedasi suudate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest osadest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- g) **Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimussüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
- h) **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemiku piires.
- b) **Ärge kasutage defekte lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista etteakatsematu käivitumise ohtu.
- d) **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogeenamatus isikud.
- e) **Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud osi nii, et elektritööriista talitus on halvendatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad killuvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korral-**

dustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- h) **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja haardepind ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5. Teenindus

- a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.



**Ärge vaadake kiirde
Laseriklass 2**



Kaitske ennast ja ümbruskonda sobivate ettevaatusmeetmetega õnnetusohude eest!

- Ärge vaadake kaitsmata silmadega laserikiirde.
- Ärge vaadake kunagi otse kiirekäiku.
- Ärge suunake laserikiirt kunagi peegeldavatele pindadele ja inimeste või loomade peale. Ka väikese võimsusega laserikiir võib silmadel kahjustusi põhjustada.
- Ettevaatust - kui kasutatakse muid kui siinkohal esitatud toimimisviise, siis võib see ohtliku kiirgusplahvatuse põhjustada.
- Ärge avage kunagi laserimoodulit. Võib tekkida ootamatu kiirgusekspositsioon.
- Kui masinat pikemat aega ei kasutata, siis tuleks patareid eemaldada.
- Laserit ei tohi teist tüüpi laseri vastu välja vahetada.
- Remonti tohib laseril teostada ainult laseri tootja või volitatud esindaja.

Täiendavad ohutusjuhised

⚠ TÄHELEPANU!

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitage me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui masinat käsitsetakse.

Tähelepanu! Plaadilõikurit tohib käitada ainult tehase poolt installeeritud PRCD-ga 10 mA (rikkevoolu-kaitselülitit).

- Operaator vastutab selle eest, et ebapädevad isikud ei viibi käituse ajal ohupiirkonnas. Ohupiirkond hõlmab eelkõige pöörleva lõikeketta piirkonda ja masinapea liikumispiirkonda. Tööpiirkonnas tohivad viibida ainult isikud, kes osalevad tööprotseduuris.
- Organiseerige töökoht nii, et on tagatud turvaline ja takistamatu tööprotsess. Võtke käituse ajal sisse stabiilne seisupositsioon ja käsitsege masinat eranditult ettenähtud käsitsemisküljelt. Hoolditsee töötamisel alati hea valgustuse eest.
- Hoidke käed, sõrmed ja keha alati pöörlevast lõikekettast eemal ega küünitage ohupiirkonda.
- Lõikeketta või töödetaali blokaadi korral tuleb masin kohe välja lülitada. Tõmmake võrgupistik välja ja kõrvaldage blokaad alles siis, kui kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud. Kasutage selleks sobivaid abivahendeid.
- Kõik lõikamisprotseduuris osalevad isikud peavad sobivat isikliku kaitsevarustust (kaitseprillid, vajaduse korral kuulmekaitse, vajaduse korral respiraator) kandma, liibuvat tööriistet kasutama ja pikad juuksed kinnitama. Kaitsekindaid tohib kasutada ainult väljalülitatud masina korral, nt lõikeketta vahetamisel.
- Ärge eemaldage laaste või tolmu kunagi palja käega. Puhastage masinat ainult väljalülitatud seisundis ja kasutage sobivaid abivahendeid nagu käsiharja või pintslit.
- Tehke enne töö algust kindlaks, et kaitsekatted ja muud kaitseeadised on korrektselt monteeritud.
- Eemaldage enne masina sisselülitamist kõik seadistustööriistad, võtmed ja muud lahtised tööriistad.
- Kasutage ainult sobivaid, kahjustamata ja tootja poolt lubatud lõikekettaid (mis vastavad normile EN 13236) ning tarvikuosi. Saeketaste kasutamine on keelatud. Kahjustatud või kulunud tööriistad tuleb viivitamatult välja vahetada. Mittelubatud osade kasutamine kätkeb endas ulatuslikku vigastusohu.
- Tehke kindlaks, et lõikeketast jahutatakse kogu lõikamisprotseduuri ajal piisavalt veega. Täitke vann enne töö algust vastavalt.
- Ärge koormake masinat üle ja kasutage seda ainult ettenähtud võimsusvahemikus.
- Juhtige ühendusjuhtmed alati masinast eemale ja kaitse seda kuumuse, õli ning teravate servade eest.
- Tõmmake võrgupistik enne kõiki hooldus-, seadistus- ja puhastustöid, rikete või kahjustuste korral ning enne lõikeketta vahetust välja.

- Tähelepanu! Lõikeketas talitleb järele!
- Elektriliste seadiste kallal tohib töid läbi viia ainult elektrispetsialist.
- Ärge kasutage masinat põlemisvõimeliste vedelike või gaaside läheduses, kasutage seda ainult sobivates, piisavalt valgustatud ruumides.
- Hoidke tööpiirkond puhas ja korras, et vältida õnnetusohu.
- Seadke masin tasasele, libisemiskindlale ja piisavalt kandevõimelisele asfaldpinnale. Ei tohi tekkida võnkeid.
- Ärge kasutage võrgukaablit pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast.
- Lülitage masin ohtlike olukordade või tehniliste rikete korral kohe välja.
- Töötage alati tähelepanelikult ja ettenägelikult.
- Kasutage ainult lõikekettaid, mille lubatud pöördearv vastab vähemalt masinal esitatud pöördearvule ja järgige etteantud pöörlemissuunda.
- Lõikeketta pöörlemissuund: Kontrollige suunanoolt lõikekettal, noole suund peab ühtima mootorivõlli pöörlemissuunaga.
- Ärge avaldage lõikekettale külgmist survet ega pihurdage seda külgsuunalise koormamisega. See võib põhjustada lõikekettal kahjustusi või selle purunemise.
- Korrosiooni eest kaitsmiseks on masina kõik haljad osad tehases sisse määratud. Puhastage masin enne käikuvõtmist sobiva keskkonnasõbraliku puhastusvahendiga.
- Ärge jätke masinat järelevalveta ja kindlustage see ebapädeva ligipääsu vastu, eelkõige laste eest.
- Kasutage masinat ainult sobivate mineraalsete materjalide lõikamiseks. Metall, puidu või muude eb sobivate materjalide lõikamine pole lubatud.
- Kasutage masinat ainult sobivas ümbruses ja kaitseke elektrilisi komponente ülemäärase niiskuse eest.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske. Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrühendusjuhtmete kasutamisel.
- Enne kui seadistus- või hooldustöid ette võtate, laske startklahv lahti ja tõmmake võrgupistik välja.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsit-susjuhendit tervikuna.
- Vältige toote juhuslikku käimapanemist, pistiku sisestamisel pistikupessa ei tohi käitusklahvi vajuta-da. Kasutage tööriistu, mida käesolevas käsit-sus-juhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.

6. Tehnilised andmed

	FS4700	FS3600
Mootori võimsus	1200 W	900 W
Töörežiim	S2 20 min*	
Mootori pöördearv	3000 min ⁻¹	
Vahelduvvoolumootor	230V~ 50Hz	
Isoleermaterjali klass	F	
Kaitseliik	IP54	
Lõike pikkus	1200 mm	920 mm
Lõikekõrgus 90°	40 mm	36 mm
Lõikekõrgus 45°	34 mm	29 mm
Lõikelaud	180 x 230 mm	
Mõõtmed	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Töökõrgus	780 mm	
Teemantlõikeketas	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Kaal	57 kg	51,5 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

* **Sisselülituskestus S2 20 min (lühiajarežiim) ütleb, et mootorit tohib nimivõimsusega (1200 W) kest-valt koormata ainult andmesildil esitatud aja vältel (20 min). Vastasel juhul soojeneb see lubamatult. Pausi ajal jahtub mootor jälle lähtetemperatuurile maha.**

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju aval-dada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	85 dB
Määramatus K_{WA}	2,5 dB
Helirõhutase L_{pA}	72 dB
Määramatus K_{pA}	3 dB

Käesolevat dokumenti kasutades määratud müraemis-siooni- ja vibratsiooniväärtused kehtivad ainult selles dokumendis esitatud käitus- ning montaažitingimuste kohta. Muud käitus- ja montaažitingimused (nt lõikeket-tad, lõigatav materjal ja viis, kuidas operaator masinat kasutab) võivad põhjustada müra- ning vibratsioonie-missiooni väärtuste suurenemist.

Käesolevas dokumendis määratud emissiooniväärtu-sed on kasulikud masinate võrdlemiseks ega kujuta endast koormustaset.

Mürakoormuse tegelikku määra mõjutavad tegurid on tööümbruse tunnused, muud naabruses asuvad mü-raallikad käitusel ja ekspositsiooni kestus.

Vibratsioonikoormuse tegelikku määra mõjutavad te-gurid on ekspositsiooni kestus ja masina seisund.

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustus-te suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsit-susjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ai-nult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguas-jad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosade-ga mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Joon. 3 - 5

Pakendamistehnilistel põhjustel pole Teie masin täielikult monteeritud.

1. Võtke masin pakendist välja ja asetage see ettevaatlikult põrandale küüli.
2. Vabastage veidi tähtkäepidepolt (A) ja klappige seisujalad alla. Pingutage tähtkäepidepolt taas kinni. (joon. 3)
3. Pange masin jalgade peale.
4. Monteerige käepide 2 kuuskantpoldiga (B) mootorikorpuse (joon. 4) külge.
5. Kinnitage jahutusvee pump (13) vannis (4) ettenähtud positsiooni.
6. Täitke vanni, kuni veepump on täielikult veega kaetud. Pöörake tähelepanu sellele, et äravool on kindlalt suletud.

9. Käikuvõtmine

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata täielikult!

Sisse-/väljalüliti (joon. 4)

Sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitil (16) „I“ peale. Enne lõikamisprotseduuri algust tuleb ära oodata, kuni lõikeketas on max pöördearvu saavutanud ja jahutusvee pump (13) on vee lõikeketta juurde pumbanud. Väljalülitamiseks vajutage lülitil (16) „0“ peale. (joon. 4).

Tähelepanu: Lõikeketast tuleb alati veega jahutada.

Tähelepanu: Lõikeketas talitleb järele.

Ärge pidurdage lõikeketast külgmist survet avaldades.

- Normaalsel kasutamisel võib mootorikorpus kuumaks minna.
- Ärge sundige masinat või tarvikuid suurema töösusmasina tööd tegema. See pakub paremat tööd jõudlusega, milleks see konstrueeriti.
- Teostage masinal kõiki seadeid väljalülitatud masina korral.
- Ärge jätkke masinat kunagi järelevalveta, kuni see töötab.
- Lahkuge väljalülitamise korral masina juurest alles siis, kui see seisab täielikult paigal.

- Lülitage masin enne võrgupistiku väljatõmbamist alati välja.
- Tõmmake võrgupistik alati välja. Ärge tõmmake kunagi pistikut pistikupesast välja kaablist hoides.
- Ärge kasutage lõikeketast, mis ei ühti spetsifitseeritud suurustega.
- Ärge kandke masinat kunagi kaablist.
- Vahetage kahjustatud või rebenenud lõikekettad viivitamatult välja.

Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötaga masinaga.

90° lõiked (joon. 6 - 7)

1. Lõdvendage tähtpolti (C).
2. Seadke ristilõikekaliiber (6) 90° peale ja pingutage tähtpolt (C) taas kinni.
3. Pingutage tiibpolt (D) kinni, et ristilõikekaliiber (6) fikseerida. (joon. 6)
4. Lükake masinapea (1) käepidemest (11) taha.
5. Toetage plaat ristilõikekaliibril vastu piirdesiini (7).
6. Vajutage masinapea (1) käepideme (11) kaudu sobivale lõikesügavusele ja fikseerige masinapea taas.
7. Lülitage plaadilõikur sisse. Tähelepanu: Oodake ära, kuni jahutusvesi on lõikeketta (10) juurde jõudnud.
8. Tõmmake masinapead (1) aeglaselt ja ühtlaselt käepidemest (11) ettepoole läbi plaadi.
9. Lülitage plaadilõikur pärast lõike lõppu jälle välja.

45° diagonaallõige (joon. 8)

1. Seadistage nurgapiiraja (6) 45° peale.
2. Teostage lõige ülalpool selgitatud viisil.

45° pikilõige (joon. 9)

1. Lõdvendage mõlemal küljel tähtkäepidepolti (E).
2. Kallutage juhtsiini (8) vasakule, nurgaskaalal (17) 45° peale.
3. Pingutage tähtkäepidepolt (E) taas kinni.
4. Viige lõige kirjeldatud viisil läbi.

Teemantlõikeketta vahetamine (joon. 10 - 12)

Tähelepanu! Tõmmake võrgupistik välja

1. Vabastage polt (F) ja võtke lõikeketta kaitse (9) maha. (joon.10)
2. Pange sisekuuskantvõti (19) mootorivõlli kohale ja hoidke kinni.
3. Vabastage mutrivõtmega (20) äärikmutter lõikeketta (10) töötamise suunas. (vasakkeere)
4. Võtke välisäärik (21) ja lõikeketas (10) maha.
5. Puhastage kinnitusäärik enne uue lõikeketta montaaži hoolikalt.

- Paigaldage uus lõikeketas vastupidises järjekorras ja pingutage kinni.
- Tähelepanu:** Pidage silmad lõikeketta töösuunda!
- Monteerige lõikeketta kaitse (9) taas.

Teemantlõikeketta paralleelsuse seadistamine (joon. 13 - 15)

Kui lõige ei kulge sirgelt või plaat murdub piki lõikejoont, siis tuleb seadistada teemantlõikeketta paralleelsust.

- Alguses tuleb piirdesiin juhtsiiniga täisnurkseks seadistada. Selleks vabastage piirdesiini mõlemad sisekuuskantpoldid (A) ja joondage see suure täisnurknurgikuga või suure viimistlusplaadiga täisnurkselt välja.
- Selleks peab teemantlõikeketas jooksma kogu pikkuses piki nurgiku või plaadi serva. Pingutage seejärel piirdesiini mõlemad sisekuuskantpoldid (A) jälle kinni.
- Demonteerige pikkusenäidik, eemaldades selleks mõlemad ristpeakruvid (B). (joon. 16)
- Demonteerige kaablifiksaator (C). (joon. 17)
- Vabastage saemooduli igal küljel kaks kuuskantmutrit (D). (joon. 18, 19)
- Nüüd saab saemooduli koos teemantlõikekettaga täisnurknurgiku või suure viimistlusplaadiga piirdesiini suhtes välja joondada. (joon. 20)
- Pingutage saemooduli kuuskantmutrid taas tugevasti kinni ja monteerige jälle kõik masinaosad. Kontrollige paralleelsust ja viige läbi proovilõige.

Kui proovilõige ei peaks olema ikka veel rahuldav, siis teostage punktid 1 - 6 uuesti.

10. Elektriühendus

Ühendus vastab asjaomastele riiklikele sätetele.

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

- Pöörake tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib toote tüübisildil esitatud pingega.
- Pöörake pikendusjuhtmete puhul tähelepanu tootja vastavatele andmetele.

10.1 Kahjustunud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.

- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud. Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed peab vastama riiklikele sätetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

10.2 Rikkevoolu-kaitselülitit käikuvõtmine:

- Rikkevoolu-kaitselülitit on varustatud kontrollklahviga. Talitlus tuleks iga kord enne käikuvõtmist ja regulaarsete intervallide (vähemalt 1x nädalas) üle kontrollida.
- Kui rikkevoolu-kaitselülitit ei peaks selle kontrolli käigus nõuetekohaselt välja lülitama, siis inimeste kaitse puudub! Toode tuleb siis viivitamatult välja vahetada!
- Käesoleva käitusjuhendi eiramisest põhjustatud kahjude korral kaotab garantiioõue kehtivuse. Me ei vastuta järgkahjude eest.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist toodet kahjustuste suhtes! Kui tuvastate kahjustusi, siis ei tohi toodet võrgupinge külge ühendada!
- Toode on pärast Reset-klahvi vajutamist käitusvalmis. Palun kontrollige enne käitust testklahvi kaudu vallandumist.

10.2.1 Tehnilised andmed

Vallandumis-rikkevool	< 10 mA
Vooluvarustus	220 - 250 V~ / 50 Hz
Koormatavus	16A (3680W)
Pooluste arv	2-pooluseliselt lülitatud
Eelkaitse	16 A
Kaitseliik	IP55

10.3 Ühendusliik

Ohutusjuhised kahjustatud või defektsete võrguühendusjuhtmete väljavahetamiseks

Ühendusliik Y

Kui osutub vajalikuks võrguühendusjuhe asendada, siis peab seda teostama tootja või tema esindaja, et vältida ohutusega seonduvaid ohte.

11. Puhastamine

Tähelepanu!

Tõmmake enne igasugust seadistamist, korrashoidu või parandamist võrgupistik välja!

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad.
- Hõõrge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.
- Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja väheste määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi ja pealispinda rikkuda.

12. Transportimine

Enne transportimist tuleb jahutusvedelik täielikult välja lasta. Ärge kasutage masina ülestõstmiseks ohutuseadiseid. Klappige seisujalad sisse ja kindlustage masinapea transpordikindlustustega.

13. Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel.

Säilitage toodet originaalpakendis.

Katke toode kinni, et seda tolm- või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

14. Hooldus

Tähelepanu!

Tõmmake enne kõiki hooldustöid võrgupistik välja.

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatu seisundis. Säilitage vigastusohhtlike osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-ori-

ginaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Seadme sisemuses ei leidu edasisi hooldatavaid osi. Kuullaagerdatud masinapea juhikut tuleb regulaarselt mustusest puhastada. Vanni (4) ja jahutusvee pumpa (13) tuleb samuti regulaarselt mustusest puhastada, sest vastasel juhul pole teemantlõikeketta (2) jahutus enam tagatud.

Loputage vann (4) ja veepump (13) pärast kasutamist puhta veega läbi.

Hooldustöid, mida pole käesolevas käitusjuhendis selgesõnaliselt kirjeldatud, peab teostama erialapersonal, sest võivad tekkida ohuolukorrad, milleks operaator pole ette valmistatud.

Varuosade väljavahetust tohib teostada eranditult erialapersonal.

Ühendused ja remondid

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

14.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

14.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: lõikeketas, süsiharjad, laua ja lõikepea juhihikud

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

15. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonika-romuseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritaval romuseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Lääbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonika-romuseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.

- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsioonarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm elektri-romuseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse elektri-romuseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida elektri- ja elektroonika-romuseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

16. Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Teemantlõikeketas vabaneb pärast mootori väljalülitamist	Kinnitusmutter liige nõrgalt kinni pingutatud	Pingutage kinnitusmutter kinni
Mootor ei käivitu	Võrgukaitse rivist väljas	Kontrollige võrgukaitset
	Pikendusjuhe defektne	Vahetage pikendusjuhe
	Ühendused mootoril või lülilil pole korras	Laske elektrikul kontrollida
	Mootor või lüliti defektne	Laske elektrikul kontrollida
Mootor puudub võimsus	Pikendusjuhtme ristlõige ebapiisav	Vt elektrilist ühendamist, kaitse rakendub
	Ülekoormus	Kontrollige tööriista

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Įspėjimas – kad sumažėtų rizika susižaloti, perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.
	Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių. Apdirbant medieną ir kitas medžiagas, gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių. Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!
	Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarančių kibirkščių arba iš įrenginio pasišalinančių atplaišų, pjuvenų arba dulkių, galima netekti regėjimo.
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Dėmesio! Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į judantį pjovimo diską!
	Dėmesio! Pavojus įsipjauti! Nekiškite rankų į besisukančias dalis.
	Dėmesio! Lazerio spindulių! Nežiūrėkite į spindulį. 2 lazerių klasė
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Signalinių žodžių aiškinimas

⚠ PAVOJUS	Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai
⚠ ĮSPĖJIMAS	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai
⚠ ATSARGIAI	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai
DĖMESIO	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	183
2.	Įrenginio aprašymas	183
3.	Komplektacija	183
4.	Naudojimas pagal paskirtį	183
5.	Saugos nurodymai.....	184
6.	Techniniai duomenys	187
7.	Išpakavimas.....	187
8.	Surinkimas / prieš eksploatacijos pradžią.....	188
9.	Paleidimas	188
10.	Elektros prijungimas	189
11.	Valymas	190
12.	Transportavimas	190
13.	Laikymas.....	190
14.	Techninė priežiūra	190
15.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	191
16.	Sutrikimų šalinimas.....	192
17.	Atitikties deklaracija.....	313

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamos elgsenos,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliesiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- dėl elektros įrangos gedimų, atsiradusių nesilaikant nacionalinių elektros reglamentų ir nuostatų.

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiamos saugaus, profesionalaus ir ekonomišką eksploatavimo nuorodos. Be to, laikykitės galiojančių teisės aktų. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas valdymo ir saugos nuorodas bei naudokite gaminį tik, kaip aprašyta. Laikykitės instrukciją saugioje vietoje ir perduokite ją kartu su kitais asmenims perduodamu gaminiu.

2. Įrenginio aprašymas

1. Įrenginio galvutė
2. Apatinis rėmas
3. Kojelės
4. Vonia
5. Ruošinių atrama
6. Skersinio pjovimo šablonas
7. Atraminis bėgelis
8. Kreipiamasis bėgelis
9. Pjovimo disko apsauga
10. deimantinis pjovimo diskas
11. Rankena
12. Kampo nustatymo varžtas su grybo formos galvute
13. Aušinimo vandens siurblys
14. Žarna
15. Elektros variklis
16. Įj./išj. jungiklis
17. Kampo nustatymo kampų skalė
18. Stalo platinamasis elementas

3. Komplektacija

- Originali eksploatavimo instrukcija
- Akmens ir plytelių pjoviklis
- Aušinimo vandens siurblys
- Kampinė atrama
- Stalo platinamasis elementas
- 4 kojelės
- Rankena

4. Naudojimas pagal paskirtį

Dėmesio! Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamykloje sumontuotu PRCD (apsauginiu nebalanso srovės jungikliu).

Gaminį galima naudoti įprastiems mažų ir vidutinio dydžio plytelių (koklinių, keraminių arba pan.) pjovimo darbams pagal mašinos dydį.

Ypač gaminys skirtas buitiniam ir amatiniam naudojimui. Medieną ir metalus pjauštyti draudžiama.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Leidžiama naudoti tik mašinai tinkančius diskus. Naudoti pjūklo geležtes draudžiama.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir eksploatavimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galimi tokie punktai:

- deimantinio pjovimo disko palietimas neuždengtoje srityje;
- Klaidingas pjovimo diskų naudojimas. Komplektacija

joje esantį pjovimo diską leidžiama naudoti tik plytelėms apdirbti.

- rankų įkišimas į veikiantį deimantinį pjovimo diską;
- pažeisto deimantinio antgalio išsviedimas;
- Ruošinių ir ruošinių dalių išsviedimas.
- klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos;

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

5. Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis. Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1. Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą.** Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų kartu su elektriniais įrankiais su apsauginiu

jžeminiu. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.

- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginaujį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmenų sauga

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote.** Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai.** Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.

- e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
 - f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
 - g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
 - h) Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.
- 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo**
- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbu naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
 - c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
 - d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
 - e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys neprikaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - f) Stebėkite, kad įjaučiamas būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti įjaučiamai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.

- g) Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
 - h) Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.
- 5. Servisas**
- a) Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.



**Nežiūrėkite į spindulį
2 lazerių klasė**



Tinkamomis atsargumo priemonėmis apsaugokite save ir savo aplinką nuo nelaimingų atsitikimų pavojaus!

- Neapsaugota akimi tiesiogiai nežvelkite į lazerio spindulį.
- Niekada nežiūrėkite tiesiogiai į spindulį eiga.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius ir asmenis arba gyvūnus. Net ir mažos galios lazerio spindulys gali pažeisti akį.
- Atsargiai – kai atliekami kiti nei čia nurodytieji veiksmai, galima pavojinga spinduliuotės ekspozicija.
- Niekada neatidarinėkite lazerio modulių. Galima netikėtai spinduliuotės ekspozicija.
- Kai mašina ilgesnį laiką nenaudojama, reikėtų išimti akumuliatorių.
- Nekeiskite lazerio kito tipo lazeriu.
- Lazerio remonto darbus leidžiama atlikti tik lazerio gamintojui arba įgaliotam atstovui.

Papildomi saugos nurodymai

⚠ DĖMESIO!

Ekspluatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant mašiną, asmenims su mediciniais

implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Dėmesio! Plytelių pjovimo įrenginį leidžiama eksploatuoti tik su gamykloje sumontuotu PRCD 10 mA (apsauginiu nebalanso srovės jungikliu).

- Operatorius privalo užtikrinti, kad darbo metu pavojaus zonoje nebūtų pašalinių asmenų. Pavojaus zona apima, visų pirma, besisukančio pjovimo disko plotą ir mašinos galvutės judėjimo zoną. Į darbo zoną leidžiama patekti tik darbo procese dalyvaujantiems asmenims.
- Organizuokite darbo vietą taip, kad būtų užtikrintas saugi ir netrukdoma darbo eiga. Eksploatavimo metu stovėkite stabiliai ir valdykite mašiną tik iš tam skirtos valdymo pusės. Dirbdami visada pasirūpinkite geru apšvietimu.
- Visada laikykite rankas, pirštus ir kūną atokiai nuo besisukančio pjovimo disko ir nelieskite pavojaus zonos.
- Jei pjovimo diskas arba ruošinys užstringa, mašiną reikia nedelsiant išjungti. Atjunkite tinklo kištuką ir pašalinkite blokavimo priežastį tik tada, kai visos judančios dalys visiškai sustos. Tam naudokite tinkamas pagalbines priemones.
- Visi pjovimo procese dalyvaujantys asmenys privalo dėvėti tinkamas asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, klausos apsaugą, jei reikia, kvėpavimo takų apsaugą), prigludusius darbo drabužius ir susisegti ilgus plaukus. Apsauginės pirštines galima mėvėti tik išjungus mašiną, pvz., keičiant pjovimo diską.
- Niekada nešalinkite drožlių arba dulkių plika ranka. Valykite mašiną tik tada, kai ji išjungta, ir naudokite tinkamus įrankius, tokius kaip rankinė šluotelė arba teptukas.
- Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad apsauginiai gaubtai ir kiti apsauginiai įtaisai yra tinkamai sumontuoti.
- Prieš įjungdami mašiną, pašalinkite visus nustatymo įrankius, raktus ir kitus nepritvirtintus įrankius.
- Naudokite tik tinkamus, nepažeistus ir gamintojo patvirtintus pjovimo diskus (atitinkančius EN 13236) ir priedus. Naudoti pjūklo geležtes draudžiama. Sugedusius arba susidėvėjusius įrankius reikia nedelsiant pakeisti. Naudojant nepatvirtintas dalis, kyla didelis pavojus susižaloti.
- Įsitikinkite, kad viso pjovimo proceso metu pjovimo diskas pakankamai aušinamas vandeniu. Prieš pradėdami darbą, atitinkamai pripildykite vonią.
- Neperkraukite mašinos ir naudokite ją tik numatyta-

me našumo diapazone.

- Jungiamuosius laidus visada tieskite atokiau nuo mašinos ir saugokite juos nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros, nustatymo ir valymo darbus, sutrikimų ar pažeidimų atveju ir prieš keisdami pjovimo diską, atjunkite tinklo kištuką.
- Dėmesio! Pjovimo diskas veikia iš inercijos!
- Darbus prie elektros įrangos leidžiama atlikti tik kvalifikuotam elektrikui.
- Nenaudokite mašinos šalia degių skysčių ar dujų, o tik tinkamose, gerai apšviestose patalpose.
- Darbo zona turi būti švari ir tvarkinga, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų pavojaus.
- Pastatykite mašiną ant lygaus, neslidaus ir pakankamai tvirto pagrindo. Neturi būti vibracijos.
- Nenaudokite tinklo kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo.
- Pavojingose situacijose arba atsiradus techninių sutrikimų, nedelsdami išjunkite mašiną.
- Visada dirbkite atidžiai ir atsargiai.
- Naudokite tik tokius pjovimo diskus, kurių leistinas sukčių skaičius yra bent jau lygus ant mašinos nurodytam sukčių skaičiui, ir laikykitės nurodytos sukimosi krypties.
- Pjovimo disko sukimosi kryptis: patikrinkite rodyklės kryptį ant pjovimo disko. Rodyklės kryptis turi sutapti su variklio veleno sukimosi kryptimi.
- Nespauskite pjovimo disko iš šono ir nestabdykite jo apkraudami iš šono. Dėl to pjovimo diskas gali būti pažeistas arba sulūžti.
- Siekiant apsaugoti nuo korozijos, visos mašinos nepadengtos dalys gamykloje stipriai suteptos tepalu. Prieš pradėdami eksploatuoti išvalykite mašiną tinkama, aplinkai draugiška valymo priemone.
- Nepalikite mašinos be priežiūros ir apsaugokite ją nuo neteisėtos prieigos, ypač vaikų.
- Mašiną naudokite tik tinkamoms mineralinėms medžiagoms pjaustyti. Draudžiama pjauti metalą, medieną ar kitas netinkamas medžiagas.
- Naudokite mašiną tik tinkamoje aplinkoje ir saugokite elektrinius komponentus nuo per didelės drėgmės.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika. Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros jungiamuosius laidus.

- Prieš atlikdami nustatymo arba techninės priežiūros darbus, atleiskite paleidimo mygtuką ir ištraukite tinklo kištuką.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Stenkitės nepaleisti gaminio atsitiktinai kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko. Naudokite įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.
- Kai mašina eksploatuojama, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.

6. Techniniai duomenys

	FS4700	FS3600
Variklio galia	1200 W	900 W
Darbo režimas	S2 20 min.*	
Variklio sūkių skaičius	3000 min. ⁻¹	
Kintamosios srovės variklis	230 V~ 50 Hz	
Izoliacinių medžiagų klasė	F	
Apsaugos laipsnis	IP54	
Pjūvio ilgis	1200 mm	920 mm
Pjovimo aukštis 90°	40 mm	36 mm
Pjovimo aukštis 45°	34 mm	29 mm
Pjovimo stalias	180 x 230 mm	
Matmenys	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Darbinis aukštis	780 mm	
deimantinis pjovimo diskas	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Svoris	57 kg	51,5 kg

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

* Įjungimo trukmė S2 20 min. (trumpalaikės apkrovos režimas) rodo, kad variklį vardine galia (1200 W) nuolat galima apkrauti tik duomenų lentelėje nurodytą laiką (20 min.). Priešingu atveju jis neleistinai įkaistų. Pertraukos metu variklis vėl atvėsta iki savo pradinės temperatūros.

Triukšmas ir vibracija

Δ **Įspėjimas:** triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Charakteristinės triukšmo vertės

Garso galios lygis L_{WA}	85 dB
Neapibrėžtis K_{wa}	2,5 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	72 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB

Šiame dokumente nustatytos triukšmo emisijos ir vibracijos vertės galioja tik šiame dokumente nurodytomis eksploatavimo ir montavimo sąlygomis. Kitos eksploatavimo ir montavimo sąlygos (pvz., pjovimo diskai, pjaustoma medžiaga ir būdas, kuriuo operatorius naudoja mašiną) gali padidinti skleidžiamą triukšmą ir vibraciją.

Šiame dokumente nustatytos emisijos vertės yra naujingos lyginant mašinas ir neatspindi apkrovos lygių.

Faktinį triukšmo poveikio lygį įtakojantys veiksniai yra darbo aplinkos ypatybės, kiti netoliese esantys triukšmo šaltiniai darbo vietoje ir poveikio trukmė.

Faktinį vibracijos poveikio laipsnį įtakojantys veiksniai yra poveikio trukmė ir mašinos būklė.

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Surinkimas / prieš eksploatacijos pradžią

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

3–5 pav.

Dėl pakavimo technikos mašina sumontuota ne iki galo.

1. Išimkite mašiną iš pakuotės ir atsargiai padėkite ją šone ant žemės.
2. Šie tiek atlaisvinkite varžtą su grybo formos galvute (A) ir atlenkite kojeles žemyn. Vėl priveržkite varžtą su grybo formos galvute. (3 pav.)
3. Pastatykite mašiną ant kojų.
4. Pritvirtinkite rankeną 2 šešiabriauniais varžtais (B) prie variklio korpuso (4 pav.).
5. Pritvirtinkite aušinimo vandens siurbį (13) vonioje (4) numatytoje padėtyje.
6. Pildykite vonią, kol vandens siurblys bus visiškai apsemtas vandeniu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į nutekėjimo angą būtų saugiai uždaryta.

9. Paleidimas

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

Jungiklis (4 pav.)

Norėdami įjungti paspauskite jungiklio (16) „I“. Prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maks. sukčių skaičių ir aušinimo vandens siurblys (13) teks vandenį pjovimo diskui. Norėdami išjungti paspauskite jungiklio (16) „0“. (4 pav.).

Dėmesio: pjovimo diską visada reikia aušinti vandeniu.

Dėmesio: pjovimo diskas veikia iš inercijos.

Nestabdykite pjovimo disko spausdami iš šono.

- Įprastai naudojant, variklio korpusas gali įkaisti.
- Negreitinkite mašinos arba priedų, kad atliktumėte didelės pramoninės mašinos darbus. Ji geriau atlieka darbus ta galia, kuriai ji buvo sukonstruota.
- Visus mašinos nustatymus atlikite išjungę mašiną.

- Kol mašina veikia, niekada nepalikite jos be priežiūros.
- Išjungę pasišalinkite nuo mašinos tik jai pilnutinai sustojus.
- Prieš ištraukdami tinklo kištuką, visada mašiną išjunkite.
- Visada ištraukite tinklo kištuką. Niekada netraukite už kabelio iš kištukinio lizdo.
- Nenaudokite pjovimo disko, kuris neatitinka specifikacijoje nurodytų dydžių.
- Niekada neneškite mašinos už kabelio.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistus arba įtrūkusius pjovimo diskus.

Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar nesaugios, su mašina nedirbkite.

90° pjūviai (6–7 pav.)

1. Atlaisvinkite žvaigždinį varžtą (C).
2. Skersinio pjovimo šabloną (6) nustatykite ties 90° ir vėl priveržkite varžtą su grybo formos galvute (C).
3. Priveržkite sparnuotąjį varžtą (D), kad užfiksuotumėte skersinio pjovimo šabloną (6). (6 pav.)
4. Nustumkite mašinos galvutę (1) už rankenos (11) į galą.
5. Pridėkite plytelę prie atraminio bėgelio (7), prie skersinio pjovimo šablono.
6. Spauskite mašinos galvutę (1) rankena (11) į pagaidujamą pjovimo gylį ir vėl užfiksuokite mašinos galvutę.
7. Įjunkite plytelių įjaustyklę. Dėmesio: Palaukite, kol aušinimo vanduo pasieks pjovimo diską (10).
8. Lėtai ir tolygiai traukite mašinos galvutę (1) už rankenos (11) į priekį plytele.
9. Baigę pjauti, plytelių įjaustyklę vėl išjunkite.

45° įstrižinis pjūvis (8 pav.)

1. Nustatykite kampinę atramą (6) ties 45°.
2. Pjaukite, kaip paaiškinta pirmiau.

45° išilginis pjūvis (9 pav.)

1. Abiejose pusėse atlaisvinkite varžtą su grybo formos galvute (E).
2. Kreipiamąjį bėgelį (8) palenkite į kairę ties kampų skalės (17) 45°.
3. Vėl priveržkite varžtą su grybo formos galvute (E).
4. Atlikite pjūvį, kaip aprašyta.

Deimantinio pjovimo disko keitimas (10–12 pav.)

Dėmesio! Ištraukite tinklo kištuką

1. Atlaisvinkite varžtą (F) ir nuimkite pjovimo disko apsaugą (9). (10 pav.)

2. Pridėkite raktą su vidiniu šešiabriauniu (19) prie variklio veleno ir laikykite.
3. Veržliarakčiu (20) atlaisvinkite flanšinę veržlę pjovimo disko (10) sukimosi kryptimi. (Kairinis sriegis)
4. Nuimkite išorines junges (21) ir pjovimo diską (10).
5. Prieš montuodami naują pjovimo diską, tvirtinimo jungę kruopščiai išvalykite.
6. Naują pjovimo diską vėl įstatykite atvirkštine eilės tvarka ir priveržkite.
7. **Dėmesio:** Atkreipkite dėmesį į pjovimo disko sukimosi kryptį!
8. Vėl sumontuokite pjovimo disko apsaugą (9).

Deimantinio disko lygiagretumo nustatymas (13–15 pav.)

Jei pjūvis eina ne tiesiai arba plytelė nulūžta išilgai pjovimo linijos, reikia nustatyti deimantinio pjovimo disko lygiagretumą.

1. Iš pradžių reikia nustatyti atraminį bėgelį stačiu kampu į kreipiamąjį bėgelį. Tam atlaisvinkite abu atraminio bėgelio varžtus su vidiniais šešiabriauniais (A) ir ištiesinkite juos dideliu stačiu kampu arba stačiu kampu į didelę plytelę.
2. Tam deimantinis pjovimo diskas per visą ilgį turi eiti išilgai kampočio arba plytelės briaunos. Po to vėl priveržkite abu atraminio bėgelio varžtus su vidiniais šešiabriauniais (A).
3. Išmontuokite ilgio indikatorius, išsukdami abu varžtus su kryžminėmis išdrožomis (B). (16 pav.)
4. Išmontuokite kabelio fiksatorių (C). (17 pav.)
5. Šiek tiek atlaisvinkite po dvi pjovimo bloko šešiabriaunes veržles (D) kiekvienoje pusėje. (18, 19 pav.)
6. Dabar visą pjovimo mazgą su deimantiniu pjovimo disku galima ištiesinti statųjį kampuotį arba didelę plytelę iki atraminio bėgelio. (20 pav.)
7. Vėl priveržkite pjovimo bloko šešiabriaunes veržles ir vėl sumontuokite visas mašinos dalis. Patikrinkite lygiagretumą ir atlikite bandomąjį pjovimą.

Jei bandomuoju pjūviu dar būsite nepatenkinti, atlikite 1–6 punktus iš naujo.

10. Elektros prijungimas

Jungtis atitinka tam tikras nacionalines nuostatas.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa sutaptų su gaminio specifikacijų lentelėje nurodyta įtampa.
- Jei naudojate ilginamuosius laidus, atsižvelkite į gamintojo pateiktą informaciją.

10.1 Pažeistas jungiamasis elektros laidas

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai jungiamieji laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus jungiamąjį laidą;
- įpjovimo vietos pervažius jungiamąjį laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros jungiamųjų laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros jungiamieji laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti nacionalines nuostatas. Naudokite jungiamuosius laides su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

10.2 Apsauginio nuotėkio srovės jungiklio eksploatacijos pradžia

- Apsauginis nebalanso srovės jungiklis yra su patikros mygtuku. Veikimą reikia patikrinti prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią ir reguliariais intervalais (bent 1x per savaitę).
- Jei tokios patikros metu apsauginis nuotėkio srovės jungiklis netinkamai išsijungtų, vadinas, asmenų apsauga neužtikrinama! Tada gaminį reikia nedelsiant pakeisti!
- Atsiradus pažeidimų, susijusių su šios eksploataavimo instrukcijos nesilaikymu, netenkama teisės reikšti garantinių pretenzijų. Už pasekmę žalą mes neatsakome.
- Prieš naudodami kaskart patikrinkite gaminį, ar jis nepažeistas! Nustačius pažeidimų, prie tinklo įtampas gaminio jungti negalima!
- Aktyvinus atstatos mygtuką, gaminys parengiamas darbui. Prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite aktyvinimą bandymo mygtuku.

10.2.1 Techniniai duomenys

Nebalanso grįžimo srovė	< 10 mA
Elektros srovės tiekimas	220–250 V~ / 50 Hz
Apkrova	16 A (3680 W)

Polių skaičius	2 poliai
Įėjimo saugiklis	16 A
Apsaugos laipsnis	IP55

10.3 Prijungimo būdas

Pažeistų arba defektuotų prijungimo prie tinklo laidų keitimo saugos nurodymai

Prijungimo būdas Y

Jeigu reikia pakeisti prijungimo prie tinklo laidą, tuomet tai privalo atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad nekiltų pavojaus saugai.

11. Valymas

Dėmesio!

Prieš atlikdami bet kokius nustatymo, einamosios priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo kištuką!

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti.
- Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikinės gaminio dalis ir paviršių.

12. Transportavimas

Prieš transportuojant reikia išleisti visą aušinimo skystį. Norėdami pakelti nenaudokite mašinos saugos įtaisų. Užlenkite atramines kojas ir užfiksukite mašinos galvutę transportavimo fiksatoriais.

13. Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie įrankio.

14. Techninė priežiūra

Dėmesio!

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką.

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Įrenginio viduje nėra jokių kitų dalių, kurias reikia techniškai prižiūrėti. Nuo rutulinio guolyje esančios mašinos galvutės kreipiamosios reikia reguliariai nuvalyti nešvarumus. Taip pat reguliariai valykite vonią (4) ir aušinimo skysčio siurbį (13), nes kitaip nebus aušinamas deimantinis pjovimo diskas (2).

Po naudojimo praplaukite vonią (4) ir vandens siurbį (13) švari vandeniu.

Techninės priežiūros darbus, kurie nėra aiškiai aprašyti šioje eksploatavimo instrukcijoje, turi atlikti kvalifikuotas personalas, nes gali susidaryti pavojingos situacijos, kurioms operatorius nebus pasirengęs.

Keisti atsargines dalis leidžiama atlikti tik kvalifikuotam personalui.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

14.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

14.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Pjovimo diskas, anglinis šepetėlis, stalo ir pjovimo galvutės kreipiamosios

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenaukite tituliname lape esantį QR kodą.

15. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigy-

dami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.

- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisieki su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

16. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Deimantinis pjovimo diskas atsilaisvina išjungus variklį	Per mažai priveržta tvirtinimo veržlė	Priveržkite tvirtinimo veržlę
Variklis nepasileidžia	Sugedo tinklo saugiklis	Patikrinkite tinklo saugiklį.
	Pažeistas ilginamasis laidas	Pakeiskite ilginamąjį laidą
	Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys	paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
	Sugedęs variklis arba jungiklis	paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
Variklis neišvysto galios	Nepakankamas ilginamojo laido skerspjūvis	žr. „Elektros jungtis“, „Suveikia saugiklis“
	Perkrova	Patikrinkite įrankį

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Brīdinājums! Lai mazinātu savainošanās risku, izlasiet lietošanas instrukciju!
	Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
	Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālu un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!
	Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ierīces krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.
	Lietojiet aizsargcimdus.
	Ievērībai! Savainošanās risks! Neaiztieciet strādājošu griešanas disku!
	Ievērībai! Sagriešanās risks! Nelieciet rokas rotējošās daļās.
	Ievērībai! Lāzera starojums! Neskatieties starā. Lāzera 2. klase
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

⚠ BĪSTAMI	Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums
⚠ BRĪDINĀJUMS	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums
⚠ UZMANĪBU	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums
IEVĒRĪBAI	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	195
2.	Ierīces apraksts	195
3.	Piegādes komplekts	195
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	195
5.	Drošības norādījumi	196
6.	Tehniskie dati	199
7.	Izpakošana.....	199
8.	Uzbūve / pirms lietošanas sākšanas.....	200
9.	Lietošanas sākšana	200
10.	Pieslēgšana elektrotīklam	201
11.	Tīrīšana.....	202
12.	Transportēšana.....	202
13.	Glabāšana	202
14.	Apkope.....	202
15.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	203
16.	Traucējumu novēršana	204
17.	Atbilstības deklarācija.....	313

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaļņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteices, ja neievēro valsts elektriskos priekšrakstus un noteikumus

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir ražojuma daļa un satur svarīgas norādes par drošu, profesionālu un ekonomisku lietošanu. Papildus ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus, un izmantojiet ražojumu tikai tā, kā ir aprakstīts. Uzglabājiet instrukciju un dodiet to līdzi, nododot tālāk ražojumu.

2. Ierīces apraksts

1. Ierīces galva
2. Balsta rāmis
3. Balsta kājas
4. Vanna
5. Darba materiāla paliktis
6. Šķērsgrīšanas šablons
7. Atbalstsliede
8. Vadsliede
9. Grīšanas diska aizsargs
10. Dimanta grīšanas disks
11. Rokturis
12. Leņķa iestatījuma zvaigzņveida roktura skrūve
13. Dzesēšanas šķidrums sūknis
14. Šļūtene
15. Elektromotors
16. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
17. Leņķa iestatījuma leņķa skala
18. Galda paplašinājums

3. Piegādes komplekts

- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Flīžu griezējs
- Dzesēšanas šķidrums sūknis
- Leņķa atbalsts
- Galda paplašinājums
- 4 kājiņas
- Rokturis

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ievēribai! Ražojumu drīkst lietot tikai ar rūpnīcā uzstādītu PRCD (noplūdstrāvas aizsargslēdzis).

Ražojumu var izmantot parastiem grīšanas darbiem mazām un vidēja izmēra flīzēm (podīņi, keramika vai tamlīdzīgi) atbilstoši ierīces izmēram.

Ražojums sevišķi ir izstrādāts mājamatniecībai. Koksnes un metāla grīšana nav atļauta.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotus grīšanas diskus. Ir aizliegts izmantot zāģa plātnes.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:

- pieskaršanās dimanta grīšanas diskam nenosēgtā zonā;

- Nepareiza griešanas diska lietošana. Piegādes komplektā iekļautais griešanas disks ir atļauts vienīgi flīžu apstrādei.
- Ieķeršanās rotējošā dimanta griešanas diskā;
- griešanas diska bojāta dimanta uzliktna izmēte;
- Darba materiālu un to daļu izmēte.
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi;

Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

5. Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstrumenta ir apgādāts. Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uziņām.

Drošības norādījumus izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1. Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nelaidiet klāt bērņus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederderas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plītiem un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermeņa ir iezemēts.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.**
- Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3. Personu drošība

- Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., preputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu. Pārliedzieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.**

Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.

- d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4. Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstruments, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.
- d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas**

nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmaļām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5. Serviss

- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.



**Neskatieties starā.
Lāzera 2. klase**



Sargājiet sevi un apkārtējo vidi no nelaimes gadījumu riskiem, veicot piemērotus piesardzības pasākumus!

- Neskatieties ar neaizsargātām acīm tieši lāzera starā.
- Nekad neskatieties tieši stara trajektorijā.
- Nekad nevērsiet lāzera staru pret atstarojošām virsmām un cilvēkiem vai dzīvniekiem. Arī lāzera stars ar mazu jaudu var radīt acu bojājumus.
- Uzmanību! Ja netiek ņemta vērā instrukcijā norādītā darba kārtība, var notikt bīstama staru iedarbība.
- Nekad neatveriet lāzera moduli. Neparedzēti var notikt staru iedarbība.
- Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, vajadzētu izņemt baterijas.
- Lāzeru nedrīkst apmainīt pret cita tipa lāzeru.
- Lāzera remontu drīkst veikt tikai lāzera ražotājs vai viņa pilnvarots pārstāvis.

Papildu drošības norādījumi

⚠ IEVĒRĪBAI!

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms ierīces vadīšanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Ievērībai! Flīžu griezēju drīkst lietot tikai ar rūpnīcā uzstādītu PRCD 10 mA (noplūdstrāvas aizsargslēdzis).

- Operators ir atbildīgs par to, lai lietošanas laikā nepiederošas personas neuzturētos bīstamajā zonā. Bīstamā zona aptver īpaši rotējošā griešanas diska zonu, kā arī ierīces galvas kustības zonu. Darba zonā drīkst uzturēties tikai tās personas, kas ir iesaistītas darba procesā.
- Organizējiet darba vietu tā, lai būtu nodrošināta droša un netraucēta darba norise. Lietošanas laikā ieņemiet stabilu stāvus pozīciju un vadiet ierīci vienīgi no paredzētās vadības puses. Vienmēr darba laikā nodrošiniet labu apgaismojumu.
- Vienmēr sargiet rokas, pirkstus un ķermeni no rotējošā griešanas diska un nelieciet rokas bīstamajā zonā.
- Ja notiek griešanas diska vai darba materiāla nosprostošanās, nekavējoties jāizslēdz ierīce. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni un novērsiet nosprostojumu tikai tad, kad visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās. Šim nolūkam izmantojiet piemērotus palīgīdzekļus.
- Visām griešanas procesā iesaistītajām personām jālieto piemēroti individuālie aizsardzības līdzekļi (aizsargbrilles, ja nepieciešams, ausu aizsargi, respirators), kā arī jāvalkā blīvi piegulošs darba apģērbs un jānostiprina garie mati. Aizsargcimdus drīkst izmantot tikai izslēgtai ierīcei, piem., griešanas diska nomaiņas gadījumā.
- Nekad nenovāciet skaidas vai putekļus ar kailu roku. Tīriet ierīci tikai izslēgtā stāvoklī un izmantojiet piemērotus palīgīdzekļus, piem., suku ar rokturi vai otu.
- Pirms darba sākuma pārliecinieties, vai aizsargapvalki un citi aizsargmehānismi ir pareizi uzstādīti.
- Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus, atslēgas un citus nenostiprinātus instrumentus.
- Izmantojiet tikai piemērotus, nebojātus un ražotāja atļautos griešanas diskus (kas atbilst standartam EN 13236 prasībām) un piederumus. Ir aizliegts izmantot zāģa plātnes. Nekavējoties jānomaina bojāti

vai nodiluši instrumenti. Neatļautu daļu izmantošana slēpj sevī ievērojamu savainošanās risku.

- Pārliecinieties, vai griešanas diska visa griešanas procesa laikā tiek pietiekami dzesēts ar ūdeni. Pirms darba sākuma atbilstoši uzpildiet vannu.
- Nepārslodojiet ierīci un izmantojiet to tikai paredzētajā jaudas diapazonā.
- Aizvadiet prom no ierīces pieslēguma vadus un pasargājiet tos no karstuma, eļļas un asām malām.
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni pirms jebkādiem apkopes, regulēšanas un tīrīšanas darbiem, traucējumu vai bojājumu gadījumā, kā arī pirms griešanas diska nomaiņas.
- Ievērībai! Griešanas diska kustas pēc inerces!
- Darbus pie elektriskajām ierīcēm drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.
- Neizmantojiet ierīci aizdedzināmu šķidrumu vai gāzu tuvumā un tikai piemērotās, pietiekami apgaismotās telpās.
- Uzturiet darba zonu tīru un kārtībā, lai nepieļautu nelaimes gadījumu riskus.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, neslīdošas un pietiekami izturīgas pamatnes. Nedrīkst rasties nekādas vibrācijas.
- Neizmantojiet tīkla barošanas kabeli, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas.
- Nekavējoties izslēdziet ierīci bīstamu situāciju vai tehnisku traucējumu gadījumā.
- Vienmēr strādājiet uzmanīgi un apdomīgi.
- Izmantojiet tikai tādas griešanas diskus, kuru pieļaujamais apgriezienu skaits atbilst vismaz uz ierīces norādītajam apgriezienu skaitam, un ievērojiet iepriekš noteikto griešanās virzienu.
- Griešanas diska griešanās virziens: Pārbaudiet virziena bultīņu uz griešanas diska, bultīņas virzienam jāsakrīt ar motora vārpstas griešanās virzienu.
- Neizdāriet sānu spiedienu uz griešanas disku un nenobremzējiet to ar sānu slodzi. Tas var radīt bojājumus vai griešanas diska plīsumu.
- Aizsardzībai no korozijas visas ierīces pulētās daļas rūpnīcā ir pamatīgi ieziestas ar smērvielu. Pirms lietošanas sākšanas notīriet ierīci ar piemērotu eko-loģiski nekaitīgu tīrīšanas līdzekli.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības un nodrošiniet to pret neatļautu piekļuvi, īpaši no bērnu puses.
- Izmantojiet ierīci tikai piemērotu minerālu materiālu griešanai. Metāla, kokmateriāla vai citu nepiemērotu materiālu griešana nav atļauta.
- Izmantojiet ierīci tikai piemērotā vidē un pasargājiet elektriskos komponentus no pārmērīga mitruma.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski. Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Pirms regulēšanas vai apkopes darbiem atlaidiet iedarbināšanas taustiņu un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet nejaušu ražojuma iedarbināšanu, ievietojot kontaktspraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiegt iedarbināšanas taustiņu. Izmantojiet instrumentu, kas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Kad ierīce darbojas, netuviniet rokas darba zonai.

6. Tehniskie dati

	FS4700	FS3600
Motora jauda	1200 W	900 W
Darba režīms	S2 20 min*	
Motora apgriezienu skaits	3000 min ⁻¹	
Mainīstrāvas motors	230 V~ 50 Hz	
Izolācijas materiāla klase	F	
Aizsardzības pakāpe	IP54	
Griezuma garums	1200 mm	920 mm
Griešanas augstums 90°	40 mm	36 mm
Griešanas augstums 45°	34 mm	29 mm
Griešanas galds	180 x 230 mm	
Izmēri	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Darba augstums	780 mm	
Dimanta griešanas disks	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Svars	57 kg	51,5 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

* Ieslēgšanas ilgums S2 20 min (īslaicīgs režīms) liecina, ka motoru drīkst nepārtraukti noslogot ar nominālo jaudu (1200 W) tikai datu plāksnītē norādīto laiku (20 min). Pretējā gadījumā tas nepieļaujami sasilst. Pārtraukuma laikā motors atdziest atkal līdz savai sākuma temperatūrai.

Troksnis un vibrācija

△ **Brīdinājums:** Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	85 dB
Kļūda K_{WA}	2,5 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	72 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB

Trokšņu emisijas un vibrācijas vērtības, kas noteiktas, izmantojot šo dokumentu, attiecas tikai uz šajā dokumentā norādītajiem ekspluatācijas un montāžas apstākļiem. Citi ekspluatācijas un montāžas apstākļi (piem., griešanas diski, griežamais materiāls un veids, kā operators izmanto ierīci) drīkst palielināt trokšņu un vibrāciju emisijas.

Ar šo dokumentu noteiktās emisijas vērtības ir lietderīgas ierīču salīdzināšanai un nenosaka slodzes līmeni.

Faktori, kas ietekmē trokšņu slodzes faktisko līmeni, ir darba vides pazīmes, citi blakus esošie trokšņu avoti ražotnē un iedarbības ilgums.

Faktori, kas ietekmē vibrāciju slodzes faktisko līmeni, ir ierīces iedarbības ilgums un stāvoklis.

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.

- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotalietas! Bērni nedrīkst rotalāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

8. Uzbūve / pirms lietošanas sākšanas

⚠ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

3.- 5. att.

Iepakošanas tehnisku iemeslu dēļ šī ierīce nav uzstādīta nokomplektētā veidā.

1. Izņemiet ierīci no iepakojuma un novietojiet to uzmanīgi sāniski uz grīdas.
2. Mazliet atskrūvējiet zvaigžņveida roktura skrūvi (A) un atlociet balsta kājas uz leju. Atkal pievelciet zvaigžņveida roktura skrūvi (3. att.)
3. Novietojiet ierīci uz kājām.
4. Uzstādiet rokturi, izmantojot 2 sešstūrgalvas skrūves (B), uz motora korpusa (4. att.).
5. Nostipriniet dzesēšanas šķidruma sūkni (13) vannā (4) paredzētajā pozīcijā.
6. Uzpildiet vannu, līdz ūdens sūknis ir pilnīgi noklāts ar ūdeni. Uzmaniet, lai noteka būtu droši noslēgta.

9. Lietošanas sākšana

⚠ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (4. att.)

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16) pozīcijā "I". Pirms griešanas procesa sākuma jānogaida, līdz griešanas disks sasniedz maks. apgriezīenu skaitu, un dzesēšanas šķidruma sūknis (13) būs padevis ūdeni līdz griešanas diskam. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdzi (16) pozīcijā "0". (4. att.).

Ievērībai: Griešanas disks vienmēr jādzēsē ar ūdeni.

Ievērībai: Griešanas disks kustas pēc inerces.

Nenobremzējiet griešanas disku, izdarot sānu spiedienu.

- Parastas lietošanas laikā motora korpusu var sakarst.
- Nepalīeliniet ierīces vai piederumu jaudu, lai izpildītu lielāka industriālā aprīkojuma darbu. Jūs strādāsiet labāk ar jaudu, kurai ierīce bija konstruēta.
- Veiciet visus ierīces iestatījumus, kad ir izslēgta ierīce.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Izslēdzot ierīci, atstājiet to tikai pēc tam, kad tā ir pilnīgi apstājusies.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, pirms atvienojat tīkla kontaktspraudni.
- Vienmēr atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Nekad neatvienojiet spraudni no kontaktlīdzes, velkot aiz vada.
- Neizmantojiet griešanas disku, kas nesakrīt ar precīzi noteiktajiem izmēriem.
- Nekad nepārmēsājiet ierīci aiz vada.
- Nekavējoties nomainiet bojātos vai saplaisājušos griešanas diskus.

Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstāklis ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.

90° griezum (6. - 7. att.)

1. Palaidiet valfīgāk zvaigžņveida skrūvi (C).
2. Novietojiet šķēsgriešanas šablonu (6) 90° leņķī un atkal pievelciet zvaigžņveida skrūvi (C).
3. Pievelciet spārnskrūvi (D), lai nofiksetu šķēsgriešanas šablonu (6). (6. att.)
4. Ierīces galvu (1) aiz roktura (11) bīdīet uz aizmuguri.
5. Pielieciet flīzi pie atbalstslīdes (7) pie šķēsgriešanas šablona.
6. Nospiediet ierīces galvu (1), izmantojot rokturi (11), vajadzīgajā griešanas dziļumā un atkārtoti nofiksetiet ierīces galvu.
7. Ieslēdziet flīžu griezēju. Ievērībai: Nogaidiet, līdz dzesēšanas šķidrums ir sasniedzis griešanas disku (10).
8. Lēnām un vienmērīgi aiz roktura (11) velciet ierīces galvu (1) uz priekšu cauri flīzei.
9. Pēc griezumam beigām atkal izslēdziet flīžu griezēju.

45° diagonālais griezum (8. att.)

1. Noregulējiet leņķa atbalstu (6) 45° leņķī.
2. Veiciet griezumu, kā paskaidrots iepriekš.

45° gareniskais griezumš (9. att.)

1. Abās pusēs palaidiet vaļīgāk zvaigzņveida skrūvi (E).
2. Nolieciet vadsliedi (8) pa kreisi uz 45° leņķa skalas (17).
3. Atkal pievelciet zvaigzņveida skrūvi (E).
4. Veiciet griezumš, kā aprakstīts.

Dimanta griešanas diska nomaīņa (10. - 12. att.)

levēribai! Atvienojiet tīkla kontaktspraudni

1. Atskrūvējiet skrūvi (F) un noņemiet griešanas diska aizsargu (9). (10. att.)
2. Pielieciet un noturiet iekšējā sešstūra atslēgu (19) pie motora vārpstas.
3. Ar uzgriežņu atslēgu (20) atskrūvējiet atloka uzgriežni griešanas diska (10) griešanās virzienā (kreisā vītne).
4. Noņemiet ārējo atloku (21) un griešanas disku (10).
5. Rūpīgi notīriet stiprinājuma atloku pirms jauna griešanas diska montāžas.
6. Ievietojiet jauno griešanas disku, veicot iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā, un pievelciet.
7. **levēribai!** Ievērojiet griešanas diska griešanās virzienu!
8. Uzstādiet atpakaļ griešanas diska aizsargu (9).

Dimanta griešanas diska paralelītātes iestatīšana (13. - 15. att.)

Ja zāģējums netiek veikts taisni, vai flīze saplīst gar zāģējuma līniju, tad jāiestata dimanta griezēdiska paralelītāte.

1. Sākumā atbalsta slīde taisnā leņķī jāiestata pret vadsliedi. Šim nolūkam atskrūvējiet atbalstslīdes abas iekšējā sešstūra skrūves (A) un izlīdziniet slīdi taisnā leņķī ar liela, taisna stūreņa vai lielas flīzes palīdzību.
2. Turklāt dimanta griezēdiskam visā garumā jāvirzās gar stūreņa vai flīzes malu. Pēc tam atkal pievelciet atbalstslīdes abas iekšējā sešstūra skrūves (A).
3. Demontējiet garuma indikatoru, noņemot abas skrūves ar krustveida rievu (B). (16. att.)
4. Demontējiet kabeļa fiksāciju (C). (17. att.)
5. Mazliet atskrūvējiet zāģa bloka sešstūra uzgriežņus (D) pa diviem katrā pusē. (18., 19. att.)
6. Tagad visu zāģa bloku ar dimanta griešanas disku ar taisna stūreņa vai lielas flīzes palīdzību var izlīdzināt pret atbalstslīdi. (20. att.)
7. Atkal pievelciet zāģa bloka sešstūra uzgriežņus un uzstādiet atpakaļ visas mašīnas daļas. Pārbaudiet paralelītāti un veiciet izmēģinājuma zāģējumu.

Ja izmēģinājuma zāģējums nav apmierinošs, atkārtoti jē punktus 1 - 6.

10. Pieslēgšana elektrotīklam

Pieslēgums atbilst attiecīgajiem nacionālajiem noteikumiem.

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

- Ievērojiet, lai tīkla spriegums sakristu ar spriegumu ražojuma datu plāksnītē.
- Pagarinātāja kabeļu gadījumā ievērojiet atbilstošās ražotāja norādes.

10.1 Bojāts elektriskais pieslēguma vads

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiestas vietas, ja savienošanas vadi stiepjas caur logu vai durvju ailēm.
- salocījuma vietas savienošanas vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ.
- griezuma vietas savienošanas vada pārbraukšanas dēļ.
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas.
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektriskajiem pieslēguma vadiem jāatbilst nacionālajiem noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tīpa marķējuma uzdrūktais teksts uz pieslēguma kabeļa ir obligāts.

10.2 Automātiskā aizsardzības slēdža lietošanas sākšana:

- Nopliūdstrāvas aizsargslēdzis ir aprīkots ar pārbaudes taustiņu. Darbību vajadzētu pārbaudīt pirms katras lietošanas sākšanas un regulāros intervālos (vismaz 1x nedēļā).
- Ja šīs pārbaudes laikā automātiskās aizsardzības slēdzis nepienācīgi izslēdzas, nepastāv personu aizsardzība! Tādā gadījumā nekavējoties jānomaina ražojums!
- Ja ir bojājumi, kurus izraisīja šīs lietošanas instrukcijas neievērošana, tiek anulēta garantijas prasība. Mēs neuzņemamies atbildību par netiešajiem zaudējumiem.

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu! Ja konstatējat bojājumus, tad ražojumu nedrīkst pievienot pie tīkla sprieguma!
- Pēc atiestates taustiņa nospiešanas ražojums ir gatavs darbam. Pirms lietošanas pārbaudiet nostrādāšanu ar pārbaudes taustiņu.

10.2.1 Tehniskie raksturlielumi

Nostrādāšanas noplūdes strāva	< 10 mA
Elektroapgāde	220 - 250 V ~ / 50 Hz
Maksimāli pieļaujamā slodze	16A (3680W)
Kontaktu skaits	2 kontakti savienoti
Ieejas drošinātājs	16 A
Aizsardzības pakāpe	IP55

10.3 Pievienošanas veids

Drošības norādījumi bojātu vai defektīvu tīkla pieslēguma vadu nomaiņai

Pievienošanas veids Y

Ja ir nepieciešama tīkla pieslēguma vada nomaiņa, tad tā jāizpilda ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļautu drošības apdraudējumus.

11. Tīrīšana

Ievērbai!

Pirms jebkādiem regulēšanas, tehniskās uzturēšanas vai remonta darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams.
- Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu sabojāt ražojuma plastmasas detaļas un virsmu.

12. Transportēšana

Pirms transportēšanas pilnīgi jānotecina dzesēšanas šķidrums. Pāceļšanai nelietojiet ierīces drošības mehānismus. Pielokiet balsta kājas un nostipriniet ierīces galvu, izmantojot transportēšanas stiprinājumus.

13. Glabāšana

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 °C robežās.

Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie instrumenta.

14. Apkope

Ievērbai!

Pirms jebkādiem apkopes darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērbai: Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servīsā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Ierīces iekšpusē neatrodas daļas, kam būtu nepieciešama apkope. Uz lodīšu gultņiem balstīta ierīces galvas vadītāja regulāri jāatbrīvo no netīrumiem. Vanna (4) un dzesēšanas šķidruma sūknis (13) arī regulāri jāattīra, jo pretējā gadījumā dimanta griešanas diska (2) dzesēšana nav nodrošināta.

Pēc lietošanas izskalojiet vannu (4) un ūdens sūknis (13) ar tīru ūdeni.

Apkopes darbi, kas nav nepārprotami aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, jāveic speciālistiem, jo var rasties bīstamas situācijas, kurām operators nav sagatavots. Rezerves daļu nomaiņu drīkst veikt vienīgi speciālisti.

Pieslēgumi un remonts

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati
- motora datu plāksnītē norādītie dati

14.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

14.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Griešanas disks, ogles suka, galda un griešanas galvas vadītāks

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

15. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.

- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

16. Traucējumu novēršana

Turpmāk tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dimanta griešanas disks atvienojas pēc motora izslēgšanas	Pārāk viegli pievilkts stiprinājuma uzgrieznis	Pievelciet stiprinājuma uzgriezni
Motors nesāk darboties	Tīkla drošinātāja atteice	Pārbaudiet tīkla drošinātāju
	Bojāts pagarinātāja vads	Nomainiet pagarinātāja vadu
	Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā	Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Bojāts motors vai slēdzis	Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
Motors nenodrošina jaudu	Nav pietiekams pagarinātāja vada šķērssgriezums	Sk. Pieslēgšana elektrotīklam, nostrādā drošinātājs
	Pārslodze	Pārbaudiet instrumentu

Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Varning - läs instruktionsmanualen för att minska risken för personskador!
	Använd hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.
	Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!
	Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr flisor, spån och damm från maskinen, kan det orsaka synförlust.
	Bär skyddshandskar.
	Obs! Skaderisk! Håll händerna borta från kapskivan när den är igång!
	Obs! Skärrisk! Grip inte in i i roterande delar.
	Obs! Laserstrålning! Titta inte in i strålen. Laserklass 2
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

⚠ FARA	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada
⚠ VARNING	Signalord för att känneteckna en tänkbar farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada
⚠ FÖRSIKTIGT	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada
OBS	Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning	207
2. Maskinbeskrivning	207
3. Leveransomfång	207
4. Avsedd användning	207
5. Säkerhetsanvisningar	208
6. Tekniska specifikationer	211
7. Uppackning	211
8. Uppställning / Före idrifttagning	212
9. Idrifttagning	212
10. Elektrisk anslutning	213
11. Rengöring	214
12. Transport	214
13. Förvaring	214
14. Underhåll	214
15. Avfallshantering och återvinning	215
16. Felsökning	215
17. Försäkran om överensstämmelse	313

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Vid reparationer genom utomstående, obehöriga specialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Vid felaktig användning
- Elsystemet slutar fungera om de nationella elektriska föreskrifterna och bestämmelserna inte beaktas

Observera följande:

Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2. Maskinbeskrivning

1. Maskinhuvud
2. Underram
3. Fötter
4. Kar
5. Arbetsstyckshållare
6. Tvärsnittsmått
7. Anslagsskena
8. Styrskena
9. Kapskiveskydd
10. Diamantkapskiva
11. Handtag
12. Stjärngreppskruv för vinkeljustering
13. Kylvattenpump
14. Slang
15. Elmotor
16. Till-/Från-brytare
17. Vinkelskala för vinkeljustering
18. Bordsbreddning

3. Leveransomfång

- Originalbruksanvisning
- Kakelskärare
- Kylvattenpump
- Vinkelanslag
- Bordsbreddning
- 4 fötter
- Handtag

4. Avsedd användning

Obs! Produkten får endast användas med fabriksinstallerad PRCD (jordfelsbrytare).

Produkten kan användas för vanliga skärbeten på små och medelstora kakel (kakelplattor, keramik eller liknande) motsvarande maskinstorleken.

Produkten är konstruerad för hemma- och kommersiellt bruk. Kapning av trä och metall är inte tillåtet.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personsador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Enbart kapskivor som passar till maskinen får användas. Användningen av sågblad är förbjuden.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i driftmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker. Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i de tekniska specifikationerna måste följas.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande riskpunkter kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:

- Undvik kontakt med diamantkapskivan i oskyddade sågområden.
- Användning av fel kapskiva. Kapskivan som ingår i leveransomfånget är endast tillåtet för bearbetning av kakel.

- Ingrip aldrig när diamantkapskivan är igång.
- Utslungring av en felaktig diamantdel på kapskivan.
- Arbetsstycken och arbetsstycksdelar kan kastas ut.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1. Arbetsplatssäkerhet

- Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget.** Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.

- Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
- Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget.** Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3. Personssäkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, hals säkra säkerhetskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- Undvik att starta maskinen oavsiktligt. För säkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.

- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4. Använda och hantera elverktyget

- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.

- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) **Håll alltid handtag och grepppylor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppylor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5. Service

- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.



**Titta inte in i strålen
Laserklass 2**



Skydda dig själv och din omgivning genom lämpliga olycksförebyggande åtgärder!

- Titta inte direkt in i laserstrålen med oskyddade ögon.
- Titta inte direkt in i strålgången.
- Rikta inte laserstrålen mot reflekterande ytor, människor och djur. Även en laserstråle med låg effekt kan orsaka ögonskador.
- Varning - om lasern hanteras på annat sätt än vad som beskrivs här, kan det leda till exponering av farlig strålning.
- Öppna inte lasermodulen. Det kan oväntat leda till strålningsexponering.
- Ta bort batterierna om maskinen inte ska användas på länge.
- Lasern får inte bytas ut mot en annan typ av laser.
- Laserreparationer får göras endast av lasertillverkaren eller ett auktoriserat företag.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

⚠ OBS!

Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

Obs! Kakelskäraren får bara användas med fabriksinstallerad PRCD 10 mA (jordfelsbrytare).

- Det är användarens ansvar att se till att ingen obehörig person uppehåller sig i riskområdet. Riskområdet inbegriper särskilt området för den roterande kapskivan och maskinhuvudets rörelseområde. Endast personer som deltar i arbetet får uppehålla sig i arbetsområdet.
- Organisera arbetsplatsen så att arbetsförloppet garanterat är säkert och obehindrat. Stå stabilt under drift och använd endast maskinen från den avsedda manöversidan. Se till att det alltid finns god belysning under arbetet.
- Håll alltid händer, fingrar och kroppen borta från den roterande kapskivan och grip inte in i riskområdet.
- Vid en blockering av kapskivan eller arbetsstycket ska maskinen kopplas från omedelbart. Dra ut näts-tickkontakten, och åtgärda blockeringen först när alla rörliga delar har stannat helt. Använd lämpliga hjälpmedel till detta.
- Alla personer som deltar i skärprocessen måste använda lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, ev. hörselskydd, ev. andningsskydd) och åtsittande arbetskläder samt säkra långt hår. Skyddshandskar får endast användas när maskinen är fränkopplad, t.ex. vid byte av kapskivan.
- Avlägsna aldrig spån eller damm med bara handen. Rengör maskinen endast i fränkopplat tillstånd och använd lämpliga hjälpmedel, t.ex. sopborste eller pensel.
- Säkerställ att skyddshuvarna och övriga skyddsanordningar är korrekt monterade innan arbetet påbörjas.
- Innan maskinen kopplas till, ta bort alla inställningsverktyg, nycklar och övriga lösa verktyg.
- Använd endast kapskivor och tillbehör som är lämpliga, oskadade och godkända av tillverkaren (som motsvarar EN 13236). Användningen av sågblad är förbjuden. Skadade eller slitna verktyg ska bytas ut omgående. Att använda icke godkända delar medför betydande skaderisk.
- Kontrollera att kapskivan kyls tillräckligt med vatten under hela skärprocessen. Fyll karet enligt motsvarande innan arbetet påbörjas.
- Överbelasta inte maskinen och använd den endast i det avsedda effektområdet.
- Dra alltid anslutningsledningar bort från maskinen och skydda dessa mot värme, olja och vassa kanter.
- Dra ut näts-tickkontakten innan något underhålls-, inställnings- eller rengöringsarbete utförs, vid störningar eller skador samt före byte av kapskivan.

- Obs! Kapskivan efterdrar!
- Arbeten på elutrustning får endast genomföras av en behörig elektriker.
- Använd inte maskinen i närheten av brännbara vätskor eller gaser och endast i lämpliga, tillräckligt ventilerade utrymmen.
- Håll arbetsområdet rent och i ordning för att undvika olycksrisker.
- Ställ maskinen på ett jämnt, halsäkert och tillräckligt bärkraftigt underlag. Inga vibrationer får uppstå.
- Använd inte nätkabeln för att dra ut kontakten ur eluttaget.
- Maskinen ska kopplas från omedelbart vid farliga situationer eller tekniska störningar.
- Arbeta alltid uppmärksam och med omdöme.
- Använd endast kapskivor vars tillåtna varvtal minst motsvarar det varvtal som anges på maskinen och var uppmärksam på den föreskrivna rotationsriktningen.
- Kapskivans rotationsriktning: Kontrollera riktningsspilen på kapskivan. Pilriktningen måste stämma överens med motoraxelns rotationsriktning.
- Utöva inget tryck på kapskivan från sidan och bromsa inte den genom belastning från sidan. Detta kan leda till skador eller brott på kapskivan.
- Alla blanka delar av maskinen är från fabrik smorda med fett som skydd mot korrosion. Före idrifttagning, rengör maskinen med ett lämpligt miljövänligt rengöringsmedel.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt och säkra den mot obehörig åtkomst, särskilt av barn.
- Använd endast maskinen till att kapa lämpliga mineralbaserade material. Det är inte tillåtet att kapa metall, trä eller andra olämpliga material.
- Använd endast maskinen i lämplig omgivning och skydda elektriska komponenter mot överdriven fuktighet.

Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet. Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningskablar.
- Innan du gör några justerings- eller underhållsarbeten, släpper du upp startknappen och drar ut näts-tickkontakten.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.

- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta produkten utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när kontakten sätts in i el-uttaget. Använd det verktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.

6. Tekniska specifikationer

	FS4700	FS3600
Motoreffekt	1200 W	900 W
Driftläge	S2 20 min*	
motorvarvtal	3000 min ⁻¹	
Växelströmsmotor	230V~ 50Hz	
Isoleringsklass	F	
Skyddstyp	IP54	
Snittets längd	1200 mm	920 mm
Snitthöjd 90°	40 mm	36 mm
Snitthöjd 45°	34 mm	29 mm
Skärbord	180 x 230 mm	
Mått	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Arbetshöjd	780 mm	
Diamantkapskiva	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Vikt	57 kg	51,5 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

* **Tillkopplingsperioden S2 20 min (korttidsdrift) informerar om att motorn med märkeffekten (1200 W) endast får belastas kontinuerligt under den tid (20 min) som anges på dataskylten. Annars skulle den bli otillåtet varm. Under pausen kyls motorn av igen till sin utgångstemperaturen.**

Buller och vibration

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L_{WA}	85 dB
Osäkerhet K_{WA}	2,5 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	72 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB

De bulleremissions- och vibrationsvärden som har fastställts med hjälp av det här dokumentet gäller endast för de drift- och monteringsförhållanden som anges i det här dokumentet. Andra drift- och monteringsförhållanden (t.ex. kapskivor, material som ska kapas och hur användaren använder maskinen) kan leda till ökade buller- och vibrationsemissioner.

De emissionsvärden som har fastställts med det här dokumentet är användbara för att jämföra maskiner och utgör ingen belastningsnivå.

Faktorer som påverkar den faktiska bullerbelastningsnivån är egenskaper hos arbetsomgivningen, andra närliggande bullerkällor i verksamheten och exponeringstiden.

Faktorer som påverkar den faktiska vibrationsbelastningsnivån är exponeringstiden och maskinens skick.

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ **WARNING!**

Apparat och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Uppställning / Före idrifttagning

△ OBS!

Montera klart apparaten före idrifttagning!

Bild 3 - 5

Av förpackningstekniska skäl är din maskin inte komplett monterad.

1. Ta ut maskinen ur förpackningen och placera den försiktigt på sidan på golvet.
2. Lossa stjärngreppsskruven (A) något och fäll ner fötterna. Dra fast stjärngreppsskruven igen. (Bild 3)
3. Ställ maskinen på fötterna.
4. Montera handtaget med 2 sexkantsskruvar (B) på motorhuset (fig. 4).
5. Fäst kylvattenpumpen (13) i karet (4) i det avsedda läget.
6. Fyll karet tills vattenpumpen är helt täckt med vatten. Kontrollera att utloppet sitter fast ordentligt.

9. Idrifttagning

△ OBS!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Strömbrytare (bild 4)

För påslagning tryck på "I" på omkopplaren (16). Innan kapningen påbörjas ska du vänta tills kapskivan uppnår maxhastighet och kylvattenpumpen (13) transporterar vattnet till skivan. För att stänga av trycker man på "0" på strömbrytaren (16). (Bild 4).

Obs: Kapskivan måste alltid kylas med vatten.

Obs: Kapskivan efterdrar.

Bromsa inte kapskivan genom sidotryck.

- Vid normal användning kan motorhuset bli varmt.
- Tvinga inte maskinen eller utrustningen att göra arbetet i en större industriell maskin. Den fungerar bättre med den kapacitet för vilken den är konstruerad.
- Gör alla maskinjusteringar på avslagen maskin.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt när den är igång.
- Vid avstängning lämna inte maskinen förrän den stannat helt.
- Slå alltid av maskinen innan nätstickkontakten dras ut ur uttaget.
- Dra alltid ut nätstickkontakten. Dra ut aldrig ut kabeln direkt ur kontakten.
- Använd ingen kapskiva som inte sammanfaller med de angivna storlekarna.

- Bär aldrig produkten i kabeln.
- Byt omedelbart skadade eller söndriga kapskivor.

Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.

90° snitt (bild 6 - 7)

1. Lossa stjärnskruven (C).
2. Ställ tvärsnittsmåttet (6) på 90° och dra åt stjärnskruven (C) igen.
3. Dra åt vingskruven (D) för att fixera tvärsnittsmåttet (6). (Bild 6)
4. Tryck bak maskinhuvudet (1) på handtaget (11).
5. Lagg kakelskivan på anslagsskenan (7) på tvärsnittsmåttet.
6. Tryck på maskinhuvudet (1) via handtaget (11) till det önskade skärdjupet och fixera maskinhuvudet igen.
7. Slå på kakelskäraren. Obs: Vänta tills kylvattnet har nått kapskivan (10).
8. Dra maskinhuvudet (1) långsamt och jämnt på handtaget (11) framåt genom kakelplattan.
9. Slå av kakelskäraren efter att kapningen är klar.

45° diagonalsnitt (bild 8)

1. Ställ in vinkelanslaget (6) på 45°.
2. Gör enligt beskrivningen i avsnittet ovan.

45° längssnitt, (bild 9)

1. Lossa stjärngreppsskruven (E) på båda sidor.
2. Luta styrskenan (8) till vänster vid 45° av vinkelskalan (17).
3. Dra åt stjärngreppsskruven (E) igen.
4. Gör snittet enligt beskrivningen.

Byte av diamantkapskivan (bild 10 - 12)

OBS! Dra ut nätstickkontakten

1. Lossa skruven (F) och ta av kapskiveskyddet (9). (Bild 10)
2. Sätt in insexnyckel (19) på motoraxeln och håll.
3. Med skruvnyckeln (20) lossar du flänsmuttern (10) i kapskivans löpriktning. (vänstergånga)
4. Ta av ytterflänsen (21) och kapskivan (10).
5. Rengör mottagarflänsen noggrant innan monteringen av nya kapskivan.
6. Sätt in och dra fast den nya kapskivan i omvänd ordning.
7. **Obs:** Observera kapskivans löpriktning!
8. Montera tillbaka kapskiveskyddet (9).

Parallellinställning av diamantkapskivan

(bild 13 - 15)

Om snittet inte är rakt eller om plattan bryts längs skär-
linjen måste diamantkapskivans parallellitet justeras.

1. Inledningsvis måste anslagsskenan ställas in i rät
vinkel mot styrskenan. Lossa de två insexskruvar-
na (A) hos anslagsskenan och rikta in den i en rät
vinkel med en stor rät vinkel eller en stor platta.
2. För detta ändamål måste diamantkapskivan
sträcka sig till full längd längs kanten av vinkeln
eller plattan. Dra sedan åt de två insexskruvarna
(A) hos anslagsskenan igen.
3. Ta bort längdindikatorn genom att ta bort de två
skruvarna (B). (Bild 16)
4. Demontera kabelfästet (C). (Bild 17)
5. Lossa de två muttrarna (D) lätt på båda sidor om
sågenheten. (Bild 18, 19)
6. Nu kan den kompletta sågenheten riktas in i linje
med diamantkapskivan med hjälp av en rät vinkel
eller en stor kakelplatta till anslagsskenan. (Bild 20)
7. Dra åt muttrarna på sågen ordentligt och montera
på alla maskindelar igen. Kontrollera parallelliteten
och utför ett testsnitt.

Om testsnittet ännu inte är tillfredsställande, utför
punkt 1 - 6 igen.

10. Elektrisk anslutning

Anslutningen uppfyller relevanta nationella bestäm-
melser.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning
får endast utföras av behöriga elektriker.

- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens
med spänningen på produktens typskylt.
- För förlängningskablar, var uppmärksam på tillver-
karens motsvarande uppgifter.

10.1 Trasig elanslutningskabel

På elektriska anslutningskablar uppstår det ofta isola-
tionsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningssladdar förs genom
fönster- eller dörröppningar,
- knäckställen genom felaktig fastsättning eller drag-
ning av anslutningssladden,
- snittställen genom att anslutningssladden körts
över,
- isolationsskador genom ryck ur vägguttaget,
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningskablar får inte användas
och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutnings-
kablar är skadade. Kontrollera att anslutningskabeln
inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara natio-
nella bestämmelser. Använd endast anslutningskablar
med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på an-
slutningskabeln.

10.2 Driftsättning av jordfelsbrytare:

- Jordfelsbrytaren är utrustad med en testknapp.
Funktionen ska kontrolleras innan arbetet påbör-
jas och med jämna mellanrum (min 1x per vecka).
- Om felströmbrytaren inte stänger av ordentligt i det-
ta test finns ingen personlig säkerhet! Produkten
måste då bytas ut omedelbart!
- Vid skador som orsakats av underlåtenhet att följ-
ja bruksanvisningen, kommer garantin upphöra att
gälla. För följdskador antar vi inget ansvar.
- Kontrollera att produkten inte har några skador före
varje användning! Om du upptäcker någon skada,
får produkten inte anslutas till nätspänningen!
- Efter att ha tryckt på återställningsknappen är pro-
dukten klar att användas. Testa utlösningen med
testknappen före driften.

10.2.1 Tekniska specifikationer

Märkfelström	< 10 mA
Strömförsörjning	220 - 250 V ~ / 50 Hz
Kapacitet	16 A (3680 W)
Poltal	2-polig brytare
Säkring	16 A
Skyddstyp	IP55

10.3 Anslutningstyp

Säkerhetsanvisningar för bytet av skadade eller defek-
ta nätanslutningskablar

Anslutningstyp Y

Om det behövs byte av nätanslutningskabel måste det-
ta göras av tillverkaren eller dennes representant för
att undvika eventuella säkerhetsrisker.

11. Rengöring

Obs!

Dra ut nätstickkontakten innan inställning, service eller reparation utförs!

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt.
- Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar och yta.

12. Transport

Före transport måste kylmedlet tappas av helt. Använd inte maskinens säkerhetsanordningar för att lyfta den. Fäll in fötterna och säkra maskinhuvudet med hjälp av transportsäkringarna.

13. Förvaring

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen.

Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid verktyget.

14. Underhåll

Obs!

Dra ut nätstickkontakten före alla underhållsarbeten.

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Intui enheten finns inga delar som behöver underhåll. Den kullagrade maskinhuvudstyrningen måste regelbundet rengöras från smuts. Karet (4) och kylvattenpumpen (13) måste också rengöras regelbundet, annars kan kylningen av diamantkapskivan (2) inte garanteras.

Skölj träget (4) och vattenpumpen (13) med rent vatten efter användningen.

Underhållsarbeten som inte uttryckligen beskrivs i denna driftmanual måste utföras av fackpersonal eftersom det kan uppstå farliga situationer som operatören inte är förberedd på.

Byte av reservdelar får endast utföras av fackpersonal.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

14.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

14.2 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: kapskiva, kolborste, bänk- och skärhuvuds-guider

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

15. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.

- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

16. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Diamantkapskivan lossas efter avstängning av motorn	Fästmutter för lite åtdragen	Dra åt fästmuttern
Motor startar inte	Förlust av nätsäkring	Kontrollera nätsäkringen
	Förlängningsledning defekt	Byt förlängningsledning
	Anslutningar på motorn eller brytaren ej ok	Låt elektriker kontrollera
	Motor eller brytare defekta	Låt elektriker kontrollera
Motorn har ingen kraft	Förlängningskabelns tvärsnitt är för litet	Se elanslutning, säkringen löser ut
	Överbelastning	Kontrollera verktyg

Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Varoitus - Lue käyttöohje loukkaantumisriskin pienentämiseksi!
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
	Käytä hengityssuojainta. Kun työstedään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
	Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
	Käytä suojakäsineitä.
	Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä tartu liikkuvaan katkaisulaikkaan!
	Huomio - viiltovaara! Älä koske pyöriviin osiin.
	Huomio! Lasersäteily! Älä katso säteeseen. Laserluokka 2
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

△ VAARA	Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
△ VAROITUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
△ VARO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

Sisällysluettelo:	Sivu:
1. Johdanto	218
2. Laitteen kuvaus.....	218
3. Toimituksen sisältö	218
4. Määräystenmukainen käyttö	218
5. Turvallisuusohjeet.....	219
6. Tekniset tiedot.....	222
7. Purkaminen pakkauksesta	223
8. Asennus / ennen käyttöönottoa.....	223
9. Käyttöön ottaminen	223
10. Sähköliitäntä	224
11. Puhdistus	225
12. Kuljetus	225
13. Varastointi	225
14. Huolto.....	225
15. Hävittäminen ja kierrätys.....	226
16. Ohjeet häiriöiden poistoon.....	227
17. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	313

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötyäessä kansallisia sähköä koskevia määräyksiä ja asetuksia

Huomaa:

Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisuudesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Laitteen kuvaus

1. Koneen pää
2. Alatelineen kehys
3. Jalat
4. Allas
5. Työkappaleen alusta
6. Poikkileikkaustulkki
7. Kiinnityskisko
8. Ohjainkisko
9. Katkaisulaikan suojus
10. Timanttikatkaisulaikka
11. Kahva
12. Kulmasäädön tähtikahvaruuvi
13. Jäähdytysvesipumppu
14. Letku
15. sähkömoottori
16. Virtakytkin
17. Kulmasäädön kulma-asteikko
18. Pöydänlevennys

3. Toimituksen sisältö

- Alkuperäinen käyttäjän käsikirja
- Laattaleikkuri
- Jäähdytysvesipumppu
- Kulmarajoin
- Pöydänlevennys
- 4 jalkaa
- Kahva

4. Määräystenmukainen käyttö

Huomio! Tuotetta saa käyttää vain tehtaalla asennettuna PRCD:n (vikavirtasuojakytkimen) kanssa.

Tuotetta voidaan käyttää pienten ja keskisuurten laattojen (kaakeli, keramiikka tms.) tavallisiin leikkaustöihin koneen koon mukaan.

Tuote on suunniteltu erityisesti koti- ja käsityöläiskäyttöön. Puun ja metallin leikkaaminen on kielletty.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Vain koneelle sopivia katkaisulaikkoja saa käyttää. Sahanterien käyttö on kielletty.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jännönsrskitekiöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia:

- Timanttilaikkaan koskeminen suojaamattomalla alueella.
- Väärän katkaisulaikan käyttäminen. Toimitukseen sisältyvällä katkaisulaikalla saa työstää vain laattoja.

- Tarttuminen pyörivään timanttilaikkaan.
- Vioittuneen timanttipäälysteen sinkoutuminen katkaisulaikasta.
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien sinkoutuminen koneesta.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

5. Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyshaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalos on maadoitettu.
- Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.**
- Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä.** Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä pääl-

le-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurausena voi olla onnettomuuksia.

- d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon.** Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölyn poistimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitettulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois.** Nämä varoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeeneet näitä ohjeita.** Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet**

niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5. Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammatihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.



Suojaa itsesi ja ympäristösi sopivilla varoimenpiteillä onnettomuusvaaroilta!

- **Älä katso suojaamattomilla silmillä lasersäteeseen.**
- **Älä koskaan katso säteen tulokohtaan.**
- **Älä koskaan suuntaa lasersädettä kohti heijastavia pintoja ja ihmisiä tai eläimiä.** Myös pienitehoinen lasersäde voi vahingoittaa silmiä.
- **Huomio - jos noudatetaan muuta kuin tässä määritettyä menettelyä, seurauksena voi olla vaarallinen säteilyräjähdys.**
- **Älä koskaan avaa lasermoduulia.** Seurauksena voi olla odottamaton säteilyräjähdys.
- **Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, akut on poistettava.**
- **Laseria ei saa vaihtaa toisentyypiseen laseriin.**
- **Lasein korjaukset saa teettää vain laserin valmistajalla tai sen valtuuttamalla edustajalla.**

Lisäturvallisuusohjeet

⚠ HUOMIO!

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaista lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkäriänsä ja laitteen valmistajan kanssa ennen kuin alkavat käyttää konetta.

Huomio! laattaleikkuria saa käyttää vain tehtaalla asennetun PRCD:n (10 mA, vikavirtasuojakytkin) kanssa.

- Käyttäjä on vastuussa siitä, että vaara-alueella ei ole käytön aikana asiattomia henkilöitä. Vaara-alue sisältää erityisesti pyörivän katkaisulaikan alueen sekä koneen pään liikealueen. Työskentelyalueella saavat olla ainoastaan työskentelyyn osallistuvat henkilöt.
- Järjestä työpiste siten, että turvallinen ja esteetön työskentely on mahdollista. Seiso käytön aikana tukevassa asennossa ja käytä konetta ainoastaan siihen tarkoitettua käyttöpuolelta. Varmista aina hyvä valaistus työskentelyn aikana.
- Pidä kädet, sormet ja keho aina etäällä pyörivästä katkaisulaikasta äläkä työnnä raajoja tai kehon osia vaara-alueelle.
- Mikäli katkaisulaikka tai työkappale jumiutuvat, kone on sammutettava välittömästi. Irrota verkkopistoke ja korjaa jumiutuminen vasta kun kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan. Käytä siihen soveltuvia apuvälineitä.
- Kaikkien leikkaamiseen osallistuvien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita (suojalaseja, tarvittaessa kuulosuojaimia, tarvittaessa hengityssuojainta) sekä kehonmyötäisiä työvaatteita ja suojattava pitkät hiukset. Suojakäsineitä saa käyttää vain koneen ollessa kytkettynä pois päältä, esim. vaihdettaessa katkaisulaikka.
- Älä koskaan poista lastuja tai pölyä paljain käsin. Koneen saa puhdistaa vain pois päältä kytketyssä tilassa. Käytä soveltuvia apuvälineitä kuten käsiharjaa tai sivellintä.
- Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että suojakuvut ja muut suojalaitteet on asennettu oikein.
- Poista ennen koneen päälle kytkemistä kaikki säätötyökalut, avaimet ja muut irtonaiset työkalut.

- Käytä ainoastaan soveltuvia, ehjiä ja valmistajan hyväksymiä (EN 13236 -standardin mukaisia) katkaisulaikkoja ja lisävarusteita. Sahanterien käyttö on kielletty. Vaurioituneet tai kuluneet työkalut on vaihdettava välittömästi. Muiden kuin hyväksytyjen osien käyttäminen altistaa huomattavaan loukkaantumisvaaraan.
- Varmista, että katkaisulaikkaa jäähdytetään vedellä riittävästi koko leikkaamisen ajan. Täytä astia riittävän täyteen ennen työskentelyn aloittamista.
- Älä ylikuormita konetta ja käytä konetta ainoastaan siihen tarkoitettulla tehoalueella.
- Johda liitäntäjohtot aina pois päin koneesta ja suojaa ne kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Irrota verkkopistoke ennen kaikkien huolto-, säätö- ja puhdistustöiden aloittamista tai mikäli käytön aikana ilmenee häiriöitä tai vaurioita sekä ennen katkaisulaikan vaihtamista.
- Huomio! Katkaisulaikka pyörii vielä moottorin sammuttamisen jälkeenkin!
- Sähkölaitteisiin kohdistuvia töitä saavat suorittaa ainoastaan sähköalan valtuutetut ammattilaiset.
- Älä käytä konetta palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Konetta saa käyttää ainoastaan soveltuvissa ja riittävän hyvin valaistuissa tiloissa.
- Pidä työalue puhtaana ja hyvässä järjestyksessä onnettomuusvaaran välttämiseksi.
- Aseta kone tasaiselle, liukumattomalle ja riittävän kantokykyiselle alustalle. Värähtelyä ei saa ilmetä.
- Älä käytä verkkopistoketta pistokkeen vetämiseen irti pistorasiasta.
- Kytke kone vaarallisissa tilanteissa tai teknisten häiriöiden ilmetessä heti pois päältä.
- Työskentele aina varoen ja ennakoiden.
- Käytä ainoastaan katkaisulaikkoja, joiden sallittu kierrosluku vastaa vähintään koneessa ilmoitettua kierroslukua. Varmista oikea pyörimissuunta.
- Katkaisulaikan pyörimissuunta: Tarkasta katkaisulaikkaan merkitty suuntanuoli, nuolen suunnan on vastattava moottorin akselin pyörimissuuntaa.
- Älä kohdista katkaisulaikkaan sivusuuntaista painetta äläkä jarruta katkaisulaikkaa sivusuuntaisella kuormituksella. Se voi aiheuttaa katkaisulaikan vaurioitumisen tai murtumisen.
- Kaikki koneen paljaat osat on rasvattu tehtaalla korroosiolta suojaamista varten. Puhdista kone ennen käyttöönottoa sopivalla ympäristöystävällisellä puhdistusaineella.
- Älä jätä konetta valvomatta ja varmista kone luvattomalta pääsylvä, erityisesti lapsilta.

- Konetta saa käyttää ainoastaan soveltuvien mineraalisten materiaalien katkaisuun. Metallin, puun tai muiden soveltumattomien materiaalien leikkaaminen on kielletty.
- Käytä konetta ainoastaan soveltuvassa ympäristössä ja suojaa sähkökomponentit liialliselta kosteudelta.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä. Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Vapauta käynnistyspainike ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa säätö- tai huoltotöitä.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä tuotteen tahattomia käynnistyksiä. Älä paina käyttöpainiketta liittäessäsi pistokkeen pistorasiaan. Käytä työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.

6. Tekniset tiedot

	FS4700	FS3600
Moottoriteho	1200 W	900 W
Käyttötapa	S2 20 min*	
Moottorin kierrosluku	3000 min ⁻¹	
Vaihtovirtamoottori	230V~ 50Hz	
Eristysluokka	F	
Kotelointiluokka	IP54	
Leikkauksen pituus	1200 mm	920 mm
Leikkauskorkeus 90°:ssa	40 mm	36 mm
Leikkauskorkeus 45°:ssa	34 mm	29 mm
Leikkuupöytä	180 x 230 mm	
Mitat	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm

Työkorkeus	780 mm	
Timanttikatkaisulaikka	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Paino	57 kg	51,5 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*** KytKentäaika S2 20 min (lyhytaikaiskäyttö) tarkoittaa, että moottoria saa kuormittaa jatkuvasti nimellisteholla (1200 W) vain tietokilvessä ilmoitetun ajan (20 min). Muutoin se kuumentee liikaa. Taun aikana moottori jäähtyy takaisin lähtölämpötilaansa.**

Melu ja värinä

⚠ Varoitus: Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Meluarvot

Äänen tehotaso L_{WA}	85 dB
Epävarmuus K_{WA}	2,5 dB
Äänenpainetaso L_{pA}	72 dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB

Tämän asiakirjan käytön myötä mitatut melupäästö- ja värinäarvot pätevät ainoastaan tässä asiakirjassa ilmoitetuissa käyttö- ja asennusolosuhteissa. Muut käyttö- ja asennusolosuhteet (esim. katkaisulaikat, leikkava materiaali ja tapa, jolla käyttäjä käyttää konetta) voivat aiheuttaa kohonneita melu- ja värinäpäästöjä.

Tämän asiakirjan puitteissa mitatut päästöarvot ovat hyödyllisiä koneita vertailtaessa eivätkä kuvasta kuorimitustasoa.

Melukuormituksen todelliseen tasoon vaikuttavat tekijät riippuvat työskentely-ympäristön ominaisuuksista, muista lähellä sijaitsevista melunlähteistä yrityksessä sekä altistumisen kestosta.

Värinäkuormituksen todelliseen tasoon vaikuttavia tekijöitä ovat altistumisen kesto ja koneen kunto.

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvarioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus / ennen käyttöönottoa

⚠ HUOMIO!

Laite on ehdottomasti asennettava kokonaan ennen sen käyttöönottoa!

Kuvat 3 - 5

Pakkausteknisistä syistä konettasi ei ole koottu kokonaisuudessaan.

1. Ota kone pakkauksesta ja aseta se varovasti kyljelleen lattialle.
2. Löysää vähän tähtikahvaruuvia (A) ja käännä jalka alas. Kiristä tähtikahvaruuvu uudelleen. (Kuva 3)
3. Aseta kone jaloilleen.
4. Asenna kahva 2 kuusioruuvilla (B) moottorikoteloon (kuva 4).
5. Kiinnitä jäähdytysvesipumppu (13) altaaseen (4) sille osoitettuun paikkaan.
6. Täytä altaaseen vettä, kunnes vesipumppu on kokonaan veden peitossa. Varmista samalla, että poistoventtiili on suljettu.

9. Käyttöön ottaminen

⚠ HUOMIO!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Virtakytkin (kuva 4)

Käynnistä kone painamalla virtakytkin (16) kohtaan "I". Odota ennen leikkaamisen aloittamista, että katkaisulaikka on saavuttanut maksimikierrosnopeutensa ja että jäähdytysvesipumppu (13) on syöttänyt vettä katkaisulaikkaan. Kytke kone pois päältä painamalla kytkin (16) kohtaan "0". (Kuva 4).

Huomio: Katkaisulaikkaa on aina jäähdytettävä vedellä.

Huomio: Katkaisulaikka pyörii vielä moottorin samuttamisen jälkeenkin.

Älä jarruta katkaisulaikkaa painamalla sitä sivulta.

- Normaalkäytössä moottorin kotelo saattaa kuumentua.
- Älä pakota konetta tai lisävarustetta toimimaan suurella teholla, ikäänkuin teollisuuskoneena. Kone toimii turvallisemmin ja paremmin sille suunnitellulla tehoalueella.
- Tee koneelle säätöjä vain kone pois päältä kytkettynä.
- Älä anna koneen käydä ilman valvontaa.
- Poistu koneen luota vasta, kun se on täysin pysähtynyt.
- Kytke kone aina pois päältä ennen pistokkeen irrottamista.
- Vedä aina pistokkeesta. Älä koskaan ota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.
- Käytä vain teknisen erittelyn mukaisia oikean kokoisia katkaisulaikkoja.
- Älä koskaan vedä konetta johdosta.
- Vaihda vioittuneet tai halkeilleet katkaisulaikat heti.

Jos et tiedä, onko joku työtapu turvallinen vai vaarallinen, älä työskentele koneella.

Leikkaaminen 90° (kuvat 6 - 7)

1. Löysää tähtiruuvia (C).
2. Säädä poikkileikkausohjain (6) kohtaan 90° ja kiristä tähtiruuvi (C).
3. Lukitse poikkileikkausohjain (6) siipiruuvia (D) kiristämällä. (Kuva 6)
4. Työnnä koneen pää (1) taakse kahvasta (11).
5. Aseta laatta kiinnityskiskoille (7) poikkileikkausohjainta vasten.

6. Paina koneen pää (1) kahvasta (11) haluamaasi leikkaussyvyyteen ja lukitse koneen pää uudelleen.
7. Kytke laattaleikkuri päälle. Huomio: Odota, kunnes katkaisulaikkaan (10) tulee jäähdytysvettä.
8. Vedä koneen pää (1) laatan läpi vetämällä kahvasta (11) hitaasti ja tasaisella nopeudella.
9. Kytke leikkaamisen jälkeen laattaleikkurista virta pois päältä.

Leikkaaminen vinosuuntaan 45° (kuva 8)

1. Säädä kulmarajoitin (6) kohtaan 45°.
2. Leikkaa samoin kuin edellä on selostettu.

Leikkaaminen pitkittäissuuntaan 45°, (kuva 9)

1. Löysää tähtikahvaruuvia (E) molemmilla puolilla.
2. Kallista ohjainkiskoa (8) vasemmalle kulma-asteikon (17) asentoon 45°.
3. Kiristä tähtikahvaruuvi (E) uudelleen.
4. Suorita leikkaus kuvatulla tavalla.

Timanttilaikan vaihtaminen (kuvat 10 - 12)

Huomio! Irrota virtapistoke

1. Löysää ruuvia (F) ja poista katkaisulaikan suojus (9). (Kuva 10)
2. Aseta kuusioavain (19) moottorin akseliin ja pidä se siinä.
3. Löysää kiintoavaimella (20) laippamutteria katkaisulaikan (10) pyörimissuuntaan. (vasen kierre)
4. Ota pois ulkopuolen laippa (21) ja katkaisulaikka (10).
5. Puhdista kiinnityslaippa huolellisesti ennen uuden katkaisulaikan asentamista.
6. Aseta uusi katkaisulaikka uudelleen päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä se.
7. **Huomio:** Huomaa katkaisulaikan pyörimissuunta!
8. Asenna katkaisulaikan suojus (9).

Timanttilaikan suuntauksen säätäminen (kuvat 13 - 15)

Timanttilaikan suuntausta on säädettävä, jos leikkaaminen ei mene suoraan tai jos laatta murtuu leikkauslinjan kohdalla.

1. Ensinnäkin on säädettävä kiinnityskisko suoraan kulmaan ohjainkiskon suhteen. Sitä varten avaa molemmat kiinnityskiskon kuusioruuvit (A) ja säädä kiinnityskisko suoraan kulmaan suurikokoisella suorakulmalla tai laatalla.
2. Tällöin on timanttilaikan oltava koko pituudeltaan suorakulman tai laatan reunaa vasten. Kiristä sen jälkeen molemmat rajoitinkiskon kuusioruuvit (A).

3. Irrota pituusosoitin molemmat ristipääruuvit (B) avaamalla. (Kuva 16)
4. Poista johdon vedonpoistaja (C). (Kuva 17)
5. Löysää sahausyksikön kahta kuusiomutteria (D) hieman. (kuvat 18, 19)
6. Nyt timanttilaikkaa ja koko sahayksikköä voidaan suunnata kiinnityskiskon suhteen suorakulman tai suurikokoisen laatan avulla. (Kuva 20)
7. Kiristä sahausyksikön kuusiomutterit ja asenna kaikki koneenosat takaisin paikoilleen. Tarkista suuntaus ja tee koeleikkaus.

Jos koeleikkauksen tulos ei ole tyydyttävä, suorita vaiheet 1 - 6 uudelleen.

10. Sähköliitântä

Liitântä vastaa voimassa olevia kansallisia määräyksiä.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

- Varmista, että verkkojännite vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Jatkojohtoja käytettäessä on otettava huomioon niiden valmistajien ohjeet.

10.1 Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumahohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Sähköisten liitântäjohtojen on vastattava kansallisia määräyksiä. Käytä vain liitântäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

10.2 Vikavirtasuojakytkimen käyttöönotto:

- Vikavirtasuojakytkin on varustettu testauspainikkeella. Toiminta tulisi testata ennen jokaista käyt-

töönottoa ja säännöllisin väliajoin (vähintään kerran viikossa).

- Ihmiset eivät ole suojattuja, jos vikavirtasuojakytkin ei tässä testissä katkaise määräystenmukaisella tavalla! Tuote on silloin vaihdettava heti!
- Takuuvaatimus raukeaa, jos vahinko on aiheutunut tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisen seurauksena. Emme vastaa seurannaisvahingoista millään tavalla.
- Tarkasta laite vaurioiden varalta aina ennen käyttöä! Jos huomaat vaurioita, laitetta ei saa enää liittää verkkojännitteeseen!
- Tuote on käyttövalmis reset-painikkeen painamisen jälkeen. Tarkasta laukeaminen testauspainikkeella ennen käyttöä.

10.2.1 Tekniset tiedot

Laukaisuvikavirta	< 10 mA
Virransyöttö	220–250 V~ / 50 Hz
Kuormitettavuus	16A (3680W)
Napojen määrä	2-napaisesti kytketty
Sulake	16 A
Kotelointiluokka	IP55

10.3 Liitännän tyyppi

Turvallisuusohjeet vahingoittuneiden tai viallisten verkoliitännäjohtojen vaihtamista varten

Kytkentätyyppi Y

Kun verkoliitännäjohto on vaihdettava, vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan tai sen edustajan tehtäväksi.

11. Puhdistus

Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen kuin alat suorittaa säätö-, kunnossapito- tai korjaustöitä!

- Pidä suojalaitteet, ilmaraat ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista.
- Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen pintoja ja muoviosia.

12. Kuljetus

Jäähdytysaine on poistettava kokonaan ennen laitteen kuljetusta. Älä nosta konetta sen turvalaitteista. Käänä tukijalat sisään ja varmista koneen pää kuljetusvarmistuksilla.

13. Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa.

Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje työkalun läheisyydessä.

14. Huolto

Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen huoltotöiden suorittamista.

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Laitteen sisällä ei ole muita huollettavia osia. Kuulalaa- keroitu koneen pään ohjain täytyy puhdistaa säännöllisesti epäpuhtauksista. Allas (4) ja jäähdytysvesipumppu (13) on puhdistettava säännöllisesti, koska muuten timanttilaikan (2) jäähdytystä voidaan enää taata. Huuhtelee säiliö (4) ja vesipumppu (13) käytön jälkeen puhtaalla vedellä.

Huoltotyöt, joita ei ole nimenomaisesti kuvattu tässä käyttöohjeessa, on teetettävä ammattilaisilla, koska niihin voi liittyä vaaratilanteita, joihin käyttäjä ei ole varautunut.

Varaosien vaihtamisen saa teettää vain ammattilaisilla.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

14.1 Varaosien tilaus

Varaosa tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

14.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Katkaisulaikka, hiiliharja, pöytä- ja leikkauspään ohjaimet

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosa ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

15. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.

- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkaa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

16. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Timanttikatkaisulaikka irtoaa moottorin sammuttamisen jälkeen	Kiinnitysmutteria ei ole kiristetty tarpeeksi tiukkaan	Kiristä kiinnitysmutteri
Moottori ei käynnisty	Verkkosulakkeen häiriö	Tarkasta verkkosulake
	Jatkojohto viallinen	Vaihda jatkojohto
	Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein	tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Moottori tai kytkin viallinen	tarkastuta sähköalan ammattilaisella
Moottorissa ei ole tehoa	Jatkojohdon poikkileikkaus ei ole riittävä	katso kohta Sähköliitäntä, sulake laukeaa
	Ylikuormitus	Tarkasta työkalu

Forklaring til symbolerne på maskinen

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Advarsel - Læs brugsanvisningen for at reducere risikoen for personskader!
	Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.
	Brug støvmaske. Når der arbejdes med træ og andre materialer, kan der opstå sundhedsfarligt støv. Der må ikke arbejdes med asbestholdigt materiale!
	Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af produktet, kan forårsage synstab.
	Benyt beskyttelseshandsker.
	PAS PÅ! Fare for personskade! Undlad at række hånden ind i den kørende skæreskive!
	Pas på - skæringsfare! Ræk ikke hånden ind i roterende dele.
	PAS PÅ! Laserstråling! Kig ikke ind i strålen. Laserklasse 2
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

⚠ FARE	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade
⚠ ADVARSEL	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade
⚠ FORSIGTIG	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade
PAS PA	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse

Indholdsfortegnelse:	Side:
1. Indledning	230
2. Beskrivelse af maskinen.....	230
3. Leveringsomfang	230
4. Tilsigtet brug	230
5. Sikkerhedsforskrifter	231
6. Tekniske data	234
7. Udpakning.....	234
8. Opbygning / Før ibrugtagning.....	235
9. Ibrugtagning.....	235
10. Elektrisk tilslutning.....	236
11. Rengøring	237
12. Transport.....	237
13. Opbevaring	237
14. Vedligeholdelse	237
15. Bortskaffelse og genanvendelse	238
16. Fejlfinding.....	238
17. Overensstemmelseserklæring	313

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Utilsigtet håndtering
- Til sidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af til sidesættelse af de nationale elektriske forskrifter og bestemmelser

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2. Beskrivelse af maskinen

1. Maskinoverdel
2. Understelsramme
3. Fødder
4. Kar
5. Emnesupport
6. Tværslitslære
7. Anslagsskinne
8. Styreskinne
9. Skæreskiveskærm
10. Diamantskæreskive
11. Håndtag
12. Stjernegrebskrue til vinkelindstilling
13. Kølevandspumpe
14. Slange
15. Elektromotor
16. Tænd/Sluk-kontakt
17. Vinkelskala til vinkelindstilling
18. Sideland

3. Leveringsomfang

- Oversættelse af original driftsvejledning
- Fliseskærer
- Kølevandspumpe
- Vinkelanslag
- Sideland
- 4 fødder
- Håndtag

4. Tilsigtet brug

PAS PÅ! Produktet må kun bruges med det fabriksmonterede PRCD (fejlstømsrelæ).

Produktet kan bruges til almindeligt skærearbejde i små og mellemstore fliser (kakler, keramik eller lignende) alt efter maskinens størrelse.

Produktet er især beregnet til hjemme- og håndværksmæssig brug. Skæring af træ og metal er ikke tilladt.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Der må kun bruges skæreskiver, som er egnet til maskinen. Det er forbudt at bruge savklinger.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Selv om maskinen bruges korrekt, kan bestemte tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes maskinens konstruktion og opbygning:

- Berøring af diamant-skæreskiven i det ikke-tildækkede område.

- Brug af forkert skæreskive. Den i leverancen medfølgende skæreskive er kun godkendt til bearbejdning af fliser.
- Indgreb i den kørende diamant-skæreskive.
- Udslyngning af en defekt diamantpåsats på skæreskiven.
- Udslyngning af emner og emnedele.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industriøjemed eller lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå ved anvendelse i strid med tilsigtede brug eller forkert betjening.

5. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Følg de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til elnet-drevne elværktøjer (med elnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden elnetkabel).

1. Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Hold elværktøjet på afstand af regn og fugt. Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.**
- Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnede til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3. Personers sikkerhed

- Vær opmærksom, vær agtpagivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med elværktøjer.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan medføre alvorlige personskader.
- Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller

nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.

- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdæl af et sekund.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne brugsanvisning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

- g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5. Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.



**Kig ikke ind i strålen
Laserklasse 2**



Beskyt dig og dine omgivelser mod fare for uheld ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger!

- Kig ikke direkte ind i laserstrålen med ubeskyttede øjne.
- Kig aldrig direkte ind i strålen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende overflader og personer eller dyr. Også en laserstråle med ringe ydelse kan føre til øjenskader.
- Vær forsigtig - udføres der procedurer, der afviger fra dem, der er angivet her, kan dette føre til en farlig strålingseksponering.
- Åbn aldrig lasermodul. Dette kan føre til uventet stråleeksponering.
- Hvis maskinen ikke skal benyttes i en længere periode, bør batterierne fjernes.
- Laseren må ikke erstattes med en laser af en anden type.
- Laseren må kun repareres af laserproducenten eller af en autoriseret repræsentant.

Yderligere sikkerhedsforskrifter

⚠ PAS PÅ!

Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at minimere faren for alvorlige personskader eller personskader med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at konsultere

læge og producenten af det medicinske implantat, før maskinen benyttes.

PAS PÅ! Fliseskæreren må kun benyttes med det fabriksmonterede PRCD 10 mA (fejlstrømsrelæ).

- Operatøren er ansvarlig for at sikre, at der ikke er uautoriserede personer i fareområdet under drift. Fareområdet omfatter især området omkring den roterende skæreskive og maskinhovedets bevægelsesområde. Kun personer, der er involveret i arbejdsprocessen, må opholde sig i arbejdsområdet.
- Arbejdspladsen skal organiseres på en sådan måde, at der sikres et sikkert og uhindret arbejdsforløb. Indtag en stabil stående stilling under drift, og betjen kun maskinen fra den hertil beregnede betjeningsside. Sørg altid for tilstrækkelig belysning under arbejdet.
- Hold altid hænder, fingre og krop på afstand af den roterende skæreskive, og ræk ikke hænderne ind i fareområdet.
- Hvis skæreskiven eller emnet blokeres, skal maskinen straks slukkes. Tag netstikket ud, og afhjælp først blokeringen, når alle bevægelige dele er stoppet helt. Brug egnede hjælpemidler til dette arbejde.
- Alle personer involveret i skæreprocessen skal bære passende personlige værnemidler (sikkerhedsbriller, evt. hørevern, evt. åndedrætsværn), bære tætsiddende arbejdstøj og sikre langt hår. Beskyttelseshandsker må kun anvendes, når maskinen er slukket, f.eks. ved udskiftning af skæreskiven.
- Spåner eller støv må aldrig fjernes med bare hænder. Rengør kun maskinen, når den er slukket, og brug egnede værktøjer såsom håndkost eller pensel.
- Før arbejdet påbegyndes, skal det sikres, at beskyttelseshætter og andre beskyttelsesanordninger er korrekt monteret.
- Husk at fjerne alle indstillingsværktøjer, skruenøgler og andet løst værktøj, før du tænder maskinen.
- Brug kun egnede, ubeskadigede og producent-godkendte skæreskiver (som overholder EN 13236) og tilbehør. Det er forbudt at bruge savklinger. Beskadigede eller slidte værktøjer skal udskiftes med det samme. Brug af ikke-godkendte dele udgør en betydelig fare for personskader.
- Kontrollér, at skæreskiven køles tilstrækkeligt med vand under hele skæreprocessen. Fyld karret i overensstemmelse hermed, inden arbejdet påbegyndes.
- Overbelast ikke maskinen, og brug den kun inden for det tilsigtede ydelsesområde.

- Tilslutningsledninger skal altid føres væk fra maskinen og beskyttes mod kraftig varme, olie og skarpe kanter.
- Træk netstikket ud af stikkontakten før alle former for vedligeholdelses-, indstillings- og rengøringsarbejde, i tilfælde af funktionsfejl eller skader, og før du udskifter skæreskiven.
- PAS PÅ! Skæreskiven fortsætter med at køre!
- Arbejde på elektrisk udstyr må kun udføres af elektrikere.
- Brug ikke maskinen i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser, og kun i egnede, godt oplyste rum.
- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt for at undgå ulykkesfare.
- Opstil maskinen på en plan, skridsikker overflade med tilstrækkelig bæreevne. Der må ikke kunne opstå vibrationer.
- Brug ikke netkablet til at trække stikket ud af stikkontakten med.
- Sluk straks maskinen, hvis der opstår farlige situationer eller tekniske driftsforstyrrelser.
- Arbejd altid opmærksomt og med omhu.
- Brug kun skæreskiver, hvis tilladte hastighed som minimum svarer til den hastighed, der er angivet på maskinen, og overhold den angivne omløbsretning.
- Skæreskivens omløbsretning: Kontrollér retningspilen på skæreskiven; pilens retning skal svare til motorakslens omløbsretning.
- Skæreskiven må ikke udsættes for sideværts tryk, ligesom den ikke må afbremses via sideværts belastning. Dette kan føre til beskadigelse af eller brud på skæreskiven.
- Til beskyttelse mod korrosion er alle blanke dele på maskinen blevet kraftigt indfedtet på fabrikken. Inden maskinen tages i brug, skal den rengøres med et egnet miljøvenligt rengøringsmiddel.
- Efterlad ikke maskinen uden opsyn, og sørg for, at den ikke er tilgængelig for uautoriseret adgang, især ikke for børn.
- Brug kun maskinen til at afskære egnede mineralske materialer. Det er ikke tilladt at skære i metal, træ eller andre uegnede materialer.
- Brug kun maskinen i passende omgivelser, og beskyt elektriske komponenter mod kraftig fugt.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften. Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe startknappen og trække netstikket ud.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restriscici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet stikket sættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind. Brug det værktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i drift.

6. Tekniske data

	FS4700	FS3600
Motoreffekt	1200 W	900 W
Driftsfunktion	S2 20 min*	
motorhastighed	3000 min ⁻¹	
Vekselstrømsmotor	230 V~ 50 Hz	
Isoleringsklasse	F	
Beskyttelsesgrad	IP54	
Snitlængde	1200 mm	920 mm
Snithøjde 90°	40 mm	36 mm
Snithøjde 45°	34 mm	29 mm
Skærebord	180 x 230 mm	
Dimensioner	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Arbejdshøjde	780 mm	
Diamantskæreskive	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Vægt	57 kg	51,5 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

* **Driftsvarigheden S2 20 min (korttidsdrift) betyder, at motoren med den nominelle effekt (1200 W) kun må belastes varigt i den periode (20 min), der er angivet på dataskiltet. Ellers kan den blive overophedet. I løbet af pausen køles motoren ned til udgangstemperaturen.**

Støj og vibration

⚠ Advarsel: Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

Støjkarakteristika

Lydeffektniveau L_{WA}	85 dB
Usikkerhed K_{wa}	2,5 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	72 dB
Usikkerhed K_{pA}	3 dB

De støjemissions- og vibrationsværdier, der er beregnet ud fra dette dokument, er kun gyldige under de drifts- og monteringsforhold, der er angivet i dette dokument. Andre drifts- og monteringsforhold (f.eks. skæreskiver, materiale der skal skæres og den måde, hvorpå operatøren bruger maskinen) kan medføre højere støj- og vibrationsemissioner.

De emissionsværdier, der er beregnet ud fra dette dokument, kan bruges til sammenligning af maskiner og repræsenterer ikke eksponeringsniveauer.

Faktorer, der påvirker det faktiske støjeksponeringsniveau, omfatter arbejdsmiljøets karakteristika, andre støjklider i nærheden på arbejdspladsen samt eksponeringens varighed.

Faktorer, der påvirker den faktiske vibrationseksponeringsgrad, er eksponeringens varighed og maskinens tilstand.

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Maskine og emballeringsmateriale er ikke legetøj!
Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Opbygning / Før ibrugtagning

⚠ PAS PÅ!

Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

Fig. 3 - 5

Af emballagetechniske grunde er maskinen ikke monteret helt.

1. Tag maskinen ud af indpakningen, og læg den forsigtigt på siden på gulvet.
2. Løsn stjernegrebsskruen (A) en smule, og klap fødderne ned. Spænd stjernegrebsskruen fast igen. (fig. 3)
3. Stil maskinen på fødderne.
4. Monter håndtaget med 2 sekskantskruer (B) på motorhuset (fig. 4).
5. Fastgør kølevandspumpen (13) i karret (4) i den hertil indrettede position.
6. Fyld karret, til vandpumpen er fuldstændigt dækket med vand. Kontrollér, at afløbet er forsvarligt lukket.

9. Ibrugtagning

⚠ PAS PÅ!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt inden ibrugtagning!

Tænd/Sluk-kontakt (fig. 4)

Tryk på „I“ på Tænd/Sluk-kontakten (16) for at tænde maskinen. Før skæreskiven påbegyndes, skal man vente, indtil skæreskiven har nået den maksimale hastighed, og kølevandspumpen (13) har pumpet vandet til skæreskiven. Tryk på „0“ på Tænd/Sluk-kontakten (16) for at slukke maskinen. (fig. 4).

PAS PÅ! Skæreskiven skal altid køles med vand.

PAS PÅ! Skæreskiven fortsætter med at køre.

Undlad at bremse skæreskiven med tryk fra siden.

- Under normal brug kan motorhuset blive meget varmt.
- Tving ikke maskinen eller tilbehør til at udføre arbejde, som kræver en større industrimaskine. Den arbejder bedre med den ydeevne, den er designet til.
- Alle maskinindstillinger skal foretages, mens maskinen er slukket.

- Maskinen må aldrig efterlades uden opsyn, så længe den kører.
- Når man slukker maskinen, må man først forlade den, når den er helt standset.
- Sluk altid maskinen, inden stikket trækkes ud af elnetstikket.
- Træk altid elnetstikket ud. Stikket må aldrig trækkes ud af stikkontakten ved at trække i kablet.
- Brug ikke skæreskiver, som ikke stemmer overens med de specifikke størrelser.
- Undlad at bære maskinen i kablet.
- Udskift straks beskadigede eller revnede skæreskiver.

Arbejd ikke med maskinen, hvis du ikke er sikker på, om en arbejdsbetingelse er sikker eller usikker.

90°-snit (fig. 6 - 7)

1. Løsn stjerneskruen (C).
2. Stil tværsnitslæren (6) på 90°, og spænd stjerneskruen (C) fast igen.
3. Fastspænd vingeskruen (D) for at fastgøre tværsnitslæren (6). (fig. 6)
4. Skub maskinoverdelen (1) tilbage med håndtaget (11).
5. Læg anslagsskinnen (7) an mod tværsnitslæren.
6. Tryk maskinoverdelen (1) til den ønskede snitdybde med håndtaget (11), og fastgør maskinoverdelen igen.
7. Tænd for fliseskæreren. PAS PÅ! Vent, til kølevandet har nået skæreskiven (10).
8. Tryk langsomt og jævnt maskinoverdelen (1) fremad gennem flisen med håndtaget (11).
9. Sluk fliseskæreren igen, når snittet er færdigt.

45°-diagonalsnit (fig. 8)

1. Indstil vinkelanslaget (6) til 45°.
2. Udfør snittet som forklaret ovenstående.

45°-længdesnit (fig. 9)

1. Løsn stjernegrebsskruen (E) på begge sider.
2. Buk styreskinnen (8) mod venstre til 45° på vinkelkalaen (17).
3. Spænd stjernegrebsskruen (E) fast igen.
4. Udfør snittet som beskrevet.

Skift af diamantskæreskive (fig. 10 - 12)

PAS PÅ! Træk elnetstikket ud af stikkontakten

1. Løsn skruen (F), og tag skæreskivebeskyttelsen (9) af. (Abb.10)
2. Påsæt unbrakoskruen (19) på motorakslen, og hold den dér.

- Med skruenøglen (20) løsner man flangemøtrikken i skæreskivens (10) løberetning. (venstregevind)
- Tag yderflangen (21) og skæreskiven (10) af.
- Rengør holdeflangen inden montering af den nye skæreskive.
- Indsæt og fastspænd den nye skæreskive i omvendt rækkefølge.
- PAS PA!** Bemærk skæreskivens løberetning!
- Monter skæreskivebeskyttelsen (9) igen.

Indstilling af diamantskæreskiven parallelitet (fig. 13 - 15)

Hvis snittet ikke er lige, eller flisen ikke knækker langs snitlinjen, skal man justere diamantskæreskiven parallelitet.

- Først skal anslagsskinnen indstilles vinkelret på styreskinnen. Dette gøres ved at løsne de to unbrakoskruer (A) på anslagsskinnen og indjustere dem vinkelret med en stor ret vinkel eller en stor fiise.
- Hertil skal diamantskæreskiven løbe langs hele længden af vinkel- eller fiisekanten. Spænd derefter de to unbrakoskruer (A) fast igen ved hjælp af anslagsskinnen.
- Afmonter længdeindikatoren ved at fjerne begge stjerneskruer (B). (fig. 16)
- Afmonter kabelfastholdningen (C). (fig. 17)
- Løsn saveenhedens to sekskantmøtrikker (D) på hver side en smule. (fig. 18, 19)
- Nu kan hele saveenheden med diamantskæreskiven indjusteres i forhold til anslagsskinnen ved hjælp af en ret vinkel eller en stor fiise. (fig. 20)
- Spænd saveenhedens sekskantmøtrikker fast igen, og monter alle maskindele igen. Kontrollér paralleliteten, og udfør et prøvesnit.

Hvis prøvesnittet stadig ikke er tilfredsstillende, gentages pkt. 1 - 6.

10. Elektrisk tilslutning

Tilslutningen opfylder de relevante nationale bestemmelser.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

- Se til, at netspændingen stemmer overens med spændingen på produktets typeskilt.
- Vær opmærksom på producentens anvisninger, når du bruger forlængerledninger.

10.1 Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Arsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når netstikket trækkes ud af stik-kontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante nationale bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

10.2 Ibrugtagning af fejlstrømsrelæet:

- Fejlstrømsrelæet har en kontrolnap. Funktionen skal testes inden hver ibrugtagning og med regelmæssige intervaller (min. 1 gang om ugen).
- Hvis fejlstrømsrelæet ikke slukker korrekt under denne test, er der ingen personlig beskyttelse! Produktet skal da omgående udskiftes!
- Opstår der skader, som skyldes tilsidesættelse af denne brugsanvisning, bortfalder ethvert garanti-krav. Vi fraskriver os ethvert ansvar for følgeskader.
- Kontrollér produktet for skader før hver brug! Hvis der konstateres skader, må produktet ikke tilsluttes til netspændingen!
- Når man trykker på Reset-knappen, er produktet klar til drift. Før brug skal man teste udløsningen med test-knappen.

10.2.1 Tekniske data

Udløserfejlstrøm	< 10 mA
Strømforsyning	220 - 250 V~ / 50 Hz
Belastbarhed	16A (3680 W)
Poltal	2-polet kobling
Forsikring	16 A
Beskyttelsesgrad	IP55

10.3 Tilslutningsmåde

Sikkerhedsforskrifter for udskiftning af beskadigede eller defekte nettilslutningsledninger

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte elnettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

11. Rengøring

PAS PÅ!

Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs.
- Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele og overflade.

12. Transport

Inden maskinen transporteres, skal alt kølemiddel aftappes. Undlad at løfte maskinen i sikkerhedsudstyret. Klap fødderne ind, og sikr maskinoverdelen ved hjælp af transportsikringer.

13. Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.
Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt.
Opbevar brugsanvisningen sammen med værktøjet.

14. Vedligeholdelse

PAS PÅ!

Træk netstikket ud før påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelsesarbejde.

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan

opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

I produktets indre findes der ingen yderligere dele, der skal vedligeholdes. Den kuglelejrede maskinoverdelsføring skal rengøres for tilsmudsning med jævne mellemrum. Karret (4) og kølevandspumpen (13) skal ligeledes rengøres med jævne mellemrum, da kølingen af diamantskæreskiven (2) ellers ikke kan garanteres. Skyl karret (4) og vandpumpen (13) med rent vand efter brug.

Vedligeholdelsesarbejde, der ikke udtrykkeligt er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af specialiseret personale, da der kan opstå farlige situationer, som operatøren ikke er forberedt på. Udskiftning af reservedele må kun udføres af specialiseret personale.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtipe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

14.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

14.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Skæreskive, kulbørste, bord- og skærehovedføringer

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reserve dele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

15. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disse respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

16. Fejlfinding

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan afhjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Diamant-skæreskiven løsner sig, når motoren slukkes	Fastgørelsesmøtrik spændt for let	Spænd fastgørelsesmøtrik til
Motor starter ikke	Svigt af netsikring	Kontrollér netsikring
	Forlængerledning defekt	Udskiftning af forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter ikke i orden	få den kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	få den kontrolleret af en elektriker
Motor leverer ingen effekt	Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt	se elektrisk tilslutning, sikringen udløser
	Overbelastning	Kontrollér værktøj

Forklaring av symbolene på apparatet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Advarsel - Les brukerveiledningen for å redusere risikoen for personskader!
	Bruk hørselsvern. Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.
	Bruk støvvernemaske. Ved bearbeiding av tre og andre materialer, kan det oppstå helseskadelig støv. Materiale som inneholder asbest skal ikke bearbeides!
	Bruk vernebrille. Gnister som oppstår under arbeidet eller splinter, spon og støv som kommer ut av apparatet, kan forårsake redusert sikt.
	Bruk vernehansker.
	Obs! Fare for personskader! Ikke grip inn i kappeskiven som er i gang!
	Obs kuttfare! Ikke grip inn i roterende deler.
	Obs! Laserstråling! Ikke se inn i strålen. Laserklasse 2
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

△ FARE	Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade
△ ADVARSEL	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade
△ FORSIKTIG	Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade
OBS	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler

Innholdsfortegnelse:	Side:
1. Innledning	241
2. Apparatbeskrivelse	241
3. Leveringsomfang	241
4. Tiltentkt bruk	241
5. Sikkerhetsinstruksjoner	242
6. Tekniske data	245
7. Utpakking	245
8. Oppbygging / Før idriftsetting	246
9. Ta i drift	246
10. Elektrisk tilkobling	247
11. Rengjøring	248
12. Transport	248
13. Lagring	248
14. Vedlikehold	248
15. Kassering og gjenvinning	249
16. Feilhjelp	249
17. Samsvarserklæring	313

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de nasjonale elektriske forskriftene og bestemmelsene

Vær oppmerksom på følgende:

Bruksanvisningen er en del av produktet og inneholder viktig informasjon for sikker, profesjonell og økonomisk drift. I tillegg må du følge de gjeldende nasjonale forskriftene. Les alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner nøye før bruk, og bruk produktet kun som beskrevet. Ta vare på veiledningen og legg den ved når du gir produktet videre.

2. Apparatbeskrivelse

1. Maskinhode
2. Understellramme
3. Støtteføtter
4. Beholder
5. Arbeidsstykkeholder
6. Tverrgående måler
7. Anslagsskinne
8. Føringskinne
9. Kappeskivebeskyttelse
10. Diamantkappeskive
11. Håndtak
12. Stjernerfigerskrue for vinkelinnstilling
13. Kjølevannpumpe
14. Slange
15. Elektromotor
16. På-/av-bryter
17. Vinkelskala for vinkelinnstilling
18. Bordutvidelse

3. Leveringsomfang

- Original bruksanvisning
- Flisekutter
- Kjølevannpumpe
- Vinkelanslag
- Bordutvidelse
- 4 føtter
- Håndtak

4. Tiltent bruk

Obs! Produktet må kun drives med den fabrikkmonterte PRCD (jordfeilbryter).

Produktet kan brukes til vanlige skjærearbeider på små og mellomstore fliser (fliser, keramikk eller lignende) avhengig av maskinens størrelse.

Produktet er spesielt utformet for hjemme- og håndverksbruk. Det er ikke tillatt å skjære tre eller metall.

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Bruk kun kappskiver som er egnet for maskinen. Bruk av sagblader.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer. Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldelene og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Tross forskriftsmessig bruk kan ikke bestemte restfarer utelukkes helt. Følgende punkter kan oppstå, avhengig av maskinens konstruksjon og oppbygning:

- Berøring av diamantkappeskiven i området som ikke er tildekket.

- Bruk av feil kappskive. Kappskiven som følger med i leveringsomfanget er utelukkende godkjent for bearbeiding av fliser.
- Inngrep i den løpende diamantkappeskiven.
- Slynge ut et defekt diamantpåbygg til kappeskiven.
- Slynge ut arbeidsstykker og deler av arbeidsstykker.
- Hørselsskader fordi man ikke har brukt nødvendig hørselsvern.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for el-verktøy

⚠ **ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet. Unnlattelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2. Elektrisk sikkerhet

- Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må på ingen måte endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen**

med jordete el-verktøy. Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette risikoen for elektrisk støt.
- Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3. Sikkerhet til personer

- Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet idriftsettelse.** Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på el-verktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.

- e) **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
 - f) **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
 - g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
 - h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke hev deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.
- 4. Bruk og behandling av el-verktøyet**
- a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres.** Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
 - b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.
 - d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene.** El-verktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
 - e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
 - f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanten er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
 - g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Dermed må du ta hensyn til arbeidsforholdene og**

arbeidet som skal utføres. Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.

- h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5. Service

- a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.



Beskytt deg selv og omgivelsene mot ulykkesfarer gjennom egnede forsiktighetsiltak!

- Ikke se med det ubeskyttede øyet direkte inn i laserstrålen.
- Ikke se direkte inn i strålegangen.
- Rett aldri laserstrålen direkte mot reflekterende flater og personer eller dyr. Også en svak laserstråle kan forårsake skader på øyet.
- Forsiktig - hvis det gjøres noe annet enn det som er angitt her, kan det føre til en farlig utsettelse for stråling.
- Åpne aldri lasermodulen. Det kan uventet føre til eksponering for strålen.
- Batteriene skal tas ut hvis maskinen ikke skal brukes over en lengre periode.
- Laseren skal ikke skiftes ut med en laser av en annen type.
- Reparasjoner på laseren skal kun gjennomføres av laserens produsent eller et autorisert verksted.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

△ OBS!

Under driften danner dette el-verktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer, anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før maskinen betjenes.

Obs! Flisekutteren må kun drives med den fabrikk-monterte PRCD 10 mA (jordfeilbryter).

- Operatøren er ansvarlig for å sikre at ingen uvedkommende personer oppholder seg i fareområdet under drift. Fareområdet inkluderer spesielt området til den roterende kappskiven og bevegelsesområdet til maskinhodet. Kun personer som er involvert i arbeidsprosessen, skal oppholde seg i arbeidsområdet.
- Organiser arbeidsplassen på en slik måte at en sikker og uhindret arbeidsprosess er garantert. Innta en stabil posisjon under drift og bruk maskinen kun fra den tiltenkte betjeningssiden. Sørg for god belysning under arbeidet.
- Hold alltid hender, fingrer og kroppen unna den roterende kappskiven og ikke grip inn i fareområdet.
- Hvis kappskiven eller arbeidsstykket er blokkert, må maskinen slås av umiddelbart. Koble fra strømpluggen og ikke fjern blokkeringen før alle bevegelige deler har stoppet fullstendig. Bruk egnede hjelpemidler til dette formålet.
- Alle personer som er involvert i skjæreplassen må bruke egnet personlig verneutstyr (vernebriller, ev. hørselsvern, ev. åndedrettsvern), bruke tettsittende arbeidsklær og sikre langt hår. Vernehansker skal kun brukes når maskinen er slått av, f.eks. ved bytte av kappskive.
- Fjern spon eller støv aldri med bare hender. Maskinen skal kun rengjøres når den er slått av, og bruk egnede hjelpemidler som håndkost eller pensel.
- Før du starter arbeidet, må du forsikre deg om at beskyttelseshettene og andre beskyttelsesinnretninger er riktig montert.
- Før du slår på maskinen, må du fjerne alle innstillingsverktøy, nøkler og andre løse verktøy.
- Bruk kun egnede, uskadede og produsentgodkjente kappskiver (som tilsvarende EN 13236) og tilbehørsdeler. Bruk av sagblader. Skadet eller slitt verktøy må skiftes ut umiddelbart. Bruk av ikke-godkjente deler utgjør en betydelig fare for personskader.
- Forsikre deg om at kappskiven er tilstrekkelig avkjølt med vann gjennom hele skjæreplassen. Fyll karet tilsvarende før du starter arbeidet.
- Ikke overbelast maskinen og bruk den kun innenfor det tiltenkte effektområdet.
- Før alltid tilkoblingskablene vekk fra maskinen og beskytt dem mot varme, olje og skarpe kanter.
- Koble fra strømpluggen før du utfører alt vedlikeholds-, justerings- og rengjøringsarbeid, i tilfelle feil eller skader, og før du skifter kappskive.

- Obs! Kappskiven fortsetter å gå!
- Arbeid på elektriske innretninger må bare utføres av elektrikere.
- Ikke bruk maskinen i nærheten av brennbare væsker eller gasser, og bare i egnede, tilstrekkelig opplyste rom.
- Hold arbeidsområdet rent og ryddig for å unngå fare for ulykker.
- Plasser maskinen på et jevnt, sklisikkert og tilstrekkelig bærende underlag. Det skal ikke oppstå vibrasjoner.
- Du må ikke bruke strømkabelen til å trekke støpslet ut av stikkontakten.
- Slå av maskinen umiddelbart ved farlige situasjoner eller tekniske forstyrrelser.
- Vær alltid oppmerksom og forsiktig når du arbeider.
- Bruk kun kappskiver hvis tillatte turtall er minst lik turtallet som er angitt på maskinen, og overhold den angitte dreieretningen.
- Dreieretning til kappskiven: Kontroller retningspilen på kappskiven, pilretningen må stemme overens med dreieretningen til motorakselen.
- Ikke bruk sideveis trykk på kappskiven eller brems den gjennom sideveis belastning. Dette kan føre til skader eller brudd på kappskiven.
- For å beskytte mot korrosjon er alle blanke deler påført et tykt lag fett fra fabrikk. Rengjør maskinen før idriftsetting med et egnet miljøvennlig rengjøringsmiddel.
- Ikke la maskinen være uten tilsyn og sikre den mot uautorisert tilgang, spesielt av barn.
- Maskinen skal kun brukes til å skille ut egnede mineralske materialer. Det er ikke tillatt å skjære metaller, tre eller andre uegnede materialer.
- Maskinen skal kun brukes i egnede omgivelser, og de elektriske komponentene skal beskyttes mot fuktighet.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet. Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare resterende risikoer.

- Helsefare som følge av strøm dersom det ikke benyttes forskriftsmessige ledninger til strømtilkobling.
- Utløs starttasten og trekk ut strømpluggen før du foretar justerings- eller vedlikeholdsarbeider.

- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare resterende risikoer.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Unngå tilfeldig igangsetting av produktet når pluggen settes inn i stikkkontakten må strømknappen ikke trykkes. Bruk verktøyet som anbefales i brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når maskinen er i drift.

6. Tekniske data

	FS4700	FS3600
Motorytelse	1200 W	900 W
Driftsmodus	S2 20 min*	
Motorturtall	3000 min ⁻¹	
Vekselstrømmotor	230 V~ 50 Hz	
Isolasjonsmaterialklasse	F	
Beskyttelsesart	IP54	
Lengde på snittet	1200 mm	920 mm
Skjærehøyde 90°	40 mm	36 mm
Skjærehøyde 45°	34 mm	29 mm
Skjærebord	180 x 230 mm	
Mål	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Arbeidshøyde	780 mm	
Diamantkappeskive	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Vekt	57 kg	51,5 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

* Innkoblingsvarigheten S2 20 min (korttidsdrift) indikerer at motoren kun kan belastes kontinuerlig med merkeeffekten (1200W) for den tiden som er angitt på typeskiltet (20 min). Ellers ville den blitt for varm. I pausen kjøles motoren igjen ned til utgangstemperaturen.

Støy og vibrasjon

⚠ **Advarsel:** Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

Støyverdier

Lydeffektnivå L_{WA}	85 dB
Usikkerhet K_{wa}	2,5 dB
Støynivå L_{pA}	72 dB
Usikkerhet K_{pA}	3 dB

Støyutslipps- og vibrasjonsverdiene som bestemmes ved hjelp av dette dokumentet, gjelder bare for drifts- og monteringsforholdene som er spesifisert i dette dokumentet. Andre drifts- og monteringsforhold (f.eks. kappskiver, materiale som skal skjæres og måten operatøren bruker maskinen på) kan føre til en økning i støy- og vibrasjonsutslipp.

Utslippsverdiene som er bestemt med dette dokumentet, er nyttige for sammenligning av maskiner og representerer ikke belastningsnivåer.

Faktorer som påvirker den faktiske støynivået er arbeidsmiljøets egenskaper, andre tilstøtende støykilder i bedriften og varigheten av eksponeringen.

Faktorer som påvirker den faktiske graden av vibrasjonsbelastningen er varigheten av eksponeringen og maskinens tilstand.

7. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis det er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Apparatet og emballasjemateriale er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

8. Oppbygging / Før idriftsetting

△ OBS!

Før idriftsetting må apparatet monteres komplett!

Fig. 3 - 5

Av forpakningstekniske årsaker er maskinen ikke komplett montert.

1. Ta maskinen ut av emballasjen og legg den forsiktig med siden ned på gulvet.
2. Løsne stjernefingerskruen (A) litt og vipp ned støt-teføttene. Trekk til stjernefingerskruen igjen. (fig. 3)
3. Sett maskinen på føttene.
4. Monter håndtaket med 2 sekskantskruer (B) på motorhuset (fig. 4).
5. Fest kjølevannpumpen (13) i beholderen (4) i den foreskrevne posisjonen.
6. Fyll beholderen, helt til vannpumpen er fullstendig dekket med vann. Pass på at avløpet er godt lukket.

9. Ta i drift

△ OBS!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

På/Av-bryter (fig. 4)

For å slå på trykker du «I» ved på/av-bryteren (16). Før du begynner skjæringen, må du vente til kappskiven når maks. turtall og kjølevannpumpen (13) har transportert vannet til kappskiven. For å slå av trykker du «0» på bryteren (16). (fig. 4).

Obs: Kappeskiven må alltid kjøles med vann.

Obs: Kappskiven fortsetter å gå.

Ikke brems kappeskiven ved å trykke fra siden.

- Ved normal bruk kan motorhuset bli varmt.
- Ikke tving maskinen eller tilbehøret til å utføre arbeidet til en større industrimaskin. Det gjør en bedre jobb med ytelsen som den ble konstruert for.
- Gjør alle maskininstillinger mens maskinen er slått av.
- La aldri maskinen være uten tilsyn, så lenge den går.
- Når du slår av, må du først forlate maskinen etter at den har stoppet fullstendig.
- Slå alltid av maskinen, før du trekker strømpluggen.
- Trekk alltid strømpluggen. Trekk aldri støpselet på kabelen ut av stikkontakten.
- Ikke bruk en kappskive som ikke stemmer overens med de spesifiserte størrelsene.
- Du må aldri bære maskinen på kabelen.
- Skift ut skadde eller sprukne kappskiver umiddelbart.

Hvis du ikke er sikker på om et arbeidsforhold er trygt eller utrygt, må du ikke arbeide med maskinen.

90° snitt (fig. 6 - 7)

1. Løsne stjerneskruen (C).
2. Sett den tverrgående måleren (6) på 90° og trekk igjen fast stjerneskruen (C).
3. Trekk til vingskruen (D) for å fiksere den tverrgående måleren (6). (fig. 6)
4. Skyv maskinhodet (1) bakover på håndtaket (11).
5. Legg flisen på anslagsskinnen (7) inntil den tverrgående måleren.
6. Press maskinhodet (1) via håndtaket (11) på ønsket skjæredybde og fikser maskinhodet igjen.
7. Slå på flisekutteren. Obs: Vent til kjølevannet har nådd kappeskiven (10).
8. Dra maskinhodet (1) langsomt og jevnt på håndtaket (11) fremover gjennom flisen.
9. Etter at snittet er fullført må du igjen slå av flisekutteren.

45° diagonalt snitt (fig. 8)

1. Still inn vinkelanslaget (6) på 45°.
2. Gjennomfør snittet som forklart oppe.

45° langsgående snitt (fig. 9)

1. Løsne stjernefingerskruen (E) på begge sider.
2. Vipp føringsskinnen (8) til venstre på 45° av vinkelskalaen (17).
3. Trekk igjen fast stjernefingerskruen (E).
4. Utfør snittet som beskrevet.

Skifte diamantkappeskive (fig. 10 - 12)

Obs! Trekk ut strømpluggen

1. Løsne skruen (F) og ta av kappskivebeskyttelsen (9). (fig.10)
2. Sett unbrakonøkkelen (19) på motorakselen og hold den.
3. Bruk skrunøkkelen (20) til å løsne flensmutteren i løperetning av kappskiven (10). (Venstregjenger)
4. Ta av utvendige flenser (21) og kappskive (10).
5. Rengjør mottaksflensen nøye før montering av den nye kappskiven.
6. Den nye kappskiven settes igjen inn i omvendt rekkefølge og trekkes fast.
7. **Obs:** Vær oppmerksom på løperetningen til kappskiven!
8. Monter kappskivebeskyttelsen (9) igjen.

Innstilling av parallelliteten til diamantkappeskiven (fig. 13 - 15)

Hvis snittet ikke går rett eller flisen knekker langs skjærelinjen, må du stille inn parallelliteten til diamantkappeskiven.

1. Til å begynne med må anslagsskinnen stilles inn rettvisklet til føringsskinnen. Dertil løsner du begge unbrakoskruene (A) til anslagsskinnen og retter dem ut med en stor rett vinkel eller en stor flise rettvisklet.
2. Hertil må diamantkappeskiven gå på hele lengden langs kanten til vinkelen eller flisen. Deretter må du igjen trekke til begge unbrakoskruene (A) til anslagsskinnen.
3. Demonter lengdeindikatoren, ved å fjerne begge kryssporskruene (B). (fig. 16)
4. Demonter kabelfeste (C). (fig. 17)
5. Løsne to sekskantmuttere (D) litt på hver side av sageenheten. (Fig. 18, 19)
6. Nå kan du justere hele sageenheten med diamantkappeskive ved hjelp av en rett vinkel eller en stor flise mot anslagsskinnen. (fig. 20)
7. Trekk igjen fast sekskantmutterne til sageenheten og monter igjen alle maskindeler. Kontroller parallelliteten og gjennomfør et prøvesnitt.

Dersom prøvesnittet ennå ikke er tilfredsstillende, utfør punkt 1 - 6 på nytt.

10. Elektrisk tilkobling

Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende europeiske bestemmelsene.

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

- Påse at nettspenningen stemmer overens med spenningen på typeskiltet til produktet.
- Når du bruker skjøteledninger, må du følge produsentens instruksjoner.

10.1 Defekt elektro-tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.

- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i vegg.
- Sprekker som følge av aldring av isoleringen.

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømmettet ved kontroll.

Elektriske tilkoblingsledninger må tilsvare de gjeldende nasjonale bestemmelsene. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

10.2 Idriftsetting av feilstrømbryteren:

- Feilstrømbryteren er utstyrt med en testknapp. Funksjonen bør kontrolleres før hver idriftsetting og i regelmessige intervaller (minst 1x per uke).
- Dersom feilstrømbryteren ved denne kontrollen ikke slår av forskriftsmessig, finnes ikke noe personvern! Produktet må da skiftes ut omgående!
- Ved skader, som er blitt forårsaket pga. ignorering av brukerveiledningen, taper du garantikravet. Vi overtar intet ansvar for følgeskader.
- Kontroller produktet for skader før hver bruk! Hvis du konstaterer skader, skal produktet ikke kobles til nettspenningen!
- Etter at du trykker på Reset-knappen er produktet driftsklart. Før drift må du kontrollere aktiveringen via den røde testknappen.

10.2.1 Tekniske data

Utløsningsfeilstrom	< 10 mA
Strømforsyning	220 - 250 V~ / 50 Hz
Belastningsevne	16A (3680W)
Poltall	2-polet koblet
For-sikring	16 A
Beskyttelsesart	IP55

10.3 Tilkoblingstype

Sikkerhetsanvisninger for utskifting av skadde eller defekte nettilkoblingsledninger

Tilkoblingstype Y

Hvis utskifting av nettilkoblingsledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller dens representant for å unngå sikkerhetsfarer.

11. Rengjøring

Obs!

Før hver innstilling, service eller reparasjon må du trekke ut strømpluggen!

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss.
- Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler; disse kan angripe plastdelene og overflaten til produktet.

12. Transport

Før transport må kjølemiddelet tappes av fullstendig. Du må ikke bruke sikkerhetsinnretningene til maskinen for å løfte. Fold opp støttefottene og sikre maskinhodet med transportsikringer.

13. Lagring

Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen. Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med verktøyet.

14. Vedlikehold

Obs!

Trekk ut strømpluggen før alle vedlikeholdsarbeider.

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

Obs: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Inne i apparatet er det ikke noen andre deler som skal vedlikeholdes. Den kulelagrede maskinhodeføringen må rengjøres regelmessig for smuss. Beholderen (4) og kjølevannpumpen (13) skal også regelmessig rengjøres, siden kjøling av diamantkappeskiven (2) ellers ikke er garantert.

Skyll beholderen (4) og vannpumpen (13) med rent vann etter bruk.

Vedlikeholdsarbeider som ikke er uttrykkelig beskrevet i denne brukerveiledningen må utføres av fagpersonell, da det kan oppstå farlige situasjoner som operatøren ikke er forberedt på. Utskifting av reservedeler skal utelukkende utføres av fagpersonell.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:

- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

14.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

14.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Kappskive, kullbørste, bord- og skjærehodeføringer

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

15. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjematerialet kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.

- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

16. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis maskinen ikke arbeider slik den skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Diamantkappeskiven løsner etter at motoren slås av	Festemutteren er trukket til for løst	Trekk til festemutteren
Motoren starter ikke	Svikt nettsikring	Kontroller nettsikringen
	Skjøteledning defekt	Skifte ut skjøteledningen
	Tilkoblinger på motor eller bryter ikke i orden	la bli kontrollert av en elektriker
	Motor eller bryter er defekt	la bli kontrollert av en elektriker
Motoren gir ingen effekt	Tverrsnittet til skjøteledningen er ikke tilstrekkelig	se elektrisk tilkobling, sikringen reagerer
	Overbelastning	Kontroller verktøyet

Обяснение на символите върху уреда

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Предупреждение - За да сведете до минимум риска от нараняване, прочетете ръководството за употреба!
	Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.
	Носете предпазна маска за прах. При обработката на дървесина и други материали може да се стигне до образуване на вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва съдържащ азбест материал!
	Носете защитни очила. Възникващите по време на работа искри или изпитациите от уреда трески, стърготини и прахове могат да причинят загуба на зрението.
	Носете предпазни ръкавици.
	Внимание! Опасност от нараняване! Не посягайте към движещ се отрезен диск!
	Внимание, опасност от порязване! Не посягайте към въртящите се части.
	Внимание! Лазерно лъчение! Не гледайте в лъча. Лазер клас 2
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване
⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети

Съдържание:	Страница:
1. Увод.....	252
2. Описание на уреда.....	252
3. Обем на доставката.....	252
4. Употреба по предназначение.....	252
5. Указания за безопасност.....	253
6. Технически данни.....	257
7. Разопаковане.....	257
8. Монтаж/преди пускане в експлоатация.....	258
9. Пускане в експлоатация.....	258
10. Електрическо свързване.....	259
11. Почистване.....	260
12. Транспортиране.....	260
13. Съхранение.....	260
14. Поддръжка.....	260
15. Изхвърляне и рециклиране.....	261
16. Отстраняване на неизправности.....	262
17. Декларация за съответствие.....	314

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Повреди на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2. Описание на уреда

1. Глава на машината
2. Долна рамка
3. Опорни крачета
4. Вана
5. Опора за детайл
6. Линеал за напречно рязане
7. Опорна релса
8. Направляваща шина
9. Предпазител на отрезния диск
10. Диамантен режещ диск
11. Ръкохватка
12. Звездообразна ръкохватка с винт за настройване на ъгъла
13. Помпа за охлаждаща вода
14. Маркуч

15. Електродвигател
16. Превключвател за включване/изключване
17. Ъглова скала за настройване на ъгъла
18. Разширител на плота

3. Обем на доставката

- Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Машина за рязане на плочки
- Помпа за охлаждаща вода
- Ъглов ограничител
- Разширител на плота
- 4 крачета
- Ръкохватка

4. Употреба по предназначение

Внимание! Продуктът може да работи само с фабрично монтирания PRCD (прекъсвач за остатъчен ток).

Продуктът може да се използва за стандартно рязане на малки и средни плочки (керемиди, керамика или други подобни) в съответствие с размера на машината.

Продуктът е проектиран специално за домашна и търговска употреба. Рязането на дърво и метал не е разрешено.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Могат да се използват само подходящи за машината отрезни дискове. Използването на циркулярни режещи дискове е забранено.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за експлоатация. Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните моменти:

- Докосване на диамантения режещ диск в незащитената зона.
- Използване на неправилен отрезен диск. Отрезният диск, включен в обема на доставката, е одобрен само за обработка на плочки.
- Бъркане в движещия се диамантен режещ диск.
- Изхвърляне на дефектна диамантена наставка на отрезния диск.
- Изхвърляне на детайли и части от детайли.
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването на указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захран-

вани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламяят праха или парите.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент увеличава риска от токов удар.**
- d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.

f) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектното-кова защита. Използването на дефектното-кова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- a) Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d) Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, украшения или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват пра-

вилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.

- h) Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.
- ### 4. Употреба и боравене с електрическия инструмент
- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
 - b) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
 - d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
 - e) Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-малко и се водят по-лесно.
 - g) **Използвайте електрически инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
 - h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- 5. Сервиз**
- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.



**Не гледайте в лъча
Лазер клас 2**



Пазете себе си и околността от злополуки чрез подходящи предпазни мерки!

- Не гледайте с незащитени очи директно към лазерния лъч.
- Никога не гледайте директно в траекторията на лъча.
- Никога не насочвайте лазерния лъч към отразяващи повърхности, хора или животни. Дори и лазерен лъч с малка мощност може да причини увреждане на очите.
- Предпазливост - ако се изпълняват различни от посочените тук процедури, това може да доведе до опасно излагане на лъчение.
- Никога не отваряйте лазерния модул. Може да се стигне до неочаквано излагане на лъчение.
- Ако машината няма да се използва дълго време, батериите трябва да бъдат извадени.
- Лазерът не бива да се подменя с лазер от друг тип.
- Ремонти по лазера могат да се извършват само от производителя на лазера или от негов упълномощен представител.

Допълнителни указания за безопасност

△ ВНИМАНИЕ!

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

Внимание! Машината за рязане на плочки може да работи само с фабрично монтирания PRCD 10 mA (прекъсвач за остатъчен ток).

- Операторът трябва да гарантира, че по време на работа в опасната зона няма неупълномощени лица. Опасната зона включва по-специално областта на въртящия се отрезен диск, както и зоната на движение на главата на машината. Само лица, участващи в работния процес, имат право да се намират в работната зона.
- Организирайте работното място така, че да се осигури безопасен и безпрепятствен работен процес. По време на работа заемайте стабилна стойка и управлявайте машината единствено от предвидената страна за управление. Винаги осигурявайте добро осветление, когато работите.
- Винаги дръжте ръцете, пръстите и тялото си далеч от въртящия се отрезен диск и не посягайте към опасната зона.
- При блокиране на отрезния диск или на детайла машината трябва незабавно да се изключи. Извадете щепсела от контакта и отстранете блокирането едва след като всички подвижни части са спрели напълно. За целта използвайте подходящи помощни средства.
- Всички лица, участващи в процеса на рязане, трябва да носят подходящи лични предпазни средства (защитни очила, при необходимост – защита за слуха, защита за дишането), както и да използват прилепващо работно облекло и да приберат дългата си коса. Защитните ръкавици трябва да се използват само при изключена машина, напр. при смяна на отрезния диск.
- Никога не отстранявайте стружки или прах с голи ръце. Почиствайте машината само при изключено състояние и използвайте подходящи помощни средства, като ръчна метла или четка.

- Преди започване на работа се уверете, че защитните капаци и останалите защитни устройства са правилно монтирани.
- Преди включване на машината отстранете всички инструменти за настройка, ключове и други лежащи наоколо инструменти.
- Използвайте само подходящи, неповредени и одобрени от производителя отрезни дискове (отговарящи на EN 13236) и аксесоари. Използването на циркулярни режещи дискове е забранено. Повредените или износени инструменти трябва незабавно да бъдат заменени. Използването на неодобрени части крие значителен риск от нараняване.
- Уверете се, че отрезният диск се охлажда достатъчно с вода по време на целия процес на рязане. Напълнете ваната преди започване на работа.
- Не претоварвайте машината и я използвайте само в предвидения диапазон на мощността.
- Винаги отвеждайте захранващите кабели далеч от машината и ги защитете от топлина, масло и остри ръбове.
- Извадете щепсела от контакта преди всички дейности по поддръжка, настройка и почистване, при повреди или неизправности, както и преди смяна на отрезния диск.
- Внимание! Отрезният диск продължава да се движи по инерция!
- Работата по електрическото оборудване може да се извършва само от квалифициран електротехник.
- Не използвайте машината в близост до запалими течности или газове и само в подходящи, достатъчно осветени помещения.
- Поддържайте работната зона чиста и подредена, за да избегнете опасности от злополуки.
- Поставете машината върху равна и нехлъзгава повърхност с достатъчна товароносимост. Не трябва да има вибрации.
- Не използвайте захранващия кабел за издърпване на щепсела от контакта.
- В случай на опасни ситуации или технически неизправности незабавно изключете машината.
- Винаги работете внимателно и с повишено внимание.
- Използвайте само отрезни дискове, чиято допустими обороти са най-малко равни на указаните върху машината обороти, и спазвайте зададената посока на въртене.
- Посока на въртене на отрезния диск: Проверя-

вайте стрелката за посока върху отрезния диск, посоката на стрелката трябва да съпада с посоката на въртене на вала на двигателя.

- Не упражнявайте страничен натиск върху отрезния диск и не го спирайте чрез странично натоварване. Това може да доведе до повреда или до счупване на отрезния диск.
- За да се предпазят от корозия, всички оголени части на машината са силно смазани в завода. Преди пускане в експлоатация почистете машината с подходящ екологичен почистващ препарат.
- Не оставяйте машината без надзор и я обезопасете срещу неоторизиран достъп, особено от деца.
- Използвайте машината само за рязане на подходящи минерални материали. Рязането на метал, дърво или други неподходящи материали не е позволено.
- Използвайте машината само в подходяща среда и защитете електрическите компоненти от прекомерна влага.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техниката на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове. Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Преди да извършвате работи по настройка или поддръжка, освободете пусковия бутон и издърпайте щепсела.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Предотвратявайте случаи на включвания на продукта: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат. Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

6. Технически данни

	FS4700	FS3600
Мощност на двигателя	1200 W	900 W
Режим на работа	S2 20 min*	
Обороти на двигателя	3000 min ⁻¹	
Двигател на променлив ток	230V~ 50Hz	
Клас на изолационен материал	F	
Тип защита	IP54	
Дължина на разреза	1200 mm	920 mm
Височина на рязане 90°	40 mm	36 mm
Височина на рязане 45°	34 mm	29 mm
Плот за рязане	180 x 230 mm	
Размери	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Работна височина	780 mm	
Диамантен режещ диск	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Тегло	57 kg	51,5 kg

Запазва се правото на технически промени!

* **Продължителността на включване S2 20 мин.** (кратковременен режим на работа) показва, че **двигателят с номинална мощност (1200W) може да се натоварва продължително само за времето (20 мин.), посочено на типовата табелка. В противен случай двигателят ще се нагрее твърде много. По време на паузата двигателят се охлажда отново до началната си температура.**

Шум и вибрации

⚠ **Предупреждение:** Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

Характеристики на шума

Ниво на звукова мощност L_{WA}	85 dB
Неопределеност K_{WA}	2,5 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	72 dB
Неопределеност K_{pA}	3 dB

Стойностите на шумовите емисии и вибрациите, определени при използване на този документ, са валидни само за посочените в този документ условия на експлоатация и монтаж. Други експлоатационни и монтажни условия (напр. отрезни дискове, материалът, който трябва да се отреже, и начинът, по който операторът използва машината) могат да доведат до повишаване на емисиите на шум и вибрации.

Стойностите на емисиите, определени с този документ, са полезни за сравняване на машини и не представляват нива на натоварване.

Факторите, които влияят върху действителното ниво на шумово натоварване, са характеристиките на работната среда, други съседни източници на шум в предприятието и времето на експозиция.

Факторите, които влияят върху действителното ниво на вибрационно натоварване, са времето на експозиция и състоянието на машината.

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж/преди пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

Фиг. 3 - 5

От опаковъчно-технически съображения Вашата машина не е напълно сглобена.

1. Извадете машината от опаковката и я поставете внимателно странично на пода.
2. Отвинтете леко звездообразната ръкохватка с винт (А) и сгънете опорните крачета надолу. Затегнете винта със звездообразна ръкохватка. (Фиг. 3)
3. Изправете машината върху краката.
4. Монтирайте ръкохватката с 2 винта с шестостенна глава (В) на тялото на двигателя (Фиг. 4).
5. Закрепете помпата за охлаждаща вода (13) във ваната (4) в предвидената позиция.
6. Напълнете ваната, докато водната помпа се покрие напълно с вода. Уверете се, че устройството за изтичане е надеждно затворено.

9. Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Превключвател за включване/изключване (Фиг. 4)

За включване натиснете „I“ на превключвателя за включване/изключване (16). Преди започване на операцията по рязане трябва да се изчака до достигане на макс. обороти и водната помпа (13) да започне да подава вода към отрезния диск. За изключване натиснете „0“ на превключвателя (16). (Фиг. 4).

Внимание: Отрезният диск трябва винаги да се охлажда с вода.

Внимание: Отрезният диск продължава да се движи по инерция.

Не спирайте отрезния диск чрез страничен натиск.

- При нормална употреба корпусът на двигателя може да стане горещ.
- Не насилвайте машината или принадлежност-

ите, за да изпълните работата на по-голяма индустриална машина. Машината работи по-добре с производителността, за която е конструирана.

- Извършвайте всички настройки на машината при изключена машина.
- Никога не оставяйте машината без наблюдение, докато тя работи.
- При изключване оставяйте машината едва тогава, когато е спряла напълно.
- Винаги изключвайте машината, преди да изтеглите щепсела от контакта.
- Винаги изтегляйте щепсела от контакта. Издърпвайте от контакта за щепсела, а никога за кабела.
- Не използвайте отрезния диск, който не отговаря на определените размери.
- Никога не носете машината за кабела.
- Незабавно сменете повредените или напукани отрезни дискове.

Ако не сте сигурни, дали дадено условие на работа е безопасно или опасно, не работете с машината.

Рязане под 90° (Фиг. 6 - 7)

1. Разхлабете звездния винт (С).
2. Поставете линеала за напречно рязане (6) на 90° и отново затегнете звездния винт (С).
3. Затегнете винта с крилчата глава (D), за да фиксирате линеала за напречно рязане (6). (Фиг. 6)
4. Преместете главата на машината (1) на ръкохватката (11) назад.
5. Поставете плочката върху опорната релса (7) на линеала за напречно рязане.
6. Натиснете главата на машината (1) с ръкохватката (11) в желаната дълбочина на рязане и фиксирайте отново главата на машината.
7. Включете машината за рязане на плочки. Внимание: Изчакайте, докато охлаждащата вода стигне до отрезния диск (10).
8. Дръпнете главата на машината (1) бавно и равномерно за ръкохватката (11) напред през плочката.
9. След приключване на рязането изключете отново машината за рязане на плочки.

Диagonalно рязане под 45° (Фиг. 8)

1. Настройте ъгловия ограничител (6) на 45°.
2. Отрежете, както е описано по-горе.

45° надлъжен разрез, (Фиг. 9)

1. Отвинтете звездобразната ръкохватка с винт (Е) от двете страни.
2. Наклонете направляващата шина (8) наляво на 45° на ъгловата скала (17).
3. Затегнете отново звездобразната ръкохватка с винт (Е).
4. Извършете разреза, както е описано.

Смяна на диамантения режещ диск (Фиг. 10 - 12)

Внимание! Издърпайте щепсела

1. Отвинтете винта (F) и свалете предпазителя за отрезния диск (9). (Фиг. 10)
2. Поставете шестограмния ключ (19) на вала на двигателя и го задръжте.
3. Отвинтете гайката с фланци по посока на движение на отрезния диск (10) с помощта на гаечния ключ (20). (Лява резба)
4. Свалете вътрешния фланец (21) и отрезния диск (10).
5. Преди монтажа на новия отрезен диск внимателно почистете крепежния фланец.
6. Поставете новия отрезен диск в обратна последователност и го затегнете.
7. **Внимание:** Спазвайте посоката на движение на отрезния диск!
8. Монтирайте отново предпазителя на режещия диск (9).

Настройка на паралелността на диамантения режещ диск (Фиг. 13 - 15)

Ако разрезът не е прав или плочката се счупи по линията на рязане, паралелността на диамантения режещ диск трябва да се настрои.

1. В началото раменната релса трябва да се настрои под прав ъгъл спрямо направляващата шина. За тази цел отвинтете двата винта с вътрешен шестостен (А) на опорната релса и подравнете опорната релса под прав ъгъл с помощта на голям прав ъгъл или голяма плочка.
2. За тази цел диамантеният режещ диск трябва да се движи по цялата дължина на ръба на ъгъла или на плочката. След това затегнете отново двата винта с вътрешен шестостен (А) на раменната релса.
3. Демонтирайте индикатора за дължината, сваляйки двата винта с кръстообразен шлиц (В). (Фиг. 16)
4. Демонтирайте фиксатора на кабела (С). (Фиг. 17)
5. Отвинтете леко двете шестоъгълни гайки (D) на режещия възел от всяка страна. (Фиг. 18, 19)

6. Сега целият режещ възел заедно с диамантения режещ диск може да се подравни спрямо раменната релса с помощта на прав ъгъл или голяма плочка. (Фиг. 20)
7. Затегнете отново шестоъгълните гайки на режещия възел и монтирайте отново всички части на машината. Проверете паралелността и направете пробен разрез.

Ако пробният не е задоволителен, изпълнете отново стъпки 1 - 6.

10. Електрическо свързване

Свързването отговаря на приложимите национални разпоредби.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, посочено на типовата табелка на продукта.
- Спазвайте указанията на производителя на удължителните кабели.

10.1 Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на националните разпоредби. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

10.2 Пускане в експлоатация на дефектнотоковата защита:

- Дефектнотоковата защита е снабдена с тест-бутон. Функционирането трябва да се проверява преди всяко пускане в експлоатация и на редовни интервали (поне 1 път седмично).
- Ако при тази проверка дефектнотоковата защита не изключи съгласно изискванията, няма защита за хората! Тогава продуктът трябва незабавно да бъде подменен!
- При щети, причинени поради неспазване на това ръководство за експлоатация, гаранционните претенции отпадат. За косвени щети не поемаме отговорност.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди! Ако установите повреди, продуктът не бива да се свързва към мрежовото напрежение!
- След задействане на бутона Reset продуктът е готов за работа. Моля, преди експлоатацията проверете задействането чрез тест бутона.

10.2.1 Технически данни

Задействащ ток на утечка	< 10 mA
Електрозахранване	220 - 250 V~ / 50 Hz
Допустимо натоварване	16A (3680W)
Брой полюси	2-полюсно включване
Входен предпазител	16 A
Тип защита	IP55

10.3 Вид свързване

Указания за безопасност за смяна на повредени или дефектни проводници за свързване към мрежата

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

11. Почистване

Внимание!

Преди всякакви настройки, поддръжка или ремонт издърпайте щепсела!

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания.
- Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части и повърхността на продукта.

12. Транспортиране

Охлаждащото средство трябва да се източи напълно преди транспортиране. Не използвайте предпазните устройства на машината за повдигане. Сгънете опорните крака и закрепете главата на машината с помощта на транспортните ключалки.

13. Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при инструмента.

14. Поддръжка

Внимание!

Преди всякакви работи по поддръжката издърпайте мрежовия щепсел.

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Във вътрешността на уреда няма други части, изискващи поддръжка. Водачът на главата на машината със сачмени лагери трябва редовно да се почиства от замърсявания. Ваната (4) и помпата за охлаждаща вода (13) също трябва да се почистват редовно, тъй като в противен случай не може да се гарантира охлаждането на диамантения режещ диск (2). След употреба изплакнете ваната (4) и водната помпа (13) с чиста вода.

Работите по поддръжката, които не са изрично описани в настоящото ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран персонал, тъй като могат да възникнат опасни ситуации, за които операторът не е подготвен. Смяната на резервни части може да се извършва само от специализиран персонал.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

14.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

14.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: отрезен диск, въглено-ва четка, водачи на плота и режещата глава

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

15. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърне

те към съответния център за обслужване на клиенти.

- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

16. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако машината Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Диамантения режещ диск се разхлабва след включване на двигателя	Прекалено леко затегнатата закрепваща гайка	Затегнете закрепващата гайка
Двигателят не се задвижва	Повреда на мрежов предпазител	Проверете мрежовия предпазител
	Дефектен удължаващ проводник	Сменете удължаващия проводник
	Връзките към двигателя или превключвателя не са наред	Възложете проверка от електротехник
	Дефектен двигател или превключвател	Възложете проверка от електротехник
Двигателят няма мощност	Сечението на удължаващия проводник не е достатъчно	Вижте Електрическо свързване, предпазителът се задейства
	Претоварване	Проверете инструмента

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήξει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προειδοποίηση - Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού!
	Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να προκύψει σκόνη επιβλαβής για την υγεία. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την εργασία ή τα θραύσματα, τα πριονίδια και οι σκόνες που εξέρχονται από τη συσκευή μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πιάνετε τον κινούμενο τροχό κοπής!
	Προσοχή! Κίνδυνος κοψιμάτων! Μην πλησιάζετε τα χέρια σας σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
	Προσοχή! Ακτινοβολία λέιζερ! Μην κοιτάζετε μέσα στην ακτίνα. Κλάση λέιζερ 2
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σεβλικές κανονιστικές Οδηγίες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό
Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό
Δ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό
ΠΡΟΣΟΧΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εισαγωγή.....	265
2. Περιγραφή της συσκευής.....	265
3. Παραδοτέο υλικό.....	265
4. Ενδεδειγμένη χρήση.....	265
5. Υποδείξεις ασφαλείας.....	266
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	270
7. Αποσυσκευασία.....	270
8. Συναρμολόγηση / Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	271
9. Θέση σε λειτουργία.....	271
10. Ηλεκτρική σύνδεση.....	272
11. Καθαρισμός.....	273
12. Μεταφορά.....	273
13. Αποθήκευση.....	274
14. Συντήρηση.....	274
15. Απόρριψη και ανακύκλωση.....	274
16. Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	275
17. Δήλωση συμμόρφωσης.....	314

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και κανονισμών

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασης του.

2. Περιγραφή της συσκευής

1. Κεφαλή μηχανήματος
2. Πλαίσιο βάσης
3. Πόδια στήριξης
4. Λεκάνη
5. Υπόθεμα αντικειμένου εργασίας
6. Οδηγός εγκάρσιας κοπής
7. Ράγα αναστολέα
8. Ράγα-οδηγός
9. Προστατευτικό τροχού κοπής
10. Διαμαντοδίσκος αποκοπής
11. Λαβή
12. Βίδα αστεροειδούς λαβής για ρύθμιση γωνίας
13. Αντλία νερού ψύξης
14. Εύκαμπτος σωλήνας
15. Ηλεκτροκινητήρας

16. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
17. Κλίμακα γωνίας για ρύθμιση γωνίας
18. Επέκταση τραπεζιού

3. Παραδοτέο υλικό

- Μετάφραση των οδηγιών λειτουργίας από το πρωτότυπο
- Μηχάνημα κοπής πλακιδίων
- Αντλία νερού ψύξης
- Γωνιακός αναστολέας
- Επέκταση τραπεζιού
- 4 Πόδια
- Λαβή

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Προσοχή! Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με το εργοστασιακά εγκατεστημένο PRCD (ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής).

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται για συνθήκες εργασίες κοπής σε μικρού και μεσαίου μεγέθους πλακίδια (εφυσालωμένα, κεραμικά ή παρόμοια) μεγέθους αντίστοιχου με το μέγεθος του προϊόντος.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί ιδιαίτερα για χρήση σε εργασίες από οικιακούς χρήστες και τεχνίτες. Δεν επιτρέπεται η κοπή ξύλου και μετάλλου.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τροχοί κοπής που είναι κατάλληλοι για το προϊόν. Απαγορεύεται η χρήση λεπίδων πριονιού.

Στην ενδεδειγμένη χρήση εμπίπτει επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας στις οδηγίες χρήσης.

Όσοι χρησιμοποιούν και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Παρά την ενδεδειγμένη χρήση, μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην εξαλειφονται πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Επαφή με τον διαμαντοδίσκο αποκοπής στην ακάλυπτη περιοχή.
- Χρήση λανθασμένου τροχού κοπής. Ο τροχός κοπής που περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό είναι συγκεκριμένος αποκλειστικά για την επεξεργασία πλακιδίων.
- Προσέγγιση του χεριού στον κινούμενο διαμαντοδίσκο αποκοπής.
- Εκσφενδονισμός μιας ελαττωματικής αδαμαντοφόρου μύτης του τροχού κοπής.
- Εκτίναξη αντικειμένων εργασίας και τμημάτων αυτών.
- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων μέσων προστασίας ακοής.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- c) **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- a) **Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- c) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

- e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3. Ασφάλεια ατόμων**
- a) Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
 - b) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
 - d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
 - e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
 - g) **Αν μπορούν να εγκατασταθούν διατάξεις αναρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές πρέπει να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
 - h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αφήσετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
 - b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) **Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
 - e) **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού**

εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
 - g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.** Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - h) **Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5. Σέρβις**
- a) **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνώση ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.



**Μην κοιτάζετε μέσα στην ακτίνα
Κλάση λέιζερ 2**



Προστατεύετε τον εαυτό σας και το περιβάλλον λαμβάνοντας μέτρα προφύλαξης από κινδύνους ατυχημάτων!

- Μην κοιτάζετε απευθείας με απροστάτευτα μάτια μέσα στην ακτίνα λέιζερ.
- Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στη διαδρομή της ακτίνας.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες και σε άτομα ή ζώα. Ακόμα και μια ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προξενήσει ζημιές στο μάτι.
- Προφύλαξη - αν ακολουθείτε μεθόδους εργασίας διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται εδώ, αυτό μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

- Ποτέ μην ανοίξετε τη μονάδα λέιζερ. Θα μπορούσε να προκύψει μη αναμενόμενη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες.
- Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί με μονάδα λέιζερ άλλου τύπου.
- Επισκευές στο λέιζερ επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λέιζερ ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανάσιμων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του μηχανήματος.

Προσοχή! Το μηχάνημα κοπής πλακιδίων επιτρέπεται να λειτουργήσει μόνο με το εργοστασιακά εγκατεστημένο PRCD 10 mA (ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής).

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος να μην υπάρχουν μη εξουσιοδοτημένα άτομα στην περιοχή κινδύνου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η περιοχή κινδύνου περιλαμβάνει ιδιαιτέρως την περιοχή του περιστρεφόμενου τροχού κοπής καθώς και την περιοχή κίνησης της κεφαλής του προϊόντος. Μόνο τα άτομα που συμμετέχουν στη διαδικασία εργασίας επιτρέπεται να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας.
- Οργάνωνετε τον χώρο εργασίας έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ασφαλής και απρόσκοπτη εργασία. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας λαμβάνετε ευстаθή στάση στήριξης στα πόδια σας και χειρίζεστε το προϊόν αποκλειστικά από την προβλεπόμενη πλευρά χειρισμού. Κατά την εργασία φροντίζετε πάντα για καλό φωτισμό.
- Κρατάτε τα χέρια, τα δάχτυλα και το σώμα σας πάντα μακριά από τον περιστρεφόμενο τροχό κοπής και μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κινδύνου.
- Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του τροχού κοπής ή του αντικειμένου εργασίας, το προϊόν πρέπει να απενεργοποιηθεί άμεσα. Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα, και εξαλείψτε το μπλοκάρισμα μόνον αφού έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως

όλα τα κινητά μέρη. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε κατάλληλα βοηθητικά μέσα.

- Όλα τα άτομα που συμμετέχουν στη διαδικασία κοπής πρέπει να φορούν κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, και αν χρειάζεται προστασία ακοής και προστασία αναπνοής) καθώς και να χρησιμοποιούν ρουχισμό εργασίας με καλή εφαρμογή και να δένουν τα μακριά μαλλιά. Προστατευτικά γάντια επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με απενεργοποιημένο το προϊόν, π.χ. κατά τη αλλαγή του τροχού κοπής.
- Ποτέ μην απομακρύνετε προιονίδια ή σκόνη με γυμνά χέρια. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο όταν είναι απενεργοποιημένο και χρησιμοποιείτε κατάλληλα βοηθητικά μέσα όπως σκουπάκι χειρός ή πινέλο.
- Πριν την έναρξη της εργασίας διασφαλίζετε ότι τα περικαλύμματα και άλλες προστατευτικές διατάξεις έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Πριν από την ενεργοποίηση του προϊόντος αφαιρείτε όλα τα εργαλεία ρύθμισης, τα κλειδιά και άλλα μη σταθερά συνδεδεμένα εργαλεία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους, άθικτους και εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή τροχούς κοπής (που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 13236) καθώς και παρελκόμενα. Απαγορεύεται η χρήση λεπίδων προιονιού. Τα εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων εγκυμονεί σημαντικό κίνδυνο τραυματισμού.
- Διασφαλίζετε ότι ο τροχός κοπής ψύχεται επαρκώς με νερό σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής. Γεμίζετε τη λεκάνη όπως χρειάζεται πριν από την έναρξη της εργασίας.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν και χρησιμοποιείτε το μόνο στο προβλεπόμενο εύρος ισχύος του.
- Πάντα περνάτε τα καλώδια σύνδεσης ώστε να απομακρύνονται από το προϊόν και προστατεύετε τα από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.
- Αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από κάθε εργασία συντήρησης, ρύθμισης και καθαρισμού, σε περίπτωση δυσλειτουργιών ή ζημιών καθώς και πριν από την αλλαγή του τροχού κοπής.
- Προσοχή! Ο τροχός κοπής συνεχίζει να κινείται μετά την απενεργοποίηση!
- Εργασίες στις ηλεκτρικές διατάξεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια, παρά μόνο σε κατάλληλους, καλά αεριζόμενους χώρους.

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και τακτοποιημένη, για την αποφυγή κινδύνων ατυχημάτων.
- Τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, αντιολισθητική επιφάνεια που έχει επαρκή ικανότητα φορτίου. Δεν επιτρέπεται η παρουσία κραδασμών.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου για να τραβήξετε το φως από την πρίζα.
- Απενεργοποιείτε άμεσα το προϊόν σε επικίνδυνες καταστάσεις ή σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων.
- Εργάζεστε πάντα με προσοχή και σύνεση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τροχούς κοπής των οποίων ο εγκεκριμένος αριθμός στροφών αντιστοιχεί τουλάχιστον στον αριθμό στροφών που αναφέρεται πάνω στο προϊόν, και λαμβάνετε υπόψη σας την προβλεπόμενη φορά περιστροφής.
- Φορά περιστροφής του τροχού κοπής: Ελέγξτε το βέλος κατεύθυνσης πάνω στον τροχό κοπής, η κατεύθυνση βέλους πρέπει να συμφωνεί με τη φορά περιστροφής του άξονα του κινητήρα.
- Μην ασκείτε πλευρική πίεση στον τροχό κοπής και μην τον φρενάρете με επιβολή πλευρικού φορτίου. Αυτό μπορεί να προξενήσει ζημιές ή και θραύση του τροχού κοπής.
- Για την προστασία από διάβρωση, σε όλα τα γυμνά μέρη του μηχανήματος έχει εφαρμοστεί σημαντική ποσότητα γράσου. Πριν τη θέση σε λειτουργία, καθαρίστε το μηχανήμα με ένα κατάλληλο καθαριστικό που είναι φιλικό προς το περιβάλλον.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση και προστατεύετε το από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ιδιαίτερα από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για την κοπή κατάλληλων ορυκτών υλικών. Δεν επιτρέπεται η κοπή μετάλλου, ξύλου ή άλλων ακατάλληλων υλικών.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε κατάλληλο περιβάλλον και προστατεύετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα από υπερβολική υγρασία.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.

- Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης, αφήστε το κουμπί εκκίνησης και αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος: κατά τη σύνδεση του φως στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	FS4700	FS3600
Ισχύς κινητήρα	1200 W	900 W
Τρόπος λειτουργίας	S2 20 min*	
Αριθμός στροφών κινητήρα	3000 min ⁻¹	
Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος	230 V~ 50 Hz	
Κλάση μόνωσης	F	
Βαθμός προστασίας	IP54	
Μήκος κοπής	1200 mm	920 mm
Ύψος κοπής στις 90°	40 mm	36 mm
Ύψος κοπής στις 45°	34 mm	29 mm
Τραπεζί κοπής	180 x 230 mm	
Διαστάσεις	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Ύψος εργασίας	780 mm	
Διαμαντοδίσκος αποκοπής	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Βάρος	57 kg	51,5 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*** Η διάρκεια ενεργοποιημένης κατάστασης S2 20 min (σύντομη λειτουργία) δηλώνει ότι ο κινητήρας επιτρέπεται να επιβαρυνθεί σταθερά με την ονομαστική ισχύ (1200 W) μόνο για τον χρόνο που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων (20 λεπτά).**

Διαφορετικά θα μπορούσε να υποστεί μη επιτρεπόμενη υπερθέρμανση. Κατά την παύση, ο κινητήρας ψύχεται ξανά μέχρι την αρχική θερμοκρασία του.

Θόρυβος & κραδασμοί

Δ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	85 dB
Αβεβαιότητα K _{WA}	2,5 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	72 dB
Αβεβαιότητα K _{pA}	3 dB

Οι τιμές εκπομπής θορύβου και κραδασμών που προσδιορίστηκαν βάσει της χρήσης του παρόντος εγγράφου ισχύουν μόνο για τις συνθήκες λειτουργίας και συναρμολόγησης που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο. Άλλες συνθήκες λειτουργίας και συναρμολόγησης (π.χ. τροχοί κοπής, υλικό που κόβεται και ο τρόπος εργασίας που χρησιμοποιεί ο χειριστής του προϊόντος) μπορεί να προξενήσουν αύξηση των εκπομπών θορύβων και κραδασμών.

Οι τιμές εκπομπών που προσδιορίστηκαν με αυτό το έγγραφο χρησιμοποιούν για τη σύγκριση προϊόντων και δεν αντιπροσωπεύουν επίπεδα έκθεσης.

Παράγοντες που επηρεάζουν τον πραγματικό βαθμό έκθεσης σε θόρυβο είναι τα χαρακτηριστικά του περιβάλλοντος εργασίας, άλλες γειτονικές πηγές θορύβου σε λειτουργία και η διάρκεια της έκθεσης.

Παράγοντες που επηρεάζουν τον πραγματικό βαθμό έκθεσης σε κραδασμούς είναι η διάρκεια έκθεσης και η κατάσταση του προϊόντος.

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.

- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση / Πριν από τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως τη συσκευή!

Εικ. 3 - 5

Για τεχνικούς λόγους συσκευασίας, αυτό το μηχανήμα δεν παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένο.

1. Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία και αποθέστε το προσεκτικά πάνω στο δάπεδο.
2. Λασκάρτε ελαφρά τη βίδα αστεροειδούς λαβής (A) και γυρίστε τα πόδια στήριξης προς τα κάτω. Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα αστεροειδούς λαβής. (Εικ. 3)
3. Τοποθετήστε το μηχανήμα πάνω στα πόδια του.
4. Εγκαταστήστε τη λαβή στο περίβλημα κινητήρα χρησιμοποιώντας 2 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (B) (Εικ. 4).
5. Στερεώστε την αντλία νερού ψύξης (13) μέσα στη λεκάνη (4) στην προβλεπόμενη θέση.
6. Γεμίστε τη λεκάνη με νερό μέχρι να καλύπτεται τελείως η αντλία νερού. Προσέξτε να έχει κλειστεί με ασφάλεια το άνοιγμα αποστράγγισης.

9. Θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 4)

Για την ενεργοποίηση, πατήστε το "I" του διακόπτη ενεργοποίησης (16). Πριν αρχίσετε τη διαδικασία κοπής, περιμένετε να φθάσει ο τροχός κοπής τον μέγιστο αριθμό στροφών και η αντλία νερού ψύξης (13) να αρχίσει να αντλεί νερό προς τον τροχό κοπής. Για απενεργοποίηση, πατήστε το "0" του διακόπτη (16). (Εικ. 4).

Προσοχή: Ο τροχός κοπής πρέπει πάντα να ψύχεται με νερό.

Προσοχή: Ο τροχός κοπής συνεχίζει να κινείται μετά την απενεργοποίηση.

Μη φρενάρτε τον τροχό κοπής ασκώντας του πλευρική πίεση.

- Κατά την κανονική χρήση, το περίβλημα κινητήρα μπορεί να αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα ή ένα αξεσουάρ για να φέρει εις πέρας την εργασία ενός μεγαλύτερου βιομηχανικού μηχανήματος. Το μηχανήμα παρέχει καλύτερα αποτελέσματα με την απόδοση λειτουργίας για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Πραγματοποιείτε όλες τις ρυθμίσεις στο μηχανήμα με το μηχανήμα απενεργοποιημένο.
- Ποτέ μην αφήσετε το μηχανήμα να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.
- Όταν απενεργοποιήσετε το μηχανήμα, μη φύγετε από το μηχανήμα παρά μόνον αφού ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Πάντα απενεργοποιείτε το μηχανήμα πριν τραβήξετε το φινις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Τραβάτε πάντα το ίδιο το φινις ρευματοληψίας. Ποτέ μην τραβάτε το φινις από το καλώδιο για να το αφαιρέσετε από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε τροχό κοπής που δεν συμφωνεί με το προβλεπόμενο μέγεθος.
- Ποτέ μη μεταφέρετε το μηχανήμα κρατώντας το από το καλώδιο.
- Αλλάζετε άμεσα τροχούς κοπής που έχουν υποστεί ζημιά ή ρωγμές.

Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχανήμα.

Κοπές 90° (Εικ. 6 - 7)

1. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (C).
2. Θέστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (6) σε 90° και σφίξτε πάλι τη βίδα αστεροειδούς λαβής (C).
3. Σφίξτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (D) για να σταθεροποιήσετε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (6). (Εικ. 6)
4. Σπρώξτε την κεφαλή μηχανήματος (1) από τη λαβή (11) προς τα πίσω.
5. Τοποθετήστε το πλακίδιο σε επαφή με τη ράγα αναστολέα (7) και με τον οδηγό εγκάρσιας κοπής.
6. Πιέστε την κεφαλή μηχανήματος (1) μέσω της λαβής (11) στο επιθυμητό βάθος κοπής και στερεώστε πάλι την κεφαλή μηχανήματος.
7. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα κοπής πλακιδίων. Προσοχή! Περιμένετε να φθάσει το νερό ψύξης στον τροχό κοπής (10).
8. Τραβήξτε την κεφαλή μηχανήματος (1) με αργή και σταθερή κίνηση από τη λαβή (11) προς τα εμπρός ώστε να διασχίσει όλο το πλακίδιο.
9. Αφού ολοκληρωθεί η κοπή, απενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα κοπής πλακιδίων.

Διαγώνια κοπή 45° (Εικ. 8)

1. Ρυθμίστε τον γωνιακό αναστολέα (6) σε 45°.
2. Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφηκε παραπάνω.

Διαμήκης κοπή 45° (Εικ. 9)

1. Λασκάρτε η βίδα αστεροειδούς λαβής (E) και στις δύο πλευρές.
2. Γείρετε τη ράγα-οδηγό (8) προς τα αριστερά στις 45° της κλίμακας γωνίας (17).
3. Σφίξτε πάλι τη βίδα αστεροειδούς λαβής (E).
4. Πραγματοποιήστε την κοπή όπως περιγράφεται.

Αλλαγή του διαμαντοδίσκου αποκοπής (Εικ. 10 - 12) Προσοχή! Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα

1. Αφαιρέστε τη βίδα (F) και το προστατευτικό τροχού κοπής (9). (Εικ. 10)
2. Τοποθετήστε το κλειδί Άλεν (19) στον άξονα του κινητήρα και συγκρατήστε τον άξονα.
3. Με το κλειδί βιδώματος (20) μπορείτε να ξεβιδώσετε το φλαντζωτό παξιμάδι στην κατεύθυνση κίνησης του τροχού κοπής (10). (Αριστερόστροφο σπείρωμα)
4. Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (21) και τον τροχό κοπής (10).
5. Καθαρίστε προσεκτικά τη φλάντζα υποδοχής πριν την εγκατάσταση του νέου τροχού κοπής.

6. Τοποθετήστε και σφίξτε το νέο τροχό κοπής ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά ενεργειών.
7. **Προσοχή!** Λάβετε υπόψη σας την κατεύθυνση κίνησης του τροχού κοπής!
8. Εγκαταστήστε πάλι το προστατευτικό τροχού κοπής (9).

Ρύθμιση της παραλληλίας του διαμαντοδίσκου αποκοπής (Εικ. 13 - 15)

Αν η κοπή δεν γίνεται με ακρίβεια ή το πλακίδιο σπάσει κατά μήκος της γραμμής αποκοπής, πρέπει να ρυθμιστεί η παραλληλία του διαμαντοδίσκου αποκοπής.

1. Αρχικά πρέπει η ράγα αναστολέα να ρυθμιστεί σε ορθή γωνία με τη ράγα-οδηγό. Για τον σκοπό αυτό ξεβιδώστε τις δύο βίδες Άλεν (A) της ράγας αναστολέα και ευθυγραμμίστε τη ράγα αναστολέα χρησιμοποιώντας μια μεγάλη γωνιά ή ένα μεγάλο πλακίδιο.
2. Για να το επιτύχετε αυτό, πρέπει ο διαμαντοδίσκος αποκοπής να ακολουθεί σε όλο το μήκος την πλευρά της γωνίας ή του πλακιδίου. Κατόπιν σφίξτε πάλι καλά τις δύο βίδες Άλεν (A) της ράγας αναστολέα.
3. Απεγκαταστήστε τον δείκτη μήκους αφαιρώντας τις δύο σταυρόβιδες (B). (Εικ. 16)
4. Επεγκαταστήστε το εξάρτημα στερέωσης καλωδίων (C). (Εικ. 17)
5. Λασκάρτε ελαφρά από δύο εξαγωνικά παξιμάδια (D) της μονάδας κοπής σε κάθε πλευρά. (Εικ. 18, 19)
6. Τώρα μπορεί να ευθυγραμμιστεί ολόκληρη η μονάδα αποκοπής με διαμαντοδίσκο αποκοπής ως προς τη ράγα αναστολέα με τη βοήθεια μιας γωνιάς ή ενός μεγάλου πλακιδίου. (Εικ. 20)
7. Σφίξτε πάλι καλά τα εξαγωνικά παξιμάδια της μονάδας κοπής και εγκαταστήστε πάλι όλα τα μέρη του μηχανήματος. Ελέγξτε την παραλληλία και πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική κοπή.

Αν η δοκιμαστική κοπή και πάλι δεν είναι ικανοποιητική, εκτελέστε πάλι τα βήματα 1 - 6.

10. Ηλεκτρική σύνδεση

Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Σχετικά με καλώδια επέκτασης προσέχετε τις αντίστοιχες πληροφορίες που παρέχει ο κατασκευαστής.

10.1 Ζημιά στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων πάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του καλωδίου από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό. Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

10.2 Θέση σε λειτουργία του διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής:

- Ο διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής είναι εξοπλισμένο με ένα πλήκτρο δοκιμής. Η καλή λειτουργία πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε θέση σε λειτουργία και σε τακτικά διαστήματα (τουλάχιστον 1x την εβδομάδα).
- Αν ο διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής δεν απενεργοποιήσει κανονικά το κύκλωμα σε αυτόν τον έλεγχο, δεν υπάρχει προστασία των ατόμων! Το προϊόν πρέπει σε αυτή την περίπτωση να αντικατασταθεί άμεσα!
- Σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης, παύει να ισχύει η εγγύηση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν για ζημιές! Αν διαπιστώσετε ζημιές, δεν επιτρέπεται να συνδεθεί το προϊόν στην τάση δικτύου ρεύματος!
- Μετά το πάτημα του πλήκτρου Reset (Επαναφοράς), το προϊόν είναι έτοιμο για λειτουργία. Πριν από τη λειτουργία, παρακαλούμε ελέγξτε αν το

σύστημα ενεργοποιείται, με χρήση του πλήκτρου Test (Δοκιμής).

10.2.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ρεύμα διαρροής για ενεργοποίηση	< 10 mA
Παροχή ρεύματος	220 - 250 V~ / 50 Hz
Ικανότητα φορτίου	16 A (3680 W)
Αριθμός πόλων	2πολική καλωδίωση
Ασφάλεια πλευράς δικτύου	16 A
Βαθμός προστασίας	IP55

10.3 Τρόπος σύνδεσης

Υποδείξεις ασφαλείας για την αντικατάσταση καλωδίων ρεύματος που έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

11. Καθαρισμός

Προσοχή!

Πριν από κάθε ρύθμιση, σέρβις ή επισκευή, αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα!

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί αυτά θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη και την επιφάνεια του προϊόντος.

12. Μεταφορά

Πριν από τη μεταφορά πρέπει να αποστραγγιστεί τελείως το ψυκτικό υγρό. Για την ανύψωση του μηχανήματος μη χρησιμοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας του. Διπλώστε τα πόδια στηρίξης και ασφαλίστε την κεφαλή του μηχανήματος με τα ασφαλιστικά μεταφοράς.

13. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το εργαλείο.

14. Συντήρηση

Προσοχή!

Αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

Μετά από επισκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που επιδέχονται συντήρηση. Οι οδηγοί της κεφαλής μηχανήματος που εδράζονται σε σφαιρικά ρουλεμάν πρέπει να απαλλάσσονται τακτικά από ακαθαρσίες. Η λεκάνη (4) και η αντλία νερού ψύξης (13) πρέπει επίσης να καθαρίζονται τακτικά, διαφορετικά δεν εξασφαλίζεται η ψύξη του διαμαντοδίσκου αποκοπής (2).

Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε καλά τη λεκάνη (4) και την αντλία νερού (13) με καθαρό νερό.

Οι εργασίες συντήρησης οι οποίες δεν περιγράφονται ρητά στις παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό, επειδή μπορεί να προκύψουν επικίνδυνες καταστάσεις για τις οποίες ο χειριστής δεν είναι προετοιμασμένος. Η αντικατάσταση εξαρτημάτων επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από ειδικευμένο προσωπικό.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

14.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

14.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Τροχός κοπής, ψήκτρα άνθρακα, οδηγοί τραπεζιού και κεφαλής κοπής

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

15. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε απορρίψτε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζό-

μενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.

- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.

- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχάνημά σας εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο διαμαντοδίσκος αποκοπής λασκάρει μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα	Το παξιμάδι στερέωσης δεν έχει σφικτεί αρκετά	Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Βλάβη σε ασφάλεια ρεύματος δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια ρεύματος δικτύου
	Βλάβη καλωδίου επέκτασης	Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης
	Πρόβλημα συνδέσεων στον κινητήρα ή στον διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ηλεκτρολόγο
	Βλάβη κινητήρα ή διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ηλεκτρολόγο
Ο κινητήρας δεν παρέχει ισχύ	Ανεπαρκής διατομή καλωδίου επέκτασης	Βλ. Ηλεκτρική σύνδεση, πέφτει η ασφάλεια
	Υπερφόρτωση	Ελέγξτε το εργαλείο

Explicitarea simbolurilor de pe aparat

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Avertizare - Pentru reducerea riscului de vătămare, citiți manualul de utilizare!
	Purtați căști antifonice. Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.
	Purtați o mască anti-praf. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf nociv pentru sănătate. Nu este permisă prelucrarea materialului care conține azbest!
	Purtați ochelari de protecție. Scânteile sau fragmentele libere, așchiile și prafurile produse în timpul lucrului pot duce la pierderea vederii.
	Purtați mănuși de protecție.
	Atenție! Pericol de vătămare! Nu interveniți în discul de separare aflat în funcțiune!
	Atenție, pericol de tăiere! Nu interveniți în piesele aflate în rotație.
	Atenție! Radiație laser! Nu priviți în fascicul. Clasa laser 2
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

⚠ PERICOL	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
⚠ AVERTIZARE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
⚠ PRECAUȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
ATENȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

Cuprins:	Pagină:
1. Introducere.....	278
2. Descrierea aparatului	278
3. Pachetul de livrare	278
4. Utilizarea conformă cu destinația	278
5. Indicații de securitate.....	279
6. Date tehnice.....	282
7. Dezambalarea	283
8. Structură / Înaintea punerii în funcțiune	283
9. Punerea în funcțiune	283
10. Branșamentul electric.....	285
11. Curățarea	285
12. Transportul.....	286
13. Depozitare.....	286
14. Întreținerea curentă	286
15. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	286
16. Remedierea avariilor	287
17. Declarația de conformitate	314

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- leșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte din produs și conține informații importante pentru operarea sigură, corectă și eficientă. De asemenea, respectați reglementările naționale aplicabile. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de folosire și utilizați produsul doar conform indicațiilor. Păstrați manualul și transmiteți-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2. Descrierea aparatului

1. Cap mașină
2. Cadru suport
3. Picioare-suport
4. Vană
5. Suport pentru piesă
6. Leră pentru tăiere transversală
7. Șină opriteare
8. Șină de ghidare
9. Apărătoare disc de separare
10. Pânză de circular cu diamant
11. Mâner
12. Șurub cu mâner-stea pentru reglarea unghiulară
13. Pompă apă de răcire
14. Furtun
15. Motor electric
16. Comutator de pornire/oprire
17. Scală unghiulară pentru reglarea unghiulară
18. Lărgirea pentru masă

3. Pachetul de livrare

- Manual de exploatare original
- Mașină de tăiat gresie și faianță
- Pompă apă de răcire
- Oprit or unghiular
- Lărgirea pentru masă
- 4 picioare
- Mâner

4. Utilizarea conformă cu destinația

Atenție! Produsul trebuie exploatat numai cu PRCD (comutator de protecție pentru curenți vagabonzi) instalat din fabricație.

Produsul poate fi utilizat pentru lucrări obișnuite de tăiere a plăcilor ceramice mici și medii (dale, ceramică sau similare), în funcție de mărimea mașinii.

Produsul este conceput în special pentru uz casnic și artizanat. Tăierea lemnului și a metalului nu este permisă.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămarile de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Se vor utiliza numai discuri de separare adecvate pentru mașină. Este interzisă utilizarea de pânze de ferăstrău.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din instrucțiunile de operare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

În ciuda utilizării conforme cu destinația, anumiți factori de risc reziduali nu pot fi complet eliminați.

Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Contactul cu pânză de circular cu diamant în zona neacoperită.
- Folosirea unui disc de separare necorespunzător. Discul de separare inclus în pachetul de livrare este omologat exclusiv pentru prelucrarea plăcilor ceramice.
- Intervenția în pânza de circular cu diamant în funcțiune.
- Aruncarea unui vârf de diamant defect al discului de separare.
- Aruncarea de piese și bucăți de piese.
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

5. Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Securitatea postului de lucru

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.

- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu**

pământare de protecție. Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.

- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.

- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că sula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați sula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla sula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine sula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcămintea de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu sula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea și întreținerea sculelor electrice

- a) **Nu suprasolicitați sula electrică. Utilizați sula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu sula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune sula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.**

Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.

- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați sula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.



Protejați-vă pe dumneavoastră și mediul înconjurător împotriva pericolelor de accidentare prin măsuri de precauție adecvate!

- Nu priviți direct în fasciculul laser cu ochii neprotejați.
- Nu priviți niciodată direct în traseul fasciculului.
- Nu orientați niciodată fasciculul laser spre suprafețe reflectorizante și spre persoane sau animale. Și un fascicul laser cu putere redusă poate provoca vătămări la ochi.
- Precauție - dacă se execută alte etape procedurale decât cele indicate aici se poate produce o expunere periculoasă la radiații.

- Nu deschideți niciodată modulul laser. Se poate produce o expunere neașteptată la radiații.
- Dacă mașina nu se utilizează un timp mai îndelungat, trebuie înlăturate bateriile.
- Laserul nu trebuie înlocuit cu un laser de alt tip.
- Executarea reparațiilor la laser este permisă numai producătorului laserului sau unui reprezentant autorizat.

Indicații de securitate suplimentare

⚠ ATENȚIE!

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi mașina.

Atenție! Mașina de tăiat gresie și faianță trebuie exploatată numai cu PRCD de 10 mA (comutator de protecție pentru curenți vagabonzi) instalat din fabricație.

- Operatorul este responsabil ca nicio persoană neautorizată să nu se afle în zona de pericol în timpul funcționării. Zona de pericol cuprinde, în special, aria discului de separare aflat în rotație, precum și raza de mișcare a capului mașinii. Doar persoanele implicate în procesul de lucru au voie să staționeze în zona de lucru.
- Organizați locul de muncă astfel încât să fie garantat un flux de lucru sigur și fără obstacole. Adoptați o poziție stabilă în timpul funcționării și deserviți mașina exclusiv de pe partea de operare prevăzută. Asigurați întotdeauna un iluminat bun în timpul lucrului.
- Țineți mâinile, degetele și corpul la distanță de discul de separare aflat în rotație și nu introduceți mâna în zona de pericol.
- În cazul blocării discului de separare sau a piesei de lucru, mașina trebuie oprită imediat. Scoateți ștecherul din priză și îndepărtați blocajul numai după ce toate piesele mobile s-au oprit complet. Utilizați instrumente ajutoare adecvate în acest scop.
- Toate persoanele implicate în procesul de tăiere trebuie să poarte echipament individual de protecție adecvat (ochelari de protecție, după caz protecție auditivă, după caz protecție respiratorie), precum și îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp și să își asigure părul lung. Mănușile de protecție pot fi utili-

zate numai când mașina este oprită, de exemplu la schimbarea discului de separare.

- Nu îndepărtați niciodată așchiile sau praful cu mâna goală. Curățați mașina numai când este oprită și folosiți mijloace adecvate, cum ar fi o măturică de mână sau o pensulă.
- Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că apărătorile și celelalte dispozitive de protecție sunt montate corect.
- Înainte de a porni mașina, îndepărtați toate uneltele de reglare, cheile și alte scule mobile.
- Utilizați numai discuri de separare (care corespund standardului EN 13236) și accesorii adecvate, nedeteriorate și aprobate de producător. Este interzisă utilizarea de pânze de ferăstrău. Uneltele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite imediat. Utilizarea pieselor care nu sunt avizate prezintă un pericol considerabil de vătămare.
- Asigurați-vă că discul de separare este răcit suficient cu apă pe parcursul întregului proces de tăiere. Umpleți cuva în mod corespunzător înainte de începerea lucrului.
- Nu suprasolicitați mașina și utilizați-o numai în intervalul de performanță prevăzut.
- Direcționați întotdeauna cablurile de alimentare departe de mașină și protejați-le de căldură, ulei și margini ascuțite.
- Scoateți ștecherul din priză înainte de orice lucrări de întreținere, reglare și curățare, în caz de defecțiuni sau deteriorări, precum și înainte de schimbarea discului de separare.
- Atenție! Discul de separare continuă să funcționeze din inerție!
- Lucrările la dispozitivele electrice sunt permise numai unui specialist electrician.
- Nu utilizați mașina în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile și folosiți-o numai în încăperi adecvate, iluminate suficient.
- Păstrați zona de lucru curată și ordonată pentru a evita riscul de accidente.
- Așezați mașina pe o suprafață plană, antiderapantă și cu o capacitate portantă suficientă. Nu trebuie să apară vibrații.
- Nu utilizați cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul din priză.
- Opriți imediat mașina în cazul unor situații periculoase sau al unor defecțiuni tehnice.
- Lucrați întotdeauna cu atenție și prudentă.
- Utilizați numai discuri de separare a căror durată admisă corespunde cel puțin duratei indicate pe mașină și respectați sensul de rotație stabilit.

- Direcția de rotire a discului de separare: Verificați săgeata de direcție de pe discul de separare; direcția săgeții trebuie să corespundă direcției de rotație a arborelui motorului.
- Nu exercitați presiune laterală asupra discului de separare și nu îl frânați prin aplicarea unei forțe laterale. Acest lucru poate duce la deteriorarea sau la ruperea discului de separare.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii, toate piesele fără strat de acoperire ale mașinii sunt lubrificate intens din fabricație. Curățați mașina înainte de punerea în funcțiune cu un detergent adecvat, ecologic.
- Nu lăsați mașina nesupravegheată și asigurați-o împotriva accesului neautorizat, în special din partea copiilor.
- Utilizați mașina numai pentru tăierea materialelor minerale adecvate. Tăierea metalului, a lemnului sau a altor materiale neadecvate nu este permisă.
- Utilizați mașina numai într-un mediu adecvat și protejați componentele electrice de umiditatea excesivă.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale. În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- Înainte de executarea lucrărilor de reglare sau de întreținere curentă, eliberați butonul Start și trageți fișa de rețea.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a produsului la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare. Utilizați unealta care este recomandată în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Când mașina este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

6. Date tehnice

	FS4700	FS3600
Puterea motorului	1200 W	900 W
Regim de funcționare	S2 20 min*	
Motor	3000 min ⁻¹	
Motorul de curent alternativ	230 V~ 50Hz	
Clasă material izolant	F	
Tip de protecție	IP54	
Lungime a tăieturii	1200 mm	920 mm
Înălțimea de tăiere 90°	40 mm	36 mm
Înălțimea de tăiere 45°	34 mm	29 mm
Masă de tăiere	180 x 230 mm	
Dimensiuni	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Înălțime de lucru	780 mm	
Pânză de circular cu diamant	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Masă	57 kg	51,5 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*** Durata de conectare S2 20 min (funcționare pe durată scurtă) exprimă faptul că motorul cu puterea nominală (1200 W) poate fi solicitat permanent numai pentru durata indicată pe plăcuța de date (20 min). În caz contrar, s-ar încălzi în mod inacceptabil. În timpul pauzei, motorul se răcește până la temperatura inițială.**

Zgomot și vibrație

⚠ Avertizare: Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul puterii acustice L_{WA}	85 dB
Incertitudinea K_{wa}	2,5 dB
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	72 dB
Incertitudinea K_{pA}	3 dB

Valorile emisiilor de zgomot și ale vibrațiilor determinate prin utilizarea acestui document sunt valabile numai pentru condițiile de funcționare și montaj specificate în prezentul document. Alte condiții de funcționare și montaj (de exemplu: discurile de separare, materialul de tăiat și modul în care operatorul utilizează mașina) pot duce la o creștere a emisiilor de zgomot și vibrații.

Valorile emisiilor determinate prin acest document sunt utile pentru compararea utilajelor și nu reprezintă niveluri de expunere efectivă.

Factorii care influențează gradul real de poluare sonoră sunt caracteristicile mediului de lucru, alte surse de zgomot învecinate în timpul funcționării și durata expunerii.

Factorii care influențează gradul real de expunere la vibrații sunt durata expunerii și starea mașinii.

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ AVERTIZARE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Structură / Înaintea punerii în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

Fig. 3 - 5

Din motive tehnice specifice pentru ambalare, mașina nu este montată complet.

1. Scoateți mașina din ambalaj și așezați-o cu grijă în lateral pe sol.
2. Desfaceți ușor șurubul cu mâner-stea (A) și rabați picioarele-suport în jos. Strângeți din nou ferm șurubul cu mâner-stea. (Fig. 3)
3. Așezați mașina pe picioare.
4. Montați mânerul cu 2 șuruburi cu cap hexagonal (B) pe carcasa motorului (fig. 4).
5. Fixați pompa de apă de răcire (13) în vana (4) în poziția prevăzută.
6. Umpleți vana până când pompa de apă este complet acoperită cu apă. Aveți în vedere ca scurgerea să fie închisă în siguranță.

9. Punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Comutator de pornire/oprire (fig. 4)

Pentru pornire, apăsați comutatorul de pornire/oprire (16) în poziția „I”. Înainte de a începe procesul de tăiere, așteptați până când discul de separare a atins viteza maximă și pompa de apă de răcire (13) a transportat apa către discul de separare. Pentru oprire, apăsați comutatorul (16) în poziția „0”. (Fig. 4).

Atenție: Discul de separare trebuie să fie răcit întotdeauna cu apă.

Atenție: Discul de separare continuă să funcționeze din inerție.

Nu frânați discul de separare la presiune laterală.

- În cazul utilizării normale, carcasa motorului poate deveni fierbinte.
- Nu forțați mașina sau un accesoriu să efectueze lucrările unei mașini industriale mai mari. Aceasta face o treabă mai bună în ceea ce privește performanța pentru care a fost proiectată.

- Efectuați toate reglajele mașinii când mașina este deconectată.
- Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată, cât timp funcționează.
- În cazul deconectării pârâșii mașina abia după ce aceasta este oprită complet.
- Deconectați întotdeauna mașina înainte să scoateți fișa de rețea.
- Scoateți întotdeauna fișa de rețea. Nu trageți niciodată fișa de la cablu din priză.
- Nu utilizați discuri de separare care nu respectă dimensiunile specificate.
- Nu purtați niciodată mașina de cablu.
- Schimbați imediat discurile de separare deteriorate sau crăpate.

Dacă nu sunteți sigur că o condiție de lucru este sigură sau nesigură, nu lucrați cu mașina.

Tăieri la 90° (fig. 6 - 7)

1. Slăbiți șurubul cu stea (C).
2. Poziționați lera pentru tăiere transversală (6) la 90° și strângeți din nou șurubul cu stea (C).
3. Strângeți șurubul cu aripi (D) pentru a fixa lera pentru tăiere transversală (6). (Fig. 6)
4. Împingeți capul mașinii (1) pe mânerul (11) spre spate.
5. Așezați placa ceramică pe șina opritoare (7) la lera pentru tăiere transversală.
6. Apăsăți capul mașinii (1) peste mânerul (11) până la adâncimea de tăiere dorită și fixați din nou capul mașinii.
7. Conectați mașina de tăiat gresie și faianță. Atenție: Așteptăm până când apa de răcire a atins discul de separare (10).
8. Trageți capul mașinii (1) lent și uniform în față prin placa ceramică, ținând mânerul (11).
9. După terminarea tăierii, deconectați din nou mașina de tăiat gresie și faianță.

Tăiere diagonală la 45° (fig. 8)

1. Reglați opritorul unghiular (6) la 45°.
2. Efectuați tăierea așa cum s-a explicat mai sus.

Tăietură longitudinală la 45° (fig. 9)

1. Destindeți șurubul cu mâner-ștea (E) pe ambele părți.
2. Înclinați șina de ghidare (8) spre stânga la 45° pe scala unghiulară (17).
3. Strângeți din nou ferm șurubul cu mâner-ștea (E).
4. Efectuați tăierea, conform descrierii.

Schimbarea pânzei de circular cu diamant (fig. 10 - 12)

Atenție! Scoateți fișa de rețea

1. Desfaceți șurubul (F) și detașați apărătoarea discului de separare (9). (Abb.10)
2. Așezați cheia imbus (19) pe arborele motorului și țineți-o în poziție.
3. Cu cheia pentru șuruburi (20), desfaceți piulița cu flanșă în sensul de rulaș al discului de separare (10). (filet pe stânga)
4. Detașați flanșele exterioare (21) și discul de separare (10).
5. Curățați cu atenție flanșa de preluare înainte de montajul noului disc de separare.
6. Reintroduceți și strângeți ferm noul disc de separare în ordine inversă.
7. **Atenție:** Țineți cont de direcția de rulare a discului de separare!
8. Montați din nou apărătoarea discului de separare (9).

Reglarea paralelismului pânzei de circular cu diamant (fig. 13 - 15)

Dacă tăietura nu este dreaptă sau dacă placa ceramică se rupe de-a lungul liniei de tăiere, trebuie reglat paralelismul pânzei de circular cu diamant.

1. La început, șina opritoare trebuie reglată perpendicular pe șina de ghidare. În acest scop, desfaceți cele două șuruburi cu cap hexagonal înecat (A) ale șinei opritoare și aliniați-le în unghi drept cu ajutorul unui unghi mare sau al unei plăci ceramice mari.
2. Pentru aceasta, pânza de circular cu diamant trebuie să se deplaseze pe toată lungimea de-a lungul marginii unghiului sau a plăcii ceramice. Apoi strângeți din nou cele două șuruburi cu cap hexagonal înecat (A) ale șinei opritoare.
3. Demontați indicatorul de lungime îndepărtând cele două șuruburi cu crestătură în cruce (B). (Fig. 16)
4. Demontați dispozitivul de fixare a cablului (C). (Fig. 17)
5. Desfaceți ușor câte două piulițe hexagonale (D) ale unității de tăiere de pe fiecare parte. (Fig. 18, 19)
6. Acum, unitatea completă de tăiere cu pânză de circular cu diamant poate fi aliniată cu ajutorul unui unghi drept sau a unei plăci ceramice mari la șina opritoare. (Fig. 20)
7. Strângeți din nou piulițele hexagonale ale unității de tăiere și montați din nou toate piesele mașinii. Controlați paralelismul și efectuați o tăiere de probă.

Dacă tăietura de probă nu este încă satisfăcătoare, repetați pașii 1 - 6.

10. Bransamentul electric

Bransamentul corespunde prevederilor naționale în vigoare.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de pe plăcuța cu date.
- În cazul cablurilor prelungitoare, respectați specificațiile producătorului respectiv.

10.1 Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, dacă conductorii de legătură sunt dirijați prin ferestre sau deschideri de ușă.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor naționale în vigoare. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

10.2 Punerea în funcțiune a comutatorului de protecție pentru curenți vagabonzi:

- Comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi este dotat cu o tastă de verificare. Funcția trebuie verificată înainte de fiecare punere în funcțiune și la intervale regulate (de cel puțin 1 dată pe săptămână).
- Dacă comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi nu este oprit corect în timpul acestui test, nu există protecție personală! Produsul trebuie să fie schimbat imediat!

- În cazul deteriorării cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de operare, cererea de garanție va fi anulată. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate.
- Înainte de fiecare folosire, verificați dacă produsul prezintă deteriorări! Dacă detectați deteriorări, produsul nu trebuie conectat la tensiunea de alimentare!
- După apăsarea tastei de resetare, produsul este pregătit de funcționare. Înainte de operare, verificați declanșarea prin intermediul tastei de testare.

10.2.1 Date tehnice

Curent de defect de declanșare < 10 mA

Alimentare cu energie electrică	220 - 250 V~ / 50 Hz
---------------------------------	----------------------

Capacitate portantă	16 A (3680 W)
---------------------	---------------

Numărul de poli	Comutat în 2 poli
-----------------	-------------------

Siguranță de rezervă	16 A
----------------------	------

Tip de protecție	IP55
------------------	------

10.3 Tipul racordului

Indicații de securitate pentru schimbarea cablurilor de racord la rețeaua electrică deteriorate sau defecte

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

11. Curățarea

Atenție!

Înainte de orice reglare, întreținere generală sau revizie trageți fișa de rețea!

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie.
- Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic și suprafața produsului.

12. Transportul

Înainte de transport, agentul de răcire trebuie golit complet. Nu utilizați dispozitivele de siguranță ale mașinii pentru a ridica mașina. Rabatați picioarele-suport și asigurați capul mașinii cu ajutorul dispozitivelor de siguranță pentru transport.

13. Depozitare

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C.

Păstrați produsul în ambalajul său original. Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de utilizare împreună cu unealta.

14. Întreținerea curentă

Atenție!

Deconectați fișa de rețea înainte de a efectua orice lucrare de întreținere curentă.

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

În interiorul aparatului nu există alte piese care să necesite întreținere. Ghidajul capului mașinii cu rulmenți cu bile trebuie curățat regulat de impurități. Vana (4) și pompa apei de răcire (13) trebuie, de asemenea, curățate regulat, deoarece în caz contrar nu este asigurată răcirea pânzei de circular cu diamant (2). Clătiți vana (4) și pompa de apă (13) cu apă curată, după utilizare.

Lucrările de întreținere curentă care nu sunt descrise în mod expres în acest manual de exploatare trebuie efectuate de personal de specialitate, deoarece pot

apărea situații periculoase pentru care operatorul nu este pregătit.

Înlocuirea pieselor de schimb este permisă numai personalului de specialitate.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

14.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

14.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Disc de separare, perie de cărbune, ghidaje pentru capul mesei și capul de tăiere

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

15. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoii menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).

- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

16. Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Pânza de circular cu diamant se desprinde după deconectarea motorului	Piulița de fixare nu este strânsă suficient	Strângeți piulița de fixare
Motorul nu pornește	Leșire din funcțiune a siguranței de rețea	Verificați siguranța de rețea
	Cablul prelungitor defect	Schimbați cablul prelungitor
	Racordurile la motor sau comutatorul nu sunt în ordine	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
	Motorul sau comutatorul defect	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
Motorul nu acționează puterea	Secțiunea cablului prelungitor este insuficientă	Vezi racordarea electrică, siguranța reacționează
	Suprasarcină	Verificați unealta

Objašnjenje simbola na uređaju

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Upozorenje - U cilju smanjenja rizika od povreda pročitajte priručnik za upotrebu!
	Nosite štitičke za uši. Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.
	Nosite masku za zaštitu od prašine. Prilikom obrade drveta i drugih materijala može da nastane prašina štetna po zdravlje. Materijal koji sadrži azbest ne sme da se obrađuje!
	Nosite zaštitne naočare. Varnice koje nastaju u toku rada ili krhotine, opiljci i prašina koji izlaze iz uređaja, mogu da dovedu do gubitka vida.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Pažnja! Opasnost od povreda! Ne dodirujte ploču za odsecanje u pokretu!
	Pažnja opasnost od posekotina! Ne sežite rukom u delove koje se okreću.
	Pažnja! Lasersko zračenje! Nemojte da gledate u zrak. Klasa lasera 2
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

△ OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne
△UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne
△ OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne
PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne

Kazalo:	Strana:
1. Uvod.....	290
2. Opis uređaja	290
3. Opseg isporuke.....	290
4. Namenska upotreba	290
5. Sigurnosne napomene	291
6. Tehnički podaci	294
7. Raspakivanje	295
8. Postavljanje / Pre puštanja u rad.....	295
9. Puštanje u rad.....	295
10. Električni priključak.....	296
11. Čišćenje	297
12. Transport.....	297
13. Skladištenje	297
14. Održavanje	297
15. Odlaganje na otpad i reciklaža	298
16. Pomoć za otklanjanje smetnji.....	299
17. Izjava o usaglašenosti	314

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja nacionalnih propisa o električnim instalacijama i drugih propisa

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom prosleđivanja proizvoda.

2. Opis uređaja

1. Glava mašine
2. Okvir postolja
3. Stajne noge
4. Korito
5. Nosač radnog predmeta
6. Merni alat za poprečno sečenje
7. Granična šina
8. Šina za vođenje
9. Zaštita ploče za odsecanje
10. Dijamantski rezni disk
11. Rukohvat
12. Zavrtanj zvezdaste ručke za podešavanje ugla
13. Pumpa vode za hlađenje
14. Crevo
15. Elektromotor
16. Prekidač za uklj./isklj.
17. Skala uglova za podešavanje ugla
18. Proširenje stola

3. Opseg isporuke

- Originalno uputstvo za upotrebu
- Sekač pločica
- Pumpa vode za hlađenje
- Graničnik ugla
- Proširenje stola
- 4 nogara
- Rukohvat

4. Namenska upotreba

Pažnja! Proizvod sme da radi samo sa fabrički instaliranim PRCD-om (zaštitnim prekidačem za struju kvara). Proizvod može za uobičajene radove sečenja na malim i srednje velikim pločicama (kaljevi, keramika ili slično) da se koristi u skladu sa veličinom mašine.

Proizvod je posebno predviđen za upotrebu kod kuće i od strane zanatlija. Sečenje drveta i metala nije dozvoljeno.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Koristiti isključivo ploče za odsecanje koje su pogodne za mašinu. Korišćenje listova testere je zabranjeno.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u uputstva za rad.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konfiguracije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Dodirivanje dijamantskog reznog diska u području koje nije pokriveno.

- Korišćenje pogrešne ploče za odsecanje. Ploča za odsecanje sadržana u opsegu isporuke je dozvoljena isključivo za obradu pločica.
- Posezanje za dijamantskom pločom za odsecanje u radu.
- Izbacivanje neispravnog dijamantskog nasadnog dela ploče za odsecanje.
- Izbacivanje radnih predmeta i delova radnog predmeta.
- Oštećenje sluha kod nekorišćenja neophodne opreme za zaštitu sluha.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je proizrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na akumulator (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna bezbednost

- Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice.** Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekiđač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Bezbednost osoba

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i opходite se razumno tokom rada s električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obruca sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon.** Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator. Nesreće mogu biti neiz-

bežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.

- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobri- nite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisava- nje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisa- vanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbed- nosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upo- znati sa električnim alatom nakon čestog ko- rišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bi- ćete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podeša- vanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opre- za sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili proči- tale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.

- e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi bespre- korno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite elek- trični uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše odr- žavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i či- stim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanim na- menom može izazvati opasne situacije.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, či- sti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Kli- zave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim ala- tom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom kori- sti samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.



**Nemojte da gledate u zrak
Klasa lasera 2**



Zaštitite sebe i Vaše okruženje preduzimanjem od- govarajućih mera opreza protiv nezgoda!

- Nemojte da nezaštićenim okom gledate direktno u laserski zrak.
- Nemojte nikada da gledate u putanju zraka.
- Nemojte nikada da usmeravate laserski zrak na re- flektujuće površine i ljude ili životinje. Čak i laserski zrak male snage može da izazove oštećenja oči- ju.
- Oprez – ukoliko se izvode drugačiji postupci od onih koji su ovde opisani, to može dovesti do opasnog izlaganja zračenju.
- Nikada ne otvarati laserski modul. Može doći do ne- očekivanog izlaganja zračenju.

- Ukoliko se mašina ne koristi u dužem vremenskom periodu, treba izvaditi baterije.
- Nije dozvoljeno vršiti zamenu lasera sa nekim drugim tipom lasera.
- Popravke lasera može da obavlja samo proizvođač lasera ili ovlašćeni zastupnik.

Dodatne sigurnosne napomene

⚠ PAŽNJA!

Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja mašinom.

Pažnja! Sekač pločica sme da radi samo sa fabrički instaliranim PRCD-om 10 mA (zaštitnim prekidačem za struju kvara).

- Rukovalac snosi odgovornost za to da se tokom rada u zoni opasnosti ne nalaze neovlašćena lica. Zona opasnosti posebno obuhvata područje rotirajućeg reznog diska kao i područje kretanja glave mašine. Samo osobe koje učestvuju u radnom postupku, smeju da borave u radnom području.
- Radno mesto organizujte tako da je osiguran bezbedan i neometani proces rada. Tokom rada zauzmite stabilnu poziciju stajanja i upravljajte mašinom isključivo sa predviđene strane upravljanja. Prilikom radova uvek obezbedite dobro osvetljenje.
- Uvek držite šake, prste i telo dalje od rotirajućeg reznog diska i nemojte posezati rukama u zoni opasnosti.
- Prilikom blokade reznog diska ili radnog predmeta mašina odmah mora da se isključi. Izvucite mrežni utikač i uklonite blokadu tek kada se svi pokretni delovi potpuno zaustave. Koristite pomoćna sredstva pogodna za to.
- Sve osobe koje učestvuju u postupku sečenja moraju da nose pogodnu ličnu zaštitnu opremu (zaštitne naočare, po potrebi štitnike za uši, po potrebi masku za zaštitu disajnih puteva) te da koriste usko naležuću radnu odeću u učvrste dugu kosu. Zaštitne rukavice smeju da se koriste kada je mašina isključena, npr. pri zameni reznog diska.
- Nikada nemojte da uklonite piljevinu ili prašinu golom rukom. Čistite mašinu samo u isključenom stanju i koristite pogodna pomoćna sredstva kao što je

metlica ili četkicu.

- Pre početka rada se уверите da su zaštitne haube i ostali zaštitni uređaji pravilno montirani.
- Pre uključivanja mašine uklonite sve alate za podešavanje, ključeve i ostale labave alate.
- Koristite samo pogodne, neoštećene i od strane proizvođača odobrene rezne diskove (koji su u skladu sa EN 13236) i delove pribora. Korišćenje listova testere je zabranjeno. Oštećeni ili istrošeni alati odmah moraju da se zamene. Upotreba delova koji nisu odobreni sa sobom nosi značajnu opasnost od povreda.
- Uverite se da se ploča za odsecanje tokom ukupnog postupka sečenja dovoljno hladi vodom. U skladu s tim napunite kadu pre početka rada.
- Nemojte preoptereti mašinu i koristite ih samo u predviđenom opsegu snage.
- Uvek vodite priključne vodove dalje od mašine i zaštitite ih od toplote, ulja i oštih ivica.
- Izvucite mrežni utikač pre svih radova održavanja, podešavanja i čišćenja, kod smetnji ili oštećenja kao i pre zamene reznog diska.
- Pažnja! Ploča za odsecanje kasni!
- Radove na električnim uređajima sme da sprovodi samo stručni električar.
- Nemojte da koristite mašinu u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova i samo u pogodnim, dovoljno osvetljenim prostorijama.
- Održavajte radno područje čistim i urednim, da biste izbegli opasnosti od nezgoda.
- Postavite mašinu na ravnu i dovoljno nosivu podlogu koja nije klizava. Ne smeju se pojaviti vibracije.
- Nemojte koristiti kabl za napajanje za izvlačenje utikača iz utičnice.
- Odmah isključite mašinu pri opasnim situacijama ili tehničkim smetnjama.
- Uvek radite pažljivo i oprezno.
- Koristite samo rezne diskove čiji dozvoljeni broj obrtaja odgovara najmanje broju obrtaja navedenom na mašini i poštujući zadati smer obrtanja.
- Smer obrtanja ploče za odsecanje: Proverite strelicu za smer na ploči za odsecanje, smer strelice mora da bude u skladu sa smerom obrtanja vratila motora.
- Nemojte vršiti bočni pritisak na rezni disk i nemojte ga kočiti bočnim opterećenjem. Ovo može da dovede do oštećenja ili do loma reznog diska.
- Svi ogoljeni delovi su fabrički jako podmazani u svrhu zaštite od korozije. Pre puštanja u rad očistite mašinu pogodnim ekološki prihvatljivim sredstvom za čišćenje.

- Nemojte ostavljati mašinu bez nadzora i osigurajte je od neovlašćenog pristupa, naročito od strane dece.
- Koristite mašinu samo za sečenje pogodnih mineralnih materijala. Sečenje metala, drveta ili drugih nepogodnih radnih materijala nije dozvoljeno.
- Koristite mašinu samo u pogodnoj okolini i zaštitite električne komponente od prekomerne vlage.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici. Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Pre nego što preduzmete bilo kakve radove na podešavanju ili održavanju, otpustite taster za pokretanje i izvucite mrežni utikač iz struje.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad proizvoda kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje ne sme biti pritisnuto. Upotrebljavajte alat koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.

6. Tehnički podaci

	FS4700	FS3600
Snaga motora	1200 W	900 W
Režim rada	S2 20 min*	
Broj obrtaja motora	3000 min ⁻¹	
Motor naizmenične struje	230 V~ 50Hz	
Klasa izolacionog materijala	F	
Vrsta zaštite	IP54	
Dužina reza	1200 mm	920 mm
Visina reza 90°	40 mm	36 mm
Visina reza 45°	34 mm	29 mm

Sto za sečenje	180 x 230 mm	
Dimenzije	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Radna visina	780 mm	
Dijamantski rezni disk	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Težina	57 kg	51,5 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

*** Trajanje uključenja S2 20 min (kratkotrajni rad) znači da motor nominalne snage (1200 W) sme da se neprekidno optereći samo tokom vremena navedenog na pločici sa podacima (20 min). U protivnom bi se nedozvoljeno zagrejavao. Tokom pauze se motor ponovo hladi na svoju početnu temperaturu.**

Buka i vibracije

⚠ Upozorenje: Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučne snage L_{WA}	85 dB
Nesigurnost K_{wa}	2,5 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	72 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB

Vrednosti emisije zvuka i vibracije dobijene uz pomoć ovog dokumenta važe samo uslove rada i montaže navedene u ovom dokumentu. Drugačiji uslovi rada i montaže (npr. rezni diskovi, materijal za sečenje i način na koji rukovalac koristi mašinu) mogu da dovedu do emisije zvuka i vibracija.

Vrednosti emisije određene ovim dokumentom korisne su za poređenje mašina i ne predstavljaju vršne vrednosti opterećenja.

Faktori koji utiču na stvarni stepen opterećenja zvukom, karakteristike su radnog okruženja, ostali susedni izvori zvuka u radu i trajanje izloženosti.

Faktori koji utiču na stvarni stepen opterećenja vibracijom, jesu trajanje izloženosti i stanje mašine.

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od guštanja i gušenja!

8. Postavljanje / Pre puštanja u rad

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

SI. 3 - 5

Mašina nije u potpunosti sastavljena kako bi se lakše zapakovala u ambalažu.

1. Izvadite mašinu iz pakovanja i oprezno je bočno položite na tlo.
2. Malo otpustite zavrtnj zvezdaste ručke (A) i preklopite stajne noge nadole. Ponovo zategnite zavrtnj zvezdaste ručke. (Sl. 3)
3. Postavite mašinu na noge.
4. Montirajte rukohvat sa 2 šestougaona zavrtnja (B) na kućište motora (sl. 4).
5. Pričvrstite pumpu vode za hlađenje (13) u koritu (4) u predviđenom položaju.
6. Napunite korito dok pumpa za vodu ne bude potpuno pokrivena vodom. Vodite računa da je ispušt sigurno zatvoren.

9. Puštanje u rad

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 4)

Za uključivanje pritisnite „I“ na prekidaču za uključivanje/isključivanje (16). Pre početka postupka sečenja treba sačekati dok ploča za odsecanje ne dostigne maks. broj obrtaja i pumpa vode za hlađenje (13) ne potisne vodu do ploče za odsecanje. Za isključivanje pritisnite „O“ na prekidaču (16). (sl. 4).

Pažnja: Ploča za odsecanje uvek mora da se hladi vodom.

Pažnja: Ploča za odsecanje kasni.

Nemojte kočiti ploču za odsecanje bočnim pritiskom.

- Pri normalnoj upotrebi kućište motora može da se veoma zagreje.
- Nemojte da forsirate mašinu ili pribor da biste mogli da obavite rad kao neka veća industrijska mašina. Ona obavlja bolji posao sa snagom za koju je konstruisana.
- Izvršite sva podešavanja mašine kada je mašina isključena.
- Nikada ne ostavljajte mašinu bez nadzora dok radi.
- Prilikom isključivanja napustite mašinu tek pošto se ona potpuno zaustavi.
- Uvek isključite mašinu pre nego što izvučete mrežni utikač.
- Uvek izvucite mrežni utikač. Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice držeći ga za kabl.
- Nemojte koristiti ploče za odsecanje koje nisu u skladu sa specifikovanim veličinama.
- Nikada ne nosite mašinu držeći je za kabl.
- Odmah zamenite oštećene ili napukle ploče za odsecanje.

Ako niste sigurni da li je radno stanje bezbedno ili nesiurno, nemojte da koristite mašinu.

Rezovi 90° (sl. 6 - 7)

1. Olabaviti zvezdasti zavrtnj (C).
2. Podesiti merni alat za poprečno sečenje (6) na 90° i ponovo zategnite zvezdasti zavrtnj (C).
3. Pritegnite leptir zavrtnj (D) da biste fiksirali merni alat za poprečno sečenje (6). (Sl. 6)
4. Gurnite glavu mašine (1) na rukohvatu (11) prema pozadi.

- Postavite pločicu na graničnu šinu (7) na merni alat za poprečno sečenje.
- Pritisnite glavu mašine (1) pomoću rukohvata (11) na željenu dubinu sečenja i ponovo fiksirajte glavu mašine.
- Uključite sekač pločica. Pažnja: Pričekajte dok voda za hlađenje ne stigne do ploče za odsecanje (10).
- Polako i ravnomerno povucite glavu mašine (1) na rukohvatu (11) prema napred kroz pločicu.
- Posle završetka sečenja opet isključite sekač pločica.

Dijagonalni rez 45° (sl. 8)

- Graničnik ugla (6) podesiti na 45°.
- Izvedite rez kao što je objašnjeno gore.

Uzdužni rez 45°, (sl. 9)

- Obostrano olabavite zavrtanj zvezdaste ručke (E).
- Nagnite šinu za vođenje (8) ulevo na 45° skale uglova (17).
- Ponovo zategnite zavrtanj zvezdaste ručke (E).
- Izvršite rez kao što je opisano pod.

Zamena dijamantskog reznog diska (sl. 10 - 12)

Pažnja! Izvucite mrežni utikač

- Otpustite zavrtanj (F) i skinite zaštitu ploče za odsecanje (9). (sl.10)
- Prislonite imbus ključ (19) na vratilo motora i držite ga.
- Pomoću ključa za zavrtanje (20) odvijte navrtku priрубnice u smeru obrtanja ploče za odsecanje (10). (Levi navoj)
- Skinite spoljnje priрубnice (21) i ploču za odsecanje (10).
- Pažljivo očistite prihvatnu priрубnicu pre montaže nove ploče za odsecanje.
- Novu ploču za odsecanje obrnutim redosledom ponovo postaviti i zategnuti.
- Pažnja:** Vodite računa o smeru obrtanja ploče za odsecanje!
- Ponovo montirati zaštitu ploče za odsecanje (9).

Podešavanje i paralelnost dijamantskog reznog diska (sl. 13 - 15)

Ako rez nije ravan ili se pločica slomi duž linije reza, mora da se podesi paralelnost dijamantskog reznog diska.

- Granična šina na početku mora da se podesi pod pravim uglom u odnosu na šinu za vođenje. U tu svrhu odvijte oba imbus zavrtanja (A) granične šine i poravnajte šinu pod pravim uglom sa velikim desnim ugaonikom ili sa velikom pločicom.

- U ovu svrhu dijamantski rezni disk kompletnom dužinom mora da se prostire duž iverice ugaonika ili pločice. Posle toga ponovo zategnite oba imbus zavrtanja (A) granične šine.
- Demontirajte pokazivač dužine, tako što ćete ukloniti oba krstasta zavrtanja (B). (Sl. 16)
- Demontirajte pričvršćenje kabla (C). (Sl. 17)
- Malo odvijte dve šestougaone navrtke (D) jedinice za sečenje na svakoj strani. (sl. 18, 19)
- Sada kompletna jedinica za sečenje sa dijamantskim reznim diskom može da se poravna sa graničnom šinom pomoću desnog ugaonika ili velike pločice. (Sl. 20)
- Ponovo zategnite šestougaone navrtke jedinice za sečenje i ponovo montirajte sve delove mašine. Kontrolišite paralelnost i izvedite probni rez.

Ako probni rez nije zadovoljavajući, ponovo izvršite tačke 1 - 6.

10. Električni priključak

Priključak je u skladu sa relevantnim nacionalnim propisima.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

- Vodite računa da mrežni napon odgovara naponu na tipskoj pločici proizvođača.
- Kod produžnih kablova vodite računa o odgovarajućim podacima proizvođača.

10.1 Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Sploštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilnog pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu sa nacionalnim propisima. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kablu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

10.2 Puštanje u rad zaštitnog prekidača za struju kvara:

- Zaštitni prekidač za struju kvara opremljen je ispitnim tasterom. Funkcija bi trebala da se proveri pre svakog puštanja u rad i u redovnim intervalima (najmanje 1x nedeljno).
- Ako zaštitni prekidač za struju kvara pri ovom ispitivanju ne isključuje propisno, nema zaštite za ljude! Tada se proizvod mora odmah zameniti!
- Kod oštećenja koja nastaju usled nepridržavanja ovog uputstva za rad, prestaje da važi pravo na garanciju. Za posledičnu štetu ne snosimo odgovornost.
- Pre svake upotrebe proverite proizvod na oštećenja! Ako utvrdite oštećenja, proizvod ne sme da se priključi na mrežni napon!
- Posle pritiskanja tastera za resetovanje proizvod je spreman za rad. Pre rada proverite okidanje preko ispitnog tastera.

10.2.1 Tehnički podaci

Struja kvara pri okidanju	< 10 mA
Strujno napajanje	220 - 250 V~ / 50 Hz
Opteretivost	16A (3680 W)
Broj polova	2-polno priključeno
Predosigurač	16 A
Vrsta zaštite	IP55

10.3 Vrsta priključka

Sigurnosne napomene za zamenu oštećeni ili neispravnih kablova za napajanje

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

11. Čišćenje

Pažnja!

Pre svakog podešavanja, održavanja ili servisiranja, izvucite mrežni utikač iz struje!

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine.
- Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izdubajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove i površinu proizvoda.

12. Transport

Pre transporta rashladno sredstvo mora da se potpuno ispusti. Za podizanje nemojte koristite sigurnosne naprave mašine. Sklopite stajne noge i učvrstite glavu mašine putem transportnih osigurača.

13. Skladištenje

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za upotrebu uz alat.

14. Održavanje

Pažnja!

Pre svih radova na održavanju izvucite mrežni utikač.

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze nikakvi dodatni delovi za održavanje. Kuglično uležištena vodica glave mašine redovno mora da se čisti od prljavštine.

Korito (4) i pumpa za rashladno sredstvo (13) takođe se moraju redovno čistiti, jer u protivnom hlađenje dijamantskog reznog diska (2) neće biti garantovano. Posle svake upotrebe isperite korito (4) i pumpu za vodu (13) čistom vodom.

Radove održavanja, koji nisu izričito opisani u uputstvu za upotrebu, mora da izvodi stručno osoblje, jer mogu nastati opasne situacije na koje rukovalac nije pripremljen. Zamenу rezervnih delova isključivo sme da obavlja stručno osoblje.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

14.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

14.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Ploča za odsecanje, grafitna četkica, vođice na stolu i reznog glavi

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

15. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanja na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

16. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ako vaša mašina nekada ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Dijamantski rezni disk spada nakon isključivanja motora	Navrtka za pričvršćivanje nije dovoljno zategnuta	Zategnite navrtku za pričvršćivanje
Motor se ne pali	Otkaz glavnog osigurača	Proveriti glavni osigurač
	Produžni vod je neispravan	Zameniti produžni vod
	Priključci na motoru ili prekidač nisu u redu	dozvolite da to proverí električar
	Motor ili prekidač u kvaru	dozvolite da to proverí električar
Motor ne proizvodi snagu	Poprečni presek produžnog voda nije dovoljan	vidi Električni priključak, osigurač reaguje
	Preopterećenje	Provera alata

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İkaz - Yaralanma riskinin azaltılması için kullanım kılavuzu okuyun!
	Bir koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.
	Bir toz koruma maskesi kullanın. Ahşap ve diğer materyallerin işlenmesinde sağlığa zararlı toz oluşabilir. Asbest içeren materyal işlenmemelidir!
	Bir koruyucu gözlük kullanın. Çalışma sırasında oluşan kıvılcım ya da cihazdan çıkan kıymık, talaş ve tozlar görüş kaybı etkisi yaratabilir.
	Koruyucu eldivenler kullanın.
	Dikkat! Yaralanma tehlikesi! Çalışır durumdaki ayırma diskine dokunmayın!
	Dikkat kesik tehlikesi! Dönen parçalara elinizi uzatmayın.
	Dikkat! Lazer ışını! Işının içine bakmayın. Lazer sınıfı 2
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi
⚠ UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü
⚠ İKAZ	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	302
2.	Cihaz açıklaması	302
3.	Teslimat kapsamı	302
4.	Amacına uygun kullanım	302
5.	Güvenlik uyarıları.....	303
6.	Teknik veriler.....	306
7.	Ambalajdan çıkarma.....	306
8.	Kurulum / işleme almadan önce	307
9.	İşleme alma.....	307
10.	Elektrik bağlantısı	308
11.	Temizlik	309
12.	Taşıma	309
13.	Depolama.....	309
14.	Bakım	309
15.	Bertaraf ve geri dönüşüm	310
16.	Arıza giderme	311
17.	Uygunluk beyanı	314

1. Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Ulusal elektrik düzenlemelerine ve yönetmeliklerine uyulmamasından dolayı elektrik tesisinin arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2. Cihaz açıklaması

1. Makine başlığı
2. Alt çerçeve
3. Ayak
4. Tekne
5. İş parçası altlığı
6. Enine kesim mastarı
7. Durdurma rayı
8. Kılavuz rayı
9. Ayırma diski koruması
10. Elmas kesici diski
11. Tutma yeri

12. Açı ayarı için yıldız tutamak
13. Soğutma suyu pompası
14. Hortum
15. Elektrikli motor
16. Açma/Kapama şalteri
17. Açı ayarı için açı ölçeği
18. Tezgah genişletme parçası

3. Teslimat kapsamı

- Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Fayans kesici
- Soğutma suyu pompası
- Açılı dayanak
- Tezgah genişletme parçası
- 4 ayak
- Tutma yeri

4. Amacına uygun kullanım

Dikkat! Ürün yalnızca fabrikada monte edilmiş PRCD (kaçak akım koruma şalteri) ile çalıştırılmalıdır. Ürün, makine boyutuna uygun olarak küçük ve orta boy fayanslar (karolar, seramik veya benzeri) üzerinde olağan kesme işleri için kullanılabilir.

Ürün özellikle ev ve zanaatkarlar için tasarlanmıştır. Ahşap ve metal kesimine izin verilmez.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Sadece makine için uygun ayırma diskleri kullanılabilir. Testere bıçaklarının kullanılması yasaktır.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj talimatının ve işletim talimatındaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki maddeler söz konusu olabilir:

- Örtülü olmayan alanda elmas kesici diske temas.
- Yanlış bir ayırma diski kullanımı. Teslimat kapsamına dahil olan ayırma diski, sadece fayansların işlenmesi için onaylanmıştır.
- Çalışır durumdaki elmas kesici diske dokunulması.
- Hatalı bir elmas ataşmanın ayırma diskinden fırlaması.
- İşleme parçalarının ve işleme parçası bölümlerinin dışarı fırlaması.
- Gerekli kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şekllinden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

5. Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

- a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.

- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyusturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, baret veya koruyucu kullaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde

olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.

- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet giyin. Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, montaj takımı parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve montaj takımlarının bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar**

görmüş parçaları onarımını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.

- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin açılız kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, montaj takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülen durumlar kontrol edilebilmesini engeller.

5. Servis

- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.



Kendinizi ve çevrenizi uygun önlemler alarak, kaza tehlikelerinden koruyun!

- Göz koruması olmadan lazer ışının içine bakmayın.
- Asla doğrudan ışın yoluna bakmayın.
- Lazer ışını asla yansıtan yüzeylere, kişiler veya hayvanlara tutmayın. Düşük güce sahip bir lazer ışını da göze zarar verebilir.
- Dikkat; burada belirtilen işlemlerden farklı işlemlerin uygulanması durumunda tehlikeli bir ışına maruz kalınabilir.
- Lazer modülü asla açmayın. Bu beklenmeyen ışın maruziyetine neden olabilir.
- Makine uzun süre kullanılmıyacaksa aküler çıkarılmalıdır.
- Bu lazer, başka bir tipte lazer ile değiştirilmemelidir.
- Lazerde yapılacak onarımlar sadece lazer üreticisi veya başka yetkili temsilci tarafından uygulanabilir.

İlave güvenlik uyarıları

⚠ DİKKAT!

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturmuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, makineyi kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisi-ne danışmalarını öneriyoruz.

Dikkat! Fayans kesici sadece fabrikada takılan PRCD 10 mA (kaçak akım rölesi) ile çalıştırılmalıdır.

- Operatör, çalışma sırasında tehlike alanında yetkisiz kişilerin bulunmamasından sorumludur. Tehlike alanı özellikle dönen ayırma diskinin bulunduğu bölgeyi ve makine kafasının hareket alanını kapsar. Sadece iş sürecine dahil olan kişiler çalışma alanında bulunmalıdır.
- Çalışma alanını, güvenli ve kesintisiz bir iş akışı sağlanacak şekilde düzenleyin. Çalışma sırasında dengeli bir duruş pozisyonu alın ve makineyi yalnızca öngörülen operatör tarafında kullanın. Çalışırken her zaman iyi aydınlatma sağlayın.
- Ellerinizi, parmaklarınızı ve vücudunuzu daima dönen ayırma diskinden uzak tutun ve tehlike alanına müdahale etmeyin.
- Ayırma diski veya iş parçası sıkıştığında makine derhal kapatılmalıdır. Elektrik fişini çekin ve tüm hareketli parçalar tamamen durduktan sonra sıkışmayı giderin. Bunun için uygun yardımcı araçlar kullanın.
- Kesme işlemine dahil olan tüm kişiler uygun kişisel koruyucu donanım (koruyucu gözlük, gerekirse koruyucu kulaklık, gerekirse solunum koruması) kullanmalı, ayrıca dar/uygun iş kıyafeti giymeli ve uzun saçlarını sabitlemelidir. Koruyucu eldivenler yalnızca makine kapalıyken, örneğin ayırma diski değiştirirken kullanılmalıdır.
- Talaşları veya tozu asla çıplak elle temizlemeyin. Makineyi yalnızca kapalı durumdayken temizleyin ve el süpürgesi veya fırça gibi uygun yardımcı araçlar kullanın.
- Çalışmaya başlamadan önce koruyucu kapakların ve diğer koruyucu donanımların doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Makineyi çalıştırmadan önce tüm ayar aletlerini, anahtarları ve diğer gevşek aletleri kaldırın.
- Yalnızca uygun, hasarsız ve üretici tarafından onaylanmış (EN 13236 standardına uygun) kesme diskleri ve aksesuarlar kullanın. Testere bıçaklarını

kullanılması yasaktır. Hasarlı veya aşınmış aletler derhal değiştirilmelidir. Onaylanmamış parçaların kullanılması ciddi yaralanma tehlikesi yaratır.

- Ayırma diskinin tüm kesme işlemi boyunca yeterli şekilde su ile soğutulduğundan emin olun. Çalışmaya başlamadan önce hazneyi uygun şekilde doldurun.
- Makineyi aşırı yüklemeyin ve yalnızca öngörülen performans aralığında kullanın.
- Bağlantı kablolarını her zaman makineden uzak tutun ve bunları ısıya, yağa ve keskin kenarlara karşı koruyun.
- Bakım, ayar ve temizlik işlemlerinden önce, arıza veya hasar durumunda ve ayırma diski değiştirilmeden önce elektrik fişini prizden çekin.
- Dikkat! Ayırma diski çalışmaya devam eder!
- Elektrik tesisatlarında çalışmalar sadece bir uzman elektrikçi tarafından yapılabilir.
- Makineyi yanıcı sıvıların veya gazların yakınında kullanmayın ve yalnızca uygun, yeterince aydınlatılmış ortamlarda çalıştırın.
- Kaza risklerini önlemek için çalışma alanını temiz ve düzenli tutun.
- Makineyi düz, kaymaz ve yeterli taşıma kapasitesi-ne sahip bir zemin üzerine yerleştirin. Titreşim oluşmamalıdır.
- Fişi prizden çekmek için elektrik kablосunu kullanmayın.
- Tehlikeli durumlarda veya teknik arızalarda makineyi derhal kapatın.
- Her zaman dikkatli ve özenli çalışın.
- Yalnızca izin verilen devir sayısı makine üzerinde belirtilen devir sayısına en az eşit olan kesme disklerini kullanın ve belirtilen dönme yönüne uyun.
- Ayırma diskinin dönüş yönü: Ayırma diski üzerindeki yön okunu kontrol edin, okun yönü motor milinin dönüş yönüyle eşleşmelidir.
- Ayırma diski ne yandan baskı uygulamayın ve yan yükleme ile diski frenlemeyin. Bu, ayırma diskinin hasar görmesine veya kırılmasına neden olabilir.
- Korozyondan korumak için makinenin tüm çıplak parçaları fabrikada yoğun yağ ile yağlanmıştır. Makineyi çalıştırmadan önce uygun bir çevre dostu temizlik maddesi ile temizleyin.
- Makineyi gözetimsiz bırakmayın ve özellikle çocuklar tarafından yetkisiz erişime karşı güvence altına alın.
- Makineyi yalnızca uygun mineral malzemelerin kesilmesi için kullanın. Metal, ahşap veya uygun olmayan diğer malzemelerin kesilmesine izin verilmez.
- Makineyi yalnızca uygun ortamlarda kullanın ve elektrikli bileşenleri aşırı neme karşı koruyun.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir. Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeden artık riskler mevcut olabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayar veya bakım işlerine başlamadan önce, başlatma düğmesini serbest bırakın ve elektrik fişini prizden ayırın.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeden artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Ürünün rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düğmesine basılmamalıdır. Bu kullanım kılavuzunda önerilen takımları kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performans elde edersiniz.
- Makine çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.

6. Teknik veriler

	FS4700	FS3600
Motor gücü	1200 W	900 W
Çalışma modu	S2 20 min*	
Motor devir sayısı	3000 min ⁻¹	
Alternatif akımlı motor	230 V~ 50 Hz	
Yalıtım maddesi sınıfı	F	
Koruma türü	IP54	
Kesik uzunluğu	1200 mm	920 mm
Kesim yüksekliği 90°	40 mm	36 mm
Kesim yüksekliği 45°	34 mm	29 mm
Kesme tezgahı	180 x 230mm	
Ölçüler	400 x 1377mm	400 x 1290mm
Çalışma yüksekliği	780 mm	
Elmas kesici disk	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Ağırlık	57 kg	51,5 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

*** Çalıştırma süresi S2 20 dak (kısa işletim) nominal güçlü (1200 W) motora sadece veri levhası üzerinde belirtilen süre (20 dak) ile sürekli yüklenilebileceği anlamına gelir.** Aksi halde izin verilmediği şekilde ısınabilir. Mola sırasında motor tekrar çıkış sıcaklığına soğur.

Gürültü ve titreşim

Δ Uyarı: Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Karakteristik ses değerleri

Ses gücü seviyesi L_{WA}	85 dB
Belirsizlik K_{wa}	2,5 dB
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	72 dB
Güvensizlik K_{pA}	3 dB

Bu doküman kullanılarak belirlenen gürültü emisyonu ve titreşim değerleri yalnızca bu dokümanda belirtilen işletme ve montaj koşulları için geçerlidir. Farklı işletme ve montaj koşulları (örneğin kesme diskleri, kesilecek malzeme ve operatörün makineyi kullanma şekli) gürültü ve titreşim emisyonlarının artmasına neden olabilir.

Bu dokümanla belirlenen emisyon değerleri makinelelerin karşılaştırılması için faydalıdır ve maruziyet seviyelerini temsil etmez.

Gerçek gürültü maruziyet seviyesini etkileyen faktörler; çalışma ortamının özellikleri, işletmedeki diğer çevresel gürültü kaynakları ve maruz kalma süresidir.

Gerçek titreşim maruziyet seviyesini etkileyen faktörler ise maruz kalma süresi ve makinenin durumudur.

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Kurulum / İşletime almadan önce

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Res. 3 - 5

Ambalajlama nedenleriyle, makineniz tam olarak monte edilmemiştir.

1. Makineyi ambalajından çıkarın ve dikkatlice yere yan yatırın.
2. Yıldız tutamağı (A) hafif çözün ve ayakları aşağı katlayın. Yıldız tutamağı tekrar sıkın. (Res. 3)
3. Makineyi ayakları üzerine yerleştirin.
4. El tutamağını 2 adet altı köşeli vida (B) ile motor gövdesine (Res. 4) monte edin.
5. Soğutma suyu pompasını (13) tekneye (4) öngörülen konumda sabitleyin.
6. Su pompası tamamen su ile kaplanana kadar tekneyi doldurun. Tahliye deliğinin sıkıca kapalı olduğundan emin olun.

9. İşletime alma

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Açma/kapatma şalteri (Res. 4)

Açmak için, açma/kapama şalterinde (16) "I" tuşuna basın. Ayırma işlemine başlamadan önce, ayırma diskinin maksimum hıza ulaşmasını ve soğutma suyu pompasının (13) ayırma diskine su pompalamasını bekleyin. Kapatmak için şalterdeki (16) "0" tuşuna basın. (Res. 4).

Dikkat: Ayırma diskini her zaman su ile soğutulmalıdır.

Dikkat: Ayırma diskini çalışmaya devam eder.

Ayırma diskini yanal baskı ile frenlemeyin.

- Motor gövdesi normal kullanım sırasında ısınabilir.
- Makineyi veya bir aksesuarı daha büyük bir endüstriyel makinenin işini yapmaya zorlamayın. Makine, tasarlandığı güçle daha iyi bir iş çıkaracaktır.
- Tüm makine ayarlarını makine kapalıyken gerçekleştirin.
- Makineyi çalıştığı sürece asla gözetimsiz bırakmayın.
- Makineyi kapatırken makineden komple durduktan sonra uzaklaşın.
- Elektrik fişini çekmeden önce makineyi daima kapatın.
- Her zaman elektrik fişini çekin. Fişi asla kablodan tutarak prizden çıkarmayın.
- Belirtilen boyutlara uymayan bir ayırma diskini kullanmayın.
- Makineyi asla kablosundan tutarak taşımayın.
- Hasarlı veya çatlamış ayırma disklerini derhal değiştirin.

Bir çalışma koşulunun güvenli olup olmadığından emin olmadığınız durumda makine ile çalışmayın.

90° kesimler (Res. 6 - 7)

1. Yıldız cıvata (C) gevşetin.
2. Enine kesim masterını (6) 90°'ye ayarlayın ve yıldız cıvata (C) tekrar sıkın.
3. Enine kesim masterını (6) sabitlemek için kelebek cıvata (D) sıkın. (Res. 6)
4. Makine başlığını (1) tutamak kolunda (11) geriye doğru itin.
5. Fayansı, enine kesim masterındaki durdurma rayına (7) yerleştirin.
6. Makine başlığını (1) tutamak kolu (11) üzerinden istenen kesme derinliğine kadar bastırın ve makine başlığını tekrar sabitleyin.
7. Fayans kesiciyi çalıştırın. Dikkat: Soğutma suyu ayırma diskine (10) ulaşana kadar bekleyin.
8. Makine başlığını (1) yavaş ve eşit bir şekilde tutamak kolunda (11) öne doğru fayansın arasından çekin.
9. Kesim sonunda, fayans kesiciyi tekrar kapatın.

45° çapraz kesim (Res. 8)

1. Açılı dayanağı (6) 45°'ye ayarlayın.
2. Kesimi yukarıda belirttiği gibi uygulayın.

45° boyuna kesim (Res. 9)

1. Yıldız civatayı (E) her iki tarafta gevşetin.
2. Kılavuz rayını (8) açılı ölçüğünde (17) 45° sola eğin.
3. Yıldız civatayı (E) tekrar sıkın.
4. Kesimi, açıklandığı gibi gerçekleştirin.

Elmas kesici diskin değiştirilmesi (Res. 10 - 12)

Dikkat! Elektrik fişini çekin

1. Civatayı (F) çözün ve ayırma diski korumasını (9) çıkarın. (Res. 10)
2. Alyan anahtarını (19) motor miline yerleştirin ve tutun.
3. Somun anahtarı (20) ile flanş somununu ayırma diskinin (10) hareket yönünde gevşetin. (Soldan dışlı)
4. Dış flanş (21) ve ayırma diskini (10) çıkarın.
5. Yeni ayırma diski takılmadan önce tutucu flanşı dikkatlice temizleyin.
6. Yeni ayırma diskini ters sıralamayla yeniden yerleştirin ve sıkın.
7. **Dikkat:** Ayırma diskinin dönüşü yönüne dikkat edin!
8. Ayırma diski korumasını (9) tekrar takın.

Elmas kesici diskin paralellığının ayarlanması (Res. 13 - 15)

Kesim düzgün değilse veya fayans kesim hattı boyunca kırılıyorsa, elmas kesici diskinin paralellığı ayarlanmalıdır.

1. İlk olarak, durdurma rayı kılavuz rayına dik olarak ayarlanmalıdır. Bunun için, durdurma rayının iki altı köşeli civatasını (A) gevşetin ve bir büyük dik açılı veya büyük bir fayans ile dik açılı olarak hizalayın.
2. Bunun için, elmas kesici disk, açının veya fayans kenarının tüm uzunluğu boyunca uzanmalıdır. Ardından, durdurma rayının iki altı köşeli civatayı (A) tekrar sıkın.
3. İki yıldız vidayı (B) sökerek uzunluk göstergesini sökün. (Res. 16)
4. Kablo sabitlemesini sökün (C). (Res. 17)
5. Her iki tarafta testere ünitesinin iki altıgen somununu (D) hafifçe gevşetin. (Res. 18, 19)
6. Şimdi, testere ünitesi ve elmas kesici diski, bir dik açılı veya büyük bir fayans yardımıyla durdurma rayına hizalanabilir. (Res. 20)
7. Testere ünitesinin altıgen somunlarını tekrar sıkın ve tüm makine parçalarını tekrar monte edin. Paralellik kontrol edin ve bir deneme kesimi yapın.

Deneme kesimi hala tatmin edici değilse, 1 - 6. adımları tekrarlayın.

10. Elektrik bağlantısı

Bağlantı, ilgili ulusal yönetmeliklere uygundur.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

- Şebeke geriliminin ürün tip etiketinde belirtilen gerilim ile aynı olmasına dikkat edin.
- Uzatma kablolarında ilgili üretici bilgilerine dikkat edin.

10.1 Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan ke-silmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izo-lasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmama-lıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanılın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

10.2 Kaçak akım koruma şalterinin devreye alınması:

- Kaçak akım koruma şalteri bir test düğmesi ile donatılmıştır. İşlev, her devreye alma işleminden önce ve düzenli aralıklarla (haftada en az 1x) kontrol edilmelidir.
- Kaçak akım koruma şalteri bu test sırasında düzgün bir şekilde kapanmazsa, kişisel koruma yoktur! Bu durumda ürün derhal değiştirilmelidir!
- Bu işletim kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılacaktır. Netice zararlarından dolayı sorumluluk kabul etmeyiz.
- Her kullanımdan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin! Herhangi bir hasar tespit ederseniz, ürün şebeke gerilimine bağlanmamalıdır!

- Sıfırlama düğmesine bastıktan sonra ürün çalışma-ya hazırdır. Çalıştırmadan önce, lütfen test düğmesi üzerinden tetikleme kontrol edin.

10.2.1 Teknik veriler

Açma arıza akımı	< 10 mA
Akım beslemesi	220 - 250 V~ / 50 Hz
Yüklenabilirlik	16A (3680 W)
Kutup sayısı	2 kutuplu devreye girdi
Ön sigorta	16 A
Koruma türü	IP55

10.3 Bağlantı türü

Hasarlı veya arızalı şebeke bağlantı kablolarının değiştirilmesi için güvenlik talimatları

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

11. Temizlik

Dikkat!

Her türlü ayarlama, bakım ve servis faaliyetinden önce elektrik fişini prizden ayırın!

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun.
- Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlemesini öneriyoruz.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına ve yüzeye zarar verebilir.

12. Taşıma

Taşımadan önce soğutucu madde tamamen boşaltılmalıdır. Kaldırmak için makinenin koruma tertibatlarını kullanmayın. Ayakları katlayın ve makine başlığını taşıma emniyetleri ile sabitleyin.

13. Depolama

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.

Ürünü orijinal ambalajında saklayın.

Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu takımın yanında saklayın.

14. Bakım

Dikkat!

Tüm bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin.

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Cihazın içerisinde bakım yapılacak başka parçalar bulunmamaktadır. Bilyalı yataklı makine başlığı kılavuzu düzenli olarak kirden arındırılmalıdır. Tekne (4) ve soğutma suyu pompası (13) da düzenli olarak temizlenmelidir, aksi takdirde elmas kesici diskinin (2) soğutulması garanti edilemez.

Kullanımdan sonra tepsisi (4) ve su pompasını (13) temiz su ile durulayınız.

Bu kullanma kılavuzunda açıkça belirtilmeyen bakım çalışmaları, operatörün hazırlıklı olmadığı tehlikeli durumlara yol açabileceğinden, uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Yedek parçaların değiştirilmesi sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

14.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

14.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Ayırma diskleri, karbon fırçalar, tezgah ve kesme başlığı kılavuzları

* Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

15. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüş-
türülebilir özelliktedir. Lütfen am-
balajları çevreye uygun bir şekilde
tasfiye edin.

**Elektrikli ve elektronik cihaz yasına (ElektroG)
ilişkin bilgiler**



**Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel
atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı
veya tasfiye edilmelidir!**

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!

- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektrikli ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

16. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve makine doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor kapatıldıktan sonra elmas kesici diski ayrılır	Sabitleme somunu çok hafif sıkılmış	Sabitleme somununu sıkın
Motor çalışmaya başlamıyor	Şebeke sigortasının kesilmesi	Şebeke sigortasını kontrol edin
	Uzatma kablosu arızalı	Uzatma kablosunu değiştirin
	Motordaki ya da şalterdeki bağlantılar düzgün değil	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
	Motor ya da şalter arızalı	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
Motor performans göstermiyor	Uzatma hattının çapraz kesiti yeterli değil	Elektrik bağlantısına bakın, sigorta devreye giriyor
	Aşırı yüklenme	Takımı kontrol edin

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

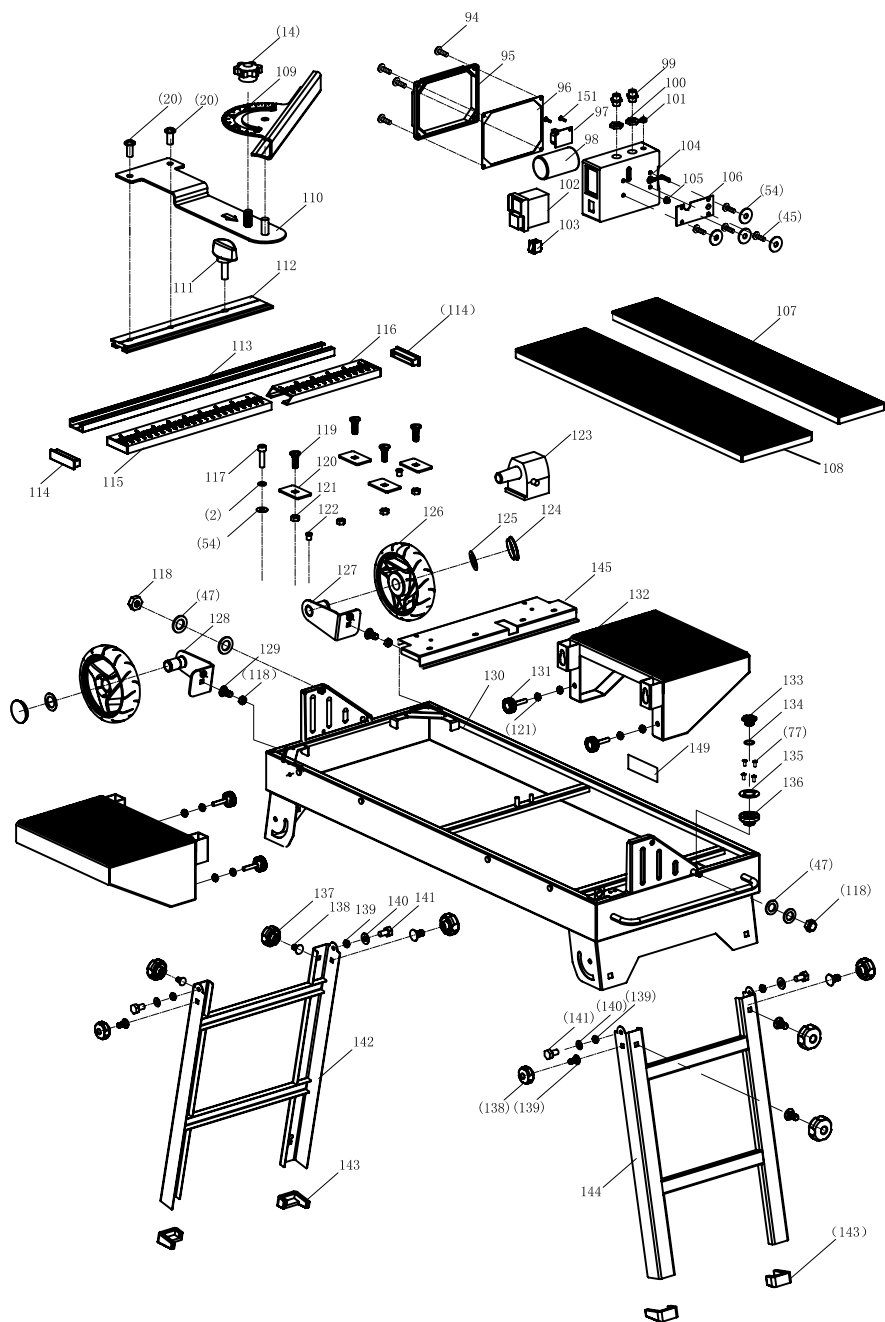
DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	Artikelnummer***	Artikelbezeichnung: Stein- und Fliesenscheider FS3600 , FS4700	Marke****
	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
FR	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	Item designation: Stone and tile cutters FS3600 , FS4700	Brand****
IT	Dichiarazione UE di conformità Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
NL	Référence ***	Désignation de l'article: Coupe carreaux FS3600 , FS4700	Marque ****
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
ES	Gaminio numeris ***	Nome articolo: Tagliapietra e tagliapiastrelle FS3600 , FS4700	Marchio ****
	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Documentazione tecnica disponibile presso: **
PT	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Artikelnummer ***	Artikelnnaam: Steen en tegelsnijmachine FS3600 , FS4700	Merk ****
CZ	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		Objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
SK	Núm. de artículo***	Denominación del artículo: Cortadora de piedra y azulejos FS3600 , FS4700	Marca****
	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
HU	Número de artigo***	Designação do artigo: Máquina de cortar pedra e ladrilhos FS3600 , FS4700	Marca****
	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
HU	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
	Číslo výrobku***	Název výrobku: Rezačka kamene a dlaždic FS3600 , FS4700	Značka****
HU	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
HU	Číslo výrobku ***	Označenie výrobku: Rezačka kameňa a dlažby FS3600 , FS4700	Značka ****
	EU megfelelősségi nyilatkozat Az eredeti megfelelősségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
HU	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Kő- és csempevágó FS3600 , FS4700	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Przecinarka do kamienia i glazury FS3600 , FS4700	Marka ****
	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		
SI	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Rezač kamena i keramičkih pločica FS3600 , FS4700	Marka****
EE	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
EE	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Rezalnik za kamene in keramične ploščice FS3600 , FS4700	Znamka ****
	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		
LT	Me deklarēsimine aiņusikuliselt vastutades, et šin kirjeldatud toode ūhtib esitatud direktīvidē ja normidēga.		Tehniskās dokumentācijai pieejama: **
	Artiklinumbers ***	Art nimetus: Kivi- ja plaadilīķur FS3600 , FS4700	Kaubamārk ****
LV	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruoju, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
LV	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Akmens ir plytelių pjoviklis FS3600 , FS4700	Prekės ženklas ****
	ES atbilstības deklarācija Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		
SE	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Akmens un flīžu griezējs FS3600 , FS4700	Prečzīme ****
SE	EU-försäkrän om överensstämmelse Översättning från försäkrän om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkrän som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
FI	Artikelnnummer ***	Artikeltäeckning: Sten- och kakelskärare FS3600 , FS4700	Märke ****
	EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimusten mukaisuusvakuutuksen käännös		
DK	Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tietyt vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		
DK	Tuotenumro ***	Tuotenimike: Kivi- ja laattaleikkuri FS3600 , FS4700	Merkki ****
	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		
NO	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnnummer ***	Art.-betegnelse: Sten- og fliseskærer FS3600 , FS4700	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
NO	Artikelnnummer ***	Art.betegnelse: Stein- og flisekutter FS3600 , FS4700	Merke ****

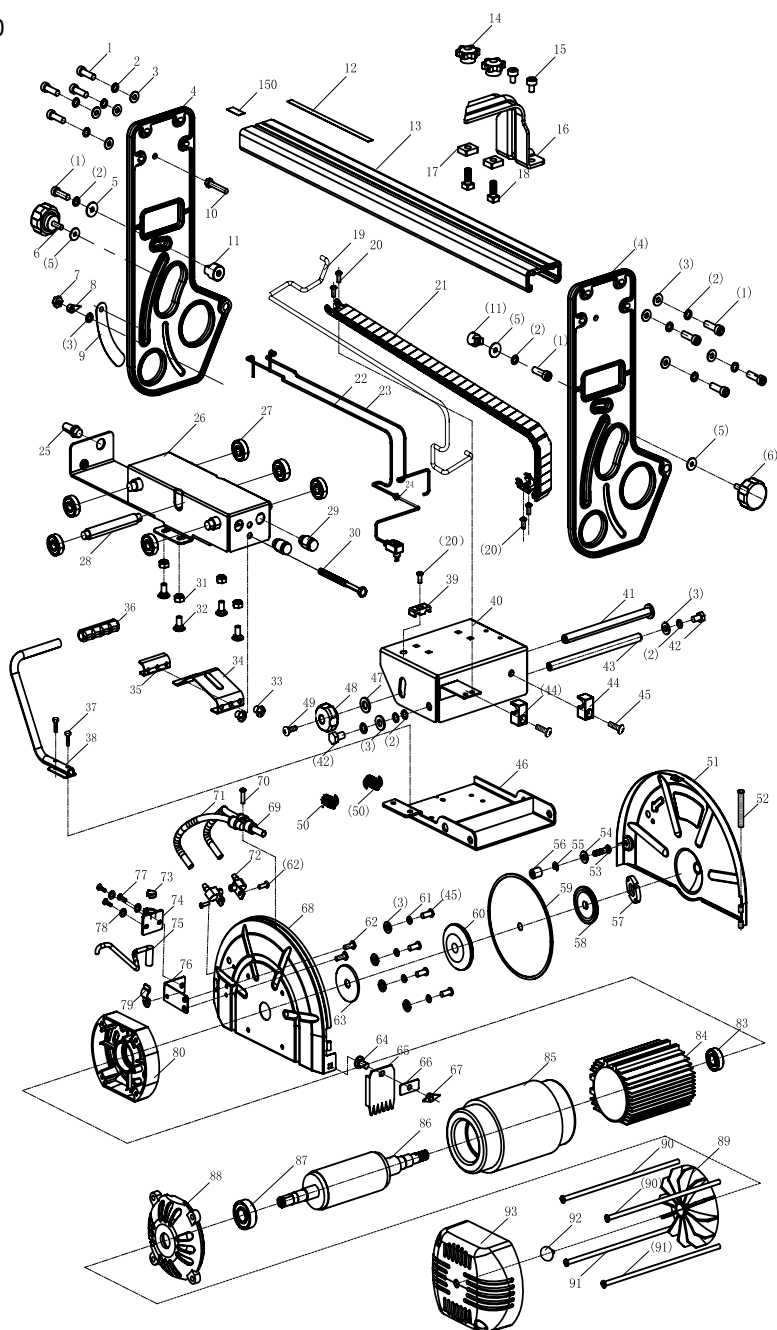
BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Каталожен номер *** Обозначение на артикула: Машина за рязане на плочки и камък FS3600 , FS4700		Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Αριθμός είδους *** Όνομασία είδ.: Κόπτης πέτρας και πλακιδίων FS3600 , FS4700		Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Număr articol *** Notație art.: Mașină de tăiat piatră și gresie și faianță FS3600 , FS4700		Marca ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Broj artikla *** Oznaka proizvoda: Sekač za kamen i pločice FS3600 , FS4700		Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Ürün numarası *** Ürün Tanım: Taş ve fayans kesici FS3600 , FS4700		Marka ****
*** 5906707901 / 5906706901 / 59067079969 / 5806702986			**** SCHPEPACH

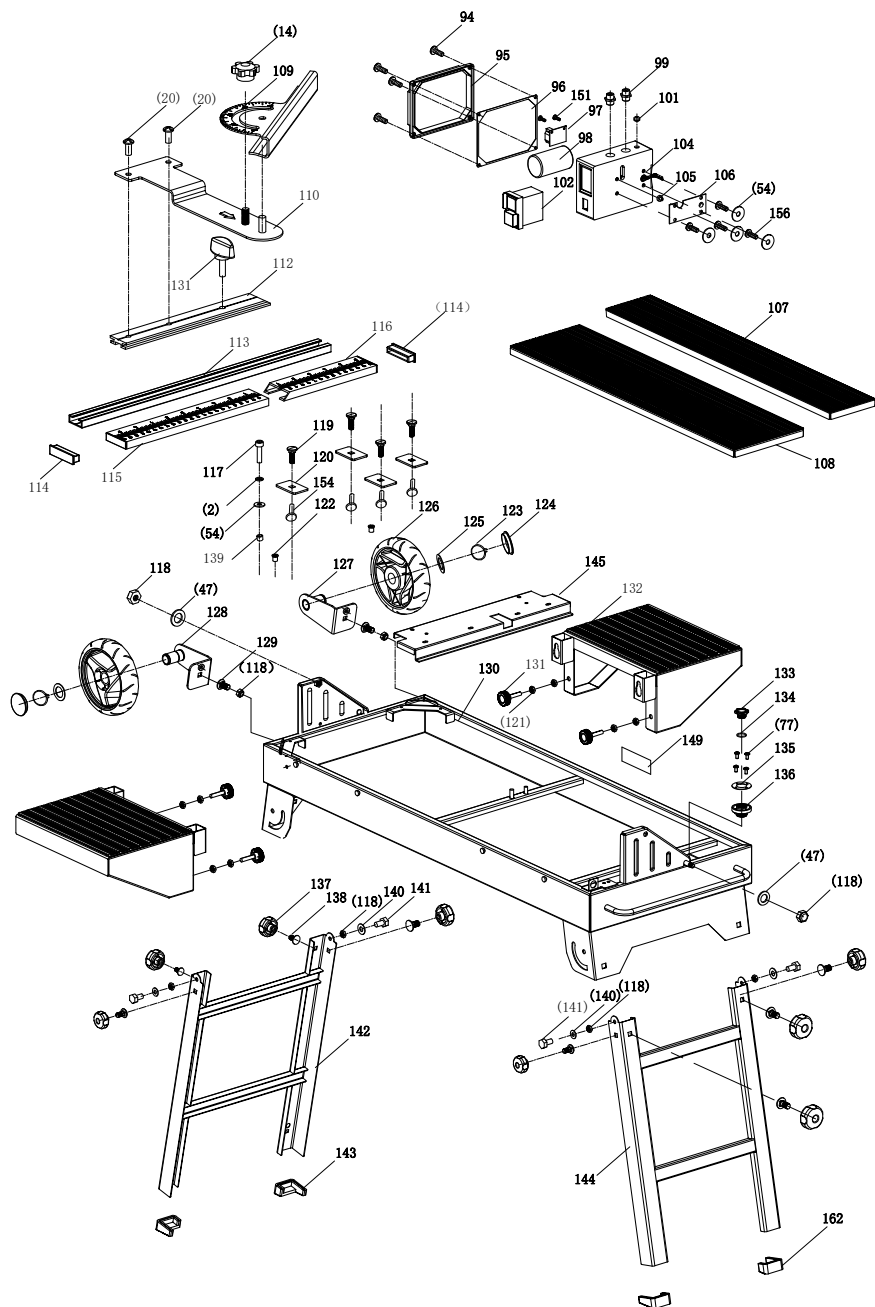
** : David Rümpelein Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen  i. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management  i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 09.05.2026	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EEG ☐ 90/396/EEG	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☐ 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = guaranteed L_{WA} = ☐ Annex V ☐ Annex VI Notified Body: Notified Body No.:
	☐ 2016/1628/EU	Emission No.: EN62841-1:2015; EN12418:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021	

FS4700



FS4700





FS3600

